**Сряда, 13 март 2013 г.**

P7_TA(2013)0085

# Общ регламент за ООП (Решение за започване на междуинституционални преговори относно общата организация на пазарите на селскостопански продукти и за определяне на мандата за тези преговори)

**Решение на Европейския парламент от 13 март 2013 г. за започване на междуинституционални преговори и свързания с тях мандат относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти („Общ регламент за ООП“) (COM (2011)0626/3 — C7-0339/2011 — (COM (2012)0535 — C7-0310/2012 — 2011/0281(COD) — 2013/2529(RSP))**

(2016/C 036/40)

*Европейският парламент,*

— като взе предвид предложението на комисията по земеделие и развитие на селските райони,

— като взе предвид член 70, параграф 2 и член 70а от своя правилник,

като има предвид, че посоченият в законодателното предложение финансов пакет е само ориентировъчен за законодателния орган и че той не може да бъде определен, преди да бъде постигнато споразумение във връзка с предложението за регламент относно многогодишната финансова рамка за периода 2014 — 2020 г.,

решава да започне междуинституционални преговори на основание на следния мандат:

## МАНДАТ

**Изменение 1**

**Предложение за регламент**

**Позоваване 3 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***като взеха предвид становището на Сметната палата ([1]),*** |
| | ***([1]) ОВ C …/Все още непубликувано в Официален вестник.*** |

**Изменение 2**

**Предложение за регламент**

**Позоваване 4 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***като взеха предвид становището на Комитета на регионите ([1]),*** |
| | ***([1]) ОВ C 225, 27.7.2012 г.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 3**

**Предложение за регламент**

**Съображение 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (1) В Съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Общата селскостопанска политика през 2020 г.: подготовка за бъдещите предизвикателства в областта на хранителното снабдяване, природните ресурси и териториалния баланс“ са изложени потенциалните предизвикателства, цели и насоки на Общата селскостопанска политика (ОСП) след 2013 г. С оглед на обсъжданията на посоченото съобщение ОСП следва да бъде реформирана, считано от 1 януари 2014 г. Тази реформа следва да обхване всички основни инструменти на ОСП, включително Регламент ***(ЕС) № [COM(2010) 799]*** на ***Съвета от […] г.*** за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“). С оглед на обхвата на реформата е целесъобразно да бъде отменен Регламент ***(ЕС) № [COM(2010)799]*** и да бъде заменен с нов Общ регламент за ООП. Реформата следва също така да хармонизира, рационализира и опрости разпоредбите, доколкото е възможно, особено тези, които обхващат повече от един селскостопански сектор, включително като осигури възможност несъществени елементи на мерките да се приемат от Комисията чрез делегирани актове. | (1) В Съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Общата селскостопанска политика през 2020 г.: подготовка за бъдещите предизвикателства в областта на хранителното снабдяване, природните ресурси и териториалния баланс“ са изложени потенциалните предизвикателства, цели и насоки на Общата селскостопанска политика (ОСП) след 2013 г. С оглед на обсъжданията на посоченото съобщение ОСП следва да бъде реформирана, считано от 1 януари 2014 г. Тази реформа следва да обхване всички основни инструменти на ОСП, включително Регламент ***(ЕО) № 1234/2007 на Съвета*** за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“). С оглед на обхвата на реформата е целесъобразно да бъде отменен Регламент ***(ЕО) № 1234/2007*** и да бъде заменен с нов Общ регламент за ООП. Реформата следва също така да хармонизира, рационализира и опрости разпоредбите, доколкото е възможно, особено тези, които обхващат повече от един селскостопански сектор, включително като осигури възможност несъществени елементи на мерките да се приемат от Комисията чрез делегирани актове. ***Освен това реформата продължава в посоката на предишните реформи към по-голяма конкурентоспособност и пазарна ориентация.*** |

**Изменение 4**

**Предложение за регламент**

**Съображение 1 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(1а) Прилагането на настоящия регламент следва да бъде в съответствие с целите за сътрудничество за развитие на рамката за политиката на Съюза за продоволствена сигурност (COM(2010)0127), като изрично се гарантира, че мерките на ОСП не застрашават капацитета за производство на храни и дългосрочната продоволствена сигурност в развиващите се страни, както и способността на тяхното население да се изхранва, като се спазва съответствие с целите на политиката на сътрудничество за развитие на Съюза съгласно член 208 от Договора за функционирането на Европейския съюз.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 5**

**Предложение за регламент**

**Съображение 1 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(1б) Една от основните цели на общата селскостопанска политика следва да бъде гарантирането на продоволствената сигурност и продоволственият суверенитет на държавите членки, което създава необходимост от системи за регулиране и разпределение във връзка с производството, позволяващи на държавите и регионите да развиват производството си по начин, който им дава възможност да посрещнат нуждите си, доколкото е възможно. Освен това е от жизненоважно значение да бъде възстановен балансът на силите в рамките на веригата за производство на храни в полза на производителите.*** |

**Изменение 6**

**Предложение за регламент**

**Съображение 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (2) От особено значение е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе необходимите консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета. | (2) ***С цел гарантиране на правилното функциониране на режима, установен с настоящия регламент, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 290 от Договора, за да може да допълва или изменя някои несъществени елементи от настоящия регламент. Следва да се определят елементите, за които могат да се упражняват посочените правомощия, както и условията, при които се делегират правата.*** От особено значение е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе необходимите консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета. |

**Изменение 7**

**Предложение за регламент**

**Съображение 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(3) Съгласно член 43, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз („Договора“) Съветът приема мерки за определяне на цените, налозите, помощите и количествените ограничения. В интерес на яснотата, когато се прилага член 43, параграф 3 от Договора, в настоящия регламент следва изрично да се посочва, че мерките ще се приемат от Съвета на посоченото основание.*** | ***заличава се*** |

**Изменение 8**

**Предложение за регламент**

**Съображение 4**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (4) Настоящият регламент следва да съдържа всички основни елементи на единната ООП. ***В някои случаи*** определянето на цените, налозите, помощите и количествените ограничения е неразривно свързано с тези основни елементи. | (4) Настоящият регламент следва да съдържа всички основни елементи на единната ОСП. ***По принцип*** определянето на цените, налозите, помощите и количествените ограничения е неразривно свързано с тези основни елементи. |

**Изменение 9**

**Предложение за регламент**

**Съображение 5 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(5а) Следва да се вземат предвид целите, определени от Европейската комисия за бъдещата обща селскостопанска политика в областта на устойчивото управление на природните ресурси, продоволствената сигурност, земеделската дейност в цяла Европа, балансираното регионално развитие, конкурентоспособността на европейското земеделие и опростяването на ОСП.*** |

**Изменение 10**

**Предложение за регламент**

**Съображение 5 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(5б) За селскостопанските производители е особено важно да бъдат опростени административните правила за прилагане на общата селскостопанска политика, без това опростяване да довежда до прекомерна стандартизация на критериите, която да не взема предвид конкретните местни и регионални особености.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 11**

**Предложение за регламент**

**Съображение 7**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (7) Настоящият регламент ***и другите актове, приети съгласно член 43 от Договора, се отнасят*** до описанията на продукти и позоваванията на позиции или подпозиции от Комбинираната номенклатура. Измененията в номенклатурата на Общата митническа тарифа може да наложат последващи технически корекции в ***тези регламенти***. ***Комисията следва да може да приема мерки за изпълнение с оглед извършването на такива корекции.*** В интерес на яснотата и опростеността Регламент (ЕИО) № 234/79 на Съвета от 5 февруари 1979 г. относно процедурата за промяна на номенклатурата на Общата митническа тарифа, използвана за селскостопанските продукти, в който понастоящем се предвижда такова правомощие, следва да бъде отменен и ***правомощието да бъде включено*** в настоящия регламент. | (7) Настоящият регламент ***се отнася*** до описанията на продукти и позоваванията на позиции или подпозиции от комбинираната номенклатура. Измененията в номенклатурата на Общата митническа тарифа може да наложат последващи технически корекции в ***настоящия регламент***. ***На Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора.*** В интерес на яснотата и опростеността Регламент (ЕИО) № 234/79 на Съвета от 5 февруари 1979 г. относно процедурата за промяна на номенклатурата на Общата митническа тарифа, използвана за селскостопанските продукти, в който понастоящем се предвижда такова правомощие, следва да бъде отменен и в настоящия регламент ***да бъде включена нова процедура за промяна***. |

**Изменение 12**

**Предложение за регламент**

**Съображение 11**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(11) С цел да се отчетат специфичните характеристики на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на определянето на пазарните години за тези продукти.*** | ***заличава се*** |

**Изменение 13**

**Предложение за регламент**

**Съображение 12 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(12а) Публична интервенция на пазара следва да се осъществява като извънредна мярка единствено с цел да се стабилизира крайната нестабилност на цените вследствие на временно свръхпредлагане на европейския пазар. Тя не следва да се използва за стабилизиране на структурно свръхпроизводство.*** |

**Изменение 14**

**Предложение за регламент**

**Съображение 13**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (13) За по-голяма яснота и прозрачност разпоредбите следва да бъдат подчинени на обща структура, като същевременно се запази политиката, следвана във всеки отделен сектор. За тази цел е уместно да се направи разграничение между референтните и интервенционните цени и да се даде определение на последните, по-специално като се уточни, че само интервенционните цени за публична интервенция отговарят на прилаганите администрирани цени, посочени в първото изречение на точка 8 от приложение 3 към Споразумението на СТО за селското стопанство (т.е. подкрепа на ценовата разлика). ***В тази връзка следва*** да се разбира, че интервенцията на пазара може да бъде под формата на публична интервенция, както и на други видове интервенция, при които не се използват предварително установени ценови показатели. | (13) За по-голяма яснота и прозрачност разпоредбите следва да бъдат подчинени на обща структура, като същевременно се запази политиката, следвана във всеки отделен сектор. За тази цел е уместно да се направи разграничение между референтните и интервенционните цени и да се даде определение на последните, по-специално като се уточни, че само интервенционните цени за публична интервенция отговарят на прилаганите администрирани цени, посочени в първото изречение на точка 8 от приложение 3 към Споразумението на СТО за селското стопанство (т.е. подкрепа на ценовата разлика). ***Следва също така*** да се разбира, че интервенцията на пазара може да бъде под формата на публична интервенция ***и помощ за частно складиране,*** както и на други видове интервенция, при които не се използват***, изцяло или частично,*** предварително установени ценови показатели. |

**Изменение 15**

**Предложение за регламент**

**Съображение 14**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (14) Според целесъобразността за всеки от засегнатите сектори с оглед на практиката и опита в рамките на предишните ООП, системата за интервенция следва да бъде на разположение ***през определени периоди от годината, като през този период да бъде*** открита постоянно или ***да се открива*** в зависимост от пазарните цени. | (14) Според целесъобразността за всеки от засегнатите сектори с оглед на практиката и опита в рамките на предишните ООП, системата за ***публична*** интервенция следва ***винаги, когато има явна необходимост да бъде активирана,*** да бъде на разположение ***и*** открита постоянно или в зависимост от пазарните цени. |

**Изменение 16**

**Предложение за регламент**

**Съображение 16**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (16) В настоящия регламент следва да бъде предвидена възможността за пласиране на продукти, закупени при публична интервенция. Такива мерки следва да бъдат предприети по начин, при който се избягват смущения на пазара ***и се осигурява*** равен достъп до стоките и равнопоставеност на купувачите. | (16) В настоящия регламент следва да бъде предвидена възможността за пласиране на продукти, закупени при публична интервенция. Такива мерки следва да бъдат предприети по начин, при който се избягват смущения на пазара***, осигурява се*** равен достъп до стоките и равнопоставеност на купувачите ***и се дава възможност продуктите да бъдат предоставени за използване в схемата за разпределяне на храна на най-нуждаещите се лица в Съюза.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 17**

**Предложение за регламент**

**Съображение 16 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(16а) Скалите на Съюза за класификация на кланичните трупове в секторите на говеждото и телешкото месо, свинското месо и овчето месо и козето месо са от съществено значение за целите на регистрирането на цените и за прилагането на интервенционните правила в тези сектори. Освен това, те целят подобряване на прозрачността на пазара.*** |

**Изменение 18**

**Предложение за регламент**

**Съображение 16 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(16б) Важно е помощта за частно складиране да постигне своите цели за стабилизиране на пазара и допринасяне за постигане на добър жизнен стандарт на селскостопанската общност. Поради това, тя следва да се задейства не само от показатели, свързани с пазарните цени, но също така в отговор на изключително трудни икономически ситуации на пазарите, особено тези, които засягат значително маржовете на печалба на селскостопанските производители.*** |

**Изменение 19**

**Предложение за регламент**

**Съображение 22**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (22) С цел да се стандартизира представянето на различните продукти с цел подобряване на прозрачността на пазара, регистриране на цените и прилагане на мерките за пазарна интервенция под формата на публична интервенция и частно складиране, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема ***някои*** актове в съответствие с член 290 от Договора ***по отношение на скалите на Съюза*** за класификация на кланичните трупове в секторите на говеждото и телешкото месо, свинското месо и овчето и козето месо. | (22) С цел да се стандартизира представянето на различните продукти с цел подобряване на прозрачността на пазара, регистриране на цените и прилагане на мерките за пазарна интервенция под формата на публична интервенция и частно складиране ***и за да се отчитат конкретните особености, отбелязани в Съюза, и техническите достижения и секторните изисквания,*** на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на скалите на Съюза за класификация на кланичните трупове в секторите на говеждото и телешкото месо, свинското месо и овчето и козето месо, ***за да се адаптират и актуализират скалите, използвани с Съюза***. |

**Изменение 20**

**Предложение за регламент**

**Съображение 23 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(23а) С цел да се засилят и допълнят съществуващите инструменти за управление на пазарите и да се осигури доброто им функциониране, следва да се създаде инструмент, основаващ се на частно управление на предлагането и на координирането на различните оператори. Чрез този инструмент признати асоциации на организации на производители, разполагащи с подходящ за пазара размер следва да имат възможността да изтеглят определен продукт по време на пазарната година.*** |

**Изменение 21**

**Предложение за регламент**

**Съображение 23 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(23б) С цел да се избегне този инструмент да има последици, противоречащи на целите на ОСП, или да пречи на доброто функциониране на вътрешния пазар, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора с цел установяването на правила относно функционирането и активирането на инструмента. Освен това, с цел да се гарантира съвместимостта на този инструмент със законодателство на Съюза, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове съгласно член 290 от Договора по отношение на правилата за неговото финансиране, включително в случаите, в които тя счита, че предоставянето на помощ за частно складиране е целесъобразно.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 22**

**Предложение за регламент**

**Съображение 25**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (25) ***Следва да се насърчава консумацията на*** плодове, зеленчуци и млечни продукти ***от децата***, включително чрез трайно увеличаване на дела на тези продукти в хранителния режим на децата на етапа, когато се формират техните хранителни навици. Следователно следва да се насърчава помощта от Съюза, за да се финансира или съфинансира предоставянето на такива продукти на децата в учебните заведения. | (25) ***С цел да се насърчи изграждането на здравословни хранителни навици у децата, те следва да се насърчават да консумират*** плодове, зеленчуци и млечни продукти, включително чрез трайно увеличаване на дела на тези продукти в хранителния режим на децата на етапа, когато се формират техните хранителни навици. Следователно следва да се насърчава помощта от Съюза, за да се финансира или съфинансира предоставянето на такива продукти на децата в учебните***, предучилищните и други извънучилищни*** заведения. ***Тези програми следва също така да допринесат за постигане на целите на ОСП, включително за увеличение на доходите на селскостопанските производители, за стабилизиране на пазарите и за сигурността на доставките, както понастоящем, така и в бъдеще.*** |

**Изменение 23**

**Предложение за регламент**

**Съображение 26**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (26) С цел да се гарантира добро бюджетно управление на схемите, следва да се установят подходящи разпоредби за всяка от тях. Помощта от Съюза не следва да се използва за заместване на финансирането по съществуващи национални схеми за предлагане на плодове в училищата. Предвид бюджетните ограничения държавите членки следва да могат да заменят своето финансово участие в ***схемите*** с участие от частния сектор. С оглед на ефективността на схемата за предлагане на плодове в училищата държавите членки следва да предвидят съпътстващи мерки, за които на държавите членки следва да бъде разрешено да отпускат национална помощ. | (26) С цел да се гарантира добро бюджетно управление на схемите, следва да се установят подходящи разпоредби за всяка от тях. Помощта от Съюза не следва да се използва за заместване на финансирането по съществуващи национални схеми за предлагане на плодове***, зеленчуци и млечни продукти*** в училищата. Предвид бюджетните ограничения държавите членки следва да могат да заменят своето финансово участие в ***такива евентуални национални схеми за предлагане на плодове и зеленчуци в училищата*** с участие от частния сектор. С оглед на ефективността на схемата за предлагане на плодове ***и зеленчуци*** в училищата държавите членки следва да предвидят съпътстващи мерки, за които на държавите членки следва да бъде разрешено да отпускат национална помощ. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 24**

**Предложение за регламент**

**Съображение 27**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (27) С цел ***да се насърчи изграждането на здравословни хранителни навици у децата***, да се гарантира ефективното и целенасочено използване на европейските фондове и да се повиши осведомеността относно схемата, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на схемата за предлагане на плодове в училищата относно: продуктите, които не са допустими за схемата; целевата група на схемата; националните или регионални стратегии, които държавите членки трябва да разработят, за да се ползват от помощта, в това число съпътстващите мерки; одобрението и подбора на кандидатите за помощ; ***обективните*** критерии ***за разпределение на помощта между държавите членки***, индикативното разпределение на помощта между държавите членки и метода на преразпределение на помощта между държавите членки въз основа на получените заявления; допустимите за подпомагане разходи, включително възможността за определяне на общ таван за тези разходи; и ***изискването към участващите държави*** членки ***да популяризират*** субсидиращата роля на ***схемата.*** | (27) С цел ***да се гарантира, че схемата се прилага ефективно за постигането на набелязаните за нея цели,*** да се гарантира ефективното и целенасочено използване на европейските фондове и да се повиши осведомеността относно схемата ***за подпомагане***, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на схемата за предлагане на плодове ***и зеленчуци*** в училищата относно: продуктите, които не са допустими за схемата; целевата група на схемата; националните или регионални стратегии, които държавите членки трябва да разработят, за да се ползват от помощта, в това число съпътстващите мерки; одобрението и подбора на кандидатите за помощ; ***допълнителните*** критерии ***за*** индикативното разпределение и метода на преразпределение на помощта между държавите членки въз основа на получените заявления; допустимите за подпомагане разходи, включително възможността за определяне на общ таван за тези разходи; ***наблюдението и оценката;*** и ***установяването на условия, според които държавите*** членки ***да гарантират предприемат действия за популяризиране на своето участие в схемата за подпомагане като обръщат внимание на*** субсидиращата роля на ***Съюза***. |

**Изменение 25**

**Предложение за регламент**

**Съображение 28**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (28) С цел ***да бъде отчетено развитието в моделите на консумация на млечни продукти и нововъведенията и промените на пазара на млечни продукти***, да се гарантира, че на условията за получаване на помощ отговарят подходящите бенефициери и заявители и да се повиши осведомеността относно схемата за помощ, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на схемата за раздаване на мляко в училищата относно: продуктите, които са допустими за схемата; националните или регионални стратегии, които държавите членки трябва да разработят, за да се ползват от помощта, и целевата група за схемата; условията за предоставяне на помощ; предоставянето на гаранция, обезпечаваща изпълнението, когато се извършва авансово плащане на помощта; наблюдението и оценката; и ***изискването към учебните заведения да информират за*** субсидиращата роля на ***схемата***. | (28) С цел ***да се гарантира ефективността на схемата се прилага за постигането на набелязаните за нея цели,*** да се гарантира, че на условията за получаване на помощ отговарят подходящите бенефициери и заявители и да се повиши осведомеността относно схемата за помощ, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на схемата за раздаване на мляко в училищата относно: продуктите, които са допустими за схемата; националните или регионални стратегии, които държавите членки трябва да разработят, за да се ползват от помощта, и целевата група за схемата; ***одобрението и подбора на кандидатите за помощ;*** условията за предоставяне на помощ; предоставянето на гаранция, обезпечаваща изпълнението, когато се извършва авансово плащане на помощта; наблюдението и оценката; и ***установяването на условия, според които държавите членки да гарантират предприемат действия за популяризиране на своето участие в схемата за подпомагане като обръщат внимание на*** субсидиращата роля на ***Съюза***. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 26**

**Предложение за регламент**

**Съображение 28 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(28а) Комисията следва да разгледа възможността за предлагане на схеми за насърчаване на консумацията в училищата и на други продукти освен плодове, зеленчуци и млечни продукти.*** |

**Изменение 27**

**Предложение за регламент**

**Съображение 29**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(29) Схемата за помощ за организациите на хмелопроизводителите се използва само в една държава-членка. С цел да се създаде гъвкавост и да се хармонизира подходът в този сектор с другите сектори, схемата за помощ следва да бъде прекратена, като се предвиди възможност за подпомагане на организациите на производители в рамките на мерките за развитие на селските райони.*** | ***заличава се*** |

**Изменение 28**

**Предложение за регламент**

**Съображение 31**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (31) С цел да се гарантира, че предоставената помощ за организациите на оператори в сектора на маслиновото масло и трапезните маслини изпълнява своята цел за подобряване на производственото качество на маслиновото масло и на трапезните маслини и да се гарантира спазването на задълженията от страна на посочените организации, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на условията за одобрение на организациите на ***оператори*** за целите на схемата за помощ, за временното преустановяване или оттегляне на това одобрение; мерките, които са допустими за финансиране от Съюза; разпределението на финансирането от Съюза на конкретни мерки; дейностите и разходите, които не са допустими за финансиране от Съюза; и подбора и одобрението на работни програми и относно изискването за предоставяне на гаранция. | (31) С цел да се направи необходимото предоставената помощ за организациите на оператори в сектора на маслиновото масло и трапезните маслини да изпълнява своята цел за подобряване на производственото качество на маслиновото масло и на трапезните маслини и да се осигури спазването на задълженията от страна на посочените организации ***производителки или междубраншови организации***, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на условията за одобрение на организациите на ***производители или междубраншови организации*** за целите на схемата за помощ, ***както и*** за ***отказа,*** временното преустановяване или оттегляне на това одобрение; ***подробности за*** мерките, които са допустими за финансиране от Съюза; разпределението на финансирането от Съюза на конкретни мерки; дейностите и разходите, които не са допустими за финансиране от Съюза; и подбора и одобрението на работни програми; програми и относно изискването за предоставяне на гаранция; |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 29**

**Предложение за регламент**

**Съображение 32**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (32) В настоящия регламент се прави разграничение между плодовете и зеленчуците, които включват плодове и зеленчуци за предлагане на пазара и плодове и зеленчуци, предназначени за преработка, от една страна, и преработените плодове и зеленчуци, от друга страна. ***Правилата относно организациите на производители, оперативните програми и финансовата помощ от Съюза се прилагат само за плодовете и зеленчуците и за плодовете и зеленчуците, които са предназначени единствено за преработка.*** | (32) В настоящия регламент се прави разграничение между плодовете и зеленчуците, които включват плодове и зеленчуци за предлагане на пазара ***в прясно състояние*** и плодове и зеленчуци, предназначени за преработка, от една страна, и преработените плодове и зеленчуци, от друга страна. |

**Изменение 30**

**Предложение за регламент**

**Съображение 33 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(33а) С цел да се гарантира по-голяма ефективност на оперативните програми в сектора на плодовете и зеленчуците и по-специално на мерките за предотвратяване и управление на кризи, те следва да се прилагат от структури с подходящ за пазара размер. Следователно е важно асоциациите на организации на производители да бъдат насърчавани да представят и да управляват, изцяло или частично, оперативни програми и мерки за предотвратяване и управление на кризи.*** |

**Изменение 31**

**Предложение за регламент**

**Съображение 35**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (35) Подпомагането за учредяване на групи производители следва да се предоставя за всички сектори във всички държави-членки в рамките на политиката за развитие на селските райони, така че специфичното подпомагане в сектора на плодовете и зеленчуците следва да бъде прекратено. | (35) Подпомагането за учредяване на групи производители следва да се предоставя за всички сектори във всички държави членки в рамките на политиката за развитие на селските райони, така че специфичното подпомагане ***на тяхното установяване*** в сектора на плодовете и зеленчуците следва да бъде прекратено. ***Тази подкрепа не следва да нарушава равнопоставените условия на конкуренция за селскостопанските производители и организациите на селскостопански производители на вътрешния пазар.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 32**

**Предложение за регламент**

**Съображение 40**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (40) Една от основните мерки, допустими по националните програми за подпомагане, следва да бъде популяризирането и предлагането на пазара в трети държави на вината от Съюза. Следва да продължи подпомагането за дейностите по преструктуриране и конверсия предвид тяхното благоприятно структурно въздействие върху лозаро-винарския сектор. Също така следва да се предостави помощ за инвестиции в лозаро-винарския сектор, насочени към подобряване на икономическите показатели на самите предприятия. Подпомагането на дестилацията на вторичните продукти следва да е достъпна мярка за онези държави-членки, които желаят да използват подобен инструмент, за да осигурят качеството на виното, като същевременно опазват околната среда. | (40) Една от основните мерки, допустими по националните програми за подпомагане, следва да бъде популяризирането и предлагането на пазара ***в Съюза, както*** и в трети държави на вината от Съюза. ***Следва да бъде предвидено подпомагане и за научни изследвания и развитие, предвид тяхното значение за конкурентоспособността на европейския лозаро-винарски сектор.*** Следва да продължи подпомагането за дейностите по преструктуриране и конверсия предвид тяхното благоприятно структурно въздействие върху лозаро-винарския сектор. Също така следва да се предостави помощ за инвестиции в лозаро-винарския сектор, насочени към подобряване на икономическите показатели на самите предприятия. Подпомагането на дестилацията на вторичните продукти следва да е достъпна мярка за онези държави-членки, които желаят да използват подобен инструмент, за да осигурят качеството на виното, като същевременно опазват околната среда. |

**Изменение 33**

**Предложение за регламент**

**Съображение 42**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(42) Разпоредбите относно подпомагането на лозарите чрез разпределяне на права на плащане, за които е взето решение от държавите членки, станаха окончателни. Следователно единственото подпомагане от този вид, което може да се предоставя, е подпомагането, за което държавите членки са взели решение до 1 декември 2013 г. съгласно член 137 от Регламент (ЕС) № [COM(2011)799], и при условията, определени в същата разпоредба.*** | ***заличава се*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 34**

**Предложение за регламент**

**Съображение 43**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (43) С цел да се гарантира, че програмите за подпомагане на лозаро-винарския сектор изпълняват своите цели и че европейските фондове се използват целенасочено, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на правилата: относно отговорността за разходите между датата на получаване на програмите за подпомагане и измененията на програмите за подпомагане и датата, от която се прилагат те; относно критериите за допустимост на мерките за подпомагане, вида на разходите и операциите, които са допустими за подпомагане, мерките, които не са допустими за подпомагане, и максималното равнище на подпомагане за всяка мярка; относно измененията на програмите за подпомагане, след като те станат приложими; относно изискванията и праговете за авансови плащания, в това число изискването за гаранция, когато се извършва авансово плащане; ***съдържащи общи разпоредби и определения за целите на програмите за подпомагане;*** за избягване на злоупотреба с мерките за подпомагане и двойно финансиране на проектите; съгласно които производителите изтеглят вторичните продукти от винопроизводството, изключенията от това задължение, за да се избегне допълнителната административна тежест, и разпоредби за доброволно сертифициране на дестилерии; за определяне на изискванията към държавите членки по отношение на прилагането на мерките за подпомагане, както и ограничения с цел гарантиране на съгласуваност с обхвата на мерките за подпомагане; по отношение на плащанията към бенефициерите, в това число плащания чрез застрахователни посредници. | (43) С цел да се гарантира, че програмите за подпомагане на лозаро-винарския сектор изпълняват своите цели и че европейските фондове се използват целенасочено, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на правилата: относно отговорността за разходите между датата на получаване на програмите за подпомагане и измененията на програмите за подпомагане и датата, от която се прилагат те; относно критериите за допустимост на мерките за подпомагане, вида на разходите и операциите, които са допустими за подпомагане, мерките, които не са допустими за подпомагане, и максималното равнище на подпомагане за всяка мярка; относно измененията на програмите за подпомагане, след като те станат приложими; относно изискванията и праговете за авансови плащания, в това число изискването за гаранция, когато се извършва авансово плащане; за избягване на злоупотреба с мерките за подпомагане и двойно финансиране на проектите; съгласно които производителите изтеглят вторичните продукти от винопроизводството, изключенията от това задължение, за да се избегне допълнителната административна тежест, и разпоредби за доброволно сертифициране на дестилерии; за определяне на изискванията към държавите членки по отношение на прилагането на мерките за подпомагане, както и ограничения с цел гарантиране на съгласуваност с обхвата на мерките за подпомагане; по отношение на плащанията към бенефициерите, в това число плащания чрез застрахователни посредници. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 35**

**Предложение за регламент**

**Съображение 44**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (44) Пчеларството се характеризира с разнообразие на производствените условия и добив, с разпръснатост и разнообразие на икономическите оператори както на етап производство, така и на етап предлагане на пазара. Освен това, предвид ***разпространението*** на вароатозата в няколко държави членки през последните години и проблемите, които тази болест предизвиква при производството на пчелен мед, все още са необходими действия от страна на Съюза, тъй като вароатозата не може да бъде напълно премахната и трябва да се лекува с одобрени продукти. Предвид тези обстоятелства и с цел да се подобри производството и предлагането на пазара на пчелни продукти в Съюза, на всеки три години следва да бъдат изготвяни национални програми за този сектор с оглед подобряването на общите условия за производство и предлагане на пазара на пчелни продукти. Тези национални програми следва да бъдат частично финансирани от Съюза. | (44) Пчеларството се характеризира с разнообразие на производствените условия и добив, с разпръснатост и разнообразие на икономическите оператори както на етап производство, така и на етап предлагане на пазара. Освен това, предвид ***увеличаването на броя на случаите на определени агресори срещу кошерите, и по-специално*** на вароатозата в няколко държави членки през последните години и проблемите, които тази болест предизвиква при производството на пчелен мед, все още са необходими ***координирани*** действия от страна на Съюза ***в рамките на европейската ветеринарна политика***, тъй като вароатозата не може да бъде напълно премахната и трябва да се лекува с одобрени продукти. Предвид тези обстоятелства и с цел да се подобри ***здравето на пчелите, както и*** производството и предлагането на пазара на пчелни продукти в Съюза, на всеки три години следва да бъдат изготвяни национални програми за този сектор с оглед подобряването на общите условия за производство и предлагане на пазара на пчелни продукти. Тези национални програми следва да бъдат частично финансирани от Съюза. |

**Изменение 36**

**Предложение за регламент**

**Съображение 45**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (45) С цел да се гарантира целенасоченото използване на фондовете на Съюза за пчеларство, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на: мерките, които могат да бъдат включени в програмите по пчеларство, правилата относно задълженията, свързани със съдържанието на националните програми, тяхното съставяне и свързаните с тях проучвания, и условията за разпределение на финансовото участие на Съюза за всяка участваща държава-членка. | (45) С цел да се гарантира целенасоченото използване на фондовете на Съюза за пчеларство, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на: ***подробности за*** мерките, които могат да бъдат включени в програмите по пчеларство; правила относно задълженията, свързани със съдържанието на националните програми, тяхното съставяне и свързаните с тях проучвания; и условията за разпределение на финансовото участие на Съюза за всяка участваща държава членка. |

**Изменение 37**

**Предложение за регламент**

**Съображение 48 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(48а) Една от основните мерки, допустими по националните програми за подпомагане, следва да бъде популяризирането и предлагането на пазара в Съюза и в трети държави на селскостопански продукти от Съюза.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 38**

**Предложение за регламент**

**Съображение 50**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (50) С цел да се гарантира, че всички продукти са здрави, в добро състояние и с подходящо пазарно качество и без да се засяга Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните, следва да е целесъобразен един основен общ пазарен стандарт, както е предвидено в горепосоченото съобщение на Комисията, за продуктите, които не са обхванати от секторни или продуктови пазарни стандарти. Когато такива продукти съответстват на приложим международен стандарт, според случая, тези продукти следва да се считат за съответстващи на общия пазарен стандарт. | (50) С цел да се гарантира, че всички продукти са здрави, в добро състояние и с подходящо пазарно качество и без да се засяга Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета ат 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните, следва да е целесъобразен един основен общ пазарен стандарт, както е предвидено в горепосоченото съобщение на Комисията, за продуктите, които не са обхванати от секторни или продуктови пазарни стандарти. Когато такива продукти съответстват на приложим международен стандарт, според случая, тези продукти следва да се считат за съответстващи на общия пазарен стандарт. ***Без да се засяга законодателството на Съюза и правилното функциониране на вътрешния пазар, държавите членки следва все пак да запазят капацитета си да приемат или запазват национални разпоредби относно сектори или продукти, за които се прилага общия пазарен стандарт, или относно сектори и продукти, за които се прилагат специфични пазарни стандарти, за елементи, които не са изрично хармонизирани от настоящия регламент.*** |

**Изменение 39**

**Предложение за регламент**

**Съображение 53 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(53а) Пазарните стандарти следва да бъдат ясно разделени между задължителните правила и незадължителните запазени термини. Незадължителните запазени термини следва да продължат да подкрепят целите на пазарните стандарти и поради това обхватът им следва да се ограничи до продуктите, изброени в приложение I към Договорите.*** |

**Изменение 40**

**Предложение за регламент**

**Съображение 53 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(53б) С оглед на целите на настоящия регламент и от съображения за яснота, съществуващите незадължителни запазени термини следва занапред да бъдат обхванати от настоящия регламент.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 41**

**Предложение за регламент**

**Съображение 54**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (54) Като се отчита интересът на потребителите да получават подходяща и прозрачна информация за продуктите, следва да е възможно определянето на мястото на отглеждане, въз основа на подход за разглеждане на всеки случай поотделно на подходящото географско равнище, като същевременно се отчита ***спецификата*** на някои сектори, по-специално по отношение на преработените селскостопански продукти. | (54) Като се отчита интересът на потребителите да получават подходяща и прозрачна информация за продуктите, следва да е възможно определянето на мястото на отглеждане, въз основа на подход за разглеждане на всеки случай поотделно на подходящото географско равнище, ***без да се забравя, че непълната и неточна информация може да повлияе на икономическата и производствената структура на съответния район,*** като същевременно се отчита ***регионалната специфика*** на някои сектори, по-специално по отношение на преработените селскостопански продукти. |

**Изменение 42**

**Предложение за регламент**

**Съображение 56**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (56) Целесъобразно е да се предвидят специални правила за продуктите, внасяни от трети държави, ***ако националните разпоредби, действащи в третите държави, оправдават дерогации от пазарните стандарти, при условие че е гарантирана равностойността им със законодателството на Съюза***. | (56) Целесъобразно е да се предвидят специални правила за продуктите, внасяни от трети държави, ***които да бъдат приети в съответствие с обикновената законодателна процедура, определена в член 43, параграф 2 от Договора, които да определят условията, при които да се счита, че вносните продукти осигуряват равностойно ниво на съответствие с изискванията на Съюза по отношение на пазарните стандарти, и които предвиждат мерки за дерогация от правилата, съгласно които се изисква продуктите да бъдат предлагани на пазара в Съюза само в съответствие с тези стандарти. Целесъобразно е също така да се определят правилата, свързани с прилагането на пазарните стандарти по отношение на изнасяните от Съюза продукти.*** |

**Изменение 43**

**Предложение за регламент**

**Съображение 58**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (58) С цел да се отговори на промените в ситуацията на пазара, като се отчита спецификата на всеки сектор, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на ***актовете за приемане, изменение и дерогация*** от изискванията, свързани с общия пазарен стандарт, и правилата относно съответствието с него. | (58) С цел да се отговори на промените в ситуацията на пазара, като се отчита спецификата на всеки сектор, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на ***приемането на подробни правила относно общите пазарни стандарти и за изменението и отклонението*** от изискванията, свързани с общия пазарен стандарт, и правилата относно съответствието с него. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 44**

**Предложение за регламент**

**Съображение 61**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (61) С цел да се отчетат ***специфичните характеристики на търговията между Съюза и някои трети държави,*** специалният характер на някои селскостопански продукти и спецификата на всеки сектор, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора относно допустимото отклонение за всеки пазарен стандарт, при надхвърлянето на което цялата партида продукти следва да се смята за несъответстваща на стандарта***, и относно правилата, които определят условията, при които се счита, че вносните продукти осигуряват равностойно ниво на съответствие с изискванията на Съюза по отношение на пазарните стандарти, и които разрешават мерки за дерогация от правилата, съгласно които продуктите могат да бъдат предлагани на пазара в Съюза само в съответствие с тези стандарти, и определят правилата, свързани с прилагането на пазарните стандарти по отношение на изнасяните от Съюза продукти.*** | (61) С цел да се отчетат специалният характер на някои селскостопански продукти и спецификата на всеки сектор, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора относно допустимото отклонение за всеки пазарен стандарт, при надхвърлянето на което цялата партида продукти следва да се смята за несъответстваща на стандарта. |

**Изменение 45**

**Предложение за регламент**

**Съображение 69**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (69) С цел да се вземат предвид специфичните характеристики на производството в определения географския район, да се гарантира качеството и проследяването на продуктите и да се гарантират законните права и интереси на производителите и операторите, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора относно ***принципите за определяне*** на границите на географския район и ***определенията,*** ограниченията и дерогациите, свързани с производството в определения географски район; относно условията, при които спецификациите на продукта могат да включват допълнителни изисквания; и относно елементите на спецификацията на продукта; видовете заявители, които могат да подават заявка за правна закрила на наименование за произход или географско указание; процедурите, които трябва да бъдат следвани по отношение на заявката за правна закрила на наименование за произход или географско указание, включително по отношение на предварителните национални процедури, контрола от страна на Комисията, процедурите за предявяване на възражения и процедурата за изменение, отмяна или преобразуване на защитено наименование за произход или защитено географско указание; процедурите, приложими за трансгранични заявки; процедурите за заявките, свързани с географски райони в трета държава; датата, от която започва да тече правната закрила; процедурите, свързани с изменение на спецификациите на продуктите, и датата, на която изменението влиза в сила. | (69) С цел да се вземат предвид специфичните характеристики на производството в определения географския район, да се гарантира качеството и проследяването на продуктите и да се гарантират законните права и интереси на производителите и операторите, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора ***във връзка с допълнителните подробности*** относно ***определянето*** на границите на географския район, ограниченията и дерогациите, свързани с производството в определения географски район; относно условията, при които спецификациите на продукта могат да включват допълнителни изисквания; и относно елементите на спецификацията на продукта; видовете заявители, които могат да подават заявка за правна закрила на наименование за произход или географско указание; процедурите, които трябва да бъдат следвани по отношение на заявката за правна закрила на наименование за произход или географско указание, включително по отношение на предварителните национални процедури, контрола от страна на Комисията, процедурите за предявяване на възражения и процедурата за изменение, отмяна или преобразуване на защитено наименование за произход или защитено географско указание; процедурите, приложими за трансгранични заявки; процедурите за заявките, свързани с географски райони в трета държава; датата, от която започва да тече правната закрила; процедурите, свързани с изменение на спецификациите на продуктите, и датата, на която изменението влиза в сила. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 46**

**Предложение за регламент**

**Съображение 70**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (70) ***С цел да се гарантира подходяща правна закрила и това, че икономическите оператори и компетентните органи няма да бъдат засегнати от прилагането на настоящия регламент по отношение на наименованията на вино, получили закрила преди 1 август 2009 г., на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на приемането на ограничения относно защитеното наименование и по отношение на преходните разпоредби във връзка с: наименованията на вино, които са признати от държавите членки като наименования за произход или географски указания до 1 август 2009 г.; предварителната национална процедура; вината, пуснати на пазара или етикетирани преди определена дата; и измененията на спецификациите на продуктите.*** | ***заличава се*** |

**Изменение 47**

**Предложение за регламент**

**Съображение 74**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (74) С цел да се гарантира съответствието със съществуващите практики за етикетиране, с хоризонталните правила, свързани с етикетирането и представянето, и да се отчетат специфичните характеристики на лозаро-винарския сектор; с цел да се гарантира ефективността на процедурите по сертифициране, одобрение и проверка, както и законните интереси на операторите и това, че икономическите оператори няма да бъдат засегнати, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове съгласно член 290 от Договора по отношение на извънредните обстоятелства, обосноваващи непосочването на означенията „защитено наименование за произход“ или „защитено географско указание“; по отношение на представянето и използването на данни върху етикетите, различни от предвидените в настоящия регламент; някои задължителни данни; незадължителните данни и представянето; по отношение на необходимите мерки относно етикетирането и представянето на вина с наименование за произход или географско указание, чието наименование за произход или географско указание отговаря на необходимите изисквания; по отношение на вината, пуснати на пазара и етикетирани преди 1 август 2009 г., и по отношение на дерогациите във връзка с етикетирането и представянето. | (74) С цел да се гарантира съответствието със съществуващите практики за етикетиране, с хоризонталните правила, свързани с етикетирането и представянето, и да се отчетат специфичните характеристики на лозаро-винарския сектор; с цел да се гарантира ефективността на процедурите по сертифициране, одобрение и проверка, както и законните интереси на операторите и това, че икономическите оператори няма да бъдат засегнати, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове съгласно член 290 от Договора по отношение на извънредните обстоятелства, обосноваващи непосочването на означенията „защитено наименование за произход“ или „защитено географско указание“; по отношение на представянето и използването на данни върху етикетите, различни от предвидените в настоящия регламент; някои задължителни данни; незадължителните данни и представянето; по отношение на необходимите мерки относно етикетирането и представянето на вина с наименование за произход или географско указание, чието наименование за произход или географско указание отговаря на необходимите изисквания; по отношение на вината, пуснати на пазара и етикетирани преди 1 август 2009 г., и по отношение на дерогациите във връзка с етикетирането ***на износа*** и представянето. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 48**

**Предложение за регламент**

**Съображение 77**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (77) Целесъобразно е да бъдат определени някои енологични практики и ограничения за производството на вино, по-специално по отношение на купажирането и използването на определени видове гроздова мъст, гроздов сок и прясно грозде с произход от трети държави. За да се съобрази с международните стандарти***, по отношение на новите енологични практики,*** Комисията следва по правило да се опре на енологичните практики, препоръчани от Международната организация по лозарство и винарство (OIV). | (77) Целесъобразно е да бъдат определени някои енологични практики и ограничения за производството на вино, по-специално по отношение на купажирането и използването на определени видове гроздова мъст, гроздов сок и прясно грозде с произход от трети държави. За да се съобрази с международните стандарти, Комисията следва по правило да се опре на енологичните практики, препоръчани от Международната организация по лозарство и винарство (OIV), ***когато представя предложения по отношение на нови енологични практики***. |

**Изменение 49**

**Предложение за регламент**

**Съображение 82 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(82а) Поради икономически, социални и екологични причини, и едновременно с това поради причини, свързани с планирането на земеползването в селските райони според лозаро-винарските традиции, както и извън изискванията за поддържане на контрола, разнообразието, престижа и качеството на европейските лозаро-винарски продукти, поне до 2030 г. следва да се запази настоящата система на права за засаждане в лозаро-винарския сектор.*** |

**Изменение 50**

**Предложение за регламент**

**Съображение 83**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (83) ***След края на квотната система ще продължат да бъдат*** необходими специфични инструменти за осигуряване на справедлив баланс на права и задължения между предприятията за захар и производителите на захарно цвекло. По тази причина следва да бъдат установени стандартни разпоредби, уреждащи споразуменията между тях. | (83) ***В сектора на захарта са*** необходими специфични инструменти за осигуряване на справедлив баланс на права и задължения между предприятията за захар и производителите на захарно цвекло. По тази причина следва да бъдат установени стандартни разпоредби, уреждащи споразуменията между тях. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 51**

**Предложение за регламент**

**Съображение 84**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (84) С цел да се отчетат специфичните характеристики на сектора на захарта и интересите на всички страни, ***на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове съгласно член 290 от Договора*** по отношение на тези споразумения, по-специално по отношение на условията, уреждащи покупката, доставката, приемането и заплащането на цвеклото. | (84) С цел да се отчетат специфичните характеристики на сектора на захарта и интересите на всички страни, ***следва да се предвиди набор от правила*** по отношение на тези споразумения, по-специално по отношение на условията, уреждащи покупката, доставката, приемането и заплащането на цвеклото. |

**Изменение 52**

**Предложение за регламент**

**Съображение 84 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(84а) С цел да се позволи на производителите на захарно цвекло да завършат адаптирането си към радикалната реформа, проведена през 2006 г. в сектора на захарта, и да се продължат усилията за конкурентоспособност, предприети оттогава насам, срокът на съществуващата квотна система следва да се удължи до края на пазарната 2019/2020 година. В тази връзка на Комисията следва да се разреши да разпределя квоти за производство на държавите членки, които са се отказали от всичките си квоти през 2006 г.*** |

**Изменение 53**

**Предложение за регламент**

**Съображение 84 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(84б) Наблюдаваното значително и повтарящо се напрежение на европейския пазар на захарта налага необходимостта от механизъм, който да освобождава на вътрешния пазар, в рамките на необходимото време, захарта извън определената квота, като се прилагат същите условия, както за захарта в рамките на квотата. Същевременно този механизъм следва да позволи допълнителен внос при нулева ставка на митото, за да се осигури наличието на достатъчно суровини на пазара на захарта в Съюза и да се запази структурното равновесие на пазара.*** |

**Изменение 54**

**Предложение за регламент**

**Съображение 84 в (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(84в) С оглед на окончателното премахване на квотната система през 2020 г., преди 1 юли 2018 г. Комисията следва да представи пред Парламента и Съвета доклад относно подходящите начини за преустановяване на настоящите квотни договорености и относно бъдещето на сектора след премахването на квотите през 2020 г., придружен от всички необходими предложения за подготвяне на целия сектор за периода след 2020 г. Преди 31 декември 2014 г. Комисията следва също така да представи доклад относно функционирането на веригата на доставки в сектора на захарта в Съюза.*** |

**Изменение 55**

**Предложение за регламент**

**Съображение 85**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (85) Организациите на производители и техните асоциации могат да изиграят полезна роля за концентриране на доставките и за насърчаване на най-добрите практики. ***Междубраншовите организации могат да играят важна роля за диалога между участниците във веригата на доставка и за насърчаване на най-добрите практики и прозрачността на пазара. Следователно съществуващите правила относно определението и признаването на тези организации и техните асоциации, обхващащи някои сектори, следва да бъдат хармонизирани, рационализирани и разширени, за да се предвиди признаване при поискване в рамките на устав, уреден в правото на ЕС във всички сектори.*** | (85) Организациите на производители и техните асоциации могат да изиграят полезна роля концентриране на доставките ***за подобряване на пазара, възстановяване на баланса на веригата на стойността*** и за насърчаване на най-добрите практики ***и по-специално за постигане на целите на член 39 от Договора, и по-специално целта за стабилизиране на доходите на производителите, включително чрез предоставяне на техните членове на инструменти за управление на риска, чрез подобряване на предлагането на пазара, концентриране на предлагането и сключване на договори, засилвайки по този начин позициите на производителите при договаряне***. |

**Изменение 56**

**Предложение за регламент**

**Съображение 85 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(85а) Междубраншовите организации могат да играят важна роля за диалога между участниците във веригата на доставка и за насърчаване на най-добрите практики и прозрачността на пазара.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 57**

**Предложение за регламент**

**Съображение 85 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(85б) Следователно съществуващите правила относно определението и признаването на организациите на производители, техните асоциации и междубраншовите организации, обхващащи някои сектори, следва да бъдат хармонизирани, рационализирани и разширени, за да се предвиди признаване при поискване въз основа на устав, установен в съответствие с настоящия регламент, за всички сектори. От съществено значение е, по-специално, критериите за признаване и за устав на организации на производители, установени в рамките на законодателството на Общността, да гарантират, че такива структури са учредени по инициатива на селскостопанските производители, които ще определят по демократичен начин общата политика на организацията, както и решенията относно нейното вътрешно функциониране.*** |

**Изменение 58**

**Предложение за регламент**

**Съображение 87**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (87) ***Що се отнася до живите растения, говеждото и телешкото месо, свинското месо, овчето и козето месо, яйцата и птичето месо, следва*** да се предвиди възможност за приемане на определени мерки за улесняване на корекциите на предлагането спрямо пазарните изисквания, което може да допринесе за стабилизиране на пазарите и за осигуряване на добър жизнен стандарт на съответната селскостопанска общност. | (87) ***Следва*** да се предвиди възможност за приемане на определени мерки за улесняване на корекциите на предлагането спрямо пазарните изисквания, което може да допринесе за стабилизиране на пазарите и за осигуряване на добър жизнен стандарт на съответната селскостопанска общност. |

**Изменение 59**

**Предложение за регламент**

**Съображение 88**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (88) С цел да се насърчат действията на организациите на производители, техните асоциации и междубраншовите организации за улесняване на корекциите на предлагането спрямо пазарните изисквания, с изключение на действията, свързани с изтегляне от пазара, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове съгласно член 290 от Договора ***по отношение на мерки, свързани със секторите на живите растения, говеждото и телешкото месо, свинското месо, овчето и козето месо, яйцата и птичето месо, с оглед подобряване на качеството***; насърчаване на по-добра организация на производството, преработката и предлагането на пазара; улесняване на отчитането на тенденциите в пазарните цени и даване на възможност за изготвяне на краткосрочни и дългосрочни прогнози въз основа на използваните средства за производство. | (88) С цел да се насърчат действията на организациите на производители ***(не засяга българския текст)***, техните асоциации и междубраншовите организации за улесняване на корекциите на предлагането спрямо пазарните изисквания, с изключение на действията, свързани с изтегляне от пазара, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове съгласно член 290 от Договора; насърчаване на по-добра организация на производството, преработката и предлагането на пазара; улесняване на отчитането на тенденциите в пазарните цени и даване на възможност за изготвяне на краткосрочни и дългосрочни прогнози въз основа на използваните средства за производство. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 60**

**Предложение за регламент**

**Съображение 90**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(90)*** ***Тъй като няма законодателство на Съюза относно формализираните писмени договори,държавите членки могат, в рамките на своите системи на договорно право, да изискват задължителното използване на такива договори, при условие че при това се спазва правото на Съюза, и по-специално, че се гарантира правилното функциониране на вътрешния пазар и на общата организация на пазара. Като се има предвид разнообразието от ситуации в целия Съюз, в интерес на субсидиарността такова решение следва да се взема от държавите членки. Обаче за да се гарантират подходящи минимални стандарти за такива договори и правилното функциониране на вътрешния пазар и на общата организация на пазара в сектора на млякото и млечните продукти, на равнището на Съюза следва да се установят някои основни условия за използването на такива договори. Тъй като уставите на някои кооперативи на млекопроизводители могат да съдържат правила с подобен ефект, с цел опростяване те следва да бъдат освободени от задължението да ползват договори. С цел да се гарантира ефективността на всяка такава система, тя следва да се прилага и в случаите, когато посредници събират млякото от млекопроизводителите и го доставят на преработвателите.*** | ***заличава се*** |

**Изменение 61**

**Предложение за регламент**

**Съображение 90 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(90а) Ползването на формализирани писмени договори, които съдържат основни елементи и са сключени преди доставянето, не е широко разпространено. Такива договори обаче биха могли да засилят отговорността на операторите, както е случаят с веригата на млякото и млечните продукти, и осъзнаването на необходимостта от по-добро отчитане на сигналите на пазара и по-добър пренос на цените, както и да спомогнат за адаптирането на предлагането спрямо търсенето и предотвратяването на нелоялните търговски практики.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 62**

**Предложение за регламент**

**Съображение 90 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(90б) Предвид липсата на законодателство на Съюза относно тези договори на държавите членки следва да бъде разрешено да изискват задължителното им използване в рамките на националните си системи на договорното право, при условие че при това се спазва правото на Съюза и по-специално се съблюдава правилното функциониране на вътрешния пазар и на общата организация на пазара. Предвид разнообразието от ситуации, съществуващо в рамките на Съюза от гледна точка на договорното право, с цел спазване на субсидиарността, вземането на такова решение следва да продължи да бъде от компетентността на държавите членки. За всички доставки на определена територия следва да се прилагат еднакви условия. Ето защо, ако държава членка реши, че всяка доставка на нейната територия от земеделски стопанин на преработвател трябва да бъде уредена от писмен договор между страните, това задължение следва да се прилага и спрямо доставките от други държави членки, но не е необходимо да се прилага и спрямо доставките за други държави членки. В съответствие с принципа на субсидиарност самите държави членки следва да могат да решат дали да предвидят изискването, че първият изкупвач трябва да направи на земеделския стопанин писмена оферта за сключване на подобен договор.*** |

**Изменение 63**

**Предложение за регламент**

**Съображение 91**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(91) С цел да се осигури рационалното развитие на производството и по този начин — добър жизнен стандарт на млекопроизводителите, следва да се засилят техните възможности за договаряне с преработвателите, което да доведе до по-справедливо разпределение на добавената стойност по веригата на доставките. Следователно, за да бъдат постигнати тези цели на ОСП, следва да се приеме разпоредба съгласно член 42 и член 43, параграф 2 от Договора, която да позволи на организациите на производители, създадени от млекопроизводители или техни асоциации да договарят с дадена мандра условията на договорите, в това число цената, за част или за цялата продукция на своите членове. С оглед да се поддържа ефективна конкуренция на пазара на мляко, тази възможност следва да подлежи на подходящи количествени ограничения.*** | ***заличава се*** |

**Изменение 64**

**Предложение за регламент**

**Съображение 91 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(91а) С цел да се осигури жизнеспособното развитие на производството и, по този начин — добър жизнен стандарт на земеделските стопани, техните възможности за договаряне с евентуалните изкупвачи следва да се засилят, като това доведе до по-справедливо разпределение на добавената стойност по веригата за доставките. Следователно, за да бъдат постигнати тези цели на общата селскостопанска политика, следва да се приеме разпоредба съгласно член 42 и в съответствие със законодателната процедура, установена в член 43, параграф 2 от Договора, позволяваща на организациите на производители, създадени единствено от земеделски стопани, животновъди или техни асоциации да договарят условията на евентуалните договори, в това число цената, съвместно за цялата продукция на своите членове, с един изкупвач, така че да се избегне евентуалното налагане от страна на изкупвачите на цени, по ниски от производствените разходи. Все пак тази разпоредба следва да могат да използват само организации на производителите, които поискат и бъдат признати. Също така, посочената разпоредба следва да не се прилага спрямо кооперациите. Освен това съществуващите организации на производителите, които са признати съгласно националното законодателство, следва да бъдат допустими за de facto признаване по настоящия регламент.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 65**

**Предложение за регламент**

**Съображение 91 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(91б) Предвид значението на защитените наименования за произход (ЗНП) и защитените географски указания (ЗГУ), по-специално по отношение на уязвимите селски райони, и с цел да се гарантира добавената стойност и да се поддържа качеството, по-специално на сиренета със ЗНП или ЗГУ, както и в контекста на изтичането на срока на прилагане на квотната система за мляко, държавите членки следва да могат да прилагат правила за регулиране на предлагането на такива сирена, произведени в определен географски район. Тези правила следва да се прилагат за цялото производство на съответното сирене и следва да се приемат по искане на междубраншова организация, организация на производителите или група по смисъла на Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни. Такова искане следва да бъде подкрепено от преобладаващото мнозинство от млекопроизводителите, съответстващи на по-голямата част от количеството мляко, използвано за това сирене, а в случая на междубраншови организации или групи — от преобладаващото мнозинство от производителите на сирене, представляващи по-голямата част от производството на това сирене. Освен това тези правила следва да подлежат на строги условия, по-специално с цел да се избегнат вредите за търговията с продукти в други пазари и да се защитят правата на малцинството. Държавите членки следва незабавно да публикуват приетите правила и да ги нотифицират на Комисията, като гарантират провеждането на редовни проверки и отменят правилата при липса на съответствие.*** |

**Изменение 66**

**Предложение за регламент**

**Съображение 91 в (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(91в) По силата на Регламент (ЕО) № 1234/2007, срокът на квотите за мляко ще изтече сравнително скоро след влизането в сила на настоящия регламент. След отмяната на Регламент (ЕО) № 1234/2007 съответните разпоредби следва да продължат да се прилагат до изтичането на срока на прилагане на квотната система.*** |

**Изменение 67**

**Предложение за регламент**

**Съображение 91 г (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(91г) Решението за премахването на квотите за мляко бе придружено от ангажимент за гарантиране на „меко приземяване“ за сектора на млякото и млечните произведения. Регламент (ЕС) № 261/2012 ([1]) относно договорните отношения в сектора на млякото и млечните продукти представлява първа стъпка в тази посока, а ще бъде необходимо също така и допълнително законодателство. С оглед на това Комисията следва да получи правомощия, в случай на сериозен дисбаланс на пазара на мляко и млечни продукти, да предоставя помощ на млекопроизводителите, които доброволно намаляват своето производство, но също и да налага удръжки на млекопроизводителите, които увеличават производството в същия период и в същото съотношение.*** |

***([1]) ОВ L 94, 30.3.2012 г., стр. 38.***

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 68**

**Предложение за регламент**

**Съображение 93**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (93) С цел да се гарантира ясното определяне на целите и отговорностите на организациите на производители, асоциациите на организациите на производители, междубраншовите организации и организациите на оператори, така че да се допринася за ефективността на техните действия, да бъдат отчетени специфичните характеристики на всеки сектор и да се гарантира спазването на конкуренцията и правилното функциониране на общата организация на пазара, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове съгласно член 290 от Договора по отношение на правилата относно: специфичните цели, които могат, *трябва или не трябва да бъдат осъществявани* от тези организации и асоциации***, включително дерогациите от*** целите, изброени в настоящия регламент; уставите, ***признаването***, структурата, правосубектността, членството, размера, отчетността и дейностите на тези организации и асоциации, произтичащите от признаването последици, оттеглянето на признаването, както и сливанията; транснационалните организации и асоциации; ***възлагането*** на дейности на външни изпълнители и осигуряването на технически средства от организациите или асоциациите; минималния обем или стойност на годната за предлагане на пазара продукция на организациите и асоциациите; разширяването на обхвата на някои правила на организациите спрямо нечленовете, и задължителното плащане на членски внос от нечленове, включително списък на построги производствени правила, чийто обхват може да бъде разширен, допълнителните изисквания по отношение на представителността, съответните икономически области, включително контрол от страна на Комисията на тяхното определение, минималните периоди, през които правилата трябва да са в сила преди разширяването на обхвата им, лицата или организациите, към които могат да бъдат прилагани правилата или вноските, и обстоятелствата, при които Комисията може да изисква отказване или оттегляне на разширяването на обхвата на правилата или задължителните вноски. | (93) С цел да се гарантира ясното определяне на целите и отговорностите на организациите на производители, асоциациите на организациите на производители, междубраншовите организации и организациите на оператори, така че да се допринася за ефективността на техните действия, да бъдат отчетени специфичните характеристики на всеки сектор и да се гарантира спазването на конкуренцията и правилното функциониране на общата организация на пазара, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове съгласно член 290 от Договора по отношение на правилата относно: специфичните цели, които могат, *се или не се осъществяват* от тези организации и асоциации, ***и при необходимост могат да бъдат добавени към*** целите, изброени в настоящия регламент; уставите на организациите, ***различни от организациите на производители, специфичните условия, приложими относно уставите на организациите на производители в някои сектори,*** структурата, правосубектността, членството, размера, отчетността и дейностите на тези организации и асоциации, произтичащите от признаването последици, оттеглянето на признаването, както и сливанията; транснационалните организации и асоциации, ***включително правилата, свързани с предоставянето на административна помощ в случаите на транснационално сътрудничество; условията за възлагане*** на дейности на външни изпълнители и осигуряването на технически средства от организациите или асоциациите; минималния обем или стойност на годната за предлагане на пазара продукция на организациите и асоциациите; разширяването на обхвата на някои правила на организациите спрямо нечленовете, и задължителното плащане на членски внос от нечленове, включително списък на построги производствени правила, чийто обхват може да бъде разширен, допълнителните изисквания по отношение на представителността, съответните икономически области, включително контрол от страна на Комисията на тяхното определение, минималните периоди, през които правилата трябва да са в сила преди разширяването на обхвата им, лицата или организациите, към които могат да бъдат прилагани правилата или вноските, и обстоятелствата, при които Комисията може да изисква отказване или оттегляне на разширяването на обхвата на правилата или задължителните вноски; ***специфичните условия за прилагането на договорните системи и специфичните количества, които могат да бъдат предмет на преговори за сключване на договори.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 69**

**Предложение за регламент**

**Съображение 94**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (94) Единният пазар включва търговска система по външните граници на Съюза. Тази търговска система следва да включва вносни мита и възстановявания при износ и по правило следва да стабилизира пазара на Съюза. Търговската система следва да се основава на ангажиментите, приети съгласно Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори и в двустранни споразумения. | (94) Единният пазар включва търговска система по външните граници на Съюза. Тази търговска система следва да включва вносни мита и възстановявания при износ и по правило следва да стабилизира пазара на Съюза***, без да нарушава пазарите на развиващите се страни***. Търговската система следва да се основава на ангажиментите, приети съгласно Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори и в двустранни споразумения. |

**Изменение 70**

**Предложение за регламент**

**Съображение 94 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(94а) Уместно е обаче прилагането на международните споразумения да не бъде освобождавано от принципа за реципрочност, по-специално по отношение на митата, санитарните и фитосанитарните изисквания, околната среда и хуманното отношение към животните; освен това, то следва да се извършва така, че да гарантира строго спазване на механизмите за входни цени, специфичните допълнителни мита и изравнителни такси.*** |

**Изменение 71**

**Предложение за регламент**

**Съображение 96**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (96) С цел да се отчете развитието на търговията и пазарните промени, нуждите на съответните пазари и, когато е необходимо, за контрол на вноса или износа, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове съгласно член 290 от Договора ***по отношение на*** списъка на продуктите от секторите, за които се изисква представянето на лицензия за внос или износ, и случаите и ситуациите, в които не се изисква представянето на лицензия за внос или износ. | (96) С цел да се отчете развитието на търговията и пазарните промени, нуждите на съответните пазари и, когато е необходимо, за контрол на вноса или износа, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема някои актове съгласно член 290 от Договора ***за изменяне или допълване*** на списъка на продуктите от секторите, за които се изисква представянето на лицензия за внос или износ, и случаите и ситуациите, в които не се изисква представянето на лицензия за внос или износ. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 72**

**Предложение за регламент**

**Съображение 100**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (100) С цел да се гарантира ефективността на системата на входните цени, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на предвиждането ***за включване*** на сверяване на митническата стойност с ***друга стойност, различна от*** единичната цена. | (100) С цел да се гарантира ефективността на системата на входните цени, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на предвиждането на сверяване на митническата стойност с друга стойност, различна от единичната цена ***или, при необходимост, сверяване на митническата стойност със стандартната стойност при внос. Сверяването на митническата стойност в никакъв случай не следва да се извършва чрез метод на изваждане, който би позволил да се намали или избегне прилагането на специфичните допълнителни мита.*** |

**Изменение 73**

**Предложение за регламент**

**Съображение 103 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(103а) За да се улесни развитието и растежа на икономиката, изградена на биологична основа, както и за да се предотвратят неблагоприятните въздействия върху пазара на Съюза за промишлени продукти на биологична основа, които в противен случай биха могли да възникнат, следва да се вземат мерки, за да се гарантира, че производителите на промишлени продукти на биологична основа имат достъп до сигурни доставки на селскостопански суровини на конкурентни в световен мащаб цени. Когато селскостопански суровини се внасят в Съюза без вносни тарифи за използване в производството на промишлени продукти на биологична основа, следва да се вземат мерки, за да се гарантира, че суровините се използват за декларираната цел.*** |

**Изменение 74**

**Предложение за регламент**

**Съображение 105**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (105) Митническата система дава възможност за премахване на всички други предпазни мерки по външните граници на Съюза. При изключителни обстоятелства вътрешният пазар и митническият механизъм могат да се окажат неадекватни. В такива случаи, за да не остане пазарът на Съюза незащитен срещу смущенията, които могат да последват, Съюзът следва да може незабавно да вземе всички необходими мерки. Тези мерки следва да съответстват на международните ангажименти на Съюза. | (105) Митническата система дава възможност за премахване на всички други предпазни мерки по външните граници на Съюза. При изключителни обстоятелства вътрешният пазар и митническият механизъм могат да се окажат неадекватни. В такива случаи, за да не остане пазарът на Съюза незащитен срещу смущенията, които могат да последват, Съюзът следва да може незабавно да вземе всички необходими мерки. Тези мерки следва да съответстват на международните ангажименти на Съюза ***и на неговата политика на сътрудничество за развитие***. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 75**

**Предложение за регламент**

**Съображение 107**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (107) ***Разпоредбите за отпускане на възстановявания*** при износ в трети държави, предвид разликата между цените в Съюза и на световния пазар, и попадащи в границите, поставени с поетите задължения по линия на СТО, следва ***да служат за осигуряване на участието на Съюза в международната търговия с*** определени продукти, попадащи в приложното поле на настоящия регламент. ***Субсидираният износ*** следва да се ***подчинява*** на ограничения по отношение на стойността и количеството. | (107) ***Възстановяванията*** при износ в трети държави, предвид разликата между цените в Съюза и на световния пазар, и попадащи в границите, поставени с поетите задължения по линия на СТО, следва ***да бъдат запазени като инструмент за управление на кризи за*** определени продукти, попадащи в приложното поле на настоящия регламент, ***докато бъдещето на този инструмент не се реши в рамките на СТО въз основа на принципа на реципрочност. Следователно за бюджетния ред за възстановяванията при износ следва временно да се зададе стойност нула. Ако се използват, възстановяванията при износ*** следва да се ***подчиняват*** на ограничения по отношение на стойността и количеството ***и следва да не застрашават развитието на селскостопанските сектори и икономиките на развиващите се страни***. |

**Изменение 76**

**Предложение за регламент**

**Съображение 120**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (120) В съответствие с член 42 от Договора разпоредбите на Договора относно конкуренцията се прилагат по отношение на производството и търговията със селскостопански продукти само доколкото това е определено от законодателството на Съюза в рамките на член 43, ***параграфи*** 2 ***и 3*** от Договора и в съответствие с предвидената там процедура. | (120) В съответствие с член 42 от Договора разпоредбите на Договора относно конкуренцията се прилагат по отношение на производството и търговията със селскостопански продукти само доколкото това е определено от законодателството на Съюза в рамките на член 43, ***параграф*** 2 от Договора и в съответствие с предвидената там процедура. |

**Изменение 77**

**Предложение за регламент**

**Съображение 121 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(121а) Специфичните особености на селскостопанския сектор следва да бъдат взети по-добре под внимание при прилагането на законодателството на Съюза в областта на конкуренцията, най-вече за да могат организациите на производители, асоциациите на организации и междубраншовите организации да изпълняват поставените им задачи правилно и ефективно.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 78**

**Предложение за регламент**

**Съображение 121 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(121б) За да се осигури еднакво прилагане на разпоредбите на настоящия регламент, отнасящи се до конкурентното право, и по този начин да се допринесе за правилното функциониране на вътрешния пазар, Комисията следва да осигури тясното координиране на действията между различните национални органи в областта на конкуренцията. За тази цел Комисията следва да публикува насоки и ръководства за добри практики в помощ на различните национални органи в областта на конкуренцията, както и на предприятията в селскостопанския и хранително-вкусовия сектор.*** |

**Изменение 79**

**Предложение за регламент**

**Съображение 122**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (122) Следва да бъде разрешен специален подход в случай на организации на ***селскостопански производители или организации на*** производители или техни асоциации, чиято цел е съвместното производство или предлагане на пазара на селскостопански продукти или използването на обща техническа база, освен ако такива съвместни действия изключват конкуренцията ***или застрашават постигането на целите, залегнали в член 39 от Договора***. | (122) Следва да бъде разрешен специален подход в случай на организации на производители или техни асоциации, чиято цел е съвместното производство или предлагане на пазара на селскостопански продукти или използването на обща техническа база, освен ако такива съвместни действия изключват конкуренцията. ***Следва по-специално споразуменията, решенията и съгласуваните практики на тези организации да се считат за необходими с оглед на осъществяването на целите на ОСП, посочени в член 39 от Договора, и член 101, параграф 1 от Договора да не се прилага спрямо тези споразумения, освен ако не трябва да се преустанови конкуренцията. В този случай, процедурите, установени в член 2 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 г. относно прилагането на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора ([1]) , следва да се прилагат, а за всички процедури за възпрепятстване на конкуренцията тежестта за доказване следва да пада върху страната или органа, който го твърди.*** |

***([1]) ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1. Считано от 1 декември 2009 г., членове 81 и 82 от Договора за ЕО станаха съответно членове 101 и 102 от Договора.***

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 80**

**Предложение за регламент**

**Съображение 124**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (124) Правилното функциониране на ***единния*** пазар би било изложено на риск от отпускането на национална помощ. Ето защо разпоредбите на Договора относно държавната помощ следва, като общо правило, да се прилагат и по отношение на селскостопанските продукти. В определени ситуации следва да се допускат изключения. В случаите, когато са в сила такива изключения, Комисията следва да е в състояние да изготви списък на съществуващи, нови или предложени национални помощи, да изпрати съответна информация до държавите членки и да предложи подходящи мерки. | (124) Правилното функциониране на ***вътрешния*** пазар би било изложено на риск от отпускането на национална помощ. Ето защо разпоредбите на Договора относно държавната помощ следва, като общо правило, да се прилагат и по отношение на селскостопанските продукти. В определени ситуации следва да се допускат изключения. В случаите, когато са в сила такива изключения, Комисията следва да е в състояние да изготви списък на съществуващи, нови или предложени национални помощи, да изпрати съответна информация до държавите членки и да предложи подходящи мерки. |

**Изменение 81**

**Предложение за регламент**

**Съображение 129**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (129) Държавите членки следва да могат да продължат да извършват национални плащания за черупкови плодове, както е предвидено ***понастоящем*** в член 120 от Регламент (ЕО) № 73/2009, за да се смекчат последиците от отделянето от производството на предишната схема на Съюза за подпомагане за черупковите плодове. За по-голяма яснота, тъй като посоченият регламент следва да бъде отменен, националните плащания следва да бъдат предвидени в настоящия регламент. | (129) Държавите членки следва да могат да продължат да извършват национални плащания за черупкови плодове, както е предвидено в член 120 от Регламент (ЕО) № 73/2009, за да се смекчат последиците от отделянето от производството на предишната схема на Съюза за подпомагане за черупковите плодове. За по-голяма яснота, тъй като посоченият регламент следва да бъде отменен, националните плащания следва да бъдат предвидени в настоящия регламент. |

**Изменение 82**

**Предложение за регламент**

**Съображение 131 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(131а) Данните, събрани от Системата за земеделска счетоводна информация, следва да бъдат взети предвид при формулирането на проучвания и изследвания с цел предотвратяване на кризи в различни сектори на селското стопанство, тъй като те отразяват дейността на земеделските стопанства. Тези данни следва да послужат за полезен инструмент за предотвратяване и управление на кризи.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 83**

**Предложение за регламент**

**Съображение 133**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (133) С цел да се реагира ефективно и ефикасно при ***опасност от*** смущения на пазара, причинени от значителни повишения или понижения на цените на вътрешния или външния пазар или ***на*** други фактори, засягащи пазара, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на необходимите мерки за съответния сектор, включително, когато е необходимо, мерки за разширяване или изменение на обхвата, продължителността или други аспекти на други мерки, предвидени в рамките на настоящия регламент, или за временно преустановяване, изцяло или частично, на прилагането на вносните мита, включително за определени количества и/или периоди. | (133) С цел да се реагира ефективно и ефикасно при смущения на пазара, причинени от значителни повишения или понижения на цените на вътрешния или външния пазар или ***от съществено увеличение на производствените разходи, или от*** други фактори, засягащи пазара, ***когато съществува вероятност това положение да продължи или да се влоши,*** на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на необходимите мерки за съответния сектор, включително, когато е необходимо, мерки за разширяване или изменение на обхвата, продължителността или други аспекти на други мерки, предвидени в рамките на настоящия регламент, или за временно преустановяване, изцяло или частично, на прилагането на вносните мита, включително за определени количества и/или периоди. |

**Изменение 84**

**Предложение за регламент**

**Съображение 135**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (135) От предприятията,държавите членки и/или третите държави може да се изисква да предоставят информация за целите на прилагане на настоящия регламент, мониторинга, анализа и управлението на пазара на селскостопански продукти, гарантирането на прозрачност на пазара, правилното функциониране на мерките на ОСП, тяхната проверка, контрол, мониторинг, оценка и одит, както и за изпълнение на международни споразумения, включително изискванията за нотифициране в рамките на тези споразумения. С цел да се гарантира хармонизиран, рационализиран и опростен подход, Комисията следва да бъде оправомощена да приема ***всички необходими*** мерки по отношение на предоставянето на информация. В този процес тя следва да отчита потребностите от данни и синергиите между потенциалните източници на данни. | (135) От предприятията,държавите членки и/или третите държави може да се изисква да предоставят информация за целите на прилагане на настоящия регламент, мониторинга, анализа и управлението на пазара на селскостопански продукти, гарантирането на прозрачност на пазара, правилното функциониране на мерките на ОСП, тяхната проверка, контрол, мониторинг, оценка и одит, както и за изпълнение на международни споразумения, включително изискванията за нотифициране в рамките на тези споразумения. С цел да се гарантира хармонизиран, рационализиран и опростен подход, Комисията следва да бъде оправомощена да ***приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора във връзка с необходимите*** мерки по отношение на предоставянето на информация. В този процес тя следва да отчита потребностите от данни и синергиите между потенциалните източници на данни ***и да гарантира спазването на принципа, според който личните данни могат да бъдат обработвани впоследствие по начин, който не отговаря на първоначално поставената при тяхното събиране цел, както е посочено в становището на Европейския надзорен орган по защита на данните, публикувано на 14 декември 2011 г.*** ([1]). |

([1]) ***ОВ C 35, 9.2.2012 г., стр. 1.***

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 85**

**Предложение за регламент**

**Съображение 137**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (137) Приложимо е законодателството на Съюза относно защитата на физическите лица при обработването на лични данни и относно свободното движение на тези данни, по-специално Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни и Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни. | (137) Прилага се законодателството на ЕС в областта на защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни и за свободното движение на такива данни, по-специално Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни ([1]) и Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ([2]). |

([1]) ***ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.***
([2]) ***ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.***

**Изменение 86**

**Предложение за регламент**

**Съображение 139**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (139) С цел да се гарантира плавен преход от уредбата, предвидена в ***Регламент (ЕС) № [COM(2010)799],*** към уредбата, предвидена в настоящия регламент, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на необходимите мерки, по-специално на мерките, необходими за защита на придобитите права и оправданите правни очаквания на предприятията. | (139) С цел да се осигури плавен преход от уредбата, предвидена в ***Регламент (ЕО) № 1234/2007,*** към уредбата, предвидена в настоящия регламент, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема някои актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на необходимите мерки, по-специално на мерките, необходими за защита на придобитите права и оправданите правни очаквания на предприятията. |

**Изменение 87**

**Предложение за регламент**

**Съображение 140**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (140) ***Използването на процедурата*** по спешност следва да бъде ***запазено за извънредни случаи, в които това се оказва необходимо*** за ***ефективно и ефикасно реагиране при опасност от*** смущения на пазара ***или при настъпване на пазарни слущения***. ***Следва да бъде обоснован изборът на процедура по спешност и да бъдат определени случаите, в които следва да се използва процедурата по спешност.*** | (140) ***Процедурата*** по спешност следва да бъде ***използвана за ефективно и ефикасно реагиране при някои*** смущения на пазара ***и при вредители, болести по животните и по растенията, загуба на потребителско доверие поради рискове за общественото здраве, здравето на животните или на растенията или с цел разрешаване на специфични проблеми***. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 88**

**Предложение за регламент**

**Съображение 143**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (143) Комисията следва да приема актове за изпълнение с незабавно приложение, когато това се налага в надлежно обосновани случаи поради наложителни причини за спешност във връзка с приемане, изменение или отмяна на предпазните мерки на Съюза, с временно преустановяване на използването на режима обработка под митнически контрол или режимите активно или пасивно усъвършенстване, ако е необходимо да се реагира незабавно на пазарната ситуация***, и с разрешаването на специфични проблеми при неотложна ситуация, ако са необходими такива незабавни действия за справяне с проблемите.*** | (143) Комисията следва да приема актове за изпълнение с незабавно приложение, когато това се налага в надлежно обосновани случаи поради наложителни причини за спешност във връзка с приемане, изменение или отмяна на предпазните мерки на Съюза, с временно преустановяване на използването на режима обработка под митнически контрол или режимите активно или пасивно усъвършенстване, ако е необходимо да се реагира незабавно на пазарната ситуация. |

**Изменение 89**

**Предложение за регламент**

**Съображение 143 а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(143а) Следва да се приемат предпазни мерки, по-конкретно когато селскостопанските продукти, внос от трети страни, не гарантират продоволствена сигурност и проследяемост на храните и не отговарят на всички санитарни и екологични изисквания, както и на условията за хуманно отношение към животните, въведени на вътрешния пазар, в случай на криза на пазарите или когато се установят неизпълнения на условията, посочени в удостоверенията за внос, по отношение на цени, количества или срокове. Този контрол върху спазването на условията за внос на селскостопански продукти следва да се осъществява чрез интегрирана система за контрол на вноса в Съюза в реално време.*** |

**Изменение 90**

**Предложение за регламент**

**Съображение 146**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(146) Съгласно Регламент (ЕС) № [COM(2010)799] няколко секторни мерки, в това число относно квотите за мляко, квотите за захар и други мерки в сектора на захарта и ограниченията по отношение на засаждането на лози, както и някои държавни помощи, ще изтекат в рамките на разумен период след влизането в сила на настоящия регламент. След отмяната на Регламент (ЕС) № [COM(2010)799] съответните разпоредби следва да продължат да се прилагат до края на съответните схеми.*** | ***заличава се*** |

**Изменение 91**

**Предложение за регламент**

**Съображение 147**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (147) ***С цел да се гарантира плавен преход от уредбата, предвидена в Регламент (ЕС) № [COM(2010)799], към разпоредбите на настоящия регламент, Комисията следва да бъде оправомощена да приема преходни мерки.*** | ***заличава се*** |

**Изменение 92**

**Предложение за регламент**

**Съображение 149**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (149) По отношение на договорните взаимоотношения в сектора на млякото и млечните продукти изложените в настоящия регламент мерки са обосновани при сегашните икономически обстоятелства на пазара на млякото и млечните продукти и предвид структурата на веригата на доставките. Поради това те следва да се прилагат достатъчно дълго (преди и след премахването на квотите за мляко), за да могат да имат пълен ефект. Предвид значителното им въздействие обаче, те все пак следва да са временни по характер и да подлежат на преразглеждане. Комисията следва да приеме доклади относно развитието на пазара на млякото, които да включват по-специално потенциалните стимули за насърчаване на селскостопанските производители да сключват споразумения за съвместно производство и които трябва да се представят съответно до 30 юни 2014 г. и до 31 декември 2018 г., | (149) По отношение на договорните взаимоотношения в сектора на млякото и млечните продукти изложените в настоящия регламент мерки са обосновани при сегашните икономически обстоятелства на пазара на млякото и млечните продукти и предвид структурата на веригата на доставките. Поради това те следва да се прилагат достатъчно дълго (преди и след премахването на квотите за мляко), за да могат да имат пълен ефект. Предвид значителното им въздействие обаче, те все пак следва да са временни по характер и да подлежат на преразглеждане, ***с цел да се оцени тяхното функциониране и да се определи дали следва да продължат да бъдат прилагани***. Комисията следва да приеме доклади относно развитието на пазара на млякото, които да включват по-специално потенциалните стимули за насърчаване на селскостопанските производители да сключват споразумения за съвместно производство и които трябва да се представят съответно до 30 юни 2014 г. и до 31 декември 2018 г., |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 93**

**Предложение за регламент**

**Съображение 150 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(150а) Развитието на международните пазари, прирастът на населението в света и стратегическият характер на хранителните доставки на разумни цени за населението на Съюза ще окажат силно въздействие на обстановката, в която се развива европейското селско стопанство. Комисията следва да представи доклад на Парламента и на Съвета не по-късно от четири години след влизането в сила на настоящия регламент относно развитието на пазарите и бъдещето на механизмите за управление на селскостопанските пазари. Докладът следва да оцени доколко съществуващите механизми за управление на пазарите съответстват на новата международна обстановка и евентуално какви са възможностите за натрупването на стратегически запаси. Той трябва да бъде съпроводен с полезни предложения за дългосрочна стратегия на Съюза, с оглед на постигането на целите на член 39 от Договора.*** |

**Изменение 94**

**Предложение за регламент**

**Член 1 — параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Селскостопанските продукти, определени в параграф 1, се разпределят в следните сектори, изброени в приложение I: | 2. Селскостопанските продукти, определени в параграф 1, се разпределят в следните сектори, изброени в приложение I ***към настоящия регламент***: |

**Изменение 95**

**Предложение за регламент**

**Член 1 — параграф 2 — буква й)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| й) преработени плодове и ***зеленчуци***, част X от приложение I; | й) преработени плодове и ***зеленчукови продукти***, част X от приложение I; |

**Изменение 96**

**Предложение за регламент**

**Член 1 — параграф 2 — буква м)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| м) живи растения, част XIII от приложение I; | м) живи ***дървета и други*** растения, ***луковици, корени и подобни на тях, рязани цветя и декоративна зеленина,*** част XIII от приложение I; |

**Изменение 97**

**Предложение за регламент**

**Член 1 — параграф 2 — буква ф)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ф) етилов алкохол, част XXI от приложение I; | ф) етилов алкохол ***от земеделски произход***, част XXI от приложение I; |

**Изменение 98**

**Предложение за регламент**

**Член 1 — параграф 2 — буква х)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| х) пчелни продукти, част XXII от приложение I; | х) пчелни продукти ***(не засяга българския текст)***, част XXII от приложение I; |

**Изменение 99**

**Предложение за регламент**

**Член 3 — параграф 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***3. Като се отчитат специфичните характеристики на сектора на ориза, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 с цел актуализиране на определенията, отнасящи се до сектора на ориза, посочени в част I от приложение II.*** | ***заличава се*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 100**

**Предложение за регламент**

**Член 3 — параграф 4 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***4а. За целите на настоящия регламент „неблагоприятни климатични условия“ означава неблагоприятни метеорологични условия, които могат да бъдат приравнени към природно бедствие, тоест явления като слана, градушка, поледица, дъжд или суша, причиняващи унищожаване или намаляване на продукцията с над 30 % спрямо средната годишна продукция на определен земеделски стопанин. Средната годишна продукция се изчислява въз основа на предходния тригодишен период или на средния размер за три години, въз основа на предходния петгодишен период, като се изключат годините с най-висока и най-ниска стойност.*** |

**Изменение 101**

**Предложение за регламент**

**Член 3 — точка 4 б (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***4б. За целите на настоящия регламент „усъвършенствани системи за устойчивото производство“, „усъвършенствани методи за устойчивото производство“, „усъвършенствани мерки за устойчивото производство“ означават селскостопански практики, които отиват по-далеч от изискванията по отношение на кръстосаното спазване, предвидени в Дял VI от Регламент (ЕС) № […] (хоризонталния регламент за ОСП), и в процес на непрекъснато усъвършенстване за подобряване на управлението на естествените хранителни вещества, водния кръговрат и енергийните потоци, с цел намаляване на щетите, нанесени на околната среда, и на разхищението на невъзобновяеми енергийни източници, както и с цел поддържане на високо ниво на селскостопанските култури и животни, и на природното многообразие в производствените системи.*** |

**Изменение 102**

**Предложение за регламент**

**Член 4**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Чрез актове за изпълнение*** Комисията ***може*** да извършва корекции на описанието на продуктите и позоваванията на позициите или подпозициите от Комбинираната номенклатура в настоящия регламент ***или други актове, приети съгласно член 43 от Договора***, когато това е необходимо поради изменения на Комбинираната номенклатура. ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** | Комисията ***се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, с цел да може*** да извършва корекции на описанието на продуктите и позоваванията на позициите или подпозициите от Комбинираната номенклатура в настоящия регламент, когато това е необходимо поради изменения на Комбинираната номенклатура. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 103**

**Предложение за регламент**

**Член 6 — буква а)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) от 1 януари до 31 декември на дадена година за сектора на бананите; | а) от 1 януари до 31 декември на дадена година за сектора на ***плодовете и зеленчуците, на преработените плодове и зеленчуци и на*** бананите; |

**Изменение 104**

**Предложение за регламент**

**Член 6 — параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Като се отчитат специфичните характеристики на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 с цел определяне на пазарните години за посочените продукти.*** | ***заличава се*** |

**Изменение 105**

**Предложение за регламент**

**Член 7**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 7* | *Член 7* |
| Референтни цени | Референтни цени |
| ***Определят се*** следните референтни цени: | ***1. С оглед на прилагането на част II, дял I, глава I и на част V, глава I, се определят*** следните референтни цени: |
| а) по отношение на сектора на зърнените култури — 101,31 EUR/тон, на етапа на продажба на едро, за стоки, доставени до склад, преди разтоварване; | а) по отношение на сектора на зърнените култури — 101,31 EUR/тон, на етапа на продажба на едро, за стоки, доставени до склад, преди разтоварване; |
| б) по отношение на неолющения ориз — 150 EUR/тон за стандартно качество, определено в точка А от приложение III, на етапа на продажба на едро, за стоки, доставени до склад, преди разтоварване; | б) по отношение на неолющения ориз — 150 EUR/тон за стандартно качество, определено в точка А от приложение III, на етапа на продажба на едро, за стоки, доставени до склад, преди разтоварване; |
| в) по отношение на захар със стандартно качество, определено в точка Б от приложение III, за непакетирана захар франко завод: | в) по отношение на захар със стандартно качество, определено в точка Б от приложение III, за непакетирана захар франко завод: |
| i) за бяла захар: 404,4 EUR/тон; | i) за бяла захар: 404,4 EUR/тон; |
| ii) за сурова захар: 335,2 EUR/тон. | ii) за сурова захар: 335,2 EUR/тон. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| г) по отношение на сектора на говеждото и телешкото месо — 2 224 EUR/тон за кланични трупове на мъжки животни от рода на едрия рогат добитък от клас R3 по скалата на Съюза за класификация на кланични трупове на възрастни животни от рода на едрия рогат добитък съгласно член ***18, параграф 8***; | г) по отношение на сектора на говеждото и телешкото месо — 2 224 EUR/тон за кланични трупове на мъжки животни от рода на едрия рогат добитък от клас R3 по скалата на Съюза за класификация на кланични трупове на възрастни животни от рода на едрия рогат добитък съгласно член ***9a***; |
| д) по отношение на сектора на млякото и млечните продукти: | д) по отношение на сектора на млякото и млечните продукти: |
| i) 246,39 EUR на 100 kg — за масло; | i) 246,39 EUR на 100 kg — за масло; |
| ii) 169,80 EUR на 100 kg — за обезмаслено мляко на прах; | ii) 169,80 EUR на 100 kg — за обезмаслено мляко на прах; |
| е) по отношение на свинското месо — 1 509,39 EUR/тон за кланични трупове на свине със стандартно качество, определено на база тегло и съдържание на постно месо в съответствие със скалата на Съюза за класификация на кланични трупове на свине съгласно член ***18, параграф 8***, както следва: | е) по отношение на свинското месо — 1 509,39 EUR/тон за кланични трупове на свине със стандартно качество, определено на база тегло и съдържание на постно месо в съответствие със скалата на Съюза за класификация на кланични трупове на свине съгласно член ***9a***, както следва: |
| i) кланични трупове с тегло от 60 до по-малко от 120 kg: клас E; | i) кланични трупове с тегло от 60 до по-малко от 120 kg: клас E; |
| ii) кланични трупове с тегло от 120 до 180 kg: клас R. | ii) кланични трупове с тегло от 120 до 180 kg: клас R. |
| | ***еа) по отношение на сектора на маслиновото масло:*** |
| | ***i) 2 388 EUR/тон за маслиново масло „extra virgin“;*** |
| | ***ii) 2 295 EUR/тон за необработено маслиново масло,*** |
| | ***iii) 1 524 EUR/тон за маслиново масло за осветление с 2 степени на съдържание на свободни киселини, като тази сума се напалява с 36,70 EUR/тон за всяка допълнителна степен на киселинност.*** |
| | ***1a. Референтните цени се преразглеждат редовно въз основа на обективни критерии, особено развитията в производството, производствените разходи, по-специално разходите за влаганите ресурси и тенденциите на пазара. При необходимост референтните цени се актуализират в съответствие с обикновената законодателна процедура, определена в член 43, параграф 2 от Договора.*** |
| | ***Тези интервали за преразглеждане могат да се различават между отделните категории продукти и отчитат модела на нестабилност на цените за всяка категория продукти.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 106**

**Предложение за регламент**

**Член 9**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Произход на отговарящите на условията продукти | Произход на отговарящите на условията продукти |
| Продуктите, които отговарят на условията за изкупуване на базата на публична интервенция или за отпускане на помощ за частно складиране, са с произход от Съюза. Освен това, ако са получени от селскостопански култури, тези култури, трябва да са добити в Съюза, а ако са ***получени от мляко, това мляко трябва да е произведено в Съюза***. | Продуктите, които отговарят на условията за изкупуване на базата на публична интервенция или за отпускане на помощ за частно складиране, са с произход от Съюза. Освен това, ако са получени от селскостопански култури, тези култури, трябва да са добити в Съюза, а ако са ***животински продукти целият производствен процес е проведен*** в Съюза. |

**Изменение 107**

**Предложение за регламент**

**Член 9 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 9а*** |
| | ***Скали на Съюза и инспекции*** |
| | ***1. Скалите на Съюза за класификация на кланични трупове се прилагат в съответствие с правилата, определени в приложение IIIа, в следните сектори:*** |
| | ***а) говеждо и телешко месо, по отношение на кланични трупове от възрастни животни от рода на едрия рогат добитък;*** |
| | ***б) свинско месо, по отношение на кланични трупове на свине, различни от използваните за разплод.*** |
| | ***В сектора на овчето месо и козето месо държавите членки могат да прилагат скала на Съюза за класификация на кланични трупове по отношение на кланични трупове на овце, в съответствие с правилата, определени в буква В от приложение IIIа.*** |
| | ***2. Инспекциите на място във връзка с класификацията на кланични трупове на възрастни животни от рода на едрия рогат добитък и овце се извършват от името на Съюза от инспекционен комитет на Съюза, съставен от експерти на Комисията и експерти, назначени от държавите членки. Този комитет се отчита пред Комисията и държавите членки за извършените инспекции.*** |
| | ***Съюзът поема разходите, произтичащи от извършените инспекции.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 108**

**Предложение за регламент**

**Член 10**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 10* | *Член 10* |
| Продукти, отговарящи на условията за публична интервенция | Продукти, отговарящи на условията за публична интервенция |
| Публична интервенция се прилага по отношение на следните продукти ***при*** условията, установени в настоящия раздел, и при изисквания и условия, които ***следва*** да бъдат определени от Комисията чрез делегирани актове и/или актове за изпълнение съгласно членове 18 и 19: | Публична интервенция се прилага по отношение на следните продукти ***в зависимост от*** условията, установени в настоящия раздел, и от евентуалните допълнителни изисквания и условия, които ***могат*** да бъдат определени от Комисията чрез делегирани актове и/или актове за изпълнение съгласно членове 18 и 19: |
| а) обикновена пшеница, ечемик и царевица; | а) обикновена пшеница, ***твърда пшеница, сорго,*** ечемик и царевица; |
| б) неолющен ориз; | б) неолющен ориз; |
| в) прясно или охладено месо от сектора на говеждото и телешкото месо под кодове по КН 0201 10 00 и от 0201 20 20 до 0201 20 50; | в) прясно или охладено месо от сектора на говеждото и телешкото месо под кодове по КН 0201 10 00 и от 0201 20 20 до 0201 20 50; |
| г) масло, произведено директно и изключително от пастьоризирана сметана, получена директно и изключително от краве мляко в одобрено предприятие в Съюза, с минимално тегловно съдържание на млечни мазнини от 82 % и максимално тегловно съдържание на вода от 16 %; | г) масло, произведено директно и изключително от пастьоризирана сметана, получена директно и изключително от краве мляко в одобрено предприятие в Съюза, с минимално тегловно съдържание на млечни мазнини от 82 % и максимално тегловно съдържание на вода от 16 %; |
| д) обезмаслено мляко на прах от най-високо качество, произведено от краве мляко в одобрено предприятие в Съюза чрез процес на впръскване, с минимално тегловно съдържание на протеини 34,0 % от обезмасления сух екстракт. | д) обезмаслено мляко на прах от най-високо качество, произведено от краве мляко в одобрено предприятие в Съюза чрез процес на впръскване, с минимално тегловно съдържание на протеини 34,0 % от обезмасления сух екстракт. |

**Изменение 110**

**Предложение за регламент**

**Член 11**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 11* | *Член 11* |
| ***Период*** на публична интервенция | ***Периоди*** на публична интервенция |
| Публична интервенция е налице за: | Публична интервенция е налице за ***продуктите, посочени в член 10 през цялата година.*** |
| ***а) обикновена пшеница, ечемик и царевица — от 1 ноември до 31 май;*** | |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***б) неолющен ориз — от 1 април до 31 юли;*** | |
| ***в) говеждо и телешко месо — през цялата пазарна година;*** | |
| ***г) масло и обезмаслено мляко на прах — от 1 март до 31 август;*** | |

**Изменение 111**

**Предложение за регламент**

**Член 12**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 12* | *Член 12* |
| Откриване и закриване на публичната интервенция | Откриване и закриване на публичната интервенция |
| 1. ***През периодите, посочени в член 11, публичната*** интервенция: | 1. ***Публичната*** интервенция: |
| а) се открива за обикновена пшеница, масло и обезмаслено мляко на прах; | а) се открива за обикновена пшеница, масло и обезмаслено мляко на прах; |
| б) ***може да бъде открита*** от Комисията, чрез актове за изпълнение, за ечемик, царевица ***и*** неолющен ориз (включително специфични сортове или видове неолющен ориз), ако пазарната ситуация го изисква; Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2; | б) ***се открива*** от Комисията, чрез актове за изпълнение, за ***твърда пшеница, сорго,*** ечемик, царевица, неолющен ориз (включително специфични сортове или видове неолющен ориз), ако пазарната ситуация го изисква; Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2; |
| в) ***може да бъде открита*** от Комисията, чрез други актове за изпълнение, за сектора на говеждото и телешкото месо, ако средната пазарна цена, регистрирана в дадена държава членка или регион на държава членка въз основа на приетата съгласно член ***18, параграф 8*** скала на Съюза за класификация на кланични трупове за представителен период, ***приет*** съгласно член 19, буква а), е била под ***1 560 EUR/тон***. | в) ***се открива от*** Комисията, чрез други актове за изпълнение, ***които са приети без да се прилага член 162, параграф 2 или 3,*** за сектора на говеждото и телешкото месо, ако средната пазарна цена, регистрирана в дадена държава членка или регион на държава членка въз основа на приетата съгласно член ***9а*** скала на Съюза за класификация на кланични трупове за представителен период, ***определен*** съгласно член ***член 7, параграф 1, буква г***, е била под ***90 % от референтната цена, определена в член 7, параграф 1, буква г)***. |
| 2. Чрез актове за изпълнение Комисията ***може да закрие*** публичната интервенция за сектора на говеждото и телешкото месо, когато през представителен период, приет съгласно член 19, буква а), вече не са изпълнени условията, предвидени в параграф 1, буква в). | 2. Чрез актове за изпълнение, ***които са приети без да се прилага член 162, параграф 2 или 3***, Комисията ***закрива*** публичната интервенция за сектора на говеждото и телешкото месо, когато през представителен период, приет съгласно член 19, буква а), вече не са изпълнени условията, предвидени в параграф 1, буква в). |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 112**

**Предложение за регламент**

**Член 13**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 13* | *Член 13* |
| Изкупуване на фиксирана цена или чрез тръжна процедура | Изкупуване на фиксирана цена или чрез тръжна процедура |
| 1. Когато е открита публична интервенция съгласно член 12, параграф 1, буква а), изкупуването се извършва на фиксирана цена в рамките на следните ограничения за всеки период, посочен в член 11: | 1. Когато е открита публична интервенция съгласно член 12, параграф 1, буква а), изкупуването се извършва на фиксираната цена, определена в член 14, параграф 2, в рамките на следните ограничения за всеки период, посочен в член 11: |
| а) за обикновена пшеница — 3 млн. тона; | а) за обикновена пшеница — 3 млн. тона; |
| б) за масло — ***30 000*** тона; | б) за масло — ***70 000*** тона; |
| в) за обезмаслено мляко на прах: — 109 000 тона. | в) за обезмаслено мляко на прах: — 109 000 тона. |
| 2. Когато е открита публична интервенция съгласно член 12, параграф 1, изкупуването се извършва чрез тръжна процедура за определяне на максималната изкупна цена: | 2. Когато е открита публична интервенция съгласно член 12, параграф 1, изкупуването се извършва чрез тръжна процедура за определяне на максималната изкупна цена: |
| а) за количествата обикновена пшеница, масло и обезмаслено мляко на прах, надхвърлящи ограниченията, посочени в параграф 1, | а) за количествата обикновена пшеница, масло и обезмаслено мляко на прах, надхвърлящи ограниченията, посочени в параграф 1, |
| б) за ечемик, царевица, неолющен ориз и говеждо и телешко месо. | б) за ***твърда пшеница, сорго***, ечемик, царевица, неолющен ориз и говеждо и телешко месо. |
| В специални и надлежно обосновани случаи, чрез актове за изпълнение Комисията може да ограничи тръжните процедури до дадена държава членка или регион от държава членка или, при спазване на условията по член 14, параграф 2, да определи изкупните цени при публична интервенция за държава членка или регион от държава членка въз основа на регистрираните средни пазарни цени. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. | В специални и надлежно обосновани случаи, чрез актове за изпълнение Комисията може да ограничи тръжните процедури до дадена държава членка или регион от държава членка или, при спазване на условията по член 14, параграф 2, да определи изкупните цени при публична интервенция за държава членка или регион от държава членка въз основа на регистрираните средни пазарни цени. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. |

**Изменение 113**

**Предложение за регламент**

**Член 14**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 14* | *Член 14* |
| Публични интервенционни цени | Публични интервенционни цени |
| 1. Публична интервенционна цена означава: | 1. Публична интервенционна цена означава: |
| а) цената, на която продуктите се изкупуват при публична интервенция, когато това изкупуване става на фиксирана цена, или | а) цената, на която продуктите се изкупуват при публична интервенция, когато това изкупуване става на фиксирана цена, или |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) максималната цена, на която могат да се изкупуват продуктите, отговарящи на условията за публична интервенция, когато това изкупуване става чрез тръжна процедура. | б) максималната цена, на която могат да се изкупуват продуктите, отговарящи на условията за публична интервенция, когато това изкупуване става чрез тръжна процедура. |
| 2. Равнището на публичната интервенционна цена: | 2. Равнището на публичната интервенционна цена: |
| а) за обикновена пшеница, ечемик, царевица, неолющен ориз и обезмаслено мляко на прах е равно на съответните референтни цени, определени в член 7, при изкупуване на фиксирана цена и не може да надвишава съответните референтни цени при изкупуване чрез тръжна процедура; | а) за обикновена пшеница, ***твърда пшеница, сорго,*** ечемик, царевица, неолющен ориз и обезмаслено мляко на прах е равно на съответните референтни цени, определени в член 7, при изкупуване на фиксирана цена и не може да надвишава съответните референтни цени при изкупуване чрез тръжна процедура; |
| б) за масло е равно на 90 % от референтната цена, определена в член 7, при изкупуване на фиксирана цена и не може да надвишава 90 % от референтната цена при изкупуване чрез тръжна процедура; | б) за масло е равно на 90 % от референтната цена, определена в член 7, при изкупуване на фиксирана цена и не може да надвишава 90 % от референтната цена при изкупуване чрез тръжна процедура; |
| в) за говеждо и телешко месо не може да надвишава цената, ***посочена*** в член ***12, параграф 1***, ***буква в).*** | в) за говеждо и телешко месо не може да надвишава ***90 % от референтната цена, определена*** в член ***7, параграф 1, буква г).*** |
| 3. Публичните интервенционни цени, посочени в параграфи 1 и 2, не засягат увеличенията или намаленията на цената по причини, свързани с качеството, за обикновената пшеница, ечемика, царевицата и неолющения ориз. ***Освен това, като се отчита необходимостта да се гарантира ориентирането на производството към определени сортове неолющен ориз, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 с цел да определя увеличения и намаления на публичната интервенционна цена.*** | 3. Публичните интервенционни цени, посочени в параграфи 1 и 2, не засягат увеличенията или намаленията на цената по причини, свързани с качеството, за обикновената пшеница, ***твърдата пшеница, соргото***, ечемика, царевицата и неолющения ориз. |

**Изменение 114**

**Предложение за регламент**

**Член 15**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 15* | *Член 15* |
| Общи принципи за пласиране на продукти, изкупени при публична интервенция | Общи принципи за пласиране на продукти, изкупени при публична интервенция |
| Пласирането на продукти, изкупени при публична интервенция, се осъществява по такъв начин, че: | ***1.*** Пласирането на продукти, изкупени при публична интервенция, се осъществява по такъв начин, че: |
| а) да се избегнат всякакви смущения на пазара, | а) да се избегнат всякакви смущения на пазара, |
| б) да се осигури равен достъп до продуктите и равнопоставеност на купувачите, и | б) да се осигури равен достъп до продуктите и равнопоставеност на купувачите, и |
| в) да бъде в съответствие с ангажиментите, произтичащи от споразуменията, сключени съгласно член 218 от Договора. | в) да бъде в съответствие с ангажиментите, произтичащи от споразуменията, сключени съгласно член 218 от Договора. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Продуктите могат да бъдат пласирани чрез предоставянето им на схемата за разпределяне на храна на най-нуждаещите се лица в Съюза, установена в Регламент (ЕС) № […], ***ако споменатата схема предвижда това***. В такъв случай счетоводната стойност на тези продукти е на равнището на съответната фиксирана публична интервенционна цена, посочена в член 14, параграф 2. | ***2.*** Продуктите могат да бъдат пласирани чрез предоставянето им на схемата за разпределяне на храна на най-нуждаещите се лица в Съюза, установена в Регламент (ЕС) № […]. В такъв случай счетоводната стойност на тези продукти е на равнището на съответната фиксирана публична интервенционна цена, посочена в член 14, параграф 2.<br><br>***2а. Всяка година Комисията оповестява публично условията, при които публичните интервенционни запаси са били пласирани през предходната година.*** |

**Изменение 115**

**Предложение за регламент**

**Член 16 — параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Помощ за частно складиране може да се отпуска за следните продукти, ***при спазване на*** условията, определени в настоящия раздел, и ***на*** допълнителните изисквания и условия, които се приемат от Комисията чрез делегирани актове и/или актове за изпълнение съгласно членове 17 — 19: | Помощ за частно складиране може да се отпуска за следните продукти, ***в съответствие с*** условията, определени в настоящия раздел, и евентуалните допълнителни изисквания и ***с*** условия, които се приемат от Комисията чрез делегирани актове и/или актове за изпълнение съгласно членове 17 — 19: |

**Изменение 116**

**Предложение за регламент**

**Член 16 — буква б)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) маслиново масло; | б) маслиново масло ***и трапезни маслини***; |

**Изменение 117**

**Предложение за регламент**

**Член 16 — буква д а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***да) сирена.*** |

**Изменение 118**

**Предложение за регламент**

**Член 17**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 17* | *Член 17* |
| Условия за отпускане на помощ | Условия за отпускане на помощ |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, когато е необходимо, за да се осигури прозрачност на пазара, за определяне на условията, при които тя може да реши да предостави помощ за частно складиране на продуктите, изброени в член 16, като отчита средните пазарни цени, регистрирани в Съюза, и референтните цени за съответните продукти или необходимостта да се реагира на особено трудна пазарна ситуация или икономически развития в сектора в една или повече държави членки. | 1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, когато е необходимо, за да се осигури прозрачност на пазара, за определяне на условията, при които тя може да реши да предостави помощ за частно складиране на продуктите, изброени в член 16, като отчита: |
| | ***а)*** средните пазарни цени, регистрирани в Съюза, и референтните цени и ***производствените разходи*** за съответните продукти ***и/или*** |
| | ***б)*** необходимостта да се реагира ***своевременно*** на особено трудна пазарна ситуация или икономически развития***, при което едното или и двете имат значително влияние върху маржовете на печалба на производителите*** в една или повече държави членки ***и/или*** |
| | ***ба) специфичния характер на определени сектори или сезонния характер на производството в някои държави членки.*** |
| 2. Чрез актове за изпълнение Комисията може да реши да предостави помощ за частно складиране на продуктите, изброени в член 16, като отчита условията, посочени в параграф 1 от настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. | 2. Чрез актове за изпълнение Комисията може да реши да предостави помощ за частно складиране на продуктите, изброени в член 16, като отчита условията, посочени в параграф 1 от настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. |
| 3. Чрез актове за изпълнение Комисията определя предвидената в член 16 помощ за частно складиране предварително или чрез тръжни процедури. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. | 3. Чрез актове за изпълнение Комисията определя предвидената в член 16 помощ за частно складиране предварително или чрез тръжни процедури. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. |
| 4. Чрез актове за изпълнение Комисията може да реши да ограничи предоставянето на помощ за частно складиране или да определи помощта за частно складиране за държава-членка или регион от държава-членка въз основа на регистрираните средни пазарни цени. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. | 4. Чрез актове за изпълнение Комисията може да реши да ограничи предоставянето на помощ за частно складиране или да определи помощта за частно складиране за държава членка или регион от държава членка въз основа на регистрираните средни пазарни цени ***и маржовете на печалба на заявителите***. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. |

**Изменение 119**

**Предложение за регламент**

**Част II — Дял I — Глава I — Раздел 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***РАЗДЕЛ 3а*** |
| | ***координиране на операциите за временно изтегляне от пазара*** |
| | ***Член 17а*** |
| | ***Координиране на операциите за временно изтегляне от пазара*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1. С цел да се предотврати сериозен дисбаланс на пазарите или да се възстанови нормалното им функциониране в случай на сериозно затруднение, асоциациите на организации на производители в един от секторите, посочени в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, считани за представителни по смисъла на член 110 от настоящия регламент, могат да въведат и активират система, установяваща координиране на временното изтегляне от пазара, осъществено от техните членове.*** |
| | ***Тези разпоредби се прилагат, без да се накърняват разпоредбите на част IV от настоящия регламент и не попадат в приложното поле на член 101, параграф 1 от Договора.*** |
| | ***2. Когато една асоциация на организации на производители вземе решение да активира системата, тази система се налага на всички нейни членове.*** |
| | ***3. Системата се финансира от:*** |
| | ***а) финансови вноски от организациите членки и/или от самата асоциация на организации на производители и, когато е приложимо;*** |
| | ***б) финансова помощ от Съюза, посочена в член 8, според условията, определени от Комисията, съгласно член 18, параграф 9а, буква в), която във всеки случай не може да надвишава 50 % от общите разходи.*** |
| | ***4. Комисията се упълномощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да гарантира, че системата действа съобразно целите на ОСП и че тя не накърнява правилното функциониране на вътрешния пазар.*** |

**Изменение 120**

**Предложение за регламент**

**Част II — Дял I — Глава I — Раздел 4 — заглавие**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| РАЗДЕЛ 4 | РАЗДЕЛ 4 |
| ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ПУБЛИЧНА ИНТЕРВЕНЦИЯ И ПОМОЩ ЗА ЧАСТНО СКЛАДИРАНЕ | ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ПУБЛИЧНА ИНТЕРВЕНЦИЯ, ПОМОЩ ЗА ЧАСТНО СКЛАДИРАНЕ ***И СИСТЕМА ЗА КООРДИНИРАНЕ НА ВРЕМЕННОТО ИЗТЕГЛЯНЕ ОТ ПАЗАРА*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 121**

**Предложение за регламент**

**Член 18**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 18* | *Член 18* |
| Делегирани правомощия | Делегирани правомощия |
| 1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да предвиди мерките, изброени в параграфи 2 — 9 от настоящия член. | 1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да предвиди мерките, изброени в параграфи 2 — 9 от настоящия член. |
| 2. Като се отчитат специфичните характеристики на различните сектори, Комисията може да приема чрез делегирани актове изискванията и условията, на които трябва да отговарят продуктите, изкупувани на базата на публична интервенция и складирани в рамките на системата на отпускане на помощ за частно складиране, в допълнение към изискванията, определени в настоящия регламент. Целта на споменатите изисквания и условия е да се гарантира допустимостта и качеството на изкупените и складирани продукти по отношение на групите качества, класовете на качество, категориите, количествата, опаковката, етикетирането, максималната възраст, съхраняването, етапа на обработка на продуктите, за които се отнася публичната интервенционна цена и помощта за частно складиране. | 2. Като се отчитат специфичните характеристики на различните сектори, Комисията може да приема чрез делегирани актове изискванията и условията, на които трябва да отговарят продуктите, изкупувани на базата на публична интервенция и складирани в рамките на системата на отпускане на помощ за частно складиране, в допълнение към изискванията, определени в настоящия регламент. Целта на споменатите изисквания и условия е да се гарантира допустимостта и качеството на изкупените и складирани продукти по отношение на групите качества, класовете на качество, категориите, количествата, опаковката, етикетирането, максималната възраст, съхраняването, етапа на обработка на продуктите, за които се отнася публичната интервенционна цена и помощта за частно складиране. |
| 3. Като се отчитат специфичните характеристики на секторите на зърнените култури и неолющения ориз, Комисията може да приема чрез делегирани актове увеличенията и намаленията на цената по причини, свързани с качеството, както е посочено в член 14, параграф 3, по отношение на изкупуването и продажбите на обикновена пшеница, ечемик, царевица и неолющен ориз. | 3. Като се отчитат специфичните характеристики на секторите на зърнените култури и неолющения ориз, Комисията може да приема чрез делегирани актове увеличенията и намаленията на цената по причини, свързани с качеството, както е посочено в член 14, параграф 3, по отношение на изкупуването и продажбите на обикновена пшеница, ***твърда пшеница, сорго,*** ечемик, царевица и неолющен ориз. |
| | ***3а. Като отчете характерната сезонния и/или специфичния характер на определени стопанства в някои държави членки или региони, Комисията е оправомощена да приема делегирани актове, установяващи различни обективни условия и уреждащи факторите, оправдаващи задействането на частното складиране.*** |
| 4. Като се отчитат специфичните характеристики на сектора на говеждо и телешко месо, Комисията може да приема чрез делегирани актове правила, свързани със задължението на разплащателните агенции за обезкостяване на цялото количество говеждо месо след приемането му и преди поставянето му на склад. | 4. Като се отчитат специфичните характеристики на сектора на говеждо и телешко месо, Комисията може да приема чрез делегирани актове правила, свързани със задължението на разплащателните агенции за обезкостяване на цялото количество говеждо месо след приемането му и преди поставянето му на склад. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 5. Като се отчита разнообразието от ситуации, свързани със складирането на интервенционни запаси в Съюза, и с цел да се гарантира подходящ достъп на операторите до публичната интервенция, Комисията приема чрез делегирани актове: | 5. Като се отчита разнообразието от ситуации, свързани със складирането на интервенционни запаси в Съюза, и с цел да се гарантира подходящ достъп на операторите до публичната интервенция, Комисията приема чрез делегирани актове: |
| а) изискванията, на които трябва да отговарят местата за интервенционно складиране на продуктите, изкупувани по линия на системата, правилата относно минималния складов капацитет на местата за складиране и техническите изисквания за запазване на приетите продукти в добро състояние и за тяхното пласиране в края на периода на складиране; | а) изискванията, на които трябва да отговарят местата за интервенционно складиране на продуктите, изкупувани по линия на системата, правилата относно минималния складов капацитет на местата за складиране и техническите изисквания за запазване на приетите продукти в добро състояние и за тяхното пласиране в края на периода на складиране; |
| б) правилата относно продажбата на малки количества, останали на склад в държавите членки, която се извършва на тяхна отговорност, като се прилагат същите процедури, като прилаганите от Съюза; и правилата за директна продажба на количества, които повече не могат да бъдат преопаковани или са с влошено качество; | б) правилата относно продажбата на малки количества, останали на склад в държавите членки, която се извършва на тяхна отговорност, като се прилагат същите процедури, като прилаганите от Съюза; и правилата за директна продажба на количества, които повече не могат да бъдат преопаковани или са с влошено качество; |
| в) правилата относно складирането на продукти във и извън държавата-членка, която отговаря за тях и за обработката на тези продукти по отношение на митата и всички други суми, предоставяни или налагани в рамките на ОСП. | в) правилата относно складирането на продукти във и извън държавата-членка, която отговаря за тях и за обработката на тези продукти по отношение на митата и всички други суми, предоставяни или налагани в рамките на ОСП. |
| | ***ва) условията, при които може да се реши продуктите, които се обхващат от договори за частно складиране, да могат да бъдат повторно предложени на пазара или пласирани;*** |
| 6. Като се отчита необходимостта да се гарантира, че помощта за частно складиране оказва желаното въздействие върху пазара, чрез делегирани актове Комисията: | 6. Като се отчита необходимостта да се гарантира, че помощта за частно складиране оказва желаното въздействие върху пазара, чрез делегирани актове Комисията: |
| а) приема мерки за намаляване на подлежащия на плащане размер на помощта, когато складираното количество е по-малко от договореното количество; | а) приема мерки за намаляване на подлежащия на плащане размер на помощта, когато складираното количество е по-малко от договореното количество; |
| б) може да определя условията за предоставяне на авансово плащане. | б) може да определя условията за предоставяне на авансово плащане. |
| 7. Като се отчитат правата и задълженията на операторите, които участват в публична интервенция или частно складиране, Комисията може да приема чрез делегирани актове правила относно: | 7. Като се отчитат правата и задълженията на операторите, които участват в публична интервенция или частно складиране, Комисията може да приема чрез делегирани актове правила относно: |
| а) използването на тръжни процедури, гарантиращи равен достъп до продуктите и равнопоставеност между операторите; | а) използването на тръжни процедури, гарантиращи равен достъп до продуктите и равнопоставеност между операторите; |
| б) допустимостта на операторите; | б) допустимостта на операторите; |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| в) задължението за предоставяне на гаранция, обезпечаваща изпълнението на задълженията на операторите. | в) задължението за предоставяне на гаранция, обезпечаваща изпълнението на задълженията на операторите. |
| | ***7а. Като се вземат предвид техническите промени и потребностите на секторите, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 за адаптиране и актуализиране на разпоредбите, свързани с класификацията, идентифицирането и представянето на кланични трупове на възрастни животни от рода на едрия рогат добитък, кланични трупове на свине и кланични трупове на овце, определени в приложение IIIа.*** |
| | ***7б. Като се отчита необходимостта от стандартизиране на представянето на различните продукти с цел подобряване на прозрачността на пазара, регистриране на цените и прилагане на мерките за пазарна интервенция под формата на публична интервенция и частно складиране в секторите съответно на говеждото и телешкото месо, свинското месо и овчето месо, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове:*** |
| | ***а) за определяне на разпоредби, свързани с класификацията, оценяването (включително чрез автоматизирани техники за оценка), представянето, съдържанието, идентифицирането и измерването на постно месо, както и маркирането на кланични трупове;*** |
| | ***б) за определяне на правила за изчисляване на средните цени в Съюза и задълженията на операторите да представят информация за кланичните трупове на говеда, свине и овце, по-специално по отношение на пазарните и представителните цени.*** |
| | ***7в. Като отчита специфичните характеристики, съществуващи в рамките на Съюза, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове, с които да определя дерогации от разпоредбите, и по-специално:*** |
| | ***а) за предвиждане на дерогации, които да могат да се предоставят от държавите членки на кланици, където се колят малък брой животни от рода на едрия рогат добитък;*** |
| | ***б) за разрешаване на държавите членки да не прилагат скалата за класификация на кланични трупове на свине и да използват критерии за оценка в допълнение към теглото и очакваното съдържание на постно месо.*** |
| | ***7г. Като се отчита необходимостта да се гарантира, че инспекционният комитет на Съюза изпълнява своите цели, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове, определящи отговорностите и състава на този комитет.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***8. Като се отчита необходимостта от стандартизиране на представянето на различните продукти с цел подобряване на прозрачността на пазара, регистриране на цените и прилагане на мерките за напеса на пазара под формата на публична интервенция и помощ за частно складиране, Комисията може да приема чрез делегирани актове скали на Съюза за класификация на кланичните трупове в следните сектори:*** | |
| ***а) говеждо и телешко месо,*** | |
| ***б) свинско месо,*** | |
| ***в) овче и козе месо.*** | |
| ***9. Като се отчита необходимостта да се гарантира точността и надеждността на класификацията на кланичните трупове, Комисията може да предвиди чрез делегирани актове разпоредби за преглед на прилагането на класификацията на кланичните трупове в държавите членки, извършван от комитет на Съюза, съставен от експерти от Комисията и експерти, назначени от държавите членки. В споменатите разпоредби може да се предвижда разходите, произтичащи от дейността по прегледа, да се поемат от Съюза.*** | |

**Изменение 122**

**Предложение за регламент**

**Член 18 — параграф 9 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***9а. Като се отчита необходимостта от осигуряване на правилното функциониране на системата за координиране на временното изтегляне от пазара, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове, определящи изискванията, на които трябва да отговаря системата, и по-специално:*** |
| | ***а) общите условия за активиране и функциониране;*** |
| | ***б) изискванията, на които асоциациите на организации на производители трябва да отговарят за прилагането на системата;*** |
| | ***в) приложимите правила за нейното финансиране, по-специално условията, при които Комисията е тази, която решава дали може или не може да бъде отпуснато финансиране от Общността, предназначено за помощ за частно складиране, на асоциациите на организации на производители;*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***г) правилата, позволяващи да се гарантира, че значително количество от продуктите, което иначе би било налично, не е блокирано от системата.*** |

**Изменение 123**

**Предложение за регламент**

**Член 19**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 19* | *Член 19* |
| Изпълнителни правомощия в съответствие с процедурата по разглеждане | Изпълнителни правомощия в съответствие с процедурата по разглеждане |
| Чрез актове за изпълнение Комисията приема необходимите мерки с цел постигане на еднакво прилагане на настоящата глава в Съюза. Тези правила могат да се отнасят по-специално до следното: | Чрез актове за изпълнение Комисията приема необходимите мерки с цел постигане на еднакво прилагане на настоящата глава в Съюза. Тези правила могат да се отнасят по-специално до следното: |
| а) представителните периоди, пазарите ***и*** пазарните цени, необходими за прилагане на настоящата глава; | а) представителните периоди, пазарите, пазарните ***цени и пропените на таржовете на печалба,*** необходими за прилагане на настоящата глава; |
| б) процедурите и условията за доставка на продуктите, изкупени на базата на публична интервенция, транспортните разходи, които се поемат от оферента, приемането на продуктите от разплащателните агенции и плащането; | б) процедурите и условията за доставка на продуктите, изкупени на базата на публична интервенция, транспортните разходи, които се поемат от оферента, приемането на продуктите от разплащателните агенции и плащането; |
| в) различните операции, свързани с процеса на обезкостяване за сектора на говеждото и телешкото месо; | в) различните операции, свързани с процеса на обезкостяване за сектора на говеждото и телешкото месо; |
| г) всяко разрешение за складиране извън територията на държавата-членка, в която са изкупени и складирани продуктите; | г) всяко разрешение за складиране извън територията на държавата-членка, в която са изкупени и складирани продуктите; |
| д) условията за продажба или пласиране на продуктите, изкупени на базата на публична интервенция, по-специално по отношение на продажните цени, условията за изваждане от склад, последващото използване или местоназначението на освободените продукти, включително процедурите във връзка с продуктите, предоставени за използване в схемата за разпределяне на храна на най-нуждаещите се лица в Съюза, в това число прехвърлянията между държавите членки; | д) условията за продажба или пласиране на продуктите, изкупени на базата на публична интервенция, по-специално по отношение на продажните цени, условията за изваждане от склад, последващото използване или местоназначението на освободените продукти, включително процедурите във връзка с продуктите, предоставени за използване в схемата за разпределяне на храна на най-нуждаещите се лица в Съюза, в това число прехвърлянията между държавите членки; |
| е) сключването и съдържанието на договорите между компетентния орган на държавата-членка и заявителите; | е) сключването и съдържанието на договорите между компетентния орган на държавата-членка и заявителите; |
| ж) поставянето и държането под режим на частно складиране и изваждането от склад; | ж) поставянето и държането под режим на частно складиране и изваждането от склад; |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| з) продължителността на периода на частно складиране и условията, при които такива периоди, след като веднъж са определени в договорите, могат да бъдат съкратени или удължени; | з) продължителността на периода на частно складиране и условията, при които такива периоди, след като веднъж са определени в договорите, могат да бъдат съкратени или удължени; |
| ***и) условията, при които може да се реши продуктите, които се обхващат от договори за частно складиране, да могат да бъдат повторно предложени на пазара или пласирани;*** | |
| й) правилата във връзка с процедурите, които следва да се следват при изкупуване на фиксирана цена или при отпускане на помощ за частно складиране на фиксирана цена; | й) правилата във връзка с процедурите, които следва да се следват при изкупуване на фиксирана цена или при отпускане на помощ за частно складиране на фиксирана цена; |
| к) използването на тръжни процедури, както за публична интервенция, така и за частно складиране, по-специално по отношение на: | к) използването на тръжни процедури, както за публична интервенция, така и за частно складиране, по-специално по отношение на: |
| i) подаването на оферти или тръжни предложения и минималното количество за една заявка или тръжно предложение, и | i) подаването на оферти или тръжни предложения и минималното количество за една заявка или тръжно предложение, и |
| ii) подбор на оферти, гарантиращ, че се отдава предпочитание на тези, които са най-благоприятни за Съюза, като същевременно се дава възможност да не последва задължително възлагане на договор. | ii) подбор на оферти, гарантиращ, че се отдава предпочитание на тези, които са най-благоприятни за Съюза, като същевременно се дава възможност да не последва задължително възлагане на договор. |
| | ***ка) практическите правила за маркиране на класифицираните кланични трупове;*** |
| | ***кб) прилагането на скалите на Съюза за класификация на кланични трупове на говеда, свине и овце, по-специално по отношение на:*** |
| | ***i) съобщаването на резултатите от класификацията;*** |
| | ***ii) проверките, докладите от инспекциите и последващите действия;*** |
| | ***кв) инспекциите на място във връзка с класификацията и отчитането на цените на кланични трупове на възрастни животни от рода на едрия рогат добитък и на овце от името на Съюза от инспекционния комитет на Съюза;*** |
| | ***кг) практическите правила за изчисляване от Комисията на среднопретеглената цена в Съюза за кланични трупове на говеда, свине и овце;*** |
| | ***кд) процедурите за определяне от държавите членки на квалифицирани класификатори на кланични трупове на възрастни говеда и овце.*** |
| Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. | Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. |

**Изменение 124**

**Предложение за регламент**

**Част II — Дял I — Глава II — Раздел 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| РАЗДЕЛ 1 | РАЗДЕЛ 1 |
| СХЕМИ ЗА ПОДОБРЯВАНЕ НА ДОСТЪПА ДО ХРАНА | СХЕМИ ЗА ПОДОБРЯВАНЕ НА ДОСТЪПА ДО ХРАНА ***И ХРАНИТЕЛНИТЕ НАВИЦИ НА ДЕЦАТА*** |
| | ***Член 20а*** |
| | ***Целева група*** |
| | ***Схемите за подпомагане, предназначени за подобряване на достъпа до храна и на хранителните навици на децата, са насочени към децата, които редовно посещават начални или средни училища, както и детски градини и други предучилищни и извънучилищни заведения, управлявани или признати от компетентните органи на държавите членки.*** |

**Изменение 125**

**Предложение за регламент**

**Част II — Дял I — Глава 2 — раздел 1 — подраздел 1 — заглавие**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ПОДРАЗДЕЛ 1 | ПОДРАЗДЕЛ 1 |
| ПЛОДОВЕ В УЧИЛИЩАТА | ***СХЕМА ЗА ПРЕДЛАГАНЕ НА*** ПЛОДОВЕ ***И ЗЕЛЕНЧУЦИ*** В УЧИЛИЩАТА |

**Изменение 126**

**Предложение за регламент**

**Член 21**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 21* | *Член 21* |
| Помощ за доставка на плодове и зеленчуци, преработени плодове и зеленчуци и бананови продукти на децата | Помощ за доставка на плодове и зеленчуци, преработени плодове и зеленчуци и бананови продукти на децата |
| 1. При условия, които се определят от Комисията чрез делегирани актове и актове за изпълнение съгласно членове 22 и 23, се отпуска помощ от Съюза за: | 1. При условия, които се определят от Комисията чрез делегирани актове и актове за изпълнение съгласно членове 22 и 23, се отпуска помощ от Съюза за: |
| а) предоставяне на децата в ***учебните заведения, в това число детски градини, други предучилищни заведения, начални и средни училища,*** на продукти от секторите на плодовете и зеленчуците, преработените плодове и зеленчуци и на бананите; и | а) предоставяне на децата в ***заведенията, посочени в член 20а,*** на продукти от секторите на плодовете и зеленчуците, преработените плодове и зеленчуци и на бананите; както и |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) някои свързани с това разходи за логистика и разпространение, оборудване, популяризиране, наблюдение, оценка и съпътстващи мерки. | б) някои свързани с това разходи за логистика и разпространение, оборудване, популяризиране, наблюдение, оценка и съпътстващи мерки. |
| 2. Държавите членки, които желаят да участват в схемата, разработват на национално или на регионално равнище предварителна стратегия за нейното прилагане. Те предвиждат също така съпътстващите мерки, необходими за гарантиране на ефективността на схемата. | 2. Държавите членки, които желаят да участват в схемата, разработват на национално или на регионално равнище предварителна стратегия за нейното прилагане***(не засяга българския текст)***. Те предвиждат също така съпътстващите мерки, ***които могат да включват информация относно мерки за обучение за здравословно хранене, местните хранителни вериги и борбата с разхищението на храни,*** необходими за гарантиране на ефективността на схемата. |
| 3. При изготвянето на своите стратегии държавите членки съставят списък на продукти от секторите на плодовете и зеленчуците, преработените плодове и зеленчуци и на бананите, които са допустими съгласно тяхната съответна схема. Този списък обаче не включва продукти, изключени с мерките, приети от Комисията чрез делегирани актове съгласно член 22, параграф 2, буква а). Държавите членки избират продуктите въз основа на обективни критерии, които могат да включват сезон, наличност на продуктите ***или екологични съображения***. В това отношение държавите членки ***могат да*** отдават предпочитание на продукти с произход от Съюза. | 3. При изготвянето на своите стратегии държавите членки съставят списък на продукти от секторите на плодовете и зеленчуците, преработените плодове и зеленчуци и на бананите, които са допустими съгласно тяхната съответна схема. Този списък обаче не включва продукти, изключени с мерките, приети от Комисията чрез делегирани актове съгласно член 22, параграф 2, буква а). Държавите членки избират продуктите въз основа на обективни критерии, които могат да включват ***ползи за здравето и околната среда,*** сезон, ***сорт или*** наличност на продуктите***, като се отдава приоритет на местните хранителни вериги***. В това отношение държавите членки отдават предпочитание на продукти с произход от Съюза. |
| 4. Помощта от Съюза, посочена в параграф 1: | 4. Помощта от Съюза, посочена в параграф 1: |
| а) не превишава 150 млн. EUR за една учебна година; или | а) не превишава 150 млн. EUR за една учебна година; или |
| б) не превишава 75 % от разходите за предоставяне и свързаните с това разходи, посочени в параграф 1, или 90 % от тези разходи в по-слабо развитите региони ***и*** в най-отдалечените региони, посочени в член 349 от Договора; както и | б) не превишава 75 % от разходите за предоставяне и свързаните с това разходи, посочени в параграф 1, или 90 % от тези разходи в по-слабо развитите региони в най-отдалечените региони, посочени в член 349 от Договора, ***както и в малките острови в Егейско море съгласно определението в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1405/2006***; както и |
| в) не покрива разходи, различни от разходите за предоставяне и свързаните с това разходи, посочени в параграф 1. | в) не покрива разходи, различни от разходите за предоставяне и свързаните с това разходи, посочени в параграф 1. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***4а. Помощта от Съюза, предвидена в параграф 1 се предоставя на всяка държава членка въз основа на обективни критерии, основаващи се на съотношението на броя на децата на възраст от шест до десет години, посещаващи учебните заведения, определени в член 20а. Същевременно всяка от участващите в схемата държави членки получава най-малко 175 000 EUR помощ от Съюза. Те подават заявления за помощ от Съюза всяка година във основа на своята стратегия. След подаване на заявления от държавите членки Комисията взема решение по окончателните суми в рамките на наличните в бюджета бюджетни кредити.*** |
| 5. Помощта от Съюза, предвидена в параграф 1, не се използва за заместване на финансиране на съществуващи национални схеми за предлагане на плодове в училищата или други схеми за предлагане на продукти в училищата, които включват плодове. Въпреки това, ако държава-членка вече е създала схема, която би отговаряла на условията за помощ от Съюза съгласно настоящия член, и възнамерява да я разшири или да подобри нейната ефективност, в това число по отношение на целевата група на схемата, нейната продължителност или допустимите продукти, помощ от Съюза може да се отпуска, при условие че се спазват предвидените в параграф 4, буква б) граници на съотношението на помощта от Съюза към цялостното национално участие. В този случай държавата-членка посочва в своята стратегия за прилагане как възнамерява да разшири схемата си или да подобри нейната ефективност. | 5. Помощта от Съюза, предвидена в параграф 1, не се използва за заместване на финансиране на съществуващи национални схеми за предлагане на плодове ***и зеленчуци*** в училищата или други схеми за предлагане на продукти в училищата, които включват плодове ***и зеленчуци***. Въпреки това, ако държава-членка вече е създала схема, която би отговаряла на условията за помощ от Съюза съгласно настоящия член, и възнамерява да я разшири или да подобри нейната ефективност, в това число по отношение на целевата група на схемата, нейната продължителност или допустимите продукти, помощ от Съюза може да се отпуска, при условие че се спазват предвидените в параграф 4, буква б) граници на съотношението на помощта от Съюза към цялостното национално участие. В този случай държавата-членка посочва в своята стратегия за прилагане как възнамерява да разшири схемата си или да подобри нейната ефективност. |
| 6. Държавите-членки могат в допълнение към помощта от Съюза да отпускат национална помощ в съответствие с член 152. | 6. Държавите-членки могат в допълнение към помощта от Съюза да отпускат национална помощ в съответствие с член 152. |
| 7. Схемата на Съюза за предлагане на плодове в училищата не засяга никоя отделна национална схема за предлагане на плодове в училищата, която е в съответствие със законодателството на Съюза. | 7. Схемата на Съюза за предлагане на плодове ***и зеленчуци*** в училищата не засяга никоя отделна национална схема за предлагане на плодове ***и зеленчуци*** в училищата, която е в съответствие със законодателството на Съюза. |
| 8. Съюзът може също така да финансира по член 6 от Регламент (ЕС) № […] относно финансирането, управлението и наблюдението на Общата селскостопанска политика мерки за информиране, наблюдение и оценка, свързани със схемата за предлагане на плодове в училищата, включително за повишаване на обществената осведоменост за нея и свързаните с това мерки за изграждане на мрежи. | 8. Съюзът може също така да финансира по член 6 от Регламент (ЕС) № […] относно финансирането, управлението и наблюдението на Общата селскостопанска политика мерки за информиране, наблюдение и оценка, свързани със схемата за предлагане на плодове ***и зеленчуци*** в училищата, включително за повишаване на обществената осведоменост за нея и свързаните с това мерки за изграждане на мрежи. |
| | ***8а. Участващите държави членки оповестяват публично на местата за разпространение своето участие в схемата за подпомагане, като популяризират субсидиращата роля на Съюза.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 127**

**Предложение за регламент**

**Член 22**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 22* | *Член 22* |
| Делегирани правомощия | Делегирани правомощия |
| 1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да предвиди мерките, изброени в параграфи 2 — 4 от настоящия член. | 1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да предвиди мерките, изброени в параграфи 2 — 4 от настоящия член. |
| 2. Като се отчита необходимостта да се ***насърчи изграждането на здравословни хранителни навици у децата***, Комисията може да приема чрез делегирани актове правила относно: | 2. Като се отчита необходимостта да се ***гарантира ефективността на схемата при постигането на заложени в нея цели***, Комисията ***може да*** приема чрез делегирани актове правила относно: |
| а) продуктите, които не са допустими за схемата, като се вземат предвид хранителните аспекти; | а) продуктите, които не са допустими за схемата, като се вземат предвид хранителните аспекти; |
| б) целевата група на схемата; | б) целевата група на схемата; |
| в) националните или регионални стратегии, които държавите членки трябва да разработят, за да се ползват от помощта, в това число съпътстващите мерки; | в) националните или регионални стратегии, които държавите членки трябва да разработят, за да се ползват от помощта, в това число съпътстващите мерки; |
| г) одобрението и подбора на кандидатите за помощ. | г) одобрението и подбора на кандидатите за помощ. |
| 3. Като се отчита необходимостта да се гарантира ефективното и целенасочено използване на европейските фондове, Комисията може да приема чрез делегирани актове правила относно: | 3. Като се отчита необходимостта да се гарантира ефективното и целенасочено използване на европейските фондове, Комисията може да приема чрез делегирани актове правила относно: |
| а) ***обективните*** критерии за ***разпределение на помощта между държавите членки***, индикативното разпределение на помощта между държавите членки и метода на преразпределение на помощта между държавите членки въз основа на получените заявления; | а) ***допълнителните*** критерии за индикативното разпределение на помощта между държавите членки и метода на преразпределение на помощта между държавите членки въз основа на получените заявления ***за помощ***; |
| б) допустимите за подпомагане разходи, включително възможността за определяне на общ таван за тези разходи; | б) допустимите за подпомагане разходи, включително възможността за определяне на общ таван за тези разходи; |
| в) наблюдението и оценката. | в) наблюдението и оценката. |
| 4. Като се отчита необходимостта да се насърчи осведомеността за схемата, чрез делегирани актове Комисията може да ***изисква от участващите държави-членки да популяризират субсидиращата роля на схемата***. | 4. Като се отчита необходимостта да се насърчи осведомеността относно схемата, чрез делегирани актове Комисията може да ***установи условията, според които държавите членки да заявят публично своето участие в схемата за подпомагане и факта, че тя е субсидирана от Съюза***. |

**Изменение 128**

**Предложение за регламент**

**Член 23**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 23* | *Член 23* |
| Изпълнителни правомощия в съответствие с процедурата по разглеждане | Изпълнителни правомощия в съответствие с процедурата по разглеждане |
| Чрез актове за изпълнение Комисията може да приема ***всички необходими*** мерки, свързани с настоящия подраздел, по отношение ***по-специално*** на: | Чрез актове за изпълнение Комисията може да приема ***необходимите мерки***, свързани с настоящия подраздел, по отношение на: |
| а) окончателното разпределение на помощта между участващите държави членки в рамките на наличните в бюджета бюджетни кредити; | а) окончателното разпределение на помощта между участващите държави членки в рамките на наличните в бюджета бюджетни кредити; |
| б) заявленията за помощ и плащанията; | б) заявленията за помощ и плащанията; |
| в) методите за популяризиране и мерките за изграждане на мрежи по отношение на схемата. | в) методите за популяризиране и мерките за изграждане на мрежи по отношение на схемата. |
| Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. | Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. |

**Изменение 129**

**Предложение за регламент**

**Член 24**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 24* | *Член 24* |
| ***Доставка*** на млечни продукти на децата | ***Помощи за доставка на мляко и*** млечни продукти на децата |
| 1. ***Отпуска се*** помощ от Съюза за предоставяне ***на някои продукти от сектора на млякото и млечните*** продукти ***на децата в учебните заведения***. | 1. ***При условията, които се определят от Комисията чрез делегирани актове и актове за изпълнение съгласно членове 25 и 26, се отпуска*** помощ от Съюза за предоставяне ***на децата в заведенията, посочени в член 20а, на мляко и млечни*** продукти, ***попадащи в обхвата на кодове по КН 0401, 0403, 0404 90 и 0406 или КН код 2202 90.*** |
| 2. Държавите-членки, които желаят да участват в схемата, предварително разработват на национално или на регионално равнище стратегия за нейното прилагане. | 2. Държавите-членки, които желаят да участват в схемата, предварително разработват на национално или на регионално равнище стратегия за нейното прилагане. ***Те предвиждат също така съпътстващите мерки, които могат да включват информация относно мерки за обучение за здравословно хранене, местните хранителни вериги и борбата с разхищението на храни, необходими за гарантиране на ефективността на схемата.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. При изготвянето на своите стратегии държавите членки съставят списък на мляко и млечни продукти, които са допустими съгласно тяхната съответна схема в съответствие с правилата, приети от Комисията съгласно член 25.*** |
| | ***2б. Помощта от Съюза, посочена в параграф 1, не се използва за заместване на финансиране на съществуващи национални схеми за предлагане на мляко и млечни продукти в училищата или други схеми за предлагане на продукти в училищата, които включват мляко или млечни продукти. Въпреки това, ако държава членка вече е създала схема, която би отговаряла на условията за помощ от Съюза съгласно настоящия член, и възнамерява да я разшири или да подобри нейната ефективност, в това число по отношение на целевата група на схемата, нейната продължителност или допустимите продукти, помощ от Съюза може да се отпуска. В този случай държавата членка посочва в своята стратегия за прилагане как възнамерява да разшири схемата си или да подобри нейната ефективност.*** |
| 3. Държавите членки могат в допълнение към помощта от Съюза да отпускат национална помощ в съответствие с член 152. | 3. Държавите членки могат в допълнение към помощта от Съюза да отпускат национална помощ в съответствие с член 152. |
| ***3а. Схемата на Съюза за предлагане на мляко и млечни продукти в училищата не засяга никоя отделна национална схема за предлагане на мляко и млечни продукти в училищата, която е в съответствие със законодателството на Съюза.*** | |
| ***4. Мерките за определяне на помощта от Съюза за всички категории мляко се приемат от Съвета в съответствие с член 43, параграф 3 от Договора.*** | |
| 5. Помощта от Съюза, предвидена в параграф 1, се отпуска за максимално количество от 0,25 литра млечен еквивалент на дете на учебен ден. | 5. Помощта от Съюза, предвидена в параграф 1, се отпуска за максимално количество от 0,25 литра млечен еквивалент на дете на учебен ден. |
| | ***5а. Участващите държави членки оповестяват публично на местата за разпространение своето участие в схемата за подпомагане, като популяризират субсидиращата роля на Съюза.*** |

**Изменение 130**

**Предложение за регламент**

**Член 25**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 25* | *Член 25* |
| Делегирани правомощия | Делегирани правомощия |
| 1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да предвиди мерките, изброени в параграфи 2 — 4 от настоящия член. | 1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да предвиди мерките, изброени в параграфи 2 — 4 от настоящия член. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Като се отчита ***развитието в моделите на консумация на млечни продукти и нововъведенията и промените на пазара на млечни продукти и като се вземат предвид хранителните аспекти***, чрез делегирани актове Комисията ***определя*** продуктите, които са допустими за схемата, и приема правила относно националните или регионални стратегии, които държавите членки трябва да разработят, за да се ползват от помощта***, и целевата група за схемата***; | 2. Като се отчита ***необходимостта да се гарантира ефективността на схемата при постигането на заложени в нея цели***, Комисията ***може да*** приема чрез делегирани актове правила относно: |
| | ***а)*** продуктите, които са допустими за схемата ***в съответствие с разпоредбите, определени в член 24, параграф 1, и като се вземат предвид хранителните аспекти***; |
| | ***б) целевата група на схемата;*** |
| | ***в)*** националните или регионални стратегии, които държавите членки трябва да разработят, за да се ползват от помощта***, в това число съпътстващите мерки***; |
| | ***г) одобрението и подбора на кандидатите за помощ;*** |
| | ***д) наблюдението и оценката.*** |
| 3. Като се отчита необходимостта да се гарантира, че на условията за получаване на помощта отговарят подходящите бенефициери и заявители, чрез делегирани актове Комисията приема условията за отпускане на помощта. | 3. Като се отчита необходимостта да се гарантира, че на условията за получаване на помощта отговарят подходящите бенефициери и заявители, чрез делегирани актове Комисията приема условията за отпускане на помощта. |
| Като се отчита необходимостта да се гарантира спазването на задълженията от страна на заявителите, чрез делегирани актове Комисията приема мерки относно предоставянето на гаранция, обезпечаваща изпълнението, когато се извършва авансово плащане на помощта. | Като се отчита необходимостта да се гарантира спазването на задълженията от страна на заявителите, чрез делегирани актове Комисията приема мерки относно предоставянето на гаранция, обезпечаваща изпълнението, когато се извършва авансово плащане на помощта. |
| 4. Като се отчита необходимостта да се насърчи осведомеността относно схемата ***за помощ***, чрез делегирани актове Комисията може да ***изисква от учебните заведения да информират за субсидиращата роля на схемата***. | 4. Като се отчита необходимостта да се насърчи осведомеността относно схемата, чрез делегирани актове Комисията може да ***установи условията, според които държавите членки да гарантират публичността на своето участие в схемата за подпомагане и да популяризират субсидиращата роля на Съюза***. |

**Изменение 131**

**Предложение за регламент**

**Член 26**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 26* | *Член 26* |
| Изпълнителни правомощия в съответствие с процедурата по разглеждане | Изпълнителни правомощия в съответствие с процедурата по разглеждане |
| Чрез актове за изпълнение Комисията може да приема ***всички необходими*** мерки по отношение ***по-специално*** на: | Чрез актове за изпълнение Комисията може да приема ***необходимите*** мерки***, свързани с настоящия подраздел***, по отношение на: |
| а) процедурите за гарантиране спазването на максималното количество, което отговаря на условията за отпускане на помощ; | а) процедурите за гарантиране спазването на максималното количество, което отговаря на условията за отпускане на помощ; |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) ***одобрение на заявителите,*** заявленията за помощ и плащанията; | б) заявленията за помощ и плащанията; |
| в) методите за популяризиране на схемата. | в) методите за популяризиране на схемата; |
| | ***ва) определяне на помощта за всички категории мляко и млечни продукти, като се отчита необходимостта да се насърчават в достатъчна степен доставките на млечни продукти за заведенията, посочени в член 20а.*** |
| Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. | Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. |

**Изменение 132**

**Предложение за регламент**

**Член 26 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 26а*** |
| | ***Схема за предлагане в училищата на маслиново масло и трапезни маслини*** |
| | ***В срок до …*** (*) ***Европейската комисия разглежда възможността за предлагане на схема за маслиновото масло и трапезните маслини, подобна на схемите за насърчаване на консумацията на млечни продукти и продукти от плодове и зеленчуци в училищата. Държавите членки ще могат да решават на доброволна основа дали да се присъединят към такава схема и дали да се възползват от финансиране на ЕС от същия порядък като при съществуващите схеми.*** |
| | (*) ***една година след влизане в сила на настоящия регламент.*** |

**Изменение 133**

**Предложение за регламент**

**Член 27**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 27* | *Член 27* |
| Помощ за организации на оператори | Програми за подпомагане на сектора на маслиновото масло и на трапезните маслини |
| 1. Съюзът финансира тригодишни работни програми, които да се изготвят от организациите на ***оператори***, определени в член 109, в една или повече от следните области: | 1. Съюзът финансира тригодишни работни програми, които да се изготвят от организациите на ***производители, признати съгласно член 106, или междубраншовите организации, признати съгласно член 108,*** в една или повече от следните области: |
| | ***-а) наблюдение и управление на пазара в сектора на маслиновото масло и трапезните маслини;*** |
| а) подобряване на въздействието върху околната среда при отглеждане на маслини; | а) подобряване на въздействието върху околната среда при отглеждане на маслини; |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***аа) подобряване на конкурентоспособността на отглеждането на маслини чрез модернизация и преструктуриране;*** |
| б) подобряване на производственото качество на маслиновото масло и на трапезните маслини; | б) подобряване на производственото качество на маслиновото масло и на трапезните маслини; |
| в) системата за проследяване, сертифицирането и запазване на качеството на маслиновото масло и на трапезните маслини, по-специално контрол на качеството на маслиновите масла, продавани на крайните потребители, под ръководството на националните администрации. | в) системата за проследяване, сертифицирането и запазване на качеството на маслиновото масло и на трапезните маслини, по-специално контрол на качеството на маслиновите масла, продавани на крайните потребители, под ръководството на националните администрации. |
| | ***ва) разпространяване на информация относно мерките, осъществявани от организациите на производители или междубраншовите организации с цел подобряване на качеството на маслиновото масло и на трапезните маслини.*** |
| 2. Финансирането от страна на Съюза на работните програми, посочени в параграф 1, е: | 2. Финансирането от страна на Съюза на работните програми, посочени в параграф 1, е: |
| а) 11 098 000 EUR годишно за Гърция; | а) 11 098 000 EUR годишно за Гърция; |
| б) 576 000 EUR годишно за Франция; и | б) 576 000 EUR годишно за Франция; и |
| в) 35 991 000 EUR годишно за Италия. | в) 35 991 000 EUR годишно за Италия. |
| | ***2а. Държави членки, различни от изброените в параграф 2, могат да използват частично или изцяло наличното финансиране в обхвата на финансовите рамки, установени в член 14 от Регламент [XXXX/XXXX] на Европейския парламент и на Съвета за установяване на правила за директни плащания за селскостопанските производители с цел финансиране на работните програми, посочени в параграф 1.*** |
| 3. Максималното финансиране от страна на Съюза за работните програми, посочени в параграф 1, е равно на сумите, които държавите членки са удържали. Максималното финансиране на допустимите разходи е: | 3. Максималното финансиране от страна на Съюза за работните програми, посочени в параграф 1, е равно на сумите, които държавите членки са удържали. Максималното финансиране на допустимите разходи е: |
| а) 75 % за дейности в областите, посочени в параграф 1, буква а); | а) 75 % за дейности в областите, посочени в параграф 1, букви - а), а) и аа); |
| б) 75 % за инвестиции в дълготрайни активи и 50 % за други дейности в областта, посочена в параграф 1, буква б); | б) 75 % за инвестиции в дълготрайни активи и 50 % за други дейности в областта, посочена в параграф 1, буква б); |
| в) 75 % за работните програми, провеждани в минимум три трети държави или непроизвеждащи държави членки от одобрени организации на оператори от минимум две произвеждащи държави членки в областите, посочени в параграф 1, буква в), и 50 % за другите дейности в тези области. | в) 75 % за работните програми, провеждани в минимум три трети държави или непроизвеждащи държави членки от одобрени организации на оператори от минимум две произвеждащи държави членки в областите, посочени в параграф 1, ***букви*** в) ***и ва)***, и 50 % за другите дейности в тези области. |
| Държавите членки осигуряват допълнително финансиране в размер до 50 % от разходите, които не се покриват от финансирането от Съюза. | Държавите членки осигуряват допълнително финансиране в размер до 50 % от разходите, които не се покриват от финансирането от Съюза. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 134**

**Предложение за регламент**

**Член 28**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 28* | *Член 28* |
| Делегирани правомощия | Делегирани правомощия |
| 1. Като се отчита необходимостта да се гарантира, че помощта, предвидена в член 27, изпълнява своите цели за подобряване на производственото качество на маслиновото масло и на трапезните маслини, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 по отношение на: | 1. Като се отчита необходимостта да се гарантира, че помощта, предвидена в член 27, изпълнява своите цели за подобряване на производственото качество на маслиновото масло и на трапезните маслини, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 по отношение на: |
| ***а) условията за одобрение на организациите на оператори за целите на схемата за помощ и за временно преустановяване или оттегляне на това одобрение;*** | |
| б) мерките, които са допустими за финансиране от Съюза; | б) ***подробности за*** мерките, които са допустими за финансиране от Съюза; |
| в) разпределението на финансирането от Съюза на конкретни мерки; | в) разпределението на финансирането от Съюза на конкретни мерки; |
| г) дейностите и разходите, които не са допустими за финансиране от Съюза; | г) дейностите и разходите, които не са допустими за финансиране от Съюза; |
| д) подбора и одобрението на работни програми. | д) подбора и одобрението на работни програми. |
| 2. Като се отчита необходимостта да се гарантира, че операторите спазват своите задължения, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да се изисква предоставянето на гаранция, когато се извършва авансово плащане на помощта. | 2. Като се отчита необходимостта да се гарантира, че операторите спазват своите задължения, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да се изисква предоставянето на гаранция, когато се извършва авансово плащане на помощта. |

**Изменение 135**

**Предложение за регламент**

**Член 30**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 30* | *Член 30* |
| Оперативни фондове | Оперативни фондове |
| 1. Организациите на производители в сектора на плодовете и зеленчуците могат да създадат оперативен фонд. Фондът се финансира от: | 1. Организациите на производители ***и/или техните асоциации*** в сектора на плодовете и зеленчуците могат да създадат ***три до петгодишен*** оперативен фонд. Фондът се финансира от: |
| а) финансови вноски ***на членовете или на самата организация на производители***; | а) финансови вноски ***от***: |
| | ***i) членове на организация на производители и/или на самата организация на производители; или*** |
| | ***ii) асоциации на организации на производители чрез членовете на тези асоциации.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) финансова помощ от Съюза, която може да бъде предоставена на организациите на производители, в съответствие с условията, посочени в делегираните актове и актовете за изпълнение, приети от Комисията съгласно членове 35 и 36. | б) финансова помощ от Съюза, която може да бъде предоставена на организациите на производители ***или на техните асоциации, когато тези асоциации представляват, управляват и прилагат оперативна програма или частична оперативна програма***, в съответствие с условията, посочени в делегираните актове и актовете за изпълнение, приети от Комисията съгласно членове 35 и 36. |
| 2. Оперативните фондове се използват само за финансиране на оперативни програми, представени на държавите членки и одобрени от тях. | 2. Оперативните фондове се използват само за финансиране на оперативни програми, представени на държавите членки и одобрени от тях. |

**Изменение 136**

**Предложение за регламент**

**Член 31**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 31* | *Член 31* |
| Оперативни програми | Оперативни програми |
| 1. Оперативните програми в сектора на плодовете и зеленчуците си поставят поне две от целите, посочени в член 106, буква в), или следните цели: | 1. Оперативните програми в сектора на плодовете и зеленчуците си поставят поне две от целите, посочени в член 106, буква в), или ***две от*** следните цели: |
| а) планиране на производството; | а) планиране на производството; |
| б) подобряване на качеството на продуктите; | б) подобряване на качеството на продуктите***, независимо дали са в пресен или преработен вид***; |
| в) увеличаване на търговската стойност на продуктите; | в) увеличаване на търговската стойност на продуктите; |
| г) популяризиране на продуктите, независимо дали са в пресен или преработен вид; | г) популяризиране на продуктите, независимо дали са в пресен или преработен вид; |
| д) екологични мерки и методи на производство, които опазват околната среда, включително биологично земеделие; | д) екологични мерки***, по-конкретно по отношение на водата,*** и методи на производство***, третиране, обработка или преработка***, които опазват околната среда, включително биологично земеделие ***и интегрирано производство***; |
| е) предотвратяване и управление на кризи. | е) предотвратяване и управление на кризи. |
| Оперативните програми се представят на държавите членки за одобрение от тях. | Оперативните програми се представят на държавите членки за одобрение от тях. |
| | ***1а. Асоциациите на организации на производители могат да заместват своите членове за целите на управлението, разглеждането, изпълнението и представянето на оперативните програми.*** |
| | ***Тези асоциации могат също така да представят частична оперативна програма, състояща се от дейности, които са определени, но не са реализирани от членуващите в тях организации в рамките на техните оперативни програми. За такива частични оперативни програми важат същите правила, както за останалите оперативни програми и те се разглеждат едновременно с оперативните програми на членуващите в асоциацията организации.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***За тази цел държавите членки гарантират, че:*** |
| | ***а) дейностите по частичните оперативни програми са изцяло финансирани от вноските на организациите, членуващи в съответната асоциация, и че средствата са взети от оперативните фондове на тези организации;*** |
| | ***б) дейностите и съответното финансово участие са определени в оперативната програма на всяка от членуващите организации;*** |
| | ***в) няма двойно финансиране.*** |
| 2. Предотвратяването и управлението на кризи, посочено в параграф 1, буква е), е свързано с избягването и справянето с кризи на пазарите на плодове и зеленчуци и в този контекст обхваща: | 2. Предотвратяването и управлението на кризи, посочено в параграф 1, буква е), е свързано с избягването и справянето с кризи на пазарите на плодове и зеленчуци и в този контекст обхваща: |
| а) ***изтегляне от пазара;*** | а) ***прогнозиране и наблюдение на производството и консумацията;*** |
| б) ***бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, или небране;*** | б) ***инвестиции за по-ефективно управление на количествата, пуснати на пазара;*** |
| в) ***насърчаване и комуникация;*** | в) ***мерки за обучение, обмен на най-добри практики и изграждане на структурен капацитет***; |
| г) ***мерки за обучение;*** | г) ***насърчаване и комуникация, независимо дали е с превантивна цел или във времена на криза***; |
| д) застраховане на реколтата; | д) ***подкрепа за административните разходи по създаване на взаимоспомагателни фондове;*** |
| е) ***подкрепа за административните разходи по създаване на взаимоспомагателни фондове.*** | е) ***помощи за изкореняване с цел конверсия на овощните градини;*** |
| | ***ж) изтегляне от пазара, също и за продукти, които се преработват от организации на производители;*** |
| | ***з) бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, или небране;*** |
| | ***и) застраховане на реколтата.*** |
| Предотвратяването и управлението на кризи, включително изплащането на главници и лихви, посочени в ***трета*** алинея, не съставляват повече от ***една трета*** от разходите по оперативната програма. | Предотвратяването и управлението на кризи, включително изплащането на главници и лихви, посочени в ***четвърта*** алинея, не съставляват повече от ***40 %*** от разходите по оперативната програма. |
| | ***Мерките за застраховане на реколтата обхващат дейностите, които допринасят за предпазването на доходите на производителите и за покриването на пазарни загуби, понесени от организациите на производители и/или на техни членове, когато тези доходи са засегнати от природни бедствия, неблагоприятни климатични явления, болести или нашествия на вредители. Бенефициерите трябва да докажат, че са предприели необходимите мерки за предотвратяване на риска.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| С цел да финансират мерките за предотвратяване и управление на кризи, организациите на производители могат да теглят заеми при търговски условия. В този случай изплащането на главниците и лихвите по тези заеми може да представлява част от оперативната програма и по този начин може да отговаря на условията за финансова помощ от Съюза по член 32. Всяко конкретно действие по предотвратяване и управление на кризи се финансира или чрез такива заеми, или пряко***, но не и по двата начина едновременно***. | С цел да финансират мерките за предотвратяване и управление на кризи, организациите на производители могат да теглят заеми при търговски условия. В този случай изплащането на главниците и лихвите по тези заеми може да представлява част от оперативната програма и по този начин може да отговаря на условията за финансова помощ от Съюза по член 32. Всяко конкретно действие по предотвратяване и управление на кризи ***може да*** се финансира или чрез такива заеми, ***и***/или пряко ***чрез организации на производители***. |
| | ***2а. За целите на настоящия раздел:*** |
| | ***а) „бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени“ означава прибирането на част или на цялата реколта от негодни за предлагане на пазара продукти в дадена площ, извършено преди започването на нормалната реколта; Въпросните продукти не трябва да са били вече увредени преди брането на плодове и зеленчуци, докато са още зелени поради климатични причини, болест или друго.*** |
| | ***б) „небране“ означава ситуация, при която цялата търговска продукция или част от нея не се взема от съответната площ по време на нормалния производствен цикъл. Унищожаването на продуктите поради климатични събития или болест не се счита за небране на реколтата.*** |
| 3. Държавите членки осигуряват, че: | 3. Държавите членки осигуряват, че: |
| а) оперативните програми включват две или повече екологични действия; или | а) оперативните програми включват две или повече екологични действия; или |
| б) поне 10 % от разходите по оперативните програми покриват екологични действия. | б) поне 10 % от разходите по оперативните програми покриват екологични действия. |
| Екологичните дейности спазват изискванията за плащанията за агроекология, предвидени в член 29, параграф 3 от Регламент (ЕС) № […] относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР). | Екологичните дейности спазват изискванията за плащанията за агроекология, предвидени в член 29, параграф 3 от Регламент (ЕС) № […] относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР). |
| Когато поне 80 % от производителите, които са членове на организация на производители, подлежат на поемане на едно или повече идентични агроекологични задължения, предвидени в член 29, параграф 3 от Регламент (ЕС) № […] относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), всяко едно от тези задължения се счита за екологично действие, посочено в буква а) от първа алинея. | Когато поне 80 % от производителите, които са членове на организация на производители, подлежат на поемане на едно или повече идентични агроекологични задължения, предвидени в член 29, параграф 3 от Регламент (ЕС) № […] относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), всяко едно от тези задължения се счита за екологично действие, посочено в буква а) от първа алинея. |
| Подкрепата за екологичните действия, посочени в първа алинея, покрива допълнителните разходи и пропуснатите приходи в резултат на това действие. | Подкрепата за екологичните действия, посочени в първа алинея, покрива допълнителните разходи и пропуснатите приходи в резултат на това действие. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 4. Държавите членки гарантират, че инвестициите, които увеличават натиска върху околната среда, се разрешават само в случаите, когато съществуват ефективни предпазни средства за защита на околната среда от този натиск. | 4. Държавите членки гарантират, че инвестициите, които увеличават натиска върху околната среда, се разрешават само в случаите, когато съществуват ефективни предпазни средства за защита на околната среда от този натиск. |

**Изменение 137**

**Предложение за регламент**

**Член 32**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 32* | *Член 32* |
| Финансова помощ от Съюза | Финансова помощ от Съюза |
| 1. Финансовата помощ от Съюза е равна на размера на реално платените вноски, посочени в член 30, параграф 1, буква а), и е ограничена до 50 % от реално извършените разходи. | 1. Финансовата помощ от Съюза е равна на размера на реално платените вноски, посочени в член 30, параграф 1, буква а), и е ограничена до 50 % от реално извършените разходи ***или 75 % по отношение на най-отдалечените райони***. |
| 2. Финансовата помощ от Съюза е ограничена до 4,1 % от стойността на ***предлаганата*** на пазара ***продукция на*** всяка организация на производители. | 2. Финансовата помощ от Съюза е ограничена до 4,1 % от стойността на ***предлаганите*** на пазара ***пресни или преработени продукти от*** всяка организация на производители ***и/или нейна асоциация***. |
| Същевременно този процент може да бъде увеличен до 4,6 % от стойността на ***предлаганата*** на пазара ***продукция***, при условие че количеството, което превишава тези 4,1 % от стойността на ***предлаганата*** на пазара ***продукция***, се използва единствено за мерки за предотвратяване и управление на кризи. | Същевременно този процент може да бъде увеличен до 4,6 % от стойността на ***предлаганите*** на пазара ***пресни или преработени продукти*** от организация на производители, при условие че количеството, което превишава тези 4,1 % от стойността на ***предлаганите*** на пазара ***пресни или преработени продукти***, се използва единствено за мерки за предотвратяване и управление на кризи. |
| | ***По отношение на асоциациите на организации на производители, този процент може да бъде повишен на 5 % от стойността на предлаганите на пазара пресни или преработени продукти от асоциацията или нейните членове, при условие че количеството, надвишаващо 4,1 % от стойността на предлаганите на пазара пресни или преработени продукти, се използва единствено за мерки за предотвратяване и управление на кризи, прилагани от тази асоциация на организация на производители от името на нейните членове.*** |
| 3. По искане на организация на производители предвиденото в параграф 1 ограничение от 50 % се увеличава на 60 % за оперативна програма или за част от оперативна програма, когато е изпълнено поне едно от следните условия: | 3. По искане на организация на производители предвиденото в параграф 1 ограничение от 50 % се увеличава на 60 % за оперативна програма или за част от оперативна програма, когато е изпълнено поне едно от следните условия: |
| а) представена е от няколко организации на производители в Съюза, работещи в различни държави членки по транснационални схеми; | а) представена е от няколко организации на производители в Съюза, работещи в различни държави членки по транснационални схеми; |
| б) представена е от една или повече организации на производители, участващи в схеми, управлявани на междубраншова основа; | б) представена е от една или повече организации на производители, участващи в схеми, управлявани на междубраншова основа; |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| в) обхваща единствено специфично подпомагане на производството на биологични продукти, обхванати от Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета; | в) обхваща единствено специфично подпомагане на производството на биологични продукти, обхванати от Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета; |
| г) представлява първата програма, представена от призната организация на производители, която се е сляла с друга призната организация на производители; | г) представлява първата програма, представена от призната организация на производители, която се е сляла с друга призната организация на производители; |
| | ***га) представена е от няколко признати организации на производители, обединени в общо поделение за търговска реализация;*** |
| д) представлява първата програма, представена от призната асоциация на организации на производители; | д) представлява първата програма, представена от призната асоциация на организации на производители; |
| е) представена е от организации на производители в държави членки, в които организациите на производители предлагат на пазара по-малко от 20 % от продукцията на плодове и зеленчуци; | е) представена е от организации на производители в държави членки, в които организациите на производители предлагат на пазара по-малко от 20 % от продукцията на плодове и зеленчуци; |
| ж) представена е от организация на производители в някой от най-отдалечените региони, посочени в член 349 от Договора; | ж) представена е от организация на производители в някой от най-отдалечените региони, посочени в член 349 от Договора***, или в малките острови в Егейско море съгласно определението в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1405/2006***; |
| ***з) обхваща единствено специфична помощ за действия, които насърчават консумацията на плодове и зеленчуци и са насочени към децата в учебните заведения.*** | |
| 4. Предвиденото в параграф 1 ограничение от 50 % се увеличава на 100 % в случаите на изтегляне на плодове и зеленчуци от пазара, които не надхвърлят 5 % от обема на предлаганата на пазара продукция на всяка организация на производители и които след изтеглянето са реализирани чрез: | 4. Предвиденото в параграф 1 ограничение от 50 % се увеличава на 100 % в случаите на изтегляне на плодове и зеленчуци от пазара, които не надхвърлят 5 % от обема на предлаганата на пазара продукция на всяка организация на производители и които след изтеглянето са реализирани чрез: |
| а) безплатно разпределяне сред благотворителни организации и фондации, които са одобрени за целта от държавите членки, за да бъдат използвани в тяхната дейност за подпомагане на лица, чието право на обществена помощ е признато по националното законодателство, по-специално по причина на това, че не разполагат с необходимите средства за прехрана; | а) безплатно разпределяне сред благотворителни организации и фондации, които са одобрени за целта от държавите членки, за да бъдат използвани в тяхната дейност за подпомагане на лица, чието право на обществена помощ е признато по националното законодателство, по-специално по причина на това, че не разполагат с необходимите средства за прехрана; |
| б) безплатно разпространение в наказателни институции, училища и ***публични възпитателни институции и*** детски лагери, както и на болници и старчески домове, посочени от държавите членки, които предприемат всички необходими мерки, за да гарантират, че така разпределените количества са допълнителни спрямо нормално закупуваните от тези заведения. | б) безплатно разпространение в наказателни институции, училища и ***заведенията, посочени в член 20а, и*** детски лагери, както и на болници и старчески домове, посочени от държавите членки, които предприемат всички необходими мерки, за да гарантират, че така разпределените количества са допълнителни спрямо нормално закупуваните от тези заведения. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 138**

**Предложение за регламент**

**Член 34**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 34* | *Член 34* |
| Национална рамка и национална стратегия за оперативни програми | Национална рамка и национална стратегия за оперативни програми |
| 1. Държавите членки създават национална рамка за определяне на общите условия, свързани с екологичните действия, посочени в член 31, параграф 3. Тази рамка предвижда по-специално тези действия да отговарят на съответните изисквания на Регламент (ЕС) № […] относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), по-специално на тези в член 6 от него относно съгласуваността. | 1. Държавите членки създават национална рамка за определяне на общите условия, свързани с екологичните действия, посочени в член 31, параграф 3. Тази рамка предвижда по-специално тези действия да отговарят на съответните изисквания на Регламент (ЕС) № […] относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), по-специално на тези в член 6 от него относно съгласуваността. |
| Държавите членки представят предлаганата от тях рамка на Комисията, която***, чрез*** актове за изпълнение, ***може да поиска*** изменения в срок от три месеца, ако счете, че предложението няма да допринесе за постигане на целите, определени в член 191 от Договора и в Седмата програма на Съюза за действие в областта на околната среда. Инвестициите в отделни стопанства, подкрепени от оперативни програми, също спазват тези цели. | Държавите членки представят предлаганата от тях рамка на Комисията, която ***може да приема*** актове за изпълнение, без да се прилага член 162, параграф 2 или 3, ***изискващи*** изменения в срок от три месеца, ако счете, че предложението няма да допринесе за постигане на целите, определени в член 191 от Договора и в Седмата програма на Съюза за действие в областта на околната среда. Инвестициите в отделни стопанства, подкрепени от оперативни програми, също спазват тези цели. |
| 2. Всяка държава членка изготвя национална стратегия за устойчиви оперативни програми за пазара на плодове и зеленчуци. Тази стратегия включва: | 2. Всяка държава членка изготвя национална стратегия за устойчиви оперативни програми за пазара на плодове и зеленчуци. Тази стратегия включва: |
| а) анализ на положението по отношение на силните и слабите страни и потенциала за развитие; | а) анализ на положението по отношение на силните и слабите страни и потенциала за развитие; |
| б) обосноваване на избраните приоритети; | б) обосноваване на избраните приоритети; |
| в) цели на оперативните програми и инструменти и показатели за постигнатите резултати; | в) цели на оперативните програми и инструменти и показатели за постигнатите резултати; |
| г) оценка на оперативните програми; | г) оценка на оперативните програми; |
| д) задължения за отчитане на организациите на производители. | д) задължения за отчитане на организациите на производители. |
| Националната стратегия включва също така националната рамка, посочена в параграф 1. | Националната стратегия включва също така националната рамка, посочена в параграф 1. |
| 3. Параграфи 1 и 2 не се прилагат за държавите членки, които нямат признати организации на производители. | 3. Параграфи 1 и 2 не се прилагат за държавите членки, които нямат признати организации на производители. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 139**

**Предложение за регламент**

**Член 34 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 34а*** |
| | ***Национална мрежа*** |
| | ***1. Държавите членки могат да създадат национална мрежа за плодове и зеленчуци, която да обединява организациите на производители, асоциациите на организации на производители и органите, участващи в изпълнението на националната стратегия.*** |
| | ***2. Мрежата се финансира от максимална такса от 0,5 % от дела на Съюза от финансирането на оперативните фондове.*** |
| | ***3. Целта на тази мрежа е управление на мрежата, разглеждане на прехвърляеми добри практики и събиране на необходимата информация, организиране на конференции и семинари за участниците в управлението на националната стратегия, провеждане на програми за мониторинг и оценка на националната стратегия и изпълнение на други дейности, определени от националната стратегия.*** |

**Изменение 140**

**Предложение за регламент**

**Член 35**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 35* | *Член 35* |
| Делегирани правомощия | Делегирани правомощия |
| Като се отчита необходимостта да се осигури ефикасно, целенасочено и устойчиво подпомагане на организациите на производители в сектора на плодовете и зеленчуците, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 за установяване на правила относно: | Като се отчита необходимостта да се осигури ефикасно, целенасочено и устойчиво подпомагане на организациите на производители в сектора на плодовете и зеленчуците, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 за установяване на правила относно: |
| а) оперативните фондове и оперативните програми по отношение на: | а) оперативните фондове и оперативните програми по отношение на: |
| i) прогнозните суми, финансирането и използването на оперативните фондове; | i) прогнозните суми, финансирането и използването на оперативните фондове; |
| ii) съдържанието, продължителността, одобрението и изменението на оперативните програми; | ii) съдържанието, продължителността, одобрението и изменението на оперативните програми; |
| iii) допустимостта на мерките, действията или разходите по дадена оперативна програма и съответните допълващи национални правила; | iii) допустимостта на мерките, действията или разходите по дадена оперативна програма***, правилата за инвестиции в отделните стопанства*** и съответните допълващи национални правила; |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| iv) взаимовръзката между оперативните програми и програмите за развитие на селските райони; | iv) взаимовръзката между оперативните програми и програмите за развитие на селските райони; |
| v) оперативните програми на асоциациите на организации на производители; | v) оперативните програми на асоциациите на организации на производители; |
| | ***va) специфичните правила, които се прилагат в случаите, когато асоциациите на организации на производители заместват, изцяло или частично, своите членове за целите на управлението, разглеждането, изпълнението и представянето на оперативните програми;*** |
| б) структурата и съдържанието на националната рамка и националната стратегия; | б) структурата и съдържанието на националната рамка и националната стратегия; |
| в) финансовата помощ от Съюза по отношение на: | в) финансовата помощ от Съюза по отношение на: |
| i) основата за изчисляване на финансовата помощ от Съюза, по-специално стойността на предлаганата на пазара продукция на организация на производителите; | i) основата за изчисляване на финансовата помощ от Съюза, по-специално стойността на предлаганата на пазара продукция на организация на производителите; |
| ii) приложимите референтни периоди за изчисляване на помощта; | ii) приложимите референтни периоди за изчисляване на помощта; |
| iii) намаленията на правата на финансова помощ в случай на закъсняло подаване на заявленията за помощ; | iii) намаленията на правата на финансова помощ в случай на закъсняло подаване на заявленията за помощ; |
| iv) предоставянето на авансови плащания и предоставянето и задържането на обезпечения в случай на авансови плащания; | iv) предоставянето на авансови плащания и предоставянето и задържането на обезпечения в случай на авансови плащания; |
| | ***iva) специфичните правила, които се прилагат за финансирането на оперативни програми на асоциации на организации на производители и по-конкретно тези, които се отнасят до таваните, посочени в член 32, параграф 2;*** |
| г) мерки за предотвратяване и управление на кризи по отношение на: | г) мерки за предотвратяване и управление на кризи по отношение на: |
| i) избора на мерки за предотвратяване и управление на кризи; | i) избора на мерки за предотвратяване и управление на кризи; |
| ii) ***определението на*** изтеглянето от пазара; | ii) ***условията, при които се задейства*** изтеглянето от пазара; |
| iii) предназначението на изтеглените от пазара продукти; | iii) предназначението на изтеглените от пазара продукти; |
| iv) максималното подпомагане при изтегляне от пазара; | iv) максималното подпомагане при изтегляне от пазара; |
| v) предварителното нотифициране в случай на изтегляне от пазара; | v) предварителното нотифициране в случай на изтегляне от пазара; |
| vi) изчисляването на обема на предлаганата на пазара продукция в случай на изтегляне; | vi) изчисляването на обема на предлаганата на пазара продукция в случай на изтегляне; |
| vii) поставянето на емблемата на Европейския съюз върху опаковките на продуктите, предназначени за безвъзмездно разпространение; | vii) поставянето на емблемата на Европейския съюз върху опаковките на продуктите, предназначени за безвъзмездно разпространение; |
| viii) условията за получателите на изтеглени от пазара продукти; | viii) условията за получателите на изтеглени от пазара продукти; |
| ***ix) определенията за бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, и за небране;*** | |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| х) условията за прилагане на брането на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, и на небрането; | х) условията за прилагане на брането на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, и на небрането; |
| хі) ***целите на*** застраховането на реколтата; | хі) ***условията за изпълнение, които се прилагат за*** застраховането на реколтата; |
| ***хіі) определението на неблагоприятно климатично явление;*** | |
| хііі) условията за подпомагане за административните разходи по създаване на взаимоспомагателни фондове; | хііі) условията за подпомагане за административните разходи по създаване на взаимоспомагателни фондове; |
| д) националната финансова помощ по отношение на: | д) националната финансова помощ по отношение на: |
| і) степента на организираност на производителите; | і) степента на организираност на производителите; |
| іі) измененията на оперативните програми; | іі) измененията на оперативните програми; |
| ііі) намаленията на правата на финансова помощ в случай на закъсняло подаване на заявленията за финансова помощ; | ііі) намаленията на правата на финансова помощ в случай на закъсняло подаване на заявленията за финансова помощ; |
| іv) предоставянето, освобождаването и задържането на обезпеченията в случай на авансови плащания; | іv) предоставянето, освобождаването и задържането на обезпеченията в случай на авансови плащания; |
| v) максималния дял на възстановяване от страна на Съюза на националната финансова помощ. | v) максималния дял на възстановяване от страна на Съюза на националната финансова помощ. |

**Изменение 141**

**Предложение за регламент**

**Член 38**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 38* | *Член 38* |
| Съвместимост и съгласуваност | Съвместимост и съгласуваност |
| 1. Програмите за подпомагане са съвместими с правото на Съюза и са съгласувани с дейностите, политиките и приоритетите на Съюза. | 1. Програмите за подпомагане са съвместими с правото на Съюза и са съгласувани с дейностите, политиките и приоритетите на Съюза. |
| 2. Държавите членки отговарят за програмите за подпомагане и следят те да са вътрешно последователни, както и да са изготвени и да се прилагат по обективен начин, като се отчита икономическото положение на съответните производители и необходимостта от избягване на необосновано неравенство в третирането на производителите. | 2. Държавите членки отговарят за програмите за подпомагане и следят те да са вътрешно последователни, както и да са изготвени и да се прилагат по обективен начин, като се отчита икономическото положение на съответните производители и необходимостта от избягване на необосновано неравенство в третирането на производителите. |
| 3. Не се предоставя подпомагане за: | 3. Не се предоставя подпомагане за: |
| ***а) научноизследователски проекти и мерки за подпомагане на научноизследователски проекти, без да се засяга член 43, параграф 3, букви г) и д);*** | |
| б) мерки, съдържащи се в програмите на държавите членки за развитие на селските райони съгласно Регламент (ЕС) № […] относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР). | б) мерки, съдържащи се в програмите на държавите членки за развитие на селските райони съгласно Регламент (ЕС) № […] относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР). |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 142**

**Предложение за регламент**

**Член 39**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 39* | *Член 39* |
| Представяне на програми за подпомагане | Представяне на програми за подпомагане |
| 1. Всяка посочена в приложение IV държава членка производителка представя на Комисията проект на петгодишна програма за подпомагане, включваща поне една от допустимите мерки, предвидени в член 40. | 1. Всяка посочена в приложение IV държава членка производителка представя на Комисията проект на петгодишна програма за подпомагане, включваща поне една от допустимите мерки, предвидени в член 40. |
| | ***1а. Мерките за подпомагане в рамките на програмите за подпомагане се изготвят на географското равнище, което държавата членка счита за най-подходящо. Държавите членки се консултират с компетентните органи и организации на подходящото териториално равнище относно програмата за подпомагане преди представянето ѝ на Комисията.*** |
| | ***1б. Всяка държава членка представя само един проект за програма за подпомагане, който може да отчита определени регионални особености.*** |
| 2. Програмите за подпомагане стават приложими три месеца след представянето им на Комисията. | 2. Програмите за подпомагане стават приложими три месеца след представянето им на Комисията. |
| Ако обаче Комисията установи чрез акт за изпълнение, че в представената програма за подпомагане не са спазени правилата, определени в настоящия раздел, Комисията уведомява за това държавата членка. В този случай държавата членка представя на Комисията преразгледана програма за подпомагане. Преразгледаната програма за подпомагане става приложима два месеца след нейното представяне, освен ако не бъде установено продължаващо неспазване, в който случай се прилага настоящата алинея. | Ако обаче Комисията установи чрез акт за изпълнение, че в представената програма за подпомагане не са спазени правилата, определени в настоящия раздел, Комисията уведомява за това държавата членка. В този случай държавата членка представя на Комисията преразгледана програма за подпомагане. Преразгледаната програма за подпомагане става приложима два месеца след нейното представяне, освен ако не бъде установено продължаващо неспазване, в който случай се прилага настоящата алинея. |
| 3. Параграф 2 се прилага mutatis mutandis за промени в програмите за подпомагане, представени от държавите членки. | 3. Параграф 2 се прилага mutatis mutandis за промени в програмите за подпомагане, представени от държавите членки. |

**Изменение 143**

**Предложение за регламент**

**Член 39 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 39а*** |
| | ***Съдържание на програмите за подпомагане*** |
| | ***Програмите за подпомагане се състоят от следните елементи:*** |
| | ***а) подробно описание на предложените мерки, както и на техните количествени цели;*** |
| | ***б) резултатите от проведените консултации;*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***в) оценка за очакваното въздействие в технически, икономически, екологичен и социален план;*** |
| | ***г) график за прилагане на мерките;*** |
| | ***д) обща таблица за финансиране, представяща средствата, които ще се използват, и тяхното индикативно разпределение за отделните мерки в съответствие с установените в приложение IV тавани;*** |
| | ***е) критериите и количествените показатели, които да се използват при наблюдението и оценката, както и предприетите мерки за осигуряване на правилното и ефективно прилагане на програмите за подпомагане; както и*** |
| | ***ж) посочване на компетентните органи и на структурите, които отговарят за изпълнението на програмата за подпомагане.*** |

**Изменение 144**

**Предложение за регламент**

**Член 40**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 40* | *Член 40* |
| Допустими мерки | Допустими мерки |
| Програмите за подпомагане могат да включват само една или повече от следните мерки: | Програмите за подпомагане могат да включват само една или повече от следните мерки: |
| ***а) подпомагане по схемата за единно плащане в съответствие с член 42;*** | |
| б) популяризиране в съответствие с член 43; | б) популяризиране в съответствие с член 43; |
| в) преструктуриране и конверсия на лозя в съответствие с член 44; | в) преструктуриране и конверсия на лозя в съответствие с член 44; |
| г) събиране на реколтата на зелено в съответствие с член 45; | г) събиране на реколтата на зелено в съответствие с член 45; |
| д) взаимоспомагателни фондове в съответствие с член 46; | д) взаимоспомагателни фондове в съответствие с член 46; |
| е) застраховане на реколтата в съответствие с член 47; | е) застраховане на реколтата в съответствие с член 47; |
| ж) инвестиции в съответствие с член 48; | ж) инвестиции в съответствие с член 48; |
| з) дестилация на вторични продукти в съответствие с член 49. | з) дестилация на вторични продукти в съответствие с член 49; |
| | ***за) научни изследвания и развитие в съответствие с член 43а;*** |
| | ***зб) програма за подпомагане за отглеждане на лозя на стръмни терени съгласно член 44а.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 145**

**Предложение за регламент**

**Член 42**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Член 42*** | ***заличава се*** |
| ***Схема за единно плащане и подпомагане на лозарите*** | |
| ***Програмите за подпомагане могат да включват подпомагане за лозарите само под формата на предоставяне на права на плащания, за което е взето решение от държавите членки до 1 декември 2012 г. съгласно член 137 от Регламент (ЕС) № [COM(2010)799] и при предвидените в същия член условия.*** | |

**Изменение 146**

**Предложение за регламент**

**Член 43**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 43* | *Член 43* |
| Популяризиране в трети държави | Популяризиране |
| 1. По смисъла на настоящия член подпомагането обхваща мерки за информиране или популяризиране на вината на Съюза в трети държави, целящи повишаване на тяхната конкурентоспособност ***в тези държави***. | 1. По смисъла на настоящия член подпомагането обхваща мерки за информиране или популяризиране на вината на Съюза ***преди всичко*** в трети държави, ***а също и на вътрешния пазар,*** целящи повишаване на тяхната конкурентоспособност. |
| 2. Мерките по параграф 1 се прилагат за вината със защитено наименование за произход или защитено географско указание или вината с означение на винения сорт лоза. | 2. Мерките по параграф 1 се прилагат за вината със защитено наименование за произход или защитено географско указание или вината с означение на винения сорт лоза. |
| 3. Мерките по параграф 1 могат да включват единствено: | 3. Мерките по параграф 1 могат да включват единствено: |
| а) връзки с обществеността, мерки за популяризиране или реклама, по-специално които изтъкват предимствата на продуктите от Съюза, най-вече от гледна точка на качеството, безопасността на храните или ***грижата за околната среда***; | а) връзки с обществеността, мерки за популяризиране или реклама, по-специално които изтъкват предимствата на продуктите от Съюза, най-вече от гледна точка на качеството, безопасността на храните или ***екологичните стандарти***; |
| б) участие в мероприятия, панаири или изложения с международна значимост; | б) участие в мероприятия, панаири или изложения с международна значимост; |
| в) информационни кампании, по-специално относно режимите на Съюза, отнасящи се до наименованията за произход, географските указания и биологичното производство; | в) информационни кампании, по-специално относно режимите на Съюза, отнасящи се до наименованията за произход, географските указания и биологичното производство; |
| г) проучвания на нови пазари, необходими за разширяване на възможностите за реализация на пазара; | г) проучвания на нови пазари, необходими за разширяване на възможностите за реализация на пазара; |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| д) проучвания с цел оценка на резултатите от действията по мерките за популяризиране и информиране. | д) проучвания с цел оценка на резултатите от действията по мерките за популяризиране и информиране. |
| 4. Делът, с който Съюзът участва в дейностите за популяризиране, посочени в параграф 1, не надвишава 50 % от разходите, които отговарят на условията за финансиране. | 4. Делът, с който Съюзът участва в дейностите за популяризиране, посочени в параграф 1, не надвишава 50 % от разходите, които отговарят на условията за финансиране. |

**Изменение 147**

**Предложение за регламент**

**Член 43 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 43а*** |
| | ***Научноизследователска и развойна дейност*** |
| | ***Подкрепата в полза на научноизследователската и развойна дейност позволява финансиране на научноизследователски дейности, по-конкретно за подобряване на качеството на продукта, на въздействието на производството върху околната среда и на здравната безопасност в лозаро-винарския сектор.*** |

**Изменение 148**

**Предложение за регламент**

**Член 43 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 43б*** |
| | ***Обмен на най-добри практики по отношение на напреднали системи за устойчиво производство*** |
| | ***1. Подкрепата по този член обхваща мерки, подпомагащи обмена на най-добри практики по отношение на напреднали системи за устойчиво производство, и по този начин дава възможност на земеделските производители да придобият нова компетентност.*** |
| | ***2. Мерките, посочени в параграф 1, се прилагат по отношение на усъвършенствани системи за отглеждане на лоза и винопроизводство, които увеличават почвената покривка, значително намаляват използването на пестициди и химически торове или увеличават разнообразието от сортове и които надхвърлят изискванията за кръстосано спазване, предвидени в дял VI от Регламент (ЕС) № […]. [хоризонталния регламент за ОСП].*** |
| | ***3. Мерките, посочени в параграф 1, могат да включват:*** |
| | ***а) подбор, описание и популяризиране на най-добрите практики по отношение на усъвършенствани практики за устойчивото лозарство;*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***б) предоставяне на земеделско обучение и увеличаване на компетентността във връзка с усъвършенстваните системи за устойчиво земеделие.*** |

**Изменение 149**

**Предложение за регламент**

**Член 44**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 44* | *Член 44* |
| Преструктуриране и конверсия на лозя | Преструктуриране и конверсия на лозя |
| 1. Целта на мерките за преструктуриране и конверсия на лозя е да се повиши конкурентоспособността на винопроизводителите. | 1. Целта на мерките за преструктуриране и конверсия на лозя е да се повиши конкурентоспособността на винопроизводителите. |
| 2. Преструктурирането и конверсията на лозята се подпомага, ако държавите членки представят опис на своя производствен потенциал в съответствие с член 102, параграф 3. | 2. Преструктурирането и конверсията на лозята се подпомага, ако държавите членки представят опис на своя производствен потенциал в съответствие с член 102, параграф 3. |
| 3. Подпомагането на преструктурирането и конверсията на лозя може да обхваща единствено една или повече от следните дейности: | 3. Подпомагането на преструктурирането и конверсията на лозя може да обхваща единствено една или повече от следните дейности: |
| а) конверсия на сортовете, включително и чрез повторно присаждане; | а) конверсия на сортовете, включително и чрез повторно присаждане; |
| б) промяна на местонахождението на лозята; | б) промяна на местонахождението на лозята; |
| в) подобряване на техниките за управление на лозята. | в) подобряване на техниките за управление на лозята. |
| | ***ва) напаляване на употребата на пестициди;*** |
| | ***вб) презасаждане по причини, свързани със здравето, когато не е налице техническо решение за запазване на производството на място.*** |
| Подпомагането не обхваща обичайното обновяване на лозя, ***които*** са приключили естествения си жизнен цикъл. | Подпомагането не обхваща обичайното обновяване на лозя, ***т.е. презасаждане на същия сорт върху същия парцел и при същия метод на отглеждане, когато лозята*** са приключили естествения си жизнен цикъл. |
| | ***Държавите членки могат да установят допълнителни спецификации, особено по отношение на възрастта на обновяваните лозя.*** |
| 4. Подпомагането на преструктурирането и конверсията на лозя може да се осъществява единствено в следните форми: | 4. Подпомагането на ***подобряването на системите за винопроизводство и*** преструктурирането и конверсията на лозя може да се осъществява единствено в следните форми: |
| а) обезщетение на производителите за загуба на доход вследствие прилагането на мярката; | а) обезщетение на производителите за загуба на доход вследствие прилагането на мярката; |
| б) помощ за покриване на разходите по преструктуриране и конверсия. | б) помощ за покриване на разходите по преструктуриране и конверсия. |
| 5. Посоченото в параграф 4, буква а) обезщетение на производителите за загуба на доход може да покрие до 100 % от съответните загуби и да приеме една от следните форми: | 5. Посоченото в параграф 4, буква а) обезщетение на производителите за загуба на доход може да покрие до 100 % от съответните загуби и да приеме една от следните форми: |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) независимо от разпоредбите на част II, дял I, глава III, раздел V, подраздел II от Регламент ***(ЕС)*** № ***[COM(2010)799],*** определящи преходния режим за правата на засаждане — разрешение за едновременно отглеждане на стари и нови лозови насаждения до края на преходния режим за максимален период, който не надвишава три години; | а) независимо от разпоредбите на част II, дял I, глава III, раздел V, подраздел II от Регламент ***(ЕО) № 1234/2007,*** определящи преходния режим за правата на засаждане — разрешение за едновременно отглеждане на стари и нови лозови насаждения до края на преходния режим за максимален период, който не надвишава три години; |
| б) парично обезщетение. | б) парично обезщетение. |
| 6. Участието на Съюза в покриването на действителните разходи за преструктуриране и конверсия на лозя не надвишава 50 % от тези разходи. В по-слабо развитите региони участието на Съюза в покриването на разходите за преструктуриране и конверсия не надвишава 75 %. | 6. Участието на Съюза в покриването на действителните разходи за преструктуриране и конверсия на лозя не надвишава 50 % от тези разходи. В по-слабо развитите региони участието на Съюза в покриването на разходите за преструктуриране и конверсия не надвишава 75 %. |

**Изменение 150**

**Предложение за регламент**

**Член 44 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 44а*** |
| | ***Програма за подпомагане за отглеждане на лозя на стръмни терени*** |
| | ***Мерките, предприети като част от програмата за подпомагане на отглеждането на лозя на стръмни терени, имат за цел дългосрочната защита на отглеждането на лозя на трудоемки терени, стръмни терени и терасирани терени чрез подобряване на тяхната конкурентоспособност.*** |
| | ***Подпомагането може да приеме формата на плащане с фиксиран размер за хектар, което да бъде определено от съответната държава членка, или на модулирано плащане, определено от стръмнината на терена.*** |

**Изменение 151**

**Предложение за регламент**

**Член 45**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 45* | *Член 45* |
| Събиране на реколтата на зелено | Събиране на реколтата на зелено |
| 1. За целите на настоящия член „събиране на реколтата на зелено“ означава пълното унищожаване или отстраняване на гроздовете, докато все още не са узрели, като по този начин добивът от съответната площ се намалява до нула. | 1. За целите на настоящия член „събиране на реколтата на зелено“ означава пълното унищожаване или отстраняване на гроздовете, докато все още не са узрели, като по този начин добивът от съответната площ се намалява до нула. |
| | ***Оставянето на гроздето с търговско качество върху насажденията в края на нормалния производствен цикъл (небране) не се счита за събиране на реколта на зелено.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Подпомагането на събирането на реколтата на зелено допринася за възстановяване на равновесието между търсенето и предлагането на пазара на вино в Съюза с оглед предотвратяването на пазарни кризи. | 2. Подпомагането на събирането на реколтата на зелено допринася ***за подобряване на качеството на гроздето и*** за възстановяване на равновесието между търсенето и предлагането на пазара на вино в Съюза с оглед предотвратяването на пазарни кризи. |
| 3. Подпомагането на събирането на реколтата на зелено може да се предоставя като обезщетение под формата на плащане с фиксиран размер за хектар, който се определя от съответната държава членка. | 3. Подпомагането на събирането на реколтата на зелено може да се предоставя като обезщетение под формата на плащане с фиксиран размер за хектар, който се определя от съответната държава членка. |
| Това плащане не надвишава 50 % от сумата на преките разходи за унищожаване или отстраняване на гроздовете и от загубата на приходи, произтичаща от унищожаването или отстраняването. | Това плащане не надвишава 50 % от сумата на преките разходи за унищожаване или отстраняване на гроздовете и от загубата на приходи, произтичаща от унищожаването или отстраняването. |
| 4. Заинтересованите държави членки въвеждат система, почиваща на обективни критерии, за да гарантират, че мярката за събиране на реколтата на зелено не води до обезщетения за отделни винопроизводители над тавана по параграф 3, втора алинея. | 4. Заинтересованите държави членки въвеждат система, почиваща на обективни критерии, за да гарантират, че мярката за събиране на реколтата на зелено не води до обезщетения за отделни винопроизводители над тавана по параграф 3, втора алинея. |

**Изменение 152**

**Предложение за регламент**

**Член 47**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 47* | *Член 47* |
| Застраховане на реколтата | Застраховане на реколтата |
| 1. Подпомагането на застраховането на реколтата съдейства за запазване на доходите на производителите, когато същите са засегнати от природни бедствия, неблагоприятни климатични условия, болести или нашествия от вредители. | 1. Подпомагането на застраховането на реколтата съдейства за запазване на доходите на производителите ***и за покриване на пазарни загуби, понесени от организациите на производители и/или от техни членове***, когато същите са засегнати от природни бедствия, неблагоприятни климатични условия, болести или нашествия от вредители. |
| | ***От бенефициерите се изисква да докажат, че са предприели необходимите мерки за предотвратяване на риска.*** |
| 2. Подпомагането на застраховането на реколтата може да се предоставя под формата на финансово участие на Съюза, което не надвишава: | 2. Подпомагането на застраховането на реколтата може да се предоставя под формата на финансово участие на Съюза, което не надвишава: |
| а) 80 % от разходите за застрахователни премии, заплатени от производителите за застраховане срещу щети, причинени от неблагоприятни климатични условия, които могат да бъдат приравнени към природни бедствия; | а) 80 % от разходите за застрахователни премии, заплатени от производителите***, организации и/или кооперативи на производители*** за застраховане срещу щети, причинени от неблагоприятни климатични условия, които могат да бъдат приравнени към природни бедствия; |
| б) 50 % от разходите за застрахователни премии, заплатени от производителите за застраховане срещу: | б) 50 % от разходите за застрахователни премии, заплатени от производителите за застраховане срещу: |
| i) щети по буква а) и срещу други щети, причинени от неблагоприятни климатични условия; | i) щети по буква а) и срещу други щети, причинени от неблагоприятни климатични условия; |
| ii) щети, причинени от животни, болести по растенията или нашествия от вредители. | ii) щети, причинени от животни, болести по растенията или нашествия от вредители. |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 3. Подпомагането на застраховането на реколтата може да се предоставя, ако съответните застрахователни плащания не обезщетяват производителите в размер, по-висок от 100 % от претърпяната загуба на доход, като се отчитат всички обезщетения, които производителите може да са получили по други схеми за подпомагане, свързани със застрахования риск. | 3. Подпомагането на застраховането на реколтата може да се предоставя, ако съответните застрахователни плащания не обезщетяват производителите в размер, по-висок от 100 % от претърпяната загуба на доход, като се отчитат всички обезщетения, които производителите може да са получили по други схеми за подпомагане, свързани със застрахования риск. |
| 4. Подпомагането на застраховането на реколтата не нарушава по никакъв начин конкуренцията на застрахователния пазар. | 4. Подпомагането на застраховането на реколтата не нарушава по никакъв начин конкуренцията на застрахователния пазар. |

**Изменение 153**

**Предложение за регламент**

**Член 48**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 48* | *Член 48* |
| Инвестиции | Инвестиции |
| 1. Може да се предоставя подпомагане за инвестиране в материални или нематериални активи под формата на съоръжения за преработка, инфраструктура на лозаро-винарския сектор и предлагане на пазара на ***вино, които подобряват*** общите резултати от работата на предприятието и засягат една или повече от следните дейности: | 1. Може да се предоставя подпомагане за инвестиране в материални или нематериални активи под формата на съоръжения за преработка, инфраструктура на лозаро-винарския сектор и ***дестилерии, както и структури и инструменти за*** предлагане на пазара***, включително регистрация*** на ***колективни марки. Тези инвестиции са насочени към подобряване на*** общите резултати от работата на предприятието и ***неговото приспособяване към изискванията на пазара, както и увеличаване на неговата конкурентоспособност на вътрешния пазар и на пазарите на трети държави и*** засягат една или повече от следните дейности: |
| а) производството или предлагането на пазара на продуктите, посочени в приложение VI, част II; | а) производството или предлагането на пазара на продуктите, посочени в приложение VI, част II; |
| б) разработването на нови продукти, процеси и технологии, свързани с продуктите, посочени в приложение VI, част II. | б) разработването на нови продукти, процеси и технологии, свързани с продуктите, посочени в приложение VI, част II. |
| | ***ба) развитието на усъвършенствани терки за земеделско и устойчиво производство;*** |
| | ***бб) преработката и оползотворяването на вторични продукти от дестилерии или инвестициите, които допринасят за подобряване на спестяването на енергия на тези дестилерии и тяхната глобална енергийна ефективност.*** |
| 2. Подпомагането по параграф 1 в неговия максимален размер се прилага само за микро-, малки и средни предприятия по смисъла на Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията от 6 май 2003 г. относно определението на микро-, малки и средни предприятия. | 2. Подпомагането по параграф 1 в неговия максимален размер се прилага само за ***организации на производители и за*** микро-, малки и средни предприятия по смисъла на Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията от 6 май 2003 г. относно определението на микро-, малки и средни предприятия. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Чрез дерогация от първа алинея максималният размер може да се прилага за всички предприятия за най-отдалечените региони, посочени в член 349 от Договора и малките острови в Егейско море съгласно определението в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1405/2006. За предприятия, които не са обхванати от дял I, член 2, параграф 1 от приложението към Препоръка 2003/361/ЕО, с по-малко от 750 служители или оборот, по-малък от 200 млн. EUR, максималният интензитет на помощта се съкращава наполовина. | Чрез дерогация от първа алинея максималният размер може да се прилага за всички предприятия за най-отдалечените региони, посочени в член 349 от Договора и малките острови в Егейско море съгласно определението в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1405/2006. За предприятия, които не са обхванати от дял I, член 2, параграф 1 от приложението към Препоръка 2003/361/ЕО, с по-малко от 750 служители или оборот, по-малък от 200 млн. EUR, максималният интензитет на помощта се съкращава наполовина. |
| Подпомагане не се предоставя на предприятия в затруднение по смисъла на Насоките на Общността за държавните помощи за оздравяване и преструктуриране на предприятия в затруднение. | Подпомагане не се предоставя на предприятия в затруднение по смисъла на Насоките на Общността за държавните помощи за оздравяване и преструктуриране на предприятия в затруднение. |
| 3. Разходите, които отговарят на условията за финансиране, изключват недопустимите разходи, посочени в член 59, параграф 3 от Регламент (ЕС) № [COM(2011)0615]. | 3. Разходите, които отговарят на условията за финансиране, изключват недопустимите разходи, посочени в член 59, параграф 3 от Регламент (ЕС) № [COM(2011)0615]. |
| 4. Към участието на Съюза се прилагат следните максимални размери на помощта по отношение на допустимите инвестиционни разходи: | 4. Към участието на Съюза се прилагат следните максимални размери на помощта по отношение на допустимите инвестиционни разходи: |
| а) 50 % в по-слабо развитите региони; | а) 50 % в по-слабо развитите региони; |
| б) 40 % в райони, различни от по-слабо развитите региони; | б) 40 % в райони, различни от по-слабо развитите региони; |
| в) 75 % в най-отдалечените региони, посочени в член 349 от Договора; | в) 75 % в най-отдалечените региони, посочени в член 349 от Договора; |
| г) 65 % на малките острови в Егейско море съгласно определението в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1405/2006. | г) 65 % на малките острови в Егейско море съгласно определението в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1405/2006. |
| 5. Член 61 от Регламент (ЕС) № [COM(2011)0615] се прилага mutatis mutandis за подпомагането, посочено в параграф 1 от настоящия член. | 5. Член 61 от Регламент (ЕС) № [COM(2011)0615] се прилага mutatis mutandis за подпомагането, посочено в параграф 1 от настоящия член. |

**Изменение 154**

**Предложение за регламент**

**Член 49**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 49* | *Член 49* |
| Дестилация на вторични продукти | Дестилация на вторични продукти |
| 1. Може да се предоставя подпомагане за доброволната или задължителната дестилация на вторични продукти от производството на вино, извършена съгласно условията, посочени в приложение VII, част II, раздел Г. | 1. Може да се предоставя подпомагане за доброволната или задължителната дестилация на вторични продукти от производството на вино, извършена съгласно условията, посочени в приложение VII, част II, раздел Г. |
| Размерът на помощта се определя на обемен процент и на хектолитър произведен алкохол. Не се изплаща помощ за алкохолния обем, съдържащ се в подлежащите на дестилиране вторични продукти, който надвишава 10 % по отношение на алкохолния обем, съдържащ се в произведеното вино. | Размерът на помощта се определя на обемен процент и на хектолитър произведен алкохол. Не се изплаща помощ за алкохолния обем, съдържащ се в подлежащите на дестилиране вторични продукти, който надвишава 10 % по отношение на алкохолния обем, съдържащ се в произведеното вино. |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1а. Това подпомагане се заплаща на дестилерии, които преработват продукти, доставени за производството на суров алкохол с алкохолно съдържание най-малко 92 об. %.*** |
| | ***Държавите членки могат да определят предоставянето на гаранция от страна на бенефициера като предварително условие за предоставянето на подкрепа.*** |
| 2. Максимално приложимите равнища на помощта се основават на разходите за събиране и преработка и се определят от Комисията чрез актове за изпълнение съгласно член 51. | 2. Максимално приложимите равнища на помощта се основават на разходите за събиране и преработка и се определят от Комисията чрез актове за изпълнение съгласно член 51. |
| | ***2а. Съответната помощ включва обща сума, предназначена да компенсира разходите за събиране на тези продукти, която се превежда от дестилатора на производителя, ако съответните разходи се поемат от последния.*** |
| 3. Алкохолът, получен от посочената в параграф 1 дестилация, за която е предоставено подпомагане, се използва изключително за промишлени или енергийни цели, за да се избегне нарушаване на конкуренцията. | 3. Алкохолът, получен от посочената в параграф 1 дестилация, за която е предоставено подпомагане, се използва изключително за промишлени или енергийни цели, за да се избегне нарушаване на конкуренцията. |
| | ***3а. За да се избегне предоставянето на двойно подпомагане, на дестилериите, за алкохола, посочен в параграф 3, не се прилагат преференциите, посочени в член 21, параграф 2 от Директива 2009/28/ЕО относно признаването на два пъти по-голям принос на биогоривата, произведени от отпадъци, за постигането на крайния показател за потребление на енергия от възобновяеми източници в транспорта.*** |

**Изменение 509**

**Предложение за регламент**

**Член 49 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 49а*** |
| | ***Подпомагане на използващите концентрирана гроздова мъст*** |
| | ***1. Подпомагане може да се предоставя на винопроизводители, които използват концентрирана гроздова мъст, включително концентрирана ректифицирана гроздова мъст, за увеличаване на естественото алкохолно съдържание на продуктите в съответствие с условията, предвидени в приложение XVa.*** |
| | ***2. Размерът на помощите се определя на обемен процент потенциално алкохолно съдържание и на хектолитър мъст, използвана за обогатяване.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3. Максимално приложимите равнища на помощите за тази мярка в различните лозарски зони се определят от Комисията.*** |

**Изменение 155**

**Предложение за регламент**

**Член 50**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 50* | *Член 50* |
| Делегирани правомощия | Делегирани правомощия |
| Като се отчита необходимостта да се гарантира, че програмите за подпомагане изпълняват своите цели и че европейските фондове се използват целенасочено, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 за установяване на правила: | Като се отчита необходимостта да се гарантира, че програмите за подпомагане изпълняват своите цели и че европейските фондове се използват целенасочено, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 за установяване на правила: |
| а) относно отговорността за разходите между датата на получаване на програмите за подпомагане и измененията на програмите за подпомагане и датата, от която се прилагат те; | а) относно отговорността за разходите между датата на получаване на програмите за подпомагане и измененията на програмите за подпомагане и датата, от която се прилагат те; |
| б) относно критериите за допустимост на мерките за подпомагане, вида на разходите и операциите, които са допустими за подпомагане, мерките, които не са допустими за подпомагане, и максималното равнище на подпомагане за всяка мярка; | б) относно критериите за допустимост на мерките за подпомагане, вида на разходите и операциите, които са допустими за подпомагане, мерките, които не са допустими за подпомагане, и максималното равнище на подпомагане за всяка мярка; |
| в) относно измененията на програмите за подпомагане, след като те станат приложими; | в) относно измененията на програмите за подпомагане, след като те станат приложими; |
| г) относно изискванията и праговете за авансови плащания, в това число изискването за гаранция, когато се извършва авансово плащане; | г) относно изискванията и праговете за авансови плащания, в това число изискването за гаранция, когато се извършва авансово плащане; |
| ***д) съдържащи общи разпоредби и определения за целите на настоящия раздел;*** | |
| е) за избягване на злоупотреба с мерките за подпомагане и двойно финансиране на проектите; | е) за избягване на злоупотреба с мерките за подпомагане и двойно финансиране на проектите; |
| ж) съгласно които производителите изтеглят вторичните продукти от винопроизводството и изключенията от това задължение, за да се избегне допълнителната административна тежест, и правила за доброволно сертифициране на дестилерии; | ж) съгласно които производителите изтеглят вторичните продукти от винопроизводството и изключенията от това задължение, за да се избегне допълнителната административна тежест, и правила за доброволно сертифициране на дестилерии; |
| з) за определяне на изискванията към държавите членки по отношение на прилагането на мерките за подпомагане, както и ограничения с цел гарантиране на съгласуваност с обхвата на мерките за подпомагане; | з) за определяне на изискванията към държавите членки по отношение на прилагането на мерките за подпомагане, както и ограничения с цел гарантиране на съгласуваност с обхвата на мерките за подпомагане; |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| i) по отношение на плащанията към бенефициери и плащанията чрез застрахователни посредници в случай на подпомагане на застраховането на реколтата, предвидено в член 47. | i) по отношение на плащанията към бенефициери и плащанията чрез застрахователни посредници в случай на подпомагане на застраховането на реколтата, предвидено в член 47. |

**Изменение 156**

**Предложение за регламент**

**Член 52**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 52* | *Член 52* |
| Национални програми и финансиране | Национални програми и финансиране |
| 1. Държавите членки могат да изготвят национални програми по пчеларство, обхващащи период от три години. | 1. Държавите членки могат да изготвят национални програми по пчеларство, обхващащи период от три години. ***Тези програми се разработват в сътрудничество с представителните организации и пчеларските кооперативи.*** |
| 2. Участието на Съюза във финансирането на програмите по пчеларство не надвишава 50 % от разходите, които се поемат от държавите членки. | 2. Участието на Съюза във финансирането на програмите по пчеларство не надвишава 60 % от разходите, които се поемат от държавите членки. |
| 3. За да отговарят на условията да се ползват от участието на Съюза, предвидено в параграф 2, държавите членки извършват проучване на производствената и пазарната структура в сектора на пчеларството на тяхна територия. | 3. За да отговарят на условията да се ползват от участието на Съюза, предвидено в параграф 2, държавите членки ***създават надеждна система за идентификация на пчелните кошери, която дава възможност за извършване на редовно преброяване на пчелните колонии, и*** извършват проучване на производствената и пазарната структура в сектора на пчеларството на тяхна територия. |
| | ***3а. Следните мерки могат да бъдат включени в програмите по пчеларство:*** |
| | ***а) техническа помощ за пчелари и организации на пчелари;*** |
| | ***б) борба срещу агресорите и болестите в кошера, особено срещу вароатозата;*** |
| | ***в) рационализиране на подвижното пчеларство;*** |
| | ***г) мерки за подпомагане на лабораториите за анализ на пчелните продукти с цел да се помогне на пчеларите да продават своите продукти и да увеличат тяхната стойност;*** |
| | ***д) наблюдение на броя на пчелните колонии в Съюза и подкрепа за подновяването им;*** |
| | ***е) сътрудничество със специализирани органи за осъществяването на приложни изследователски програми в областта на пчеларството и пчелните продукти;*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ж) наблюдение на пазара;*** |
| | ***з) подобряване на качеството на продуктите за по-добро използване на техния потенциал на пазара;*** |
| | ***и) задължително етикетиране на държавата на произход за пчелни продукти, внесени или произведени в Съюза, а в случай на смеси от продукти с различен произход — задължително етикетиране с дела на продукта от всяка държава на произход.*** |
| | ***3б. В случай на земеделски производители, които са и пчелари, следните мерки могат да бъдат включени също така в програмите в областта на пчеларството:*** |
| | ***а) предпазни мерки, включително такива, подобряващи здравето на пчелите и намаляващи негативното въздействие върху тях, чрез използването на алтернативи на пестицидите, методи за биологичен контрол и интегрирано управление на вредителите;*** |
| | ***б) специфични мерки за увеличаване на растителното разнообразие във фермите, по-специално на видовете медоносни растения за пчеларството.*** |

**Изменение 157**

**Предложение за регламент**

**Член 53**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 53* | *Член 53* |
| Делегирани правомощия | Делегирани правомощия |
| Като се отчита необходимостта да се гарантира целенасоченото използване на фондовете на Съюза за пчеларство, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 относно: | Като се отчита необходимостта да се гарантира целенасоченото използване на фондовете на Съюза за пчеларство, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 относно: |
| а) мерките, които могат да бъдат включени в програмите по пчеларство; | а) ***допълнителни изисквания за*** мерките, които могат да бъдат включени в програмите по пчеларство; |
| б) правилата за изготвянето и съдържанието на националните програми и проучванията, посочени в член 52, параграф 3; и | б) правилата за изготвянето и съдържанието на националните програми и проучванията, посочени в член 52, параграф 3; и |
| в) условията за разпределение на финансовото участие на Съюза за всяка участваща държава членка въз основа, inter alia, на общия брой на пчелните кошери в Съюза. | в) условията за разпределение на финансовото участие на Съюза за всяка участваща държава членка въз основа, inter alia, на общия брой на пчелните кошери в Съюза. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 158**

**Предложение за регламент**

**Част II — Дял I — Глава II — Раздел 5 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Раздел 5а*** |
| | ***Помощ в сектора на хмела*** |
| | ***Член 54а*** |
| | ***Помощи за организации на производители*** |
| | ***1. Съюзът финансира плащане към организации на производители в сектора на хмела, признати по член 106, за да финансира целите, посочени в член 106, параграф в), букви i), ii) или iii).*** |
| | ***2. По отношение на Германия годишното финансиране от Съюза за плащането към организации на производители, предвидено в параграф 1, е 2 277 000 EUR.*** |
| | ***Член 54б*** |
| | ***Делегирани правомощия*** |
| | ***С цел да се гарантира, че с помощите се финансират целите, посочени в член 106, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 относно:*** |
| | ***а) заявленията за помощ, включително правила относно крайните срокове и придружаващите документи;*** |
| | ***б) правото на помощ, включително правила относно допустимите площи с хмел и изчисляването на сумите, подлежащи на изплащане на всяка организация на производители;*** |
| | ***в) санкциите, които следва да бъдат налагани в случай на неправомерно плащане.*** |
| | ***Член 54в*** |
| | ***Изпълнителни правомощия*** |
| | ***Комисията може да приема актове за изпълнение, които да установят необходимите мерки, свързани с настоящия раздел, относно:*** |
| | ***а) изплащане на помощта;*** |
| | ***б) проверки и инспекции.*** |
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 159**

**Предложение за регламент**

**Член 55**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 55* | *Член 55* |
| Обхват | Обхват |
| Без да се засягат които и да е други разпоредби, приложими за селскостопанските продукти, както и разпоредбите, приети във ветеринарния и фитосанитарния сектор и сектора на храните, за да се гарантира, че продуктите отговарят на хигиенните и здравни стандарти, както и за защита на здравето на животните, растенията и човека, настоящият раздел определя правилата относно общия пазарен стандарт и секторните и/или продуктовите пазарни стандарти за селскостопанските продукти. | Без да се засягат които и да е други разпоредби, приложими за селскостопанските продукти, както и разпоредбите, приети във ветеринарния и фитосанитарния сектор и сектора на храните, за да се гарантира, че продуктите отговарят на хигиенните и здравни стандарти, както и за защита на здравето на животните, растенията и човека, настоящият раздел определя правилата относно общия пазарен стандарт и секторните и/или продуктовите пазарни стандарти за селскостопанските продукти. ***Тези правила биват разделени между задължителните правила и незадължителните запазени термини.*** |

**Изменение 160**

**Предложение за регламент**

**Член 56**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 56* | *Член 56* |
| Съответствие с общия пазарен стандарт | Съответствие с общия пазарен стандарт |
| 1. За целите на настоящия регламент даден продукт съответства на „общия пазарен стандарт“, ако продуктът е здрав, в добро състояние и с подходящо пазарно качество. | 1. За целите на настоящия регламент даден продукт съответства на „общия пазарен стандарт“, ако продуктът е здрав, в добро състояние и с подходящо пазарно качество. |
| 2. Когато не са установени пазарните стандарти, посочени в подраздел 3 и в директиви 2000/36/ЕО, 2001/112/ЕО, 2001/113/ЕО, 2001/114/ЕО, 2001/110/ЕО, 2001/111/ЕО на Съвета, селскостопанските продукти, които са готови за продажба или доставка до крайния потребител в търговията на дребно съгласно определението в член 3, точка 7 от Регламент (ЕО) № 178/2002, могат да се предлагат на пазара само ако съответстват на общия пазарен стандарт. | 2. Когато не са установени пазарните стандарти, посочени в подраздел 3 и в директиви 2000/36/ЕО, 2001/112/ЕО, 2001/113/ЕО, 2001/114/ЕО, 2001/110/ЕО, 2001/111/ЕО на Съвета, селскостопанските продукти, които са готови за продажба или доставка до крайния потребител в търговията на дребно съгласно определението в член 3, точка 7 от Регламент (ЕО) № 178/2002, могат да се предлагат на пазара само ако съответстват на общия пазарен стандарт. |
| 3. Даден продукт се смята за съответстващ на общия пазарен стандарт, когато предназначеният за предлагане на пазара продукт е в съответствие с изискванията на приложим стандарт, приет от някоя от международните организации, изброени в приложение V. | 3. ***Без да се засягат каквито и да било допълнителни изисквания на Съюза в санитарната, търговската, етичната или друга област,*** даден продукт се смята за съответстващ на общия пазарен стандарт, когато предназначеният за предлагане на пазара продукт е в съответствие с изискванията на приложим стандарт, приет от някоя от международните организации, изброени в приложение V. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3а. Настоящият регламент не възпира държавите членки от приемане или запазване на национални разпоредби относно аспекти на предлагането на пазара, които не са конкретно хармонизирани от настоящия регламент. В допълнение към това, държавите членки могат да приемат или да запазват национални правила относно пазарните стандарти за отрасли или продукти, за които се прилага общият пазарен стандарт, при условие че тези правила са в съответствие със законодателството на Съюза и с правилата относно функционирането на вътрешния пазар.*** |

**Изменение 161**

**Предложение за регламент**

**Член 57**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 57* | *Член 57* |
| Делегирани правомощия | Делегирани правомощия |
| Като се отчита необходимостта да се отговори на промените в пазарната ситуация и специфичните характеристики на всеки сектор, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 за приемане, изменение и дерогиране от изискванията по отношение на общия пазарен стандарт, посочени в член 56, параграф 1, ***и правилата относно съответствието, посочени в член 56, параграф 3.*** | ***1.*** Като се отчита необходимостта да се отговори на промените в пазарната ситуация и специфичните характеристики на всеки сектор, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 за приемане ***на подробни правила относно общия пазарен стандарт и за*** изменение и дерогиране от изискванията по отношение на общия пазарен стандарт, посочени в член 56, параграф 1, |
| | ***2. Комисията приема делегирани актове в съответствие с член 160, които определят условията на прилагане и контрол на съответствието, за което се отнася член 56, параграф 3, като взема предвид необходимостта от спазване на общия пазарен стандарт, за да не се допусне понижаване на качеството на европейските продукти.*** |

**Изменение 162**

**Предложение за регламент**

**Член 59**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 59* | *Член 59* |
| Установяване и съдържание | Установяване и съдържание |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Като се отчитат очакванията на потребителите и необходимостта от подобряване на икономическите условия за производство и предлагане на селскостопански продукти на пазара, както и на тяхното качество, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 по отношение на посочените в член 55 пазарни стандарти на всички етапи от предлагането на пазара, както и дерогации и освобождавания от тези стандарти с цел адаптиране към постоянно променящите се пазарни условия, развиващите се изисквания на потребителите и промените в съответните международни стандарти, както и за да се избегне създаването на пречки пред продуктовите иновации. | 1. Като се отчитат очакванията на потребителите и необходимостта от подобряване на икономическите условия за производство и предлагане на селскостопански продукти на пазара, както и на тяхното качество, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 по отношение на посочените в член 55 пазарни стандарти на всички етапи от предлагането на пазара, както и дерогации и освобождавания от тези стандарти ***само за определен период от време и в изключителни случаи*** с цел адаптиране към постоянно променящите се пазарни условия, развиващите се изисквания на потребителите и промените в съответните международни стандарти, както и за да се избегне създаването на пречки пред продуктовите иновации. |
| | ***Така направената дерогация или освобождаване не трябва да води до допълнителни разходи, които да се поемат единствено от селскостопанските производители.*** |
| | ***1а. Въпреки това, правомощието на Комисията да изменя дерогациите и освобожданията от действащите пазарни стандарти не се прилага към приложение VII.*** |
| 2. Пазарните стандарти, посочени в параграф 1, могат да ***обхващат***: | 2. Пазарните стандарти, посочени в параграф 1, могат да ***включват един или повече от следните елементи***: |
| а) определението, наименованието и/или търговските наименования, различни от посочените в настоящия регламент и списъците на кланични трупове и части от тях, за които се прилага приложение VI; | а) определението, наименованието и/или търговските наименования, различни от посочените в настоящия регламент и списъците на кланични трупове и части от тях, за които се прилага приложение VI***, с изключение на продуктите от лозаро-винарския сектор***; |
| б) критериите за класификация като категоризиране, тегло, оразмеряване, възраст и категория; | б) критериите за класификация като категоризиране, тегло, оразмеряване, възраст и категория; |
| в) сортовете растения или породите животни или търговския вид; | в) ***видовете,*** сортовете растения или породите животни или търговския вид; |
| г) представянето, търговските наименования, свързаното със задължителните пазарни стандарти етикетиране, опаковането, правилата, които да се прилагат по отношение на пакетиращите центрове, маркирането, пакетирането, годината на реколтата и използването на специфични термини; | г) представянето, търговските наименования, свързаното със задължителните пазарни стандарти етикетиране, опаковането, правилата, които да се прилагат по отношение на пакетиращите центрове, маркирането, пакетирането, годината на реколтата и използването на специфични термини***, но не и за продуктите от лозаро-винарския сектор***; |
| д) критерии като външен вид, консистенция, конформация, характеристики на продукта; | д) критерии като външен вид, консистенция, конформация, характеристики на продукта; |
| е) специфични вещества, използвани при производството, или компоненти или съставки, включително тяхното количествено съдържание, чистота и идентичност; | е) специфични вещества, използвани при производството, или компоненти или съставки, включително тяхното количествено съдържание, чистота и идентичност; |
| ж) вида на отглеждане и производствения метод, включително ***енологичните практики*** и свързаните с тях административни правила, както и производствения цикъл; | ж) вида на отглеждане и производствения метод, включително ***земеделски и усъвършенствани системи за устойчиво производство*** и свързаните с тях административни правила, както и производствения цикъл; |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***з) купажирането на гроздова мъст и вина, включително определенията за него, смесването и ограниченията за него;*** | |
| и) метода и температурата на съхраняване; | и) метода и температурата на съхраняване; |
| й) мястото на отглеждане и/или произход; | й) мястото на отглеждане и/или произход; |
| к) честотата на събиране, доставка, консервиране и обработка; | к) честотата на събиране, доставка, консервиране и обработка; |
| л) идентификацията или регистрацията на производителя и/или промишлените съоръжения, в които е приготвен или преработен продуктът; | л) идентификацията или регистрацията на производителя и/или промишлените съоръжения, в които е приготвен или преработен продуктът; |
| м) съдържанието на вода в проценти; | м) съдържанието на вода в проценти; |
| н) ограниченията по отношение на използването на някои вещества и/или практики; | н) ограниченията по отношение на използването на някои вещества и/или практики; |
| о) специфичната употреба; | о) специфичната употреба; |
| п) търговските документи, придружаващите документи и регистрите, които следва да се водят; | п) търговските документи, придружаващите документи и регистрите, които следва да се водят; |
| р) складирането, транспорта; | р) складирането, транспорта; |
| с) процедурата по сертифициране; | с) процедурата по сертифициране; |
| т) условията, на които се подчиняват пласирането, държането, разпространението и използването на продукти, които не са в съответствие с пазарните стандарти, приети съгласно параграф 1, и/или с определенията, наименованията и търговските наименования, посочени в член 60, както и освобождаването от вторичните продукти; | т) условията, на които се подчиняват пласирането, държането, разпространението и използването на продукти, които не са в съответствие с пазарните стандарти, приети съгласно параграф 1, и/или с определенията, наименованията и търговските наименования, посочени в член 60, както и освобождаването от вторичните продукти; |
| у) сроковете. | у) сроковете. |
| 3. Секторните или продуктови пазарни стандарти, приети съгласно параграф 1, се установяват, без да се засягат разпоредбите ***на дял IV от Регламент (ЕС) № [COM (2010)733] относно схемите за качество на селскостопанските продукти***, и в тях се отчитат: | 3. Секторните или продуктови пазарни стандарти, приети съгласно параграф 1, се установяват, без да се засягат разпоредбите ***относно незадължителните запазени термини от член 65а и приложение VIIa*** , и в тях се отчитат: |
| а) специфичните характеристики на съответния продукт; | а) специфичните характеристики на съответния продукт; |
| б) необходимостта да се осигурят условия за плавно пласиране на продуктите на пазара; | б) необходимостта да се осигурят условия за плавно пласиране на продуктите на пазара; |
| в) интересът на потребителите да получават подходяща и прозрачна информация за продуктите, включително за мястото на отглеждане, което следва да се определя въз основа на подход за разглеждане на всеки случай поотделно на подходящото географско равнище; | в) интересът на ***производителите да указват характеристиките на своите продукти и интересът на*** потребителите да получават подходяща и прозрачна информация за продуктите, включително за мястото на отглеждане, което следва да се определя въз основа на подход за разглеждане на всеки случай поотделно на подходящото географско равнище***, след извършването на оценка на въздействието, която оценява по-специално разходите и административната тежест за операторите, както и ползите за производителите и крайния потребител***; |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| г) методите, използвани за определяне на физичните, химичните и органолептичните характеристики на продуктите; | г) методите, използвани за определяне на физичните, химичните и органолептичните характеристики на продуктите; |
| д) препоръките за стандарти, приети от международни органи. | д) препоръките за стандарти, приети от международни органи. |
| | ***да) необходимостта да се запазят естествените и основните характеристики на продуктите и да не се извършват сериозни промени в състава на продукта;*** |
| | ***дб) възможните рискове от въвеждане в заблуда на потребителите поради добре установените възприятия за продукта и съответните им очаквания, като се отчита наличието и възможностите за използване на информационни средства, които позволяват изключване на подобни рискове.*** |

**Изменение 163**

**Предложение за регламент**

**Член 59 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 59а*** |
| | ***Допълнителни изисквания за предлагането на продуктите от сектора на плодовете и зеленчуците на пазара*** |
| | ***1. Продуктите от сектора на плодовете и зеленчуците, които са предназначени за продажба в прясно състояние на потребителите, могат да бъдат предлагани на пазара, само ако държавата на произход е посочена.*** |
| | ***2. Пазарните стандарти, посочени в член 59, параграф 1, и всички пазарни стандарти, приложими за плодовете и зеленчуците и секторите на преработените плодове и зеленчуци, се прилагат на всеки един от етапите на предлагане на пазара, в това число вноса и износа, освен ако Комисията не е предвидила друго, и обхващат качеството, категоризирането, теглото, размера, опаковката, албалажа, съхранението, транспорта, представянето и търговията.*** |
| | ***3. Притежателят на продукти от сектора за пресни или обработени плодове и зеленчуци, обхванати от пазарните стандарти, не може да излага тези продукти, да ги предлага за продажба или да ги доставя или да ги предлага на пазара в рамките на Съюза по начин, различен от този, съответстващ на тези стандарти, и носи отговорност за гарантиране на съответствието с тези стандарти.*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***4. „Без да се засягат специфичните разпоредби, които могат да бъдат приети от Комисията съгласно член 160, по-специално относно последователното прилагане в държавите-членки на проверки на съответствието, държавите-членки по отношение на секторите „Плодове и зеленчуци“ и „Преработени плодове и зеленчуци“ проверяват селективно, на базата на анализ на риска, дали тези продукти са в съответствие с приложимите пазарни стандарти. Тези проверки се съсредоточават върху етапа, предхождащ експедирането от производствените райони, когато продуктите се опаковат или товарят. За продуктите от трети държави проверките се извършват преди пускането на тези продукти в свободно обращение.*** |

**Изменение 164**

**Предложение за регламент**

**Член 59 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 59б*** |
| | ***Сертифициране на хмела*** |
| | ***1. Продуктите от сектора на хмела, добити или приготвени на територията на Съюза, подлежат на процедура по сертифициране.*** |
| | ***2. Сертификати могат да се издават само за продукти, които притежават минималните характеристики за качество, съответстващо на конкретната фаза на предлагане на пазара. Когато се касае за хмел на прах, хмел на прах с повишено съдържание на лупулин, екстракти от хмел и смесени продукти от хмел, сертификатът може да бъде издаден, само ако алфакиселинното съдържание на тези продукти не е по-ниско от това на хмела, от който са получени.*** |
| | ***3. В сертификата се посочва най-малко следната информация:*** |
| | ***а) мястото (местата) на производство на хмела;*** |
| | ***б) годината (годините) на реколтата; както и*** |
| | ***в) сорта или сортовете.*** |
| | ***4. Продукти от сектора на хмела могат да се предлагат на пазара или изнасят, само ако е издаден сертификат, както е посочено в параграфи 1, 2 и 3.*** |
| | ***За внесени продукти от сектора на хмела удостоверението, предвидено в член 129а, се счита за еквивалентно на сертификат.*** |
| | ***5. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 за определяне на мерки, дерогиращи от параграф 4:*** |
| | ***а) за да се удовлетворят търговските изисквания на определени трети държави; или*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***б) за продукти, предназначени за специална употреба.*** |
| | ***Мерките, посочени в първа алинея:*** |
| | ***а) не засягат нормалното предлагане на пазара на продукти, за които е издаден сертификат;*** |
| | ***б) се придружават от гаранции, предназначени да предотвратят евентуалното объркване на тези продукти.*** |

**Изменение 165**

**Предложение за регламент**

**Член 60**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 60* | *Член 60* |
| Определения, наименования и търговски наименования за някои сектори и продукти | Определения, наименования и търговски наименования за някои сектори и продукти |
| 1. Определенията, наименованията и търговските наименования, предвидени в приложение VI, се прилагат за следните сектори или продукти: | 1. Определенията, наименованията и търговските наименования, предвидени в приложение VI, се прилагат за следните сектори или продукти: |
| а) маслиново масло и трапезни маслини; | а) маслиново масло и трапезни маслини; |
| б) вино; | б) вино; |
| в) говеждо и телешко месо, | в) говеждо и телешко месо, |
| г) мляко и млечни продукти, предназначени за консумация от човека; | г) мляко и млечни продукти, предназначени за консумация от човека; |
| д) птиче месо; | д) птиче месо ***и яйца***; |
| е) мазнини за мазане, предназначени за консумация от човека. | е) мазнини за мазане, предназначени за консумация от човека. |
| 2. Определенията, наименованията или търговските наименования, предвидени в приложение VI, могат да се използват в Съюза единствено за предлагането на пазара на продукт, който отговаря на съответните изисквания, посочени в споменатото приложение. | 2. Определенията, наименованията или търговските наименования, предвидени в приложение VI, могат да се използват в Съюза единствено за предлагането на пазара на продукт, който отговаря на съответните изисквания, посочени в споменатото приложение. |
| 3. Като се отчита необходимостта от адаптиране към развиващите се изисквания на потребителите и техническия напредък, както и необходимостта да се избегне създаването на пречки пред продуктовите иновации, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 по отношение на измененията, дерогациите или освобожданията от определенията и търговските наименования, предвидени в приложение VI. | 3. Като се отчита необходимостта от адаптиране към развиващите се изисквания на потребителите и техническия напредък, както и необходимостта да се избегне създаването на пречки пред продуктовите иновации, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 по отношение на измененията, дерогациите или освобожданията от определенията и търговските наименования, предвидени в приложение VI. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 166**

**Предложение за регламент**

**Член 61**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 61* | *Член 61* |
| Допустимо отклонение | Допустимо отклонение |
| Като се отчитат специфичните характеристики на всеки сектор, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 по отношение на допустимото отклонение за всеки стандарт, при надхвърлянето на което цялата партида продукти се смята за несъответстваща на стандарта. | ***1.*** Като се отчитат специфичните характеристики на всеки сектор, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 по отношение на допустимото отклонение за всеки ***специфичен*** стандарт, при надхвърлянето на което цялата партида продукти се смята за несъответстваща на стандарта. |
| | ***Това допустимо отклонение, определено от прагове, не изменя присъщите качества на продукта и се прилага единствено за тегло, размер и други второстепенни критерии.*** |
| | ***2. Държавите членки могат да приемат или да запазят допълнително национално законодателство за продуктите, обхванати от пазарен стандарт на Съюза, при условие че тези разпоредби са в съответствие с правото на Съюза, и по-специално с принципа на свободно движение на стоки.*** |

**Изменение 167**

**Предложение за регламент**

**Член 62**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 62* | *Член 62* |
| Енологични практики и методи на анализ | Енологични практики и методи на анализ |
| 1. За производство и съхраняване в Съюза на продуктите, изброени в част II от приложение VI, се използват само енологичните практики, разрешени в съответствие с приложение VII и предвидени в ***член 59, параграф 2, буква ж) и*** член 65, параграфи 2 и 3. | 1. За производство и съхраняване в Съюза на продуктите, изброени в част II от приложение VI, се използват само енологичните практики, разрешени в съответствие с приложение VII и предвидени в член 65, параграфи 2 и 3. |
| Първа алинея не се прилага по отношение на: | Първа алинея не се прилага по отношение на: |
| а) гроздов сок и концентриран гроздов сок; | а) гроздов сок и концентриран гроздов сок; |
| б) гроздова мъст и концентрирана гроздова мъст, предназначена за приготвяне на гроздов сок. | б) гроздова мъст и концентрирана гроздова мъст, предназначена за приготвяне на гроздов сок. |
| Разрешените енологични практики се използват единствено за осигуряване на правилната винификация, правилното съхраняване или правилното пречистване на продукта. | Разрешените енологични практики се използват единствено за осигуряване на правилната винификация, правилното съхраняване или правилното пречистване на продукта. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Продуктите, изброени в приложение VI, част II, се произвеждат в Съюза в съответствие с правилата, установени в приложение VII. | Продуктите, изброени в приложение VI, част II, се произвеждат в Съюза в съответствие с правилата, установени в приложение VII. |
| Продуктите, изброени в приложение VI, част II, не се предлагат на пазара в Съюза, когато: | Продуктите, изброени в приложение VI, част II, не се предлагат на пазара в Съюза, когато: |
| а) са приготвени чрез използване на неразрешени в Съюза енологични практики, или | а) са приготвени чрез използване на неразрешени в Съюза енологични практики, или |
| б) са приготвени чрез използване на неразрешени национални енологични практики, или | б) са приготвени чрез използване на неразрешени национални енологични практики, или |
| в) не съответстват на правилата, установени в приложение VII. | в) не съответстват на правилата, установени в приложение VII. |
| | ***Продуктите, които са негодни за предлагане на пазара в съответствие с пета алинея, се унищожават. Чрез дерогация от това правило, държавите членки могат да разрешат използването на определени продукти, чиито характеристики те определят от дестилационни фабрики или предприятия за производство на оцет или за индустриални цели, при условие че това разрешение не се превръща в стимул за производство чрез неразрешени енологични практики.*** |
| 2. Когато дава ***разрешение*** за използване на енологичните практики за вина, посочени в ***член 59***, ***параграф 2, буква ж),*** Комисията: | 2. Когато дава ***предложения*** за използване на енологичните практики за вина, посочени в ***параграф 1***, Комисията: |
| а) ***се основава на*** енологичните практики и методите на анализ, препоръчани и публикувани от OIV, както и на резултатите от експерименталното използване на все още неразрешени енологични практики; | а) ***взема под внимание*** енологичните практики и методите на анализ, препоръчани и публикувани от OIV, както и на резултатите от експерименталното използване на все още неразрешени енологични практики; |
| б) взема под внимание въпроса за защитата на човешкото здраве; | б) взема под внимание въпроса за защитата на човешкото здраве; |
| в) взема под внимание възможните рискове от въвеждане в заблуда на потребителите поради ***техните очаквания и възприятия***, като отчита наличието и възможностите за използване на информационни средства с цел изключване на подобни рискове; | в) взема под внимание възможните рискове от въвеждане в заблуда на потребителите поради ***добре установените възприятия за продукта и съответните им очаквания***, като отчита наличието и възможностите за използване на информационни средства с цел изключване на подобни рискове; |
| г) следи за запазването на естествените съществени характеристики на виното и за това в състава на съответния продукт да не бъдат извършвани сериозни промени; | г) следи за запазването на естествените съществени характеристики на виното и за това в състава на съответния продукт да не бъдат извършвани сериозни промени; |
| д) осигурява приемливо минимално равнище на грижи за околната среда; | д) осигурява приемливо минимално равнище на грижи за околната среда; |
| е) спазва общите правила относно енологичните практики и правилата, установени в приложение VII. | е) спазва общите правила относно енологичните практики и правилата, установени в приложение VII. |
| 3. ***Когато е необходимо, Комисията приема чрез актове за изпълнение*** методите, посочени в член 59, параграф 3, буква г), за продуктите, изброени в приложение VI, част II. Посочените методи се основават на всички съответни методи, препоръчани и публикувани от OIV, освен ако те ще са неефективни или неподходящи с оглед на преследваната ***законна*** цел. ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** | 3. Методите, посочени в член 59, параграф 3, буква г), за продуктите, изброени в приложение VI, част II***, се приемат съгласно обикновената законодателна процедура, посочена в член 43, параграф 2 от Договора***. Посочените методи се основават на всички съответни методи, препоръчани и публикувани от OIV, освен ако те ще са неефективни или неподходящи с оглед на преследваната ***от Съюза*** цел. |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| До приемането на такива ***правила*** се използват методите, разрешени от съответната държава членка. | До приемането на такива ***разпоредби*** се използват методите ***и правилата***, разрешени от съответната държава членка. |

**Изменение 168**

**Предложение за регламент**

**Член 65**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 65* | *Член 65* |
| Национални правила за някои продукти и сектори | Национални правила за някои продукти и сектори |
| 1. Независимо от разпоредбите на член 59, параграф 1, държавите членки могат да приемат или запазят национални правила, които постановяват различни нива на качество за мазнините за мазане. Тези правила трябва да позволяват нивата на качество да бъдат оценявани на основание на критерии, които са свързани по-специално с използваните суровини, органолептичните характеристики на продуктите и тяхната физическа и микробиологична стабилност. | 1. Независимо от разпоредбите на член 59, параграф 1, държавите членки могат да приемат или запазят национални правила, които постановяват различни нива на качество за мазнините за мазане. Тези правила трябва да позволяват нивата на качество да бъдат оценявани на основание на критерии, които са свързани по-специално с използваните суровини, органолептичните характеристики на продуктите и тяхната физическа и микробиологична стабилност. |
| Държавите членки, които използват предвидената в първа алинея възможност, гарантират, че продуктите на други държави членки, които отговарят на постановените с въпросните национални правила критерии, могат по недискриминационен начин да използват термини, които указват, че тези критерии са спазени. | Държавите членки, които използват предвидената в първа алинея възможност, гарантират, че продуктите на други държави членки, които отговарят на постановените с въпросните национални правила критерии, могат по недискриминационен начин да използват термини, които указват, че тези критерии са спазени. |
| 2. Държавите членки могат да ограничат или забранят използването на определени енологични практики и да предвидят по-строги правила за вина, които са разрешени съгласно правото на Съюза и които са произведени на тяхна територия, с цел по-добро запазване на основните характеристики на вината със защитено наименование за произход или защитено географско указание и на пенливите вина и ликьорните вина. | 2. Държавите членки могат да ограничат или забранят използването на определени енологични практики и да предвидят по-строги правила за вина, които са разрешени съгласно правото на Съюза и които са произведени на тяхна територия, с цел по-добро запазване на основните характеристики на вината със защитено наименование за произход или защитено географско указание и на пенливите вина и ликьорните вина. |
| 3. Държавите членки могат да разрешат експерименталното използване на неразрешени енологични практики в съответствие с условия, определени от Комисията чрез делегирани актове, приети съгласно параграф 4. | 3. Държавите членки могат да разрешат експерименталното използване на неразрешени енологични практики в съответствие с условия, определени от Комисията чрез делегирани актове, приети съгласно параграф 4. |
| 4. Като се отчита необходимостта да се гарантира правилно и прозрачно прилагане, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 за уточняване на условията за прилагане на параграфи 1, 2 и 3 от настоящия член, както и условията за държане, разпространение и използване на продуктите, получени чрез експерименталните практики, посочени в параграф 3 от настоящия член. | 4. Като се отчита необходимостта да се гарантира правилно и прозрачно прилагане, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 за уточняване на условията за прилагане на параграфи 1, 2 и 3 от настоящия член, както и условията за държане, разпространение и използване на продуктите, получени чрез експерименталните практики, посочени в параграф 3 от настоящия член. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***4а. Държавите членки могат да приемат или запазват пазарни секторни или продуктови стандарти, ако тези мерки са в съответствие с правото на Съюза.*** |

**Изменение 169**

**Предложение за регламент**

**Част II — Дял II — Глава I — Раздел 1 — подраздел 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ПОДРАЗДЕЛ 3а*** |
| | ***НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ЗАПАЗЕНИ ТЕРМИНИ*** |
| | ***Член 65а*** |
| | ***Обхват*** |
| | ***Създава се схема за незадължителни запазени наименования за улесняване на производителите на селскостопански продукти с отличителни характеристики или специфики при указването на тези качества или специфики в рамките на вътрешния пазар и по-специално в подкрепа и допълнение към конкретни пазарни стандарти.*** |
| | ***Член 65б*** |
| | ***Съществуващи незадължителни запазени наименования*** |
| | ***1. Списък на незадължителните запазени наименования, обхванати от схемата към датата на влизане в сила на настоящия регламент, е поместен в приложение VIIа към настоящия регламент заедно с актовете, които определят въпросните наименования и условията за използването им.*** |
| | ***2. Незадължителните запазени наименования, посочени в параграф 1, остават в сила до изменението им, освен ако не бъдат заличени съгласно член 65в.*** |
| | ***Член 65в*** |
| | ***Запазване, изменение и заличаване на незадължителни запазени наименования*** |
| | ***За да се вземат предвид очакванията на потребителите, развитието на научно-техническите познания, ситуацията на пазара и промените в пазарните стандарти и в международните стандарти, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160:*** |
| | ***а) за запазване на допълнително незадължително запазено наименование, като изложи условията за използването му;*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***б) за изменение на условията за използване на незадължителен запазен термин; или*** |
| | ***в) за отменяне на незадължителен запазен термин.*** |
| | ***Член 65г*** |
| | ***Допълнителни незадължителни запазени наименования*** |
| | ***1. Един термин може да бъде допустим за запазване като допълнителен незадължителен запазен термин, само ако отговаря на следните критерии:*** |
| | ***а) терминът се отнася до характеристики на продукта или до специфики на селскостопанското му производство или преработка и се отнася до пазарен стандарт, разглеждан посредством секторен подход;*** |
| | ***б) използването на наименованието придава стойност на продукта спрямо други сходни продукти, и*** |
| | ***в) продуктът е бил пуснат на пазара, като потребителите в няколко държави членки са били информирани за характеристиката или спецификата, посочени в буква а).*** |
| | ***Комисията взема предвид съответните международни стандарти и настоящите запазени наименования, установени за участващите продукти или сектори.*** |
| | ***2. Незадължителните наименования, които описват техническите качества на продуктите с оглед прилагането на задължителни пазарни стандарти и не са предназначени да информират потребителите за тези качества на продуктите, не са запазени по настоящата схема.*** |
| | ***3. За да се вземат предвид специалните характеристики на някои сектори, както и очакванията на потребителите, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, определящи подробни правила по отношение на изискванията за създаването на допълнителните незадължителни запазени наименования, посочени в параграф 1.*** |
| | ***Член 65д*** |
| | ***Ограничения за използването на незадължителни запазени наименования*** |
| | ***1. Незадължително запазено наименование може да се използва единствено за описание на продукти, които отговарят на приложимите условия за употреба.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2. Държавите членки вземат съответните мерки, за да гарантират, че етикетирането на продуктите не води до объркване с незадължителни запазени наименования.*** |
| | ***3. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, определящи правилата за използването на незадължителни запазени наименования.*** |

**Изменение 170**

**Предложение за регламент**

**Член 66**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 66* | *Член 66* |
| Общи разпоредби | Общи разпоредби |
| Като се отчита спецификата на търговията между Съюза и някои трети държави, ***както и*** специалният характер на някои селскостопански продукти, ***Комисията се оправомощава да приема делегирани актове*** в съответствие с ***член 160 за определяне на*** условията, при които се счита, че вносните продукти имат равностойно ниво на съответствие с пазарните стандарти на Съюза, и ***условията, при които се разрешава дерогация от член 58, и*** за определяне на правилата относно прилагането на пазарните стандарти по отношение на изнасяните от Съюза продукти. | Като се отчита спецификата на търговията между Съюза и някои трети държави, специалният характер на някои селскостопански продукти ***и необходимостта да се гарантира, че потребителите няма да бъдат въведени*** в ***заблуда поради техните установени възприятия за продукта и съответните им очаквания, могат да бъдат приети мерки в*** съответствие с ***обикновената законодателна процедура, установена в член 43, параграф 2 от Договора, за да се определят*** условията, при които се счита, че вносните продукти имат равностойно ниво на съответствие с пазарните стандарти на Съюза, и за определяне на правилата относно прилагането на пазарните стандарти по отношение на изнасяните от Съюза продукти. |

**Изменение 171**

**Предложение за регламент**

**Член 67**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 67* | *Член 67* |
| Специални разпоредби за вноса на вино | Специални разпоредби за вноса на вино |
| 1. Освен ако не е предвидено друго в споразуменията, сключени съгласно член 218 от Договора, за внасяните в Съюза продукти, попадащи под кодове по КН 2009 61, 2009 69 и 2204, се прилагат разпоредбите относно наименованията за произход и географските указания и етикетирането на вина, определени в раздел 2 на настоящата глава и в определенията, наименованията и търговските наименования, посочени в член 60 от настоящия регламент. | 1. Освен ако не е предвидено друго в споразуменията, сключени съгласно член 218 от Договора, за внасяните в Съюза продукти, попадащи под кодове по КН 2009 61, 2009 69 и 2204, се прилагат разпоредбите относно наименованията за произход и географските указания и етикетирането на вина, определени в раздел 2 на настоящата глава и в определенията, наименованията и търговските наименования, посочени в член 60 от настоящия регламент. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Освен ако не е предвидено друго в споразуменията, сключени съгласно член 218 от Договора, продуктите, посочени в параграф 1 от настоящия член, се произвеждат в съответствие с енологичните практики, ***препоръчани и публикувани от OIV или*** разрешени от Съюза съгласно настоящия регламент. | 2. Освен ако не е предвидено друго в споразуменията, сключени съгласно член 218 от Договора, продуктите, посочени в параграф 1 от настоящия член, се произвеждат в съответствие с енологичните практики, разрешени от Съюза съгласно настоящия регламент. |
| | ***Мерки, дерогиращи от настоящия параграф, биват приемани в съответствие с обикновената законодателна процедура, определена в член 43, параграф 2 от Договора.*** |
| 3. За вноса на продуктите, посочени в параграф 1, е необходимо да бъде представен: | 3. За вноса на продуктите, посочени в параграф 1, е необходимо да бъде представен: |
| а) сертификат, че са спазени условията по параграфи 1 и 2, изготвен от компетентен орган, включен в списък, който ще бъде оповестен публично от Комисията, в държавата на произход на продукта; | а) сертификат, че са спазени условията по параграфи 1 и 2, изготвен от компетентен орган, включен в списък, който ще бъде оповестен публично от Комисията, в държавата на произход на продукта; |
| б) доклад за извършен анализ, изготвен от орган или отдел, определен от държавата на произход на продукта, когато продуктът е предназначен за пряка консумация от човека. | б) доклад за извършен анализ, изготвен от орган или отдел, определен от държавата на произход на продукта, когато продуктът е предназначен за пряка консумация от човека. |

**Изменение 172**

**Предложение за регламент**

**Член 67 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 67а*** |
| | ***Делегирани правомощия*** |
| | ***На Комисията се предоставят правомощията да приема делегирани актове по член 160, с които се определят:*** |
| | ***а) правила за тълкуване и прилагане на определенията и търговските наименования, предвидени в приложение VI;*** |
| | ***б) правила относно националните процедури относно изтеглянето и унищожаването на лозаро-винарски продукти, които не отговарят на изискванията на настоящия регламент.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 173**

**Предложение за регламент**

**Член 68**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 68* | *Член 68* |
| Изпълнителни правомощия в съответствие с процедурата по разглеждане | Изпълнителни правомощия в съответствие с процедурата по разглеждане |
| Чрез актове за изпълнение Комисията може да приема необходимите мерки във връзка с настоящия раздел***, и по-специално***: | Чрез актове за изпълнение Комисията може да приема необходимите мерки във връзка с настоящия раздел: |
| ***а) за прилагане на общия пазарен стандарт;*** | |
| ***б) за прилагане на определенията и търговските наименования, предвидени в приложение VI;*** | |
| в) за изготвяне на списъка на млякото и млечните продукти, посочени в приложение VI, част III, точка 5, втора алинея, и мазнините за мазане, посочени в приложение VI, част VI, шеста алинея, буква а), въз основа на индикативните списъци на продукти, считани от държавите членки за съответстващи на посочените разпоредби на тяхна територия, които списъци се изпращат от държавите членки на Комисията; | в) за изготвяне на списъка на млякото и млечните продукти, посочени в приложение VI, част III, точка 5, втора алинея, и мазнините за мазане, посочени в приложение VI, част VI, шеста алинея, буква а), въз основа на индикативните списъци на продукти, считани от държавите членки за съответстващи на посочените разпоредби на тяхна територия, които списъци се изпращат от държавите членки на Комисията; |
| г) за прилагане на секторните или продуктовите пазарни стандарти, включително подробните правила за вземане на проби и методите на анализ за определяне на състава на продуктите; | г) за прилагане на секторните или продуктовите пазарни стандарти, включително подробните правила за вземане на проби и методите на анализ за определяне на състава на продуктите; |
| д) за установяване дали продуктите са преминали през обработки, противоречащи на разрешените енологични практики; | д) за установяване дали продуктите са преминали през обработки, противоречащи на разрешените енологични практики; |
| е) за определяне на равнището на допустимо отклонение; | е) за определяне на равнището на допустимо отклонение; |
| ж) за прилагането на член 66. | ж) за прилагането на член 66. |
| Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. | Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. |

**Изменение 174**

**Предложение за регламент**

**Член 69**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 69* | *Член 69* |
| Обхват | Обхват |
| 1. Правилата относно наименованията за произход, географските указания и традиционните наименования, предвидени в настоящия раздел, се прилагат за продуктите, посочени в приложение VI, част II, точки 1, 3 — 6, 8, 9, 11, 15 и 16. | 1. Правилата относно наименованията за произход, географските указания и традиционните наименования, предвидени в настоящия раздел, се прилагат за продуктите, посочени в приложение VI, част II, точки 1, 3 — 6, 8, 9, 11, 15 и 16. |
| 2. Посочените в параграф 1 правила се основават на: | 2. Посочените в параграф 1 правила се основават на: |
| а) защитата на законните интереси на потребителите и производителите; | а) защитата на законните интереси на потребителите и производителите; |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) осигуряване на правилното функциониране на вътрешния пазар за съответните продукти; както и | б) осигуряване на правилното функциониране на вътрешния пазар за съответните продукти; както и |
| в) насърчаване на производството на ***качествени*** продукти, като се допускат и национални мерки, свързани с политиката по качеството. | в) насърчаване на производството на продукти ***съгласно схеми за качество***, като се допускат и национални мерки, свързани с политиката по качеството. |

**Изменение 175**

**Предложение за регламент**

**Член 70**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 70* | *Член 70* |
| Определения | Определения |
| 1. За целите на настоящия раздел се прилагат следните определения: | 1. За целите на настоящия раздел се прилагат следните определения: |
| а) „наименование за произход“ означава наименование на район, определена местност или, в изключителни и надлежно обосновани случаи, наименование на държава, което се използва за описание на продукт, посочен в член 69, параграф 1, за който са спазени следните изисквания: | а) „наименование за произход“ означава наименование на район, определена местност или, в изключителни и надлежно обосновани случаи, наименование на държава, което се използва за описание на продукт, посочен в член 69, параграф 1, за който са спазени следните изисквания: |
| i) качеството и характеристиките на продукта се дължат основно или изключително на специфична географска среда с присъщите ѝ природни и човешки фактори; | i) качеството и характеристиките на продукта се дължат основно или изключително на специфична географска среда с присъщите ѝ природни и човешки фактори; |
| ii) гроздето, от което се произвежда продуктът, произхожда изключително от този географски район; | ii) гроздето, от което се произвежда продуктът, произхожда изключително от този географски район; |
| iii) производството се извършва в този географски район; и | iii) производството се извършва в този географски район; и |
| iv) продуктът е получен от сортове лози от вида Vitis vinifera; | iv) продуктът е получен от сортове лози от вида Vitis vinifera; |
| б) „географско указание“ означава указание, отнасящо се за район, определена местност или, в изключителни и надлежно обосновани случаи, държава, което се използва за описание на продукт, посочен в член 69, параграф 1, за който са спазени следните изисквания: | б) „географско указание“ означава указание, отнасящо се за район, определена местност или, в изключителни и надлежно обосновани случаи, държава, което се използва за описание на продукт, посочен в член 69, параграф 1, за който са спазени следните изисквания: |
| i) притежава специфично качество, известност или други характеристики, които може да се отдадат на този географски произход; | i) притежава специфично качество, известност или други характеристики, които може да се отдадат на този географски произход; |
| ii) най-малко 85 % от гроздето, използвано за неговото производство, произхожда изключително от този географски район; | ii) най-малко 85 % от гроздето, използвано за неговото производство, произхожда изключително от този географски район; |
| iii) производството му се извършва в този географски район; и | iii) производството му се извършва в този географски район; и |
| iv) получен е от сортове лози, принадлежащи към вида Vitis vinifera или произхождащи от кръстоска на вида Vitis vinifera и други видове от рода Vitis. | iv) получен е от сортове лози, принадлежащи към вида Vitis vinifera или произхождащи от кръстоска на вида Vitis vinifera и други видове от рода Vitis. |
| | ***1а. За целите на прилагането на буква а), подточка iii), и буква б), подточка iii), параграф 1, „производство“ обхваща всички дейности от беритбата на гроздето до приключването на процеса на производство на виното, с изключение на следпроизводствените процеси.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***За целите на прилагането на буква б), подточка ii), параграф 1, делът на гроздето в размер на максимум 15 %, което може да е с произход извън определения географски район, произхожда от държавата членка или от третата държава, в която се намира определеният район.*** |
| | ***Чрез дерогация от буква а), подточка iii) и буква б), подточка iii), параграф 1 и при условие че спецификацията на продукта, определена в член 71, параграф 2 предвижда това, продукт със защитено наименование за произход или географско указание може да подлежи на винификация:*** |
| | ***а) в район в непосредствена близост до съответния определен район;*** |
| | ***б) в район, разположен в рамките на същата административна единица или в съседна административна единица в съответствие с националното законодателство;*** |
| | ***в) в случай на трансгранично наименование за произход или географско указание, или когато съществува споразумение относно мерките за контрол между две или повече държави членки или между една или повече държави членки и една или повече трети държави, в район, който е разположен в непосредствена близост до въпросния определен район.*** |
| | ***Чрез дерогация от буква а), подточка iii), параграф 1 и от трета алинея на този параграф, при условие че спецификацията на продукта, определена в член 71, параграф 2 предвижда това, даден продукт може да бъде преработен в пенливо вино или искрящо вино със защитено наименование за произход извън районите, намиращи се в непосредствена близост до въпросния определен район, ако тази практика е била използвана преди 1 март 1986 г.*** |
| 2. Някои традиционно използвани наименования представляват наименование за произход, когато: | 2. Някои традиционно използвани наименования представляват наименование за произход, когато: |
| а) обозначават вино; | а) обозначават вино; |
| б) препращат към географско наименование; | б) препращат към географско наименование; |
| в) отговарят на изискванията, посочени в параграф 1, буква а), подточки i)—iv); и | в) отговарят на изискванията, посочени в параграф 1, буква а), подточки i)—iv); и |
| г) за тях се провежда процедурата за предоставяне на правна закрила на наименования за произход и на географски указания, предвидена в настоящия подраздел. | г) за тях се провежда процедурата за предоставяне на правна закрила на наименования за произход и на географски указания, предвидена в настоящия подраздел. |
| 3. Наименованията за произход и географските указания, включително свързаните с географски райони в трети държави, могат да се ползват със закрила в рамките на Съюза в съответствие с установените в настоящия подраздел правила. | 3. Наименованията за произход и географските указания, включително свързаните с географски райони в трети държави, могат да се ползват със закрила в рамките на Съюза в съответствие с установените в настоящия подраздел правила. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 176**

**Предложение за регламент**

**Член 71**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 71* | *Член 71* |
| Заявки за предоставяне на правна закрила | Заявки за предоставяне на правна закрила |
| 1. Заявките за предоставяне на правна закрила на означения като наименования за произход или географски указания включват техническо досие, което съдържа: | 1. Заявките за предоставяне на правна закрила на означения като наименования за произход или географски указания включват техническо досие, което съдържа: |
| а) наименованието, за което се иска закрила; | а) наименованието, за което се иска закрила; |
| б) името и адреса на заявителя; | б) името и адреса на заявителя; |
| в) спецификация на продукта, посочена в параграф 2; и | в) спецификация на продукта, посочена в параграф 2; и |
| г) единен документ, съдържащ обобщение на спецификацията на продукта, посочена в параграф 2. | г) единен документ, съдържащ обобщение на спецификацията на продукта, посочена в параграф 2. |
| 2. Спецификацията на продукта дава възможност на заинтересованите лица да проверят дали са спазени съответните условия за производство, с които се свързва наименованието за произход или географското указание. | 2. Спецификацията на продукта дава възможност на заинтересованите лица да проверят дали са спазени съответните условия за производство, с които се свързва наименованието за произход или географското указание. |
| | ***Такава спецификация на продукта се състои най-малко от:*** |
| | ***а) наименованието, за което се иска закрила;*** |
| | ***б) описание на виното (вината), и по-специално;*** |
| | ***i) при вина с указание на произхода — техните основни аналитични и органолептични характеристики;*** |
| | ***ii) при вина с географско указание — техните основни аналитични характеристики, както и оценка или посочване на органолептичните им характеристики;*** |
| | ***в) където е приложимо — специфичните енологични практики, използвани за производството на виното (ата), както и съответните ограничения върху производството на виното(ата);*** |
| | ***г) очертаване на границите на съответния географски район;*** |
| | ***д) максималния добив от хектар;*** |
| | ***е) посочване на винения сорт или сортовете лозя, от които е(са) получено(и) виното(ата);*** |
| | ***ж) данни, доказващи, че изискванията, посочени в член 70, параграф 1, буква а), или, в зависимост от случая — в член 70, параграф 1, буква б), подточка i), са спазени.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***з) всички приложими изисквания относно производството на продукт със ЗНП или ЗГУ, установени в законодателството на Съюза или в националното законодателство, или, когато това е предвидено от държавите членки — от организация, която управлява защитеното наименование за произход или защитеното географско указание;*** |
| | ***и) наименованието и адреса на органите или структурите, които проверяват спазването на разпоредбите за спецификация на продукта, заедно с описание на техните задачи.*** |
| | ***Изискванията, посочени във втора алинея, буква з), са обективни, недискриминационни и съвместими със законодателството на Съюза.*** |
| 3. Когато заявката за предоставяне на правна закрила засяга географски район в трета държава, тя съдържа, освен елементите, предвидени в параграфи 1 и 2, доказателство, че съответното наименование е защитено в неговата държава на произход. | 3. Когато заявката за предоставяне на правна закрила засяга географски район в трета държава, тя съдържа, освен елементите, предвидени в параграфи 1 и 2, доказателство, че съответното наименование е защитено в неговата държава на произход. |

**Изменение 177**

**Предложение за регламент**

**Член 73**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 73* | *Член 73* |
| Предварителна национална процедура | Предварителна национална процедура |
| 1. Посочените в член 71 заявки за предоставяне на правна закрила на наименование за произход или географско указание на вина с произход от Съюза преминават предварителна национална процедура. | 1. Посочените в член 71 заявки за предоставяне на правна закрила на наименование за произход или географско указание на вина с произход от Съюза преминават предварителна национална процедура. |
| | ***1а. Заявката за предоставяне на правна закрила се подава в държавата членка, от чиято територия произхожда наименованието за произход или географското указание.*** |
| | ***Държавата членка разглежда заявката за предоставяне на правна закрила, за да установи дали тя отговаря на установените в настоящия подраздел условия.*** |
| | ***Държавата членка гарантира подходящото публикуване на национално равнище на заявката и предвижда период от поне два месеца от датата на публикуване, в рамките на който могат да бъдат внасяни писмени възражения към предложената защита. Подобни възражения са под формата на мотивирано възражение и могат да бъдат подавани от всяко физическо или юридическо лице, пребиваващо или установено на територията на държава членка, което има законен интерес.*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. В случай че държавата членка прецени, че наименованието за произход или географското указание не отговаря на ***изискванията*** или е несъвместимо със законодателството на Съюза, държавата членка отхвърля заявката. | 2. В случай че държавата членка прецени, че наименованието за произход или географското указание не отговаря на ***условията, установени в настоящия подраздел,*** или е несъвместимо със законодателството на Съюза, държавата членка отхвърля заявката. |
| 3. Ако държавата членка прецени, че са спазени ***изискванията***, тя ***провежда национална процедура, която гарантира подходящо публикуване на спецификацията на продукта най-малко в интернет.*** | 3. Ако държавата членка прецени, че са спазени ***условията***, ***установени в настоящия подраздел,*** тя: |
| | ***а) гарантира подходящо публикуване поне в интернет на спецификацията на продукта, посочен в член 71, параграф 1, буква г);*** |
| | ***б) предава на Комисията заявка за закрила, в която фигурира следната информация:*** |
| | ***i) името и адреса на заявителя;*** |
| | ***ii) единния документ, посочен в член 71, параграф 1, буква г);*** |
| | ***iii) декларация от държавата членка, че според нея заявката, подадена от заявителя, отговаря на необходимите условия; както и*** |
| | ***iv) препратка към публикацията, направена съгласно буква а).*** |
| | ***Информацията, посочена в първа алинея, буква б), се изпраща на един от официалните езици на Съюза или се придружава от заверен превод на един от тези езици.*** |

**Изменение 178**

**Предложение за регламент**

**Член 79**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 79* | *Член 79* |
| Връзка с търговските марки | Връзка с търговските марки |
| 1. ***Когато*** наименование за произход или географско указание ***е защитено съгласно*** настоящия регламент, ***регистрацията на търговска марка,*** чието използване попада в обхвата на член 80, параграф 2 и свързана с продукт, попадащ в една от изброените в приложение VI, част II категории, се отказва, ако заявката за регистрация на търговската марка е подадена след датата ***на представяне*** в Комисията на заявката за предоставяне на правна закрила на наименованието за произход или географското указание и впоследствие наименованието за произход или географското указание е получило закрила. | 1. ***Регистрацията на търговска марка, която съдържа защитено*** наименование за произход или ***защитено*** географско указание ***по силата на*** настоящия регламент ***или която се състои от такова наименование или указание***, чието използване попада в обхвата на член 80, параграф 2, и свързана с продукт, попадащ в една от изброените в приложение VI, част II категории, се отказва, ако заявката за регистрация на търговската марка е подадена след датата ***за внасяне*** в Комисията на заявката за предоставяне на правна закрила на наименованието за произход или географското указание и впоследствие наименованието за произход или географското указание е получило закрила. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Регистрацията на търговски марки, регистрирани в нарушение на първа алинея, се обезсилва. | Регистрацията на търговски марки, регистрирани в нарушение на първа алинея, се обезсилва. |
| 2. Без да се засяга член 78, параграф 2, търговска марка, чието използване попада в обхвата на член 80, параграф 2, за която има подадена заявка, регистрирана е или е установена в резултат на употреба, ако такава възможност е предвидена в съответното законодателство, на територията на Съюза преди датата***, на която заявката за*** предоставяне на правна закрила на наименованието за произход или географското указание ***е представена в Комисията***, може да продължи да се използва ***и подновява***, независимо от закрилата на наименование за произход или географско указание, при условие че не са налице основанията за недействителност или отмяна на търговската марка, предвидени в Директива 2008/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 г. за сближаване на законодателствата на държавите членки относно марките или в Регламент (ЕО) ***№ 207/2009*** на Съвета от ***26 февруари 2009 г***. относно марката на Общността. | 2. Без да се засяга член 78, параграф 2, търговска марка, чието използване попада в обхвата на член 80, параграф 2, за която има подадена заявка, регистрирана е или е установена в резултат на ***добросъвестна*** употреба, ако такава възможност е предвидена в съответното законодателство, на територията на Съюза ***или*** преди датата ***на*** предоставяне на правна закрила на наименованието за произход или географското указание ***в държавата на произход***, ***или преди 1 януари 1996 г.,*** може да продължи да се използва, независимо от закрилата на наименование за произход или географско указание, при условие че не са налице основанията за недействителност или отмяна на търговската марка, предвидени в Директива 2008/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 г. за сближаване на законодателствата на държавите членки относно марките или в Регламент (ЕО) ***№ 207/2009*** на Съвета от ***26 февруари 2009 г***. относно марката на Общността. |
| В подобни случаи се разрешава използването на наименованието за произход или на географското указание успоредно със съответните търговски марки. | В подобни случаи се разрешава използването на наименованието за произход или на географското указание успоредно със съответните търговски марки. |

**Изменение 179**

**Предложение за регламент**

**Член 82**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 82* | *Член 82* |
| Изменение на спецификациите на продуктите | Изменение на спецификациите на продуктите |
| 1. Заявител, който отговаря на условията, определени съгласно ***член 86***, ***параграф 4, буква б),*** може да подаде заявка за одобрение на изменение на спецификацията на продукт със защитено наименование за произход или защитено географско указание, по-специално с оглед отчитане развитието на научно-техническите знания или с оглед преразглеждане на очертанията на ***съответния географски*** район. В заявката се описват исканите изменения и се излагат основанията за тях. | 1. Заявител, който отговаря на условията, определени съгласно ***член 72***, може да подаде заявка за одобрение на изменение на спецификацията на продукт със защитено наименование за произход или защитено географско указание, по-специално с оглед отчитане развитието на научно-техническите знания или с оглед преразглеждане на очертанията на ***географския*** район***, посочен в член 71, параграф 2, алинея втора, буква г)***. В заявката се описват исканите изменения и се излагат основанията за тях. |
| | ***Чрез дерогация от параграф 1 държавите членки или съответните трети държави, или компетентният им орган могат да кандидатстват за одобрение на изменението на спецификациите на продукта за съществуващите защитени наименования на вино в съответствие с член 84, параграф 1.*** |
| | ***1а. В случай че предлаганата промяна предполага едно или повече изменения в единния документ по член 71, параграф 1, буква г), членове 73 — 76 се прилагат mutatis mutandis спрямо заявлението за изменение. Ако предложеното изменение обаче е несъществено, Комисията приема актове за изпълнение, съдържащи решението ѝ за това дали да одобри заявлението без да следва процедурата, предвидена в член 74, параграф 2 и член 75, като в случай на одобрение тя публикува елементите, посочени в член 74, параграф 3. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1б. В случай че от предложеното изменение не произтичат промени в единния документ, се прилагат следните правила:*** |
| | ***а) когато съответният географски район се намира в определена държава членка, тази държава членка взема решение относно изменението, като в случай че го одобрява, публикува изменената спецификация на продукта и уведомява Комисията за одобрените изменения и за основанията за тях;*** |
| | ***б) когато съответният географски район е в трета държава, Комисията решава чрез актове за изпълнение дали да одобри предложеното изменение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

**Изменение 180**

**Предложение за регламент**

**Член 84**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 84* | *Член 84* |
| Съществуващи защитени наименования на вино | Съществуващи защитени наименования на вино |
| 1. Наименованията на вино, ***които са защитени в съответствие с*** членове 51 и 54 от Регламент (ЕО) № 1493/1999 на Съвета и член 28 от Регламент (ЕО) № 753/2002 на Комисията, се ползват автоматично със закрила по настоящия регламент. Комисията ги вписва в регистъра, предвиден в член 81 от настоящия регламент. | 1. Наименованията на вино, ***посочени в*** членове 51 и 54 от Регламент (ЕО) № 1493/1999 на Съвета и член 28 от Регламент (ЕО) № 753/2002 на Комисията, се ползват автоматично със закрила по настоящия регламент. Комисията ги вписва в регистъра, предвиден в член 81 от настоящия регламент. |
| 2. ***Чрез*** актове за изпълнение ***Комисията извършва съответните административни формалности по заличаването*** на такива наименования на вино, за които се прилага ***член 191***, параграф 3 от Регламент (ЕС) ***№ [COM(2010)799]***, от регистъра, предвиден в член 81. | 2. ***Комисията може да приема*** актове за изпълнение ***за заличаване*** на такива наименования на вино, за които се прилага ***член 118т***, параграф 3 от Регламент (ЕО) ***№ 1234/2007***, от регистъра, предвиден в член 81. ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |
| 3. Член 83 не се прилага по отношение на съществуващите защитени наименования на вино, посочени в параграф 1 от настоящия член. | 3. Член 83 не се прилага по отношение на съществуващите защитени наименования на вино, посочени в параграф 1 от настоящия член. |
| До 31 декември 2014 г. Комисията може по своя собствена инициатива чрез актове за изпълнение да взема решения за отмяна на закрилата на съществуващите защитени наименования на вино, посочени в параграф 1 от настоящия член, ако те не отговарят на условията, определени в член 70. | До 31 декември 2014 г. Комисията може по своя собствена инициатива чрез актове за изпълнение да взема решения за отмяна на закрилата на съществуващите защитени наименования на вино, посочени в параграф 1 от настоящия член, ако те не отговарят на условията, определени в член 70. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. | Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. |
| 4. За Хърватия наименованията на вината, публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*, са защитени по силата на настоящия регламент, при положение че процедурата на оспорване има благоприятен изход. Комисията ги вписва в регистъра, предвиден в член 81. | 4. За Хърватия наименованията на вината, публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*, са защитени по силата на настоящия регламент, при положение че процедурата на оспорване има благоприятен изход. Комисията ги вписва в регистъра, предвиден в член 81. |

**Изменение 181**

**Предложение за регламент**

**Член 86**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 86* | *Член 86* |
| Делегирани правомощия | Делегирани правомощия |
| 1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да предвиди мерките, изброени в параграфи 2 — 5 от настоящия член. | 1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да предвиди мерките, изброени в параграфи 2 — 5 от настоящия член. |
| 2. Като се отчитат специфичните характеристики на производството в определения географския район, чрез делегирани актове Комисията може да приема: | 2. Като се отчитат специфичните характеристики на производството в определения географския район, чрез делегирани актове Комисията може да приема: |
| а) ***принципите*** за определяне на границите на географския район; и | а) ***допълнителните подробности*** за определяне на границите на географския район; и |
| б) ***определенията,*** ограниченията и дерогациите по отношение на производството в определения географски район. | б) ограниченията и дерогациите по отношение на производството в определения географски район. |
| 3. Като се отчита необходимостта да се гарантира качеството и проследяването на продуктите, чрез делегирани актове Комисията може да предвиди условията, при които спецификациите на продуктите могат да включват допълнителни изисквания. | 3. Като се отчита необходимостта да се гарантира качеството и проследяването на продуктите, чрез делегирани актове Комисията може да предвиди условията, при които спецификациите на продуктите могат да включват допълнителни изисквания. |
| 4. Като се отчита необходимостта да се гарантират законните права и интереси на производителите и операторите, чрез делегирани актове Комисията може да приема правила относно: | 4. Като се отчита необходимостта да се гарантират законните права и интереси на производителите и операторите, чрез делегирани актове Комисията може да приема правила относно: |
| ***а) елементите на спецификацията на продукта;*** | |
| б) видовете заявители, които могат да подават заявка за правна закрила на наименование за произход или географско указание; | б) видовете заявители, които могат да подават заявка за правна закрила на наименование за произход или географско указание; |
| в) условията, които трябва да се спазват по отношение на заявката за правна закрила на наименование за произход или географско указание, ***предварителните национални процедури,*** контрола от страна на Комисията, процедурата за предявяване на възражения и процедурите за изменение, отмяна или преобразуване на защитени наименования за произход или защитени географски указания; | в) условията, които трябва да се спазват по отношение на заявката за правна закрила на наименование за произход или географско указание, контрола от страна на Комисията, процедурата за предявяване на възражения и процедурите за изменение, отмяна или преобразуване на защитени наименования за произход или защитени географски указания; |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| г) условията, приложими за трансгранични заявки; | г) условията, приложими за трансгранични заявки; |
| д) условията за заявки по отношение на географски райони в трета държава; | д) условията за заявки по отношение на географски райони в трета държава; |
| е) датата, от която се прилага правната закрила или изменението на правната закрила; | е) датата, от която се прилага правната закрила или изменението на правната закрила; |
| ж) условията, свързани с изменение на спецификациите на продуктите. | ж) условията, свързани с изменение на спецификациите на продуктите***, и условията, при които дадено изменение се счита за несъществено по смисъла на член 82, параграф 1а***. |
| 5. Като се отчита необходимостта да се гарантира подходяща правна закрила, чрез делегирани актове Комисията може да приема ограничения относно защитеното наименование. | 5. Като се отчита необходимостта да се гарантира подходяща правна закрила, чрез делегирани актове Комисията може да приема ограничения относно защитеното наименование. |
| ***6. Като се отчита необходимостта да се гарантира, че икономическите оператори и компетентните органи няма да бъдат засегнати от прилагането на настоящия подраздел по отношение на наименованията на вино, получили закрила преди 1 август 2009 г. или за които заявката за предоставяне на закрила е подадена най-късно до посочената дата, чрез делегирани актове Комисията може да приема преходни разпоредби относно:*** | |
| ***а) наименованията на вино, признати от държавите членки като наименования за произход или географски указания най-късно до 1 август 2009 г., и наименованията на вино, за които заявката за предоставяне на закрила е подадена най-късно до посочената дата;*** | |
| ***б) предварителната национална процедура;*** | |
| ***в) вината, пуснати на пазара или етикетирани преди определена дата; и*** | |
| ***г) изменението на спецификациите на продуктите.*** | |

**Изменение 182**

**Предложение за регламент**

**Член 89 — параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1а. Традиционните наименования се признават, определят и защитават от Комисията.*** |

**Изменение 183**

**Предложение за регламент**

**Член 89 — параграф 1 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1б. Традиционните наименования са защитени само на езика и за категориите лозаро-винарски продукти, предявени в заявлението, срещу:*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***а) всяка злоупотреба, включително когато защитеното наименование е придружено от израз като „стил“, „тип“, „метод“, „както е произведено в“, „имитация“, „с аромат на“, „като“ или друг подобен израз;*** |
| | ***б) всяко друго невярно или въвеждащо в заблуждение означение на естеството, характеристиките или основните свойства на продукта, поставено върху вътрешната или външната опаковка, реклами материали или документи, свързани с него;*** |
| | ***в) всяка друга практика, която би могла да въведе в заблуждение потребителите, по-специално да създаде впечатлението, че виното отговаря на условията за защитеното традиционно наименование.*** |

**Изменение 184**

**Предложение за регламент**

**Член 89 — параграф 1 в (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1в. когато традиционно наименование е защитено съгласно настоящия регламент, регистрацията на търговска марка, използването на която ще противоречи на член 89в, се оценява в съответствие с Директива 2008/95/ЕО или Регламент (ЕО) № 207/2009.*** |
| | ***Търговските марки, регистрирани в нарушение на алинея първа, се обявяват за невалидни при подаване на заявление в съответствие с приложимите процедури, както е посочено в Директива 2008/95/ЕО или Регламент (ЕО) № 207/2009.*** |
| | ***Търговска марка, която отговаря на една от ситуациите, посочени в член 80 от настоящия регламент, и за която има подадена заявка, регистрирана е или е установена в резултат на употреба, ако такава възможност е предвидена в съответното законодателство, на територията на Съюза преди 4 май 2002 г. или преди датата, на която заявката за предоставяне на закрила на традиционното наименованието е представена в Комисията, може да продължи да се използва и подновява, независимо от закрилата на традиционното наименование. В подобни случаи се разрешава използването на традиционно наименование успоредно със съответната търговска марка.*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Определено наименование не може да се ползва със закрила като традиционно наименование, когато в светлината на репутацията и известността на търговската марка такава закрила има опасност да въведе потребителите в заблуждение по отношение на истинската идентичност, естеството, характеристиките или качеството на виното.*** |

**Изменение 185**

**Предложение за регламент**

**Член 89 — параграф 1 г (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1г. Наименование, за което е подадена заявка и което изцяло или частично е омоним с традиционно наименование, което вече е защитено съгласно настоящата глава, се защитава, като се отчита надлежно местното и традиционно използване и се отчита риск от въвеждане в заблуждение. Омонимно наименование, което въвежда в заблуждение потребителите по отношение на естеството, качеството или истинския произход на продуктите не се регистрира, дори и наименованието да е правилно.*** |
| | ***Използването на защитено омонимно наименование зависи от наличието на достатъчно отличия в практиката между омонима, защитен впоследствие, и вече защитеното традиционно наименование, като се вземат предвид необходимостта от равно третиране на заинтересованите производители и потребителите да не се въвеждат в заблуждение.*** |

**Изменение 186**

**Предложение за регламент**

**Член 89 — параграф 1 д (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1д. В срок от два месеца от датата на публикуване на заявлението от Комисията, всяка една държава членка или трета държава, или всяко физическо или юридическо лице, имащо законен интерес, може да възрази срещу предложеното признаване чрез подаване на искане за възражение.*** |

**Изменение 187**

**Предложение за регламент**

**Член 89 — параграф 1 е (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1е. Заявител може да подаде заявление за одобрение на изменение на традиционно наименование, на указания език, на съответното (съответните) вино (вина) или на обобщеното определение или условията за употреба на съответното традиционно наименование.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 188**

**Предложение за регламент**

**Член 89 — параграф 1 ж (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1 ж. Комисията може, въз основа на надлежно обосновано искане от държава членка, от трета държава или от физическо или юридическо лице, имащо законен интерес, да приема актове за изпълнение, съдържащи решението ѝ да отмени закрилата на традиционно наименование, ако то вече не отговаря на определението, посочено в член 89.*** |
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

**Изменение 189**

**Предложение за регламент**

**Член 89 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 89а*** |
| | ***Условия за употреба на традиционни наименования*** |
| | ***1. Наименованието, за което се иска закрила е или:*** |
| | ***а) на официалния(те) език (езици), регионалния(те) език (езици) на държавата членка или третата държава, от която произхожда наименованието; или*** |
| | ***б) на езика, използван с търговско предназначение за това наименование.*** |
| | ***2. Наименованието, използвано на даден език, се отнася до специфичните продукти, посочени в член 69, параграф 1.*** |
| | ***3. Наименованието се регистрира, изписано в съответствие с начина (начините) на изписване на оригиналния език.*** |

**Изменение 190**

**Предложение за регламент**

**Член 89 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 89б*** |
| | ***Условия за валидност*** |
| | ***1. Признаването на традиционно наименование се признава ако:*** |
| | ***а) наименованието се състои единствено от:*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***i) наименование, използвано традиционно в търговията в голяма част от територията на Общността или на съответната трета държава, за разграничаване на специфичните категории лозаро-винарски продукти, посочени в член 69, параграф 1; или*** |
| | ***ii) наименование с репутация, използвано традиционно в търговията най-малко на територията на съответната държава членка или трета държава, за разграничаване на специфичните категории лозаро-винарски продукти, посочени в член 69, параграф 1;*** |
| | ***б) наименованието:*** |
| | ***i) не е родово;*** |
| | ***ii) е определено и регулирано в законодателството на държавата членка; или*** |
| | ***iii) подлежи на условията за използване, предвидени в правилата, приложими за винопроизводители в съответната трета държава, включително онези, произтичащи от представителни професионални организации.*** |
| | ***2. За целите на параграф 1, буква а) „традиционно използване“ означава:*** |
| | ***а) най-малко пет години в случай на наименования, за които е подадено заявление на езика или езиците, посочени в член 89а, параграф 1, буква а);*** |
| | ***б) най-малко 15 години в случай на наименования, за които е подадено заявление на езика или езиците, посочени в член 89а, параграф 1, буква б);*** |
| | ***3. За целите на параграф 1, буква б), подточка i), „родово“ означава, че дадено традиционно наименование, въпреки че е свързано със специфичен начин на производство или стареене или с качеството, цвета, типа местност или събитие, свързано с историята на лозаро-винарския продукт, се е превърнало в обичайно наименование за съответния лозаро-винарски продукт в Съюза.*** |
| | ***4. Условието, посочено в параграф 1, буква б) от настоящия член, не се прилага за традиционните наименования, посочени в член 89, буква б).*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 191**

**Предложение за регламент**

**Член 89 в (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 89в*** |
| | ***Заявители*** |
| | ***1. Компетентните органи на държавите членки или третите държави, или представителни професионални организации, установени в трети държави, могат да подадат до Комисията заявление за закрила на традиционни наименования по смисъла на член 89.*** |
| | ***2. „Представителна професионална организация“ означава всяка организация на производители или асоциация на организации на производители, приела едни и същи правила и развиваща дейност в даден лозаро-винарски район или в няколко лозаро-винарски района с наименование за произход или географско указание, когато в нея членуват най-малко две трети от производителите в района или районите с наименование за произход или географско указание, в който или които организацията развива дейност, и тя произвежда най-малко две трети от производството на района или районите. Една представителна професионална организация може да подаде заявление за закрила само за произвежданите от нея вина.*** |

**Изменение 192**

**Предложение за регламент**

**Член 89 г (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 89г*** |
| | ***Процедура за признаване*** |
| | ***Всяко решение за отхвърляне или признаване на съответното традиционно наименование се взима от Комисията въз основа на доказателствата, с които тя разполага. То трябва да прецени дали са спазени или не условията, посочени в членове 89, 89а и 89б, или установени в член 90а, параграф 3 или в член 90б.*** |
| | ***За решението за отказ се уведомяват възразяващият и органите в държавата членка или третата държава, или представителната професионална организация, установена във въпросната трета държава.*** |

**Изменение 193**

**Предложение за регламент**

**Член 91 — параграф 3 — буква а)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***а) заявителите, които могат да подават заявка за правна закрила на традиционно наименование;*** | ***заличава се*** |

**Изменение 194**

**Предложение за регламент**

**Член 91 — параграф 3 — буква в)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***в) основанията за подаване на възражение срещу предвиждано признаване на традиционно наименование;*** | ***заличава се*** |

**Изменение 195**

**Предложение за регламент**

**Член 91 — параграф 3 — буква г)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***г) обхвата на правната закрила, връзката с търговски марки, защитени традиционни наименования, защитени наименования за произход или географски указания, омоними или определени наименования на винени сортове лози;*** | ***заличава се*** |

**Изменение 196**

**Предложение за регламент**

**Член 91 — параграф 3 — буква д)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***д) основанията за отмяна на традиционно наименование;*** | ***заличава се*** |

**Изменение 197**

**Предложение за регламент**

**Член 91 — параграф 4**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 4. Като се отчитат специфичните характеристики на търговията между Съюза и някои трети държави, чрез делегирани актове Комисията може да приема условията, при които традиционните наименования могат да се използват върху продуктите от трети държави, и да предвиди дерогации от член 89. | 4. Като се отчитат специфичните характеристики на търговията между Съюза и някои трети държави, чрез делегирани актове Комисията може***, чрез дерогация от член 89,*** да приема ***делегирани актове за определяне на*** условията, при които традиционните наименования могат да се използват върху продуктите от трети държави, и да предвиди дерогации от член 89. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 198**

**Предложение за регламент**

**Член 93 — параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат, без да се прилага процедурата по член 162, параграф 2 или 3.*** |

**Изменение 199**

**Предложение за регламент**

**Член 95**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Освен ако не е предвидено друго в настоящия регламент, Директива 2008/95/ЕО, Директива 89/396/ЕИО на Съвета, Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и Директива 2007/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета се прилагат при етикетирането и представянето. | ***1.*** Освен ако не е предвидено друго в настоящия регламент, Директива 2008/95/ЕО, Директива 89/396/ЕИО на Съвета, Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и Директива 2007/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета се прилагат при етикетирането и представянето. |
| | ***Етикетирането на продуктите, посочени в приложение VI, част II, точки 1 — 11, 13, 15 и 16, не може да бъде допълвано с други данни, освен предвидените в настоящия регламент, освен ако те отговарят на изискванията на член 2, параграф 1, буква а) от Директива 2000/13/ЕО.*** |
| | ***1а. Когато една или повече от съставките, изброени в приложение IIIа към Директива 2000/13/ЕО, се намират в един от продуктите, посочени в приложение VI, част II към настоящия регламент, те се обозначават върху етикета, предшествани от термина „съдържа“.*** |
| | ***За сулфитите могат да бъдат използвани следните термини: „сулфити“ или „серен диоксид“.*** |
| | ***1б. Списъкът със съставки, посочен в параграф 1а, може да бъде придружено от използването на пиктограма. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 160 за определяне на използването на подобни пиктограми.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 200**

**Предложение за регламент**

**Член 96 — параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Чрез дерогация от параграф 1, буква а), за вина, чиито етикети включват името на защитено наименование за произход или на защитено географско указание, може да не се посочва категорията лозаро-винарски продукт. | 2. Чрез дерогация от параграф 1, буква а) за вина, чиито етикети включват името на защитено наименование за произход или на защитеното географско указание, ***и за качествени пенливи вина, чиито етикети съдържат термина „Sekt“,*** може да не се посочва категорията лозаро-винарски продукт |

**Изменение 201**

**Предложение за регламент**

**Член 96 — параграф 3 — буква а)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) когато върху етикета е посочено традиционно наименование съгласно член 89, буква а); | а) когато върху етикета е посочено традиционно наименование съгласно член 89, ***параграф 1,*** буква а), ***в съответствие със законодателството на държавата членка или спецификацията, предвидена в член 71, параграф 2 от настоящия регламент;*** |

**Изменение 202**

**Предложение за регламент**

**Член 99 — параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Като се отчита необходимостта да се гарантира съответствието с хоризонталните правила, свързани с етикетирането и представянето, и да се отчетат специфичните характеристики на лозаро-винарския сектор, чрез делегирани актове Комисията може да приема ***определения,*** правила и ограничения относно: | 2. Като се отчита необходимостта да се гарантира съответствието с хоризонталните правила, свързани с етикетирането и представянето, и да се отчетат специфичните характеристики на лозаро-винарския сектор, чрез делегирани актове Комисията може да приема правила и ограничения относно: |

**Изменение 203**

**Предложение за регламент**

**Член 99 — параграф 6**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 6. Като се отчита необходимостта да се отчетат специфичните характеристики на търговията между Съюза и някои трети държави, чрез делегирани актове Комисията може да приема дерогации от настоящия раздел по отношение на ***търговията между Съюза и*** някои трети държави. | 6. Като се отчита необходимостта да се отчетат специфичните характеристики на търговията между Съюза и някои трети държави, чрез делегирани актове Комисията може да приема дерогации от настоящия раздел по отношение на ***износа за*** някои трети държави. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 204**

**Предложение за регламент**

**Член 100 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 100а*** |
| | ***Срок на действие*** |
| | ***С изключение на член 101, параграфи 1, 2б, 2г и 2д и на член 101а, настоящият раздел се прилага до края на пазарната 2019/2020 година.*** |

**Изменение 205**

**Предложение за регламент**

**Част II — Дял II — Глава II — Раздел 1 — подраздел 1 (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ПОДРАЗДЕЛ 1*** |
| | ***СПЕЦИФИЧНИ МЕРКИ*** |

**Изменение 206**

**Предложение за регламент**

**Член 101**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 101* | *Член 101* |
| Споразумения в сектора на захарта | Споразумения в сектора на захарта |
| 1. Условията за покупка на захарно цвекло и захарна тръстика, включително предсеитбените ***споразумения*** за доставка, се уреждат от писмени вътрешнобраншови споразумения, сключени между производителите на захарно цвекло и захарна тръстика в Съюза и предприятията за производство на захар в Съюза. | 1. Условията за покупка на захарно цвекло и захарна тръстика, включително предсеитбените ***договори*** за доставка, се уреждат от писмени вътрешнобраншови споразумения, сключени***, от една страна,*** между производителите на захарно цвекло и захарна тръстика в Съюза ***или от тяхно име организациите, в които членуват,*** и***, от друга страна,*** предприятията за производство на захар в Съюза ***или от тяхно име организациите, в които членуват***. |
| ***2. Като се отчитат специфичните характеристики на сектора на захарта, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 относно условията на споразуменията, посочени в параграф 1 от настоящия член.*** | |
| | ***2а. При договорите за доставка се прави разграничение в зависимост от това, дали количествата захар, които следва да бъдат произведени от захарното цвекло, представляват:*** |
| | ***а) захар в рамките на квотата; или*** |
| | ***б) захар извън квотата.*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2б. Всяко предприятие за производство на захар следва да предостави на държавата членка, в която произвежда захар, следната информация:*** |
| | ***а) количествата цвекло, посочени в параграф 2а, буква а), за които е сключило предсеитбени договори за доставка, и процентното съдържание на захар, на което са основани тези договори;*** |
| | ***б) съответния прогнозен добив.*** |
| | ***Държавите членки могат да изискат допълнителна информация.*** |
| | ***2в. Предприятията за производство на захар, които не са подписали предсеитбени договори за доставка на минималната цена за цвекло в рамките на квотата, определена в член 101ж, за количеството цвекло, равняващо се на отпуснатата им квота за захар, коригирана, при необходимост, съгласно коефициента за превантивно изтегляне, определен съгласно член 101г, параграф 2, първа алинея, се задължават да заплатят най-малко минималната цена за цвекло в рамките на квотата за цялото количество захарно цвекло, което преработват в захар.*** |
| | ***2г. При положение че бъдат одобрени от съответната държава членка, вътрешнобраншовите споразумения могат да се отклоняват от разпоредбите на параграфи 2а, 2б и 2в.*** |
| | ***2д. Ако не съществуват вътрешнобраншови споразумения, съответната държава членка предприема необходимите стъпки, съобразени с настоящия регламент, за да защити интересите на заинтересованите страни.*** |

**Изменение 207**

**Предложение за регламент**

**Член 101 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101а*** |
| | ***Информация за цените на пазара на захар*** |
| | ***Комисията може да приеме актове за изпълнение за създаване на информационна система за цените на пазара на захар, включително инструмент за публикуване на ценовите равнища за този пазар. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2,*** |
| | ***Системата, посочена в първия параграф, се основава на информация, предоставена от предприятията, произвеждащи бяла захар, или от други оператори, участващи в търговията със захар. Тази информация се разглежда като поверителна.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Комисията следи за това публикуваната информация да не позволява да бъдат разпознати цените, използвани от отделните предприятия или икономически субекти.*** |

**Изменение 208**

**Предложение за регламент**

**Член 101 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101б*** |
| | ***Производствена такса*** |
| | ***1. Върху квотите за захар, изоглюкоза и инулинов сироп, отпуснати на предприятията за производство на захар, изоглюкоза или инулинов сироп, както е посочено в член 101з, параграф 2, и върху количествата, извън квотите, посочени в член 101л, параграф 1, буква е), се начислява производствена такса.*** |
| | ***2. Производствената такса се определя в размер на 12,00 EUR за тон захар в рамките на квотата и инулинов сироп в рамките на квотата. За изоглюкозата производствената такса се определя в размер на 50 % от таксата, приложима за захарта.*** |
| | ***3. Държавата членка начислява пълния размер на производствената такса, която се плаща съгласно параграф 1, на предприятията на нейна територия, в съответствие с отпусната им квота през съответната пазарна година.*** |
| | ***Предприятията извършват плащанията на тези такси най-късно до края на месец февруари на съответната пазарна година.*** |
| | ***4. Предприятията за захар и инулинов сироп в Съюза могат да изискват от производителите на захарно цвекло или захарна тръстика или от доставчиците на цикория да поемат до 50 % от съответната производствена такса.*** |

**Изменение 209**

**Предложение за регламент**

**Член 101 в (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101в*** |
| | ***Възстановяване при производство*** |
| | ***1. До края на пазарната 2019/2020 година може да се предостави възстановяване при производството на продуктите от сектора на захарта, изброени в приложение I, част III, букви б)—д), ако излишъкът от захар или вносна захар, излишъкът от изоглюкоза или излишъкът от инулинов сироп не се предлага на цена, съответстваща на световната цена за производството на продуктите, посочени в член 101л, параграф 2, букви б) и в).*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2. Комисията приема актове за изпълнение за определяне на възстановяването при производство, посочено в параграф 1. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |
| | ***3. С цел да отчете характерните особености на пазара на захар, произведена извън фиксираните квоти, в Съюза, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове, в съответствие с член 160, за определяне на условията за отпускане на възстановяването при производство, посочено в настоящия раздел.*** |

**Изменение 210**

**Предложение за регламент**

**Член 101 г (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101г*** |
| | ***Изтегляне на захар*** |
| | ***1. Предвид необходимостта да се избягват ситуации на срив на цените на вътрешния пазар и да предотвратят ситуации на свръхпроизводство, определени на базата на прогнозния баланс на снабдяване, и като се имат предвид задълженията на Съюза по силата на сключените в съответствие с член 218 от Договора споразумения, Комисията може да приема актове за изпълнение, съдържащи решения за изтегляне от пазара, за определена пазарна година, произведените в рамките на квоти количества захар, изоглюкоза или инулинов сироп, които превишават прага, изчислен в съответствие с параграф 2 от настоящия член.*** |
| | ***В такъв случай внесените количества бяла захар и нерафинирана захар от всички източници и незапазени за производството на един от продуктите, посочени в член 101п, параграф 2, се изтеглят, в еднаква степен, от пазара на Съюза през съответната пазарна година.*** |
| | ***2. Прагът на изтегляне, посочен в параграф 1, се изчислява за всяко предприятие, разполагащо с квота, чрез умножаване на квотата му с коефициент. Комисията може да приема актове за изпълнение за определяне на този коефициент най-късно до 28 февруари на предходната пазарна година, въз основа на прогнозните пазарни тенденции.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Въз основа на актуализираните пазарни тенденции, Комисията може, до 31 октомври през съответната пазарна година, да приема актове за изпълнение, съдържащи решението ѝ да коригира, или, в случай че не е бил определен коефициент съгласно първата алинея, да определи коефициент.*** |
| | ***3. Всяко предприятие, което разполага с квота, до началото на следващата пазарна година складира на свои разноски произведената в рамките на квотата захар, която надвишава прага, изчислен в съответствие с параграф 2. Количествата захар, изоглюкоза или инулинов сироп, изтеглени през дадена пазарна година, се считат за първите количества, произведени в рамките на квотата за следващата пазарна година.*** |
| | ***Чрез дерогация от първата алинея, като взема предвид прогнозните тенденции на пазара на захарта, Комисията може да приема актове за изпълнение, съдържащи решението ѝ да счита, по отношение на текущата и/или следващата пазарна година, цялото количество изтеглена захар, изоглюкоза или инулинов сироп или част от него за:*** |
| | ***а) излишък от захар, изоглюкоза или инулинов сироп, в наличност за преработка в индустриална захар, индустриална изоглюкоза или индустриален инулинов сироп; или*** |
| | ***б) временно производство в рамките на квотата, част от което може да бъде запазено за износ при спазване на поетите от Съюза задължения, произтичащи от споразумения, сключени съгласно член 218 от Договора.*** |
| | ***4. Ако снабдяването със захар в Съюза не е адекватно, Комисията може да приема актове за изпълнение, съдържащи решението ѝ определено количество от изтеглената захар, изоглюкоза или инулинов сироп да бъде продадено на пазара на Съюза преди края на периода на изтегляне.*** |
| | ***5. В случаите, когато изтеглената захар се счита за първото количество захар, произведено през следващата пазарна година, на производителите на захарно цвекло се заплаща минималната цена за същата пазарна година.*** |
| | ***В случаите, когато изтеглената захар се превръща в пречистена захар или се изнася съгласно параграф 3, букви а) и б) от настоящия член, изискванията по член 101я относно минималната цена не се прилагат.*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Когато изтеглената захар се продава на пазара на Съюза преди края на периода на изтегляне съгласно параграф 4, на производителите на цвекло се заплаща минималната цена за текущата пазарна година.*** |
| | ***6. Актовете за изпълнение по силата на настоящия член се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, упомената в член 162, параграф 2.*** |

**Изменение 211**

**Предложение за регламент**

**Член 101 га (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101га*** |
| | ***Временен механизъм за управление на пазара*** |
| | ***Без да се засягат споразуменията, сключени съгласно член 218 от Договора, и до изтичане на срока на квотната система, Комисията може да приема актове за изпълнение за активиране на временен механизъм за управление на пазара с цел преодоляване на сериозни дисбаланси на пазара. като се задействат следните мерки:*** |
| | ***— освобождаването на вътрешния пазар на захарта извън квотата, като се прилагат същите условия, както за захар в рамките на квотата, както се посочва в член 101л, параграф 1, буква д); както и*** |
| | ***— по-специално когато данните на Европейската комисия за внесената нерафинирана и бяла захар достигнат равнище под 3 млн. тона за пазарната година, временно преустановяване на прилагането на вносни мита, както се посочва в член 130б.*** |
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

**Изменение 212**

**Предложение за регламент**

**Член 101 д (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101д*** |
| | ***Делегирани правомощия*** |
| | ***С цел да се вземат предвид характерните особености на сектора на захарта и да се гарантира надлежното отчитане на интересите на всички страни, и предвид необходимостта да се избегнат всякакви слущения на пазара, Комисията може да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за въвеждане на правила относно:*** |
| | ***а) договорите за доставка и условията за покупка, посочени в член 101, параграф 1;*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***б) критериите, които да се прилагат от предприятията за производство на захар при разпределяне сред продавачите на цвекло на количествата цвекло, които следва да бъдат включени в предсеитбените договори за доставка, както се посочва в член 101, параграф 2б.*** |
| | ***в) временния механизъм за управление на пазара, посочен в член 101га, въз основа на прогнозния баланс на снабдяване, включително условията за освобождаването на захарта извън квотата, посочено в член 101, параграф 1, буква д) на вътрешния пазар, като се прилагат същите условия като за захар в рамките на квотата.*** |

**Изменение 213**

**Предложение за регламент**

**Част II — Дял II — Глава II — Раздел 1 — подраздел 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ПОДРАЗДЕЛ 1а*** |
| | ***СИСТЕМА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО*** |

**Изменение 214**

**Предложение за регламент**

**Член 101 е (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101е*** |
| | ***Квоти в сектора на захарта*** |
| | ***1. По отношение на захарта, изоглюкозата и инулиновия сироп се прилага квотна система.*** |
| | ***2. По отношение на квотната система, посочена в параграф 1 от настоящия член, ако даден производител превиши съответната квота и не използва излишните количества, както е предвидено в член 101л, за тези количества се дължи такса за свръхпроизводство, при условията, определени в членове 101л—101о.*** |

**Изменение 215**

**Предложение за регламент**

**Член 101 ж (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101ж*** |
| | ***Минимална цена на цвеклото*** |
| | ***1. Минималната цена на цвеклото в рамките на квотата е 26,29 евро/тон, до края на пазарната 2019/2020 година.*** |
| | ***2. Минималната цена, посочена в параграф 1, се прилага за захарно цвекло със стандартно качество, определено в точка Б от приложение III.*** |
| | ***3. От предприятията за производство на захар, които изкупуват цвекло в рамките на квотата, подходящо за преработка в захар и предназначено за преработка в захар в рамките на квотата, се изисква да заплащат най-малко минималната цена, коригирана с ценови повишения или намаления, съответстващи на отклонението от стандартното качество.*** |
| | ***С цел да се коригира цената, когато действителното качество на захарното цвекло се различава от стандартното качество, повишенията и намаленията, посочени в първата алинея, се прилагат в съответствие с правилата, определени от Комисията чрез делегирани актове, приети съгласно член 101п, параграф 5.*** |
| | ***4. За количествата захарно цвекло, съответстващи на количествата индустриална захар или излишък от захар, които се облагат с предвидената в член 101о такса за свръхпроизводство, съответните предприятия за производство на захар коригират изкупната цена така, че тя да бъде най-малко равна на минималната цена за цвеклото в рамките на квотата.*** |

**Изменение 216**

**Предложение за регламент**

**Член 101 з (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101з*** |
| | ***Разпределяне на квотите*** |
| | ***1. Квотите за производството на захар, изоглюкоза и инулинов сироп на национално или регионално равнище са определени в приложение IIIб.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Чрез дерогация от първа алинея, Комисията може да приема актове за изпълнение, без да се прилага член 162, параграф 2 или 3 и по искане на съответните държави членки, да разпределя квотите на държави членки, които в съответствие с Регламент (ЕО) № 320/2006 на Съвета са се отказали от всички свои квоти. За целите на настоящата алинея, при оценката на искане на държава членка, Комисията не взема предвид квотите, разпределени на предприятия, разположени в най-отдалечените региони на Съюза.*** |
| | ***2. Държавите членки разпределят квота на всяко предприятие за производство на захар, изоглюкоза или инулинов сироп, което е установено на тяхна територия и е одобрено в съответствие с член 101и.*** |
| | ***За всяко предприятие разпределената квота е равна на квотата съгласно Регламент (ЕС) № 513/2010, разпределена на предприятието за пазарната 2010/2011 година.*** |
| | ***3. В случай на разпределяне на квота на предприятие за производство на захар, което разполага с повече от една производствена единица, държавите членки приемат мерките, които считат за необходими, за да бъдат надлежно отчетени интересите на производителите на захарно цвекло и тръстика.*** |

**Изменение 217**

**Предложение за регламент**

**Член 101 и (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101и*** |
| | ***Одобрени предприятия*** |
| | ***1. При поискване държавите членки одобряват предприятия за производство на захар, изоглюкоза или инулинов сироп или предприятия, преработващи тези продукти в някой от продуктите, които са включени в списъка, посочен в член 101л, параграф 2, при условие че съответното предприятие:*** |
| | ***а) докаже капацитета си за професионално производство;*** |
| | ***б) се съгласи да предоставя всякаква информация и да бъде обект на контрол съгласно настоящия регламент;*** |
| | ***в) не подлежи на временно преустановяване или оттегляне на одобрението.*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2. Одобрените предприятия предоставят на държавата членка, на чиято територия се събира реколтата от цвекло и тръстика или се извършва рафинирането, следната информация:*** |
| | ***а) количествата цвекло или тръстика, за които е сключен договор за доставка, както и съответните прогнозни добиви на цвекло или тръстика, както и на захар на хектар;*** |
| | ***б) данни относно планираните и действителните доставки на захарно цвекло, захарна тръстика и нерафинирана захар и относно производството на захар и отчетите за складова наличност на захар;*** |
| | ***в) продадените количества бяла захар и съответните цени и условия.*** |

**Изменение 218**

**Предложение за регламент**

**Член 101 й (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101й*** |
| | ***Коригиране на националните квоти*** |
| | ***Чрез делегирани актове, приети съгласно член 160, Комисията може да коригира квотите, посочени в приложение IIIб, вследствие на решенията, взети от държавите членки в съответствие с член 101к.*** |

**Изменение 219**

**Предложение за регламент**

**Член 101 к (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101к*** |
| | ***Преразпределяне на национални квоти и намаляване на квоти*** |
| | ***1. Всяка държава членка може да намали с до 10 % квотата за захар или изоглюкоза, която е разпределена на дадено предприятие, установено на нейна територия. Държавите членки извършват това, като прилагат обективни и недискриминационни критерии.*** |
| | ***2. Държавите членки могат да прехвърлят квоти между предприятията в съответствие с правилата, установени в приложение IIIв, и отчитайки интересите на всяка от заинтересованите страни, и по-специално на производителите на захарно цвекло и захарна тръстика.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3. Напаленитe количества съгласно параграфи 1 и 2 се разпределят от въпросната държава членка между едно или повече предприятия на нейна територия, независимо от това дали тези предприятия вече разполагат с определена квота.*** |

**Изменение 220**

**Предложение за регламент**

**Член 101 л (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101л*** |
| | ***Производство извън рамките на квотата*** |
| | ***1. Захарта, изоглюкозата или инулиновият сироп, произведени през дадена пазарна година в превишение на квотата по член 101з, могат да бъдат:*** |
| | ***а) използвани за преработка на определени продукти, посочени в член 101м;*** |
| | ***б) пренесени към производствената квота за следващата пазарна година в съответствие с член 101н;*** |
| | ***в) използвани за специфичния режим на снабдяване за най-отдалечените региони в съответствие с [глава III от Регламент [предишен (ЕО) № 247/2006]] на Европейския парламент и на Съвета;*** |
| | ***г) изнесени в рамките на количествените ограничения, определени от Комисията чрез актове за изпълнение, при зачитане на ангажиментите по силата на споразуменията, сключени в съответствие с член 218 от Договора; или*** |
| | ***д) освободени на вътрешния пазар в съответствие с механизма, описан в член 101га, като се прилагат същите условия, както за захар в рамките на квотата, с цел снабдяването да се приведе в съответствие с търсенето по отношение на количеството и по начин, определен от Комисията чрез делегирани актове, приети в съответствие с член 101п, параграф 6 и член 101д, буква в), както и на базата на прогнозния баланс на предлагането.*** |
| | ***Мерките, посочени в настоящия член, се изпълняват преди активиране на мерките за предотвратяване на слущения на пазара, посочени в член 154, параграф 1.*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Останалите количества подлежат на облагане с таксата за свръхпроизводство, посочена в член 101о.*** |
| | ***2. Актовете за изпълнение по силата на настоящия член се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, упомената в член 162, параграф 2.*** |

**Изменение 221**

**Предложение за регламент**

**Член 101 м (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101п*** |
| | ***Индустриална захар*** |
| | ***1. Индустриалната захар, индустриалната изоглюкоза или индустриалният инулинов сироп се запазват за производството на един от продуктите, посочени в параграф 2:*** |
| | ***а) ако те са предмет на договор за доставка, сключен преди края на пазарната година между производител и потребител, и двамата от които са получили одобрение по член 101и; както и*** |
| | ***б) ако те са били доставени на потребителя най-късно до 30 ноември на следващата пазарна година.*** |
| | ***2. С цел да се вземат предвид техническите промени, Комисията се оправомощава да приеме делегиран акт в съответствие с член 160 за изготвяне на списък на продукти, за чието производство може да се използва индустриална захар, индустриална изоглюкоза или индустриален инулинов сироп.*** |
| | ***Този списък включва по-конкретно:*** |
| | ***а) биоетанол, алкохол, ром, жива закваска и количества сироп за мазане, както и тези, които ще бъдат преработени в „Rinse appelstroop“;*** |
| | ***б) определени промишлени продукти без съдържание на захар, но при производството на които се използва захар, изоглюкоза или инулинов сироп;*** |
| | ***в) определени продукти от химическата или фармацевтичната промишленост, които съдържат захар, изоглюкоза или инулинов сироп.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 222**

**Предложение за регламент**

**Член 101 н (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101н*** |
| | ***Пренасяне на излишъци от захар*** |
| | ***1. Всяко предприятие може да реши да пренесе към следващата пазарна година цялото или част от производството си в превишение на отпусната му квота за захар, за изоглюкоза или за инулинов сироп, което да бъде смятано за част от производството през следващата пазарна година. Без да се засягат разпоредбите на параграф 3, подобно решение е неотменимо.*** |
| | ***2. Предприятията, които вземат решението, посочено в параграф 1:*** |
| | ***а) информират за него съответната държава членка преди дата, която следва да бъде определена от същата държава членка:*** |
| | ***— между 1 февруари и 15 август на текущата пазарна година за пренесените количества тръстикова захар;*** |
| | ***— между 1 февруари и 31 август на текущата пазарна година за другите пренесени количества захар или инулинов сироп;*** |
| | ***б) се задължават да държат на склад тези количества на свои разноски до края на текущата пазарна година.*** |
| | ***3. Ако реалното производство на дадено предприятие през въпросната пазарна година е било по-малко от прогнозното количество, изчислено при вземането на решението по параграф 1, пренесеното количество може да бъде коригирано с обратно действие най-късно до 31 октомври на следващата пазарна година.*** |
| | ***4. Пренесените количества се смятат за първите произведени количества в рамките на квотата за следващата пазарна година.*** |
| | ***5. Захарта, складирана в съответствие с настоящия член по време на дадена пазарна година, не може да бъде подложена на други мерки за складиране, предвидени в член 16 или член 101г.*** |

**Изменение 223**

**Предложение за регламент**

**Член 101 о (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101о*** |
| | ***Такса за свръхпроизводство*** |
| | ***1. Такса за свръхпроизводство се начислява върху количествата:*** |
| | ***а) излишък от захар, изоглюкоза и инулинов сироп, произведени през която и да е пазарна година, с изключение на количествата, пренесени към производствената квота за следващата пазарна година и държани на склад съгласно член 101н, или количествата по член 101л, параграф 1, букви в), г) и д);*** |
| | ***б) индустриална захар, индустриална изоглюкоза и индустриален инулинов сироп, за които до дадена дата, която следва да бъде определена от Комисията чрез актове за изпълнение, приети съгласно процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2, не е представено доказателство, че са преработени в един от продуктите по член 101м, параграф 2;*** |
| | ***в) захар, изоглюкоза и инулинов сироп, изтеглени от пазара в съответствие с член 101н и за които не са изпълнени задълженията по член 101г, параграф 3.*** |
| | ***2. Комисията приема актове за изпълнение за определяне на таксата за свръхпроизводство в достатъчно голям размер, за да се избегне натрупването на количествата, посочени в параграф 1. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |
| | ***3. Посочената в параграф 1 такса за свръхпроизводство се начислява от държавата членка на предприятията на нейна територия в съответствие с произведените количества, посочени в параграф 1, които са били установени за тези предприятия за съответната пазарна година.*** |

**Изменение 224**

**Предложение за регламент**

**Член 101 п (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101п*** |
| | ***Делегирани правомощия*** |
| | ***1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да предвиди мерките, изброени в параграфи 2 — 6 от настоящия член.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2. С оглед на необходимостта да се гарантира, че предприятията, посочени в член 101и, изпълняват своите задължения, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 за определяне на правилата относно предоставянето и оттеглянето на одобрение за тези предприятия, както и критерии за налагането на административни санкции.*** |
| | ***3. С оглед на необходимостта да се отчетат характерните особености на сектора на захарта и да се гарантира, че интересите на всички страни са надлежно взети предвид, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 за установяване на допълнителни определения, в това число на производството на захар, изоглюкоза и инулинов сироп, на продукцията на дадено предприятие, както и за определяне на условията, уреждащи продажбите за най-отдалечените райони.*** |
| | ***4. С оглед на необходимостта да се гарантира, че производителите на цвекло са тясно свързани с решението за пренасяне на определено количество от продукцията към следващата година, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 за определяне на правила относно пренасянето на захар към следващата година.*** |
| | ***5. С оглед на необходимостта минималната цена на захарната тръстика да се коригира, ако действителното качество се различава от стандартното качество, както и да се вземат предвид характерните особености на сектора на захарта и да се гарантира надлежното отчитане на интересите на всички страни, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 за определяне на правила за повишенията и намаленията, посочени в член 101ж, параграф 3.*** |

**Изменение 225**

**Предложение за регламент**

**Член 101 р (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 101р*** |
| | ***Изпълнителни правомощия*** |
| | ***По отношение на предприятията, посочени в член 101и Комисията може да приема актове за изпълнение за установяване на правила относно:*** |
| | ***а) заявленията за одобрение, подавани от предприятията, документацията, която следва да се води от одобрените предприятия, и информацията, която следва да се предоставя от одобрените предприятия;*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***б) системата за проверки, които следва да бъдат извършвани от държавите членки по отношение на одобрените предприятия;*** |
| | ***в) съобщенията от държавите членки, от една страна, и Комисията и одобрените предприятия, от друга страна;*** |
| | ***г) доставката на суровини до предприятията, в това число договори за доставка и известия за доставка;*** |
| | ***д) равностойността, свързана със захарта, посочена в член 101л, параграф 1, буква а);*** |
| | ***е) специфичния режим на снабдяване за най-отдалечените региони;*** |
| | ***ж) износа, посочен в член 101л, параграф 1, буква г);*** |
| | ***з) сътрудничеството между държавите членки с цел да се гарантира извършването на ефективни проверки;*** |
| | ***и) изменение на датите, посочени в член 101н;*** |
| | ***й) установяване на количеството на излишъка, съобщенията и плащането на таксата за свръхпроизводство, посочена в член 101о;*** |
| | ***к) освобождаването на вътрешния пазар на захарта извън квотата, посочено в член 101л, параграф 1, буква д);*** |
| | ***л) приемането на списък с рафинерии на пълен работен ден съгласно приложение II, част Iа, точка 12.*** |
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

**Изменение 226**

**Предложение за регламент**

**Част II — Дял II — Глава II — Раздел 2 — подраздел 1 (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ПОДРАЗДЕЛ 1*** |
| | ***НАБЛЮДЕНИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО И ТЪРГОВИЯТА*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 227**

**Предложение за регламент**

**Член 102 — параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Държавите членки поддържат лозарски регистър, който съдържа актуализирана информация за производствения потенциал. | 1. Държавите членки поддържат лозарски регистър, който съдържа актуализирана информация за производствения потенциал ***и който се интегрира в системите за идентифициране на земеделски парцели, които са част от интегрираната система за администриране и контрол в рамките на Общата селскостопанска политика***. |

**Изменение 228**

**Предложение за регламент**

**Член 102 — параграф 5**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***5. След 1 януари 2016 г. Комисията може, чрез делегиран акт, да вземе решение, че параграфи 1 — 3 от настоящия член не се прилагат повече. Посоченият акт за изпълнение се приема в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** | ***заличава се*** |

**Изменение 229**

**Предложение за регламент**

**Член 102 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 102а*** |
| | ***Национални органи, отговарящи за лозаро-винарския сектор*** |
| | ***1. Без да се засягат другите разпоредби от настоящия регламент относно определянето на компетентните национални органи, държавите членки определят един или повече органи, които отговарят за осигуряването на спазването на правилата на Съюза в лозаро-винарския сектор. По-специално държавите членки определят лабораториите, имащи право да провеждат официални анализи в лозаро-винарския сектор. Определените лаборатории следва да отговарят на общите критерии за работа на изпитващи лаборатории, определени в ISO/IEC 17025.*** |
| | ***2. Държавите членки уведомяват Комисията за наименованията и адресите на посочените в параграф 1 органи и лаборатории. Комисията прави тази информация обществено достояние и я актуализира периодично.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 230**

**Предложение за регламент**

**Част II — Дял II — Глава II — Раздел 2 — подраздел 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ПОДРАЗДЕЛ 1а*** |
| | ***СИСТЕМА ЗА ОГРАНИЧАВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО*** |

**Изменение 231**

**Предложение за регламент**

**Член 103 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 103а*** |
| | ***Срок на действие*** |
| | ***Настоящият подраздел се прилага до края на пазарната 2029/2030 година.*** |

**Изменение 232**

**Предложение за регламент**

**Член 103 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 103б*** |
| | ***Забрана за засаждането на лози*** |
| | ***1. Без да засяга член 63, и по-специално параграф 4 от него, се забранява засаждането на винени сортове лози, които могат да бъдат класифицирани в съответствие с член 63, параграф 2.*** |
| | ***2. Забранява се и повторното присаждане на винени сортове лози, които могат да бъдат класифицирани в съответствие с член 63, параграф 2, върху сортове, различни от виненитe сортове лози, посочени в същия член.*** |
| | ***3. Независимо от параграфи 1 и 2 се разрешават засаждане и повторно присаждане, ако са обхванати от:*** |
| | ***а) право на ново засаждане, по смисъла на член 103в;*** |
| | ***б) право на презасаждане, по смисъла на член 103г;*** |
| | ***в) право на засаждане, предоставено от резерва, съгласно предвиденото в членове 103д и 103е.*** |
| | ***4. Посочените в параграф 3 права на засаждане се предоставят в хектари.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 233**

**Предложение за регламент**

**Член 103 в (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 103в*** |
| | ***Права на ново засаждане*** |
| | ***1. Държавите членки могат да предоставят на производителите право на ново засаждане по отношение на площи, които:*** |
| | ***а) са предназначени за нови насаждения в рамките на мерки за комасация на земята или на мерки, свързани с отчуждаване на имоти с оглед на обществените интереси и приети съгласно националното право;*** |
| | ***б) са предназначени за експериментални цели;*** |
| | ***в) са предназначени за лозов посадъчен материал; или*** |
| | ***г) чието вино или гроздови продукти са предназначени единствено за консумация в домакинството на производителя на гроздето.*** |
| | ***2. Предоставените права на ново засаждане:*** |
| | ***а) се упражняват от производителя, на когото са предоставени;*** |
| | ***б) се използват преди края на втората винарска година след годината, през която са предоставени;*** |
| | ***в) се използват за целите, за които са предоставени.*** |

**Изменение 234**

**Предложение за регламент**

**Член 103 г (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 10г*** |
| | ***Права на презасаждане*** |
| | ***1. Държавите членки предоставят право на презасаждане на производители, които са изкоренили площи, засадени с лозя.*** |
| | ***Въпреки това не могат да се предоставят права на презасаждане за изкоренени площи, за които в съответствие с част II, дял I, глава III, раздел IVa, подраздел III от Регламент (ЕО) № 1234/2007 е дадена премия за изкореняване.*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2. Държавите членки могат да предоставят права на презасаждане на производители, които се задължават да изкоренят определена площ, засадена с лозя. В такива случаи изкореняването на площта, за която е поето задължение, се извършва най-късно в края на третата година след засаждането на нови лозя, за които са предоставени права на презасаждане.*** |
| | ***3. Правата на презасаждане са равностойни на изкоренената площ по отношение на чистата реколта.*** |
| | ***4. Правата на презасаждане се упражняват в стопанството, по отношение на което са били предоставени. Държавите членки могат освен това да предвидят, че подобни права на презасаждане може да се упражняват единствено на площта, на която е било извършено изкореняването.*** |
| | ***5. Чрез дерогация от параграф 4 държавите членки могат да решат, че правата на презасаждане могат да се прехвърлят изцяло или частично на друго стопанство в същата държава членка в следните случаи:*** |
| | ***а) част от съответното стопанство се прехвърля на това друго стопанство;*** |
| | ***б) площи от това друго стопанство са предназначени за:*** |
| | ***i) производство на вина със защитено наименование за произход или защитено географско указание, или*** |
| | ***ii) отглеждането на лозов посадъчен материал.*** |
| | ***Държавите членки гарантират, че прилагането на предвидената в първа алинея дерогация не води до цялостно увеличаване на производствения потенциал на тяхна територия, по-специално в случаите, когато прехвърлянето става от площи без напоителни съоръжения към площи с такива съоръжения.*** |
| | ***6. Параграфи 1 — 5 се прилагат mutatis mutandis за права, подобни на правата на презасаждане, придобити по силата на предходно законодателство на Съюза или на национално законодателство.*** |
| | ***7. Правата на презасаждане, дадени съгласно член 4, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1493/1999, се използват в рамките на предвидените там периоди.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 235**

**Предложение за регламент**

**Член 103 д (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 103д*** |
| | ***Национални и регионални резерви от права на засаждане*** |
| | ***1. За да се подобри управлението на производствения потенциал, държавите членки създават национален резерв или регионални резерви от права на засаждане.*** |
| | ***2. Държавите членки, които са създали национални или регионални резерви от права на засаждане съгласно Регламент (ЕО) № 1493/1999, могат да ги поддържат дотогава, докато прилагат преходния режим на правата на засаждане в съответствие с настоящия подраздел.*** |
| | ***3. Ако не са използвани в рамките на предвидения срок, в националните или регионалните резерви се включват следните права на засаждане:*** |
| | ***а) права на ново засаждане;*** |
| | ***б) права на презасаждане;*** |
| | ***в) права на засаждане, предоставени от резерв.*** |
| | ***4. Производителите могат да прехвърлят права на презасаждане към националните или регионалните резерви. Условията за подобни прехвърляния, при необходимост — в замяна на плащане на производители от национални фондове, се определят от държавите членки, като се отчитат законните интереси на страните.*** |
| | ***5. Чрез дерогация от параграф 1 държавите членки могат да решат да не прилагат система за резерви при условие че могат да докажат, че на тяхната територия съществува ефективна алтернативна система за управление на правата за засаждане. Алтернативната система може да се отклонява от съответните разпоредби на настоящия подраздел.*** |
| | ***Първа алинея се прилага и за държави членки, които преустановяват дейността на националните или регионалните резерви по Регламент (ЕО) № 1493/1999.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 236**

**Предложение за регламент**

**Член 103 е (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 103е*** |
| | ***Предоставяне на права на засаждане от резерв*** |
| | ***1. Държавите членки могат да предоставят права от резерв:*** |
| | ***а) без заплащане, на производители, които са на 40-годишна възраст или по-малко, притежаващи необходимите професионални умения и компетентност, които се установяват за първи път и ръководят стопанството;*** |
| | ***б) срещу заплащане, в национални или, по целесъобразност, в регионални фондове, на производители, които възнамеряват да използват правата на засаждане на лозя, и чиято продукция има осигурен пазар.*** |
| | ***Държавите членки определят критериите за установяване на размера за плащанията по буква б) от първа алинея, които могат да варират в зависимост от крайния целеви продукт от съответните винени лозя и от остатъчния преходен период, през който се прилага забраната за нови насаждения, предвидена в член 103б, параграфи 1 и 2.*** |
| | ***2. Когато се използват правата на засаждане, предоставени от резерв, държавите членки гарантират, че:*** |
| | ***а) местонахождението, както и използваните сортове и техники за обработка гарантират, че последващото производство съответства на пазарното търсене;*** |
| | ***б) добивите са типични за средната стойност в района, по-специално там, където правата на засаждане, произтичащи от площи без напоителни съоръжения, се използват за площи с напоителни съоръжения.*** |
| | ***3. Предоставените от резерв права на засаждане, които не се използват преди края на втората винарска година след годината на предоставяне, се губят и връщат към резерва.*** |
| | ***4. Отпенят се правата на засаждане в резерв, които не са разпределени преди края на петата винарска година след годината на включването им в резерва.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***5. Ако в определена държава членка съществуват регионални резерви, тази държава членка може да установи правила, разрешаващи прехвърлянето на права на засаждане между отделните регионални резерви. Ако в държава членка съществуват и регионални, и национални резерви, тази държава членка може също така да разреши прехвърляния между тези резерви.*** |
| | ***Към прехвърлянията може да се прилага коефициент за намаление.*** |

**Изменение 237**

**Предложение за регламент**

**Член 103 ж (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 103ж*** |
| | ***Правило de minimis*** |
| | ***Настоящият подраздел не се прилага в държави членки, в които режимът на право на засаждане не се е прилагал до 31 декември 2007 г.*** |

**Изменение 238**

**Предложение за регламент**

**Член 103 з (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 103з*** |
| | ***По-строги национални правила*** |
| | ***Държавите членки могат да приемат по-строги национални правила по отношение на предоставянето на права на ново засаждане или права на презасаждане. Те могат да изискат съответните заявления и информацията, която те трябва да съдържат, да бъдат допълнени с допълнителна информация, необходима за наблюдение на развитието на производствения потенциал.*** |

**Изменение 239**

**Предложение за регламент**

**Член 103 и (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 103и*** |
| | ***Делегирани правомощия*** |
| | ***1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да предвиди перките, изброени в параграфи 2, 3 и 4 от настоящия член.*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2. Предвид необходимостта да се избегне ръст на производствения потенциал, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове с цел:*** |
| | ***а) да състави списък на ситуациите, в които изкореняването не поражда права на презасаждане;*** |
| | ***б) да приеме правила по отношение на прехвърлянето на права на засаждане между резервите;*** |
| | ***в) да забрани предлагането на пазара на вино или лозаровинарски продукти, които са предназначени единствено за консумация от семейството на винопроизводителя.*** |
| | ***3. С цел да се осигури равнопоставеност на производителите, които изкореняват насаждения, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове за определяне на правила за гарантиране на ефективността на изкореняването, когато са предоставени права на презасаждане.*** |
| | ***4. С цел да се осигури защита на средствата на Съюза и облика, произхода и качеството на вината в Съюза, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове с цел:*** |
| | ***а) да предвиди създаването на аналитична банка данни за изотопни данни, която ще помогне за разкриването на измами и следва да бъде изградена въз основа на проби, събрани от държавите членки, както и правила за собствените банки данни на държавите членки;*** |
| | ***б) да приема правила относно контролните органи и взаимопомощта между тях;*** |
| | ***в) да приема правила относно общото използване на констатациите на държавите членки;*** |
| | ***г) да приема правила относно подхода към санкциите в случай на извънредни обстоятелства.*** |

**Изменение 240**

**Предложение за регламент**

**Член 103 й (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 103й*** |
| | ***Изпълнителни правомощия*** |
| | ***Комисията може да приема всички необходими актове за изпълнение, свързани с настоящия подраздел, включително определящи правила относно:*** |
| | ***а) предоставянето на нови права на засаждане, включително задължения за регистриране и съобщаване;*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***б) прехвърлянето на правата на презасаждане, включително коефициент за напаление;*** |
| | ***в) документацията, която следва да водят държавите членки, и нотификациите до Комисията, включително евентуалния избор на система от резерви;*** |
| | ***г) предоставянето на права на засаждане от резерва;*** |
| | ***д) проверките, които следва да бъдат извършвани от държавите членки, и докладването на Комисията на информация за тези проверки.*** |
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

**Изменение 241**

**Предложение за регламент**

**Член 104**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Член 104*** | ***заличава се*** |
| ***Договорни взаимоотношения в сектора на млякото и млечните продукти*** | |
| ***1. Ако дадена държава членка реши, че за всяка доставка на сурово мляко от селскостопански производител на преработвател на сурово мляко трябва да се сключи писмен договор между страните, такива договори трябва да отговарят на посочените в параграф 2 условия.*** | |
| ***В описания в първа алинея случай въпросната държава-членка решава също така, че ако доставката на сурово мляко се извършва чрез един или няколко изкупвачи, такъв договор между страните трябва да се сключи за всеки етап на доставката. В този смисъл „изкупвач“ означава предприятие, което превозва сурово мляко от селскостопански производител или друг изкупвач до преработвател на сурово мляко или друг изкупвач, като на всеки етап има прехвърляне на собствеността върху суровото мляко.*** | |
| ***2. Договорът:*** | |
| ***а) се сключва преди доставката,*** | |
| ***б) се сключва в писмена форма, и*** | |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***в) включва в частност следните елементи:*** | |
| ***i) цената, платима за доставката, която:*** | |
| ***— е фиксирана и посочена в договора, и/или*** | |
| ***— се променя само в зависимост от посочени в договора фактори, по-специално развитието на пазарната ситуация въз основа на пазарни показатели, доставеното количество и качеството или състава на доставеното сурово мляко,*** | |
| ***ii) количеството, което може и/или трябва да бъде доставено, и графика на доставките, и*** | |
| ***iii) продължителността на договора, който може да е безсрочен с клаузи за прекратяване.*** | |
| ***3. Чрез дерогация от параграф 1 не се изисква договор, когато селскостопански производител доставя сурово мляко на преработвател на сурово мляко, когато преработвателят е кооперативен, в който членува съответният селскостопански производител, ако уставът на кооперативна съдържа разпоредби, пораждащи същото действие, като изложеното в параграф 2, букви а), б) и в).*** | |
| ***4. Всички елементи на договорите за доставка на сурово мляко, сключени от селскостопански производители, изкупвачи или преработватели на сурово мляко, включително елементите, посочени в параграф 2, буква в), се договарят свободно между страните.*** | |
| ***5. С цел постигане на еднакво прилагане на настоящия член, чрез актове за изпълнение Комисията може да приема необходимите мерки. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** | |

**Изменение 242**

**Предложение за регламент**

**Член 104 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 104а*** |
| | ***Договорни взаимоотношения в сектора на млякото и млечните продукти*** |
| | ***1. Ако дадена държава членка реши, че за всяка доставка на нейна територия на сурово мляко от селскостопански производител на преработвател на сурово мляко трябва да се сключи писмен договор между страните и/или реши, че първите прекупвачи трябва да направят оферта в писмен вид за договор за доставката на сурово мляко от селскостопанските производители, такъв договор и/или оферта съответно трябва да отговарят на посочените в параграф 2 условия.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Ако дадена държава членка реши, че за доставките на сурово мляко от селскостопански производител на преработвател на сурово мляко трябва да се сключи писмен договор между страните, тя също решава кой етап или етапи от доставката се обхващат от този договор между страните, ако доставката се извършва посредством един или повече изкупвачи. За целите на настоящия член „изкупвач“ означава предприятие, което превозва сурово мляко от селскостопански производител или друг изкупвач до преработвател на сурово мляко или друг изкупвач, като на всеки етап има прехвърляне на собствеността върху суровото мляко.*** |
| | ***2. Договорът и/или офертата за договор:*** |
| | ***а) се сключва преди доставката,*** |
| | ***б) се сключва в писмена форма, и*** |
| | ***в) включва в частност следните елементи:*** |
| | ***i) цената, платима за доставката, която:*** |
| | ***— е фиксирана и посочена в договора, и/или*** |
| | ***— се изчислява в зависимост от посочени в договора фактори, които могат да включват пазарни показатели, отразяващи промените в пазарните условия, доставеното количество и качеството или състава на доставеното сурово мляко;*** |
| | ***ii) количеството на сурово мляко, което може и/или трябва да бъде доставено, и графика на тези доставки;*** |
| | ***iii) продължителността на договора, който може да е срочен или безсрочен с клаузи за прекратяване;*** |
| | ***iv) подробности относно сроковете и процедурите за плащане;*** |
| | ***v) правила за събирането или доставянето на суровото мляко; както и*** |
| | ***vi) правилата, приложими в случай на извънредни обстоятелства.*** |
| | ***3. Чрез дерогация от параграф 1 не се изисква договор и/или съответно оферта за договор за доставка на сурово мляко от селскостопански производител на кооператив, в който членува съответният селскостопански производител, ако неговият устав или правилата и решенията, установени или възникващи според този устав, съдържат разпоредби с равностоен ефект като този, посочен в параграф 2, букви а), б) и в).*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
| --- | --- |
| | ***4. Всички елементи на договорите за доставка на сурово мляко, сключени от селскостопански производители, изкупвачи или преработватели на сурово мляко, включително елементите, посочени в параграф 2, буква в), се договарят свободно между страните.*** |
| | ***Независимо от първата алинея,*** |
| | ***i) когато държава членка реши писмените договори за доставка на сурово мляко да бъдат задължителни в съответствие с параграф 1 от настоящия член, тя може да определи минимален срок, който да е приложил единствено към писмените договори между селскостопански производител и първия прекупвач на сурово мляко. Такъв минимален срок на действие трае поне шест месеца и не накърнява правилното функциониране на вътрешния пазар; и/или*** |
| | ***ii) когато държава членка реши, че първият изкупвач на сурово мляко трябва да направи писмена оферта за сключване на договор на селскостопански производител в съответствие с параграф 1, тя може да предвиди, че офертата трябва да включва минималния срок на договора, определен от националното законодателство за тази цел. Такъв минимален срок на действие трае поне шест месеца и не накърнява правилното функциониране на вътрешния пазар.*** |
| | ***Втората алинея се прилага, без да се засяга правото на селскостопанския производител да отхвърли минимален срок на действие, при условие че направи това в писмена форма. В такъв случай страните са свободни да договарят всички елементи на договора, включително елементите, посочени в параграф 2, буква в).*** |
| | ***5. Държавите членки, които използват възможностите, посочени в настоящия член, уведомяват Комисията за начина на тяхното прилагане.*** |
| | ***6. Комисията може да приема актове за изпълнение за определяне на мерките, необходими за еднаквото прилагане на параграф 2, букви а) и б) и параграф 3 от настоящия член, и мерките във връзка с нотификациите, изпращани от държавите членки в съответствие с настоящия член.*** |
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 243**

**Предложение за регламент**

**Член 105**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Член 105*** | ***заличава се*** |
| ***Преговори за сключване на договори в сектора на млякото и млечните продукти*** | |
| ***1. Договорите за доставка на сурово мляко от селскостопански производител на преработвател на сурово мляко или на изкупвач по смисъла на член 104, параграф 1, втора алинея, могат да бъдат договаряни от организация на производители в сектора на млякото и млечните продукти, която е призната съгласно член 106, от името на членуващите в нея селскостопански производители за част или за цялата им обща продукция.*** | |
| ***2. Преговорите от страна на организацията на производителите могат да се водят:*** | |
| ***а) независимо дали собствеността върху суровото мляко преминава или не от селскостопанските производители към организацията на производители,*** | |
| ***б) независимо дали цената, която е предмет на преговорите, е една и съща за общата продукция на някои или на всички членуващи селскостопански производители,*** | |
| ***в) при условие, че общото количество сурово мляко, което е предмет на такива преговори от страна на конкретна организация на производители, не превишава:*** | |
| ***i) 3,5 % от общата продукция на Съюза, и*** | |
| ***ii) 33 % от общата национална продукция на която и да е държава-членка, включена в такива преговори от същата организация на производители, и*** | |
| ***iii) 33 % от общата комбинирана национална продукция на всички държави-членки, включени в такива преговори от същата организация на производители,*** | |
| ***г) при условие, че засегнатите селскостопански производители не членуват в никоя друга организация на производители, която също води преговори за такива договори от тяхно име, и*** | |
| ***д) при условие, че организацията на производителите уведоли компетентните органи на държавата-членка или държавите членки, в която/които тя действа.*** | |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***3. За целите на настоящия член позоваванията на организации на производители включват и асоциациите на такива организации на производители. Като се отчита необходимостта да се гарантира подходящ мониторинг на тези асоциации, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 относно условията за признаване на тези асоциации.*** | |
| ***4. Чрез дерогация от параграф 2, буква в), подточки ii) и iii), дори когато прагът от 33 % не е превишен, органът по конкуренция, посочен във втора алинея, може да реши в конкретен случай, че организацията на производителите не може да води преговори, ако той го сметне за необходимо за запазване на конкуренцията или за предотвратяване на сериозни щети за МСП на преработватели на сурово мляко на територията, на която е компетентен.*** | |
| ***При преговори, които обхващат продукцията на повече от една държава-членка, посоченото в първа алинея решение се взема от Комисията чрез акт за изпълнение, приет в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 14 от Регламент (ЕО) № 1/2003. В останалите случаи то се взема от националния орган по конкуренция на държавата-членка, чиято продукция е предмет на преговорите.*** | |
| ***Решенията, посочени в първа и втора алинея, се прилагат не по-рано от датата, на която съответните предприятия са уведомени за тях.*** | |
| ***5. За целите на настоящия член:*** | |
| ***а) „национален орган по конкуренция“ е органът, посочен в член 5 от Регламент (ЕО) № 1/2003;*** | |
| ***б) „МСП“ са микро-, малки и средни предприятия по смисъла на Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията.*** | |

**Изменение 244**

**Предложение за регламент**

**Член 105 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 105а*** |
| | ***Преговори за сключване на договори в сектора на млякото и млечните продукти*** |
| | ***1. Организация на производители в сектора на млякото и млечните продукти, призната по силата на членове 106 и 106а, може да води преговори от името на производители, които са нейни членове, за цялата или част от общата им продукция, във връзка с договори за доставка на сурово мляко от производител на преработвател на сурово мляко или на изкупвач по смисъла на член 104а, параграф 1, втора алинея.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2. Преговорите от страна на организацията на производителите могат да се водят:*** |
| | ***а) независимо дали собствеността върху суровото мляко преминава от производителите към организацията на производителите;*** |
| | ***б) независимо дали цената, която е предмет на преговорите, е една и съща за общата продукция на някои или на всички членуващи селскостопански производители;*** |
| | ***в) при условие че за дадена организация на производители:*** |
| | ***i) количеството сурово мляко, което е предмет на преговорите, не надхвърля 3,5 % от общата продукция на Съюза, и*** |
| | ***ii) количеството на суровото мляко, което е предмет на подобни преговори и е произведено в дадена държава членка, не надхвърля 33 % от общата национална продукция в тази държава членка, и*** |
| | ***iii) количеството на суровото мляко, което е предмет на подобни преговори и е доставено в дадена държава членка, не надхвърля 33 % от общата национална продукция в тази държава членка;*** |
| | ***г) при условие че съответните земеделски производители или животновъди не са членове на никоя друга организация на производители, която също договаря такива договори от тяхно име; държавите членки обаче могат да направят дерогация от това условие в надлежно обосновани случаи, когато селскостопанските производители притежават две отделни производствени единици, разположени в различни географски области;*** |
| | ***д) при условие че суровото мляко не е обхванато от задължение за предаване, произтичащо от членството на селскостопанския производител в кооператив, в съответствие с устава на кооператива или правилата и решенията, установени или възникващи според този устав; както и*** |
| | ***е) при условие че организацията на производителите уведоми компетентните органи на държавата членка или държавите членки, на чиято територия извършва дейност, за количеството на суровото мляко, което е предмет на подобни преговори.*** |
| | ***3. Независимо от условията, предвидени в параграф 2, буква в), подточки ii) и iii), дадена организация на производителите може да води преговори съгласно параграф 1, при условие че по отношение на тази организация на производителите количеството сурово мляко, предмет на преговорите, което се произвежда или доставя в държава членка с обща годишна продукция на сурово мляко под 500 000 тона, не надхвърля 45 % от общата национална продукция на тази държава членка.*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
| --- | --- |
| | ***4. За целите на настоящия член позоваванията на организации на производители включват и асоциациите на такива организации на производители.*** |
| | ***5. За целите на прилагането на параграф 2, буква в) и параграф 3 Комисията публикува по начин, който прецени за подходящ, информация за количествата сурово мляко, произведено в Съюза и в държавите членки, като използва най-актуалната налична информация.*** |
| | ***6. Чрез дерогация от параграф 2, буква в) и параграф 3, дори когато предвидените там прагове не са превишени, националният орган за защита на конкуренцията, посочен във втора алинея от настоящия параграф, може да реши в конкретен случай, че организацията на производителите следва да започне преговорите по определен въпрос отново или че изобщо не следва да води преговори, ако той прецени това за необходимо за запазване на конкуренцията или за предотвратяване на сериозни вреди за МСП на преработватели на сурово мляко на територията, за която е компетентен.*** |
| | ***При преговори, които обхващат повече от една държава членка, посоченото в първа алинея решение се взема от Комисията посредством актове за изпълнение, приети без да се прилага член 162, параграф 2 или 3. Във всички други случаи то се взема от националния орган за защита на конкуренцията на държавата членка, за която се отнасят преговорите.*** |
| | ***Решенията съгласно настоящия параграф се прилагат не по-рано от датата, на която те са съобщени на съответните предприятия.*** |
| | ***7. За целите на настоящия член:*** |
| | ***а) „национален орган за защита на конкуренцията“ е органът, посочен в член 5 от Регламент (ЕО) № 1/2003;*** |
| | ***б) „МСП“ означава микро-, малки или средни предприятия по смисъла на Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията от 6 май 2003 г. относно определението за микро-, малки и средни предприятия.*** |
| | ***8. Държавата членка, в която се провеждат преговорите в съответствие с настоящия член, уведомява Комисията за прилагането на параграф 2, буква е) и параграф 6.*** |
| | ***9. В съответствие с член 160 Комисията се оправомощава да приеме делегирани актове за определяне на допълнителни правила за изчисляването на количествата сурово мляко, които влизат в обхвата на преговорите, посочени в параграфи 2 и 3.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***10. Комисията може да приема актове за изпълнение за определяне на необходимите подробни разпоредби подробностите относно нотифицирането, посочено в параграф 2, буква е) на настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2;*** |

**Изменение 245**

**Предложение за регламент**

**Член 105 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 105б*** |
| | ***Регулиране на предлагането на сирене със защитено наименование за произход или защитено географско указание*** |
| | ***1. При искане от страна на организация на производителите, призната по член 106 и член 106а, на междубраншова организация, призната по член 108, параграф 1 и член 108а, или група от оператори, посочена в член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 510/2006, държавите членки могат да определят за ограничен период от време задължителни правила за регулирането на предлагането на сирене, което се ползва със защитено наименование за произход или защитено географско указание съгласно член 2, параграф 1, букви а) и б) от Регламент (ЕО) № 510/2006.*** |
| | ***2. Правилата, посочени в параграф 1, отговарят на условията, посочени в параграф 4, и са предмет на предварително споразумение между заинтересованите страни в географския район, посочен в член 4, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 510/2006. Такова споразумение се сключва между поне две трети от млекопроизводителите или техните представители, което съответства на две трети от суровото мляко, използвано за производството на сиренето, посочено в параграф 1 и, по целесъобразност, поне две трети от производителите на това сирене, които представляват поне две трети от производството на това сирене в географския район, посочен в член 4, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 510/2006.*** |
| | ***3. За целите на параграф 1 относно сирене, което се ползва със защитено географско указание, географският район на произход на суровото мляко, така както е посочено в спецификацията на продукта за сиренето, е същият като географският район, посочен в член 4, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 510/2006, във връзка с това сирене.*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***4. Правилата, посочени в параграф 1:*** |
| | ***а) обхващат единствено регулирането на предлагането на съответния продукт и имат за цел предлагането да се приведе в съответствие с търсенето на това сирене;*** |
| | ***б) пораждат действие единствено за съответния продукт;*** |
| | ***в) могат да бъдат направени задължителни за период не по-дълъг от три години и след този период да бъдат подновявани след ново искане, както е посочено в параграф 1;*** |
| | ***г) не ощетяват търговията на продукти, различни от обхванатите от правилата, посочени в параграф 1;*** |
| | ***д) не засягат сделките, извършени след първоначалното предлагане на съответното сирене на пазара;*** |
| | ***е) не позволяват фиксиране на цените, включително когато цените са установени като насока или препоръка;*** |
| | ***ж) не ограничават достъпа до прекомерно голяма част от въпросния продукт, до която иначе би имало достъп;*** |
| | ***з) не водят до дискриминация, не представляват пречка за новите участници на пазара и не водят до отрицателни последици за дребните производители;*** |
| | ***и) спомагат за поддържането на качеството и/или развитието на въпросния продукт;*** |
| | ***й) не засягат член 105а.*** |
| | ***5. Правилата, посочени в параграф 1, се публикуват в официално издание на съответната държава членка.*** |
| | ***6. Държавите членки извършват проверки, за да следят за спазването на условията, предвидени в параграф 4, и когато компетентните национални органи установят, че тези условия не са спазени, отменят правилата, посочени в параграф 1.*** |
| | ***7. Държавите членки уведомяват незабавно Комисията за правилата, посочени в параграф 1, които са приели. Комисията информира държавите членки за всяко уведомление за подобни правила.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***8. Комисията може по всяко време да приеме актове за изпълнение, с които да изиска от определена държава членка да отмени приетите от нея правила съгласно параграф 1, в случай че Комисията установи, че въпросните правила не съответстват на условията, установени в параграф 4, възпрепятстват или нарушават конкуренцията в значителна част от вътрешния пазар или застрашават свободната търговия или постигането на целите на член 39 от ДФЕС.*** |
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат, без да се прилага член 162, параграф 2 или 3.*** |

**Изменение 246**

**Предложение за регламент**

**Член 106**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 106* | *Член 106* |
| Организации на производители | Организации на производители |
| Държавите-членки признават, при поискване, организации на производители, които: | Държавите членки признават, при поискване, организации на производители, които: |
| а) се състоят от производители от някой от секторите, изброени в член 1, параграф 2; | а) се състоят ***и контролират*** от ***селскостопански*** производители от някой от секторите, изброени в член 1, параграф 2; |
| б) са учредени по инициатива на ***производителите***; | б) са учредени по инициатива на ***селскостопанските производители***; |
| в) имат конкретна цел, която ***може да*** включва поне една от следните цели: | в) имат конкретна цел, която включва поне една от ***целите, изброени в подточки i), ii) или iii), и може да включва една или повече от*** следните ***други*** цели: |
| i) гарантиране, че продукцията е планирана и приспособена към търсенето, по-специално по отношение на качеството и количеството, | i) гарантиране, че продукцията е планирана и приспособена към търсенето, по-специално по отношение на качеството и количеството, |
| ii) концентриране на предлагането и предлагане на пазара на продуктите, произведени от членовете ***ѝ.*** | ii) концентриране на предлагането и предлагане на пазара на продуктите, произведени от членовете ***им, особено чрез директни продажби,*** |
| iii) оптимизиране на производствените разходи и стабилизиране на производствените цени; | iii) оптимизиране на производствените разходи и стабилизиране на производствените цени, ***по-специално по отношение на компенсациите, получени за разходи за инвестиции, свързани с въпроси като околната среда и хуманното отношение към животните, и принос към предлагането на разумни цени за потребителите,*** |
| iv) проучване на устойчивите производствени методи и развитието на пазарите, | iv) проучване ***и развиване*** на ***инициативи относно*** устойчивите производствени методи***, иновативните практики, икономическата конкурентоспособност*** и развитието на пазарите, |
| v) насърчаване и осигуряване на техническа помощ за използването на природосъобразни практики за култивация ***и*** производствени техники, | v) насърчаване и осигуряване на техническа помощ за използването на природосъобразни практики за култивация, производствени техники ***и стабилни практики и методи за хуманно отношение към животните***, |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***va) насърчаване и предоставяне на техническа помощ за използването на производствени стандарти, подобряване на качеството на продуктите и разработване на продукти със защитено наименование за произход, защитено географско указание или с национални етикети за качество,*** |
| | ***vб) установяване на по-строги правила за производство от предвидените на равнището на Съюза или на национално равнище,*** |
| vi) управление на вторичните продукти и на отпадъците, по-специално с цел опазване на качеството на водата, почвите и ландшафта и запазване или насърчаване на биологичното разнообразие, ***както и*** | vi) управление на вторичните продукти и на отпадъците, по-специално с цел опазване на качеството на водата, почвите и ландшафта и запазване или насърчаване на биологичното разнообразие, |
| vii) допринасяне за устойчивото използване на природните ресурси и за смекчаване на последиците от изменението на климата; | vii) допринасяне за устойчивото използване на природните ресурси и за смекчаване на последиците от изменението на климата; |
| | ***viia) развиване на инициативи в сферата на популяризирането и предлагането на пазара;*** |
| | ***viiб) управление на взаимоспомагателните фондове, посочени в член 37 от Регламент (ЕС) № […] относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР),*** |
| | ***viiв) въвеждане на инструменти за превенция и управление на кризи, по-специално чрез съхранение в частни складове, обработка, популяризиране на продуктите, промоционални продажби, и като крайна мярка — чрез изтегляне от пазара,*** |
| | ***viiг) предоставяне на необходимата техническа помощ за използването на фючърсните пазари и системите за застраховане,*** |
| | ***viiд) договаряне, от тяхно собствено име или, когато е възможно, от името на техните членове, на договори за доставка на селскостопански торове с операторите в първичния сектор;*** |
| | ***viid) договаряне, от тяхно собствено име или, когато е възможно, от името на техните членове, на договори за доставка на селскостопански и хранителни продукти с операторите във вторичния сектор,*** |
| ***г) не заемат господстващо положение на даден пазар, освен когато това е необходимо за изпълнение на целите на член 39 от Договора.*** | |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***га) пускат на пазара продукти, които са изключени по код по КН ex 22.08, посочени в приложение I към Договора, при условие че делът на подобни продадени продукти, които не влизат в обхвата на приложение I, не надвишава 49 % от общия обем, пуснат на пазара, без това да води до отнемането на официалния статут на организация на производители в признатия селскостопански сектор.*** |

**Изменение 247**

**Предложение за регламент**

**Член 106 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 106а*** |
| | ***Устав на организации на производители*** |
| | ***1. Уставът на организацията на производители изисква от производителите, които са нейни членове, по-специално:*** |
| | ***а) да прилагат приетите от организацията на производители правила, свързани с отчитането на продукцията, производството, предлагането на пазара и опазването на околната среда;*** |
| | ***б) да бъдат членове само на една организация на производители за всеки конкретен продукт на стопанството, без да се засяга възможността за дерогация, предоставена от заинтересованата държава членка, в надлежно обосновани случаи, когато членуващите в организацията производители притежават две отделни производствени единици, разположени в различни географски области;*** |
| | ***в) да предоставят информацията, искана от организацията на производители за статистически цели, по-специално информация за засети площи, произведени количества, добиви и директни продажби.*** |
| | ***2. Уставът на организацията на производители предвижда също така:*** |
| | ***а) процедури за определяне, приемане и изменение на правилата, посочени в параграф 1;*** |
| | ***б) налагането на задължение на членовете за финансови вноски, необходими за финансиране на организацията на производители;*** |
| | ***в) правила, които позволяват на членуващите производители да контролират по демократичен начин своята организация и решенията ѝ;*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***г) санкции за нарушаване на задълженията, залегнали в устава, по-специално за неплащане на финансови вноски, или за нарушаване на правилата, приети от организацията на производители;*** |
| | ***д) правила за приемане на нови членове, и по-специално минимален срок на членство, който не може да бъде по-малък от една година;*** |
| | ***е) счетоводни и бюджетни правила, необходими за работата на организацията.*** |
| | ***3. Организациите на производители се счита, че действат от името и за сметка на своите членове по отношение на икономическите въпроси в рамките на правомощията си, независимо дали производителите са прехвърлили на организациите на производители собствеността на съответните продукти.*** |

**Изменение 248**

**Предложение за регламент**

**Член 106 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 106б*** |
| | ***Признаване на организации на производители*** |
| | ***1. Държавите членки признават за организации на производители всички правни субекти или ясно обособени части от правни субекти, които подадат заявление за това, при условие че:*** |
| | ***а) отговарят на изискванията, установени в член 106, алинея първа, букви б) и в);*** |
| | ***б) покриват минималните прагове, които се определят от съответната държава членка, за броя на членовете и/или количеството продукция за предлагане на пазара в областта, в която извършват своята дейност;*** |
| | ***в) предлагат достатъчни гаранции за коректност в осъществяването на дейността си, както от гледна точка на продължителност, така и от гледна точка на ефективност, в предоставянето на работещи инструменти в подкрепа на своите членове в човешки, материален и технически аспект, както и по отношение на концентрацията на предлагането;*** |
| | ***г) разполагат с устав, който съответства на букви а), б) и в) от настоящия параграф.*** |
| | ***2. Държавите членки могат да решат, че организациите на производители, които са признати преди 1 януари 2014 г. въз основа на националното законодателство и които отговарят на условията, определени в параграф 1 от настоящия член, се считат за признати като организации на производители по смисъла на член 106.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3. Държавите членки могат да решат, че организациите на производители, които са признати преди 1 януари 2014 г. въз основа на националното законодателство и които не отговарят на условията, определени в параграф 1 от настоящия член, могат да продължат дейността си в съответствие с националното законодателство до 1 януари 2015 г.*** |
| | ***4. Държавите членки:*** |
| | ***а) решават дали да признаят дадена организация на производители в срок от четири месеца от подаването на заявление, придружено от всички съответни подкрепящи документи; това заявление се подава в държавата членка, в която се намира седалището на организацията;*** |
| | ***б) извършват проверки на интервали, определени от самите тях, за да удостоверят дали признатите организации на производители спазват разпоредбите на настоящата глава;*** |
| | ***в) при неспазване или нередности при прилагането на предвидените в настоящата глава мерки, налагат на тези организации и асоциации съответните санкции, които са определили, и при необходимост решават дали признаването да бъде оттеглено;*** |
| | ***г) информират Комисията веднъж годишно и не по-късно от 31 март за всяко решение за признаване, за отказ за признаване или за оттегляне на признаване, взето през предходната календарна година.*** |

**Изменение 249**

**Предложение за регламент**

**Член 106 в (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 106в*** |
| | ***Възлагане на дейности на външни изпълнители*** |
| | ***Държавите членки могат да позволяват на призната организация на производители или на призната асоциация на организации на производители да възлага дейностите си на външни изпълнители, с изключение на производството, включително на свои филиали, ако същата предостави достатъчно доказателства на съответната държава членка, че това е подходящ начин за постигане на целите на съответната организация на производители или на асоциацията на организации на производители и че организацията на производители или асоциацията на организации на производители носи отговорността за гарантиране на извършването на възложената дейност и цялостния контрол на управлението и надзора на търговските ангажименти, свързани с осъществяването на дейността. По-специално организацията или асоциацията запазва правомощията си да издава задължаващи указания на своя представител във връзка с поверените му дейности.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 250**

**Предложение за регламент**

**Член 107**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 107* | *Член 107* |
| Асоциации на организации на производители | Асоциации на организации на производители |
| Държавите-членки признават***, при поискване,*** асоциациите на организации на производители ***във всеки от секторите***, изброени в член 1, параграф 2, които са учредени по инициатива на признати организации на производители. | Държавите членки ***могат да*** признават асоциациите на организации на производители ***в специфичен сектор***, изброени в член 1, параграф 2, които са учредени по инициатива на признати организации на производители. |
| При спазване на правилата, приети съгласно член 114, асоциациите на организациите на производители могат да извършват която и да е от дейностите или функциите на организациите на производители. | При спазване на правилата, приети съгласно член 114, асоциациите на организациите на производители могат да извършват която и да е от дейностите или функциите на организациите на производители. |

**Изменение 251**

**Предложение за регламент**

**Член 108**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 108* | *Член 108* |
| Междубраншови организации | Междубраншови организации |
| 1. Държавите-членки признават***, при поискване,*** междубраншовите организации във всеки от секторите, изброени в член 1, параграф 2, които: | 1. Държавите членки ***могат да*** признават междубраншовите организации във всеки от секторите, изброени в член 1, параграф 2, които ***официално са поискали да бъдат признати и които***: |
| а) се състоят от представители на икономическите дейности, свързани с производството, ***търговията и/или*** преработката на продукти в един или повече сектори; | а) се състоят от представители на икономическите дейности, свързани с производството ***и с поне един от следните етапи от веригата на снабдяване:*** преработката ***или предлагането на пазара***, ***в това число разпространението,*** на продукти в един или повече сектори; |
| б) са учредени по инициатива на всички или няколко от организациите или асоциациите, от които се състоят; | б) са учредени по инициатива на всички или няколко от организациите или асоциациите, от които се състоят; |
| | ***ба) засягат продукти или групи от продукти, които не произхождат от предварително призната междубраншова организация;*** |
| в) имат специфична цел, която може да включва ***поне*** една от следните цели: | в) имат специфична цел, която ***отчита интересите на членовете и потребителите и която*** може да включва ***по-специално*** една от следните цели: |
| i) повишаване на осведомеността и на прозрачността на производството и на пазара, включително чрез публикуването на статистически данни за цените, количествата и продължителността на предварително сключените договори за доставка и чрез предоставяне на анализи за потенциалното бъдещо развитие на пазара на регионално или ***национално*** равнище, | i) повишаване на осведомеността и на прозрачността на производството и на пазара, включително чрез публикуването на статистически данни за ***производствените разходи, за*** цените, ***придружени при целесъобразност от ценови показатели,*** количествата и продължителността на предварително сключените договори за доставка и чрез предоставяне на анализи за потенциалното бъдещо развитие на пазара на регионално***, национално*** или ***международно*** равнище, |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ia) улесняване на прогнозите относно производствения потенциал, както и на наблюдението на цените на пазара,*** |
| ii) подкрепа за по-добро координиране на начина на пускане на продуктите на пазара, по-специално чрез научни изследвания и проучвания на пазара, | ii) подкрепа за по-добро координиране на начина на пускане на продуктите на пазара, по-специално чрез научни изследвания и проучвания на пазара, |
| | ***iia) проучване на потенциалните пазари за износ,*** |
| iii) изготвяне на стандартни договори, съобразени с правилата на Съюза; | iii) ***без да се засягат разпоредбите на членове 104а и 113а,*** изготвяне на стандартни договори, съобразени с правилата на Съюза ***за продажбата на селскостопански продукти на купувачи и/или за доставката на преработени продукти на дистрибутори и търговци на дребно, като се отчита нуждата от постигане на справедливи конкурентни условия и избягване на нарушения на пазарите,*** |
| iv) по-пълно използване на потенциала на продуктите, | iv) по-пълно използване на потенциала на продуктите, ***в това число на равнище на пазарната реализация, и развиване на инициативи за засилване на икономическата конкурентоспособност и иновациите,*** |
| v) предоставяне на необходимата информация и извършване на необходимите научни изследвания за рационализиране, подобряване и адаптиране на производството към продукти, които съответстват в по-голяма степен на пазарните изисквания и на вкусовете и очакванията на потребителите, по-специално по отношение на качеството на продуктите, включително специфичните характеристики на продукти със защитено наименование за произход или защитено географско указание, и опазването на околната среда, | v) предоставяне на необходимата информация и извършване на необходимите научни изследвания за ***иновиране,*** рационализиране, подобряване и адаптиране на производството***, и по целесъобразност, на преработката и/или на предлагането на пазара,*** към продукти, които съответстват в по-голяма степен на пазарните изисквания и на вкусовете и очакванията на потребителите, по-специално по отношение на качеството на продуктите, включително специфичните характеристики на продукти със защитено наименование за произход или защитено географско указание, и опазването на околната среда, |
| vi) ***търсене на начини за*** ограничаване на използването на ветеринарно-санитарни продукти или продукти за растителна защита ***и*** други материали ***и*** гарантиране на качеството на продуктите и опазването на почвите и водите, | vi) ограничаване на използването на ветеринарно-санитарни продукти или продукти за растителна защита***, по-добро управление на*** други материали, гарантиране на качеството на продуктите и опазването на почвите и водите, ***засилване на безопасността на храните, в това число чрез проследяване на произхода, и подобряване на здравето и благосъстоянието на животните,*** |
| vii) разработване на методи и инструменти за подобряване на качеството на продуктите на всички етапи от производството и предлагането на пазара, | vii) разработване на методи и инструменти за подобряване на качеството на продуктите на всички етапи от производството, и ***по целесъобразност, от преработката и/или*** предлагането на пазара, |
| | ***viia) определяне на минимални качества и определяне на минимални стандарти за пакетиране и представяне,*** |
| viii) ***използване*** на ***потенциала на*** биологичното земеделие и ***опазване и насърчаване на този тип земеделие, както и*** наименованията за произход, етикетите за качество и географските указания, | viii) ***провеждане*** на ***всякакви действия с оглед на защитата, опазването и насърчаването на*** биологичното земеделие и наименованията за произход, етикетите за качество и географските указания, |
| ix) насърчаване и извършване на научни изследвания по отношение на интегрираното и устойчиво производство или на други екологично чисти производствени методи, | ix) насърчаване и извършване на научни изследвания по отношение на интегрираното и устойчиво производство или на други екологично чисти производствени методи, |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| х) насърчаване на ***здравословната*** консумация на продукти ***и*** информиране за вредите, свързани с опасни модели на консумация, | х) насърчаване на ***умерената и отговорна*** консумация на продукти ***на вътрешния пазар и/или*** информиране за вредите, свързани с опасни модели на консумация, |
| | ***ха) насърчаване на консумацията и/или предоставяне на информация относно продуктите на вътрешния и външния пазар,*** |
| ***хі) провеждане на дейности за популяризиране, особено в трети държави.*** | |
| | ***хіа) прилагане на колективни подходи с цел предотвратяване и управление на здравните, фитосанитарните и екологичните рискове и опасности, свързани с производството и, по целесъобразност, с преработката и/или предлагането на пазара и/или разпространението на селскостопански и хранителни продукти,*** |
| | ***хіб) допринасяне за управлението на вторичните продукти и намаляването и управлението на отпадъците.*** |
| 2. За междубраншовите организации в сектора на маслиновото масло и трапезните маслини и сектора на тютюна специфичната цел, посочена в параграф 1, буква в), може също така да включва поне една от следните цели: | 2. За междубраншовите организации в сектора на маслиновото масло и трапезните маслини и сектора на тютюна специфичната цел, посочена в параграф 1, буква в), може също така да включва поне една от следните цели: |
| а) концентриране и координиране на предлагането, както и предлагане на пазара на продуктите на членовете, | а) концентриране и координиране на предлагането, както и предлагане на пазара на продуктите на членовете, |
| б) съвместно приспособяване на производството и преработвателната дейност към изискванията на пазара и подобряване на продукта, | б) съвместно приспособяване на производството и преработвателната дейност към изискванията на пазара и подобряване на продукта, |
| в) насърчаване на рационализацията и подобряването на производството и преработвателната дейност. | в) насърчаване на рационализацията и подобряването на производството и преработвателната дейност. |

**Изменение 252**

**Предложение за регламент**

**Член 108 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 108а*** |
| | ***Признаване на междубраншови организации*** |
| | ***1. Държавите членки могат да признават, при поискване, междубраншовите организации, при условие че те:*** |
| | ***а) отговарят на изискванията, определени в член 108;*** |
| | ***б) осъществяват дейност в един или повече региони от въпросната територия;*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***в) отговарят за значителен дял от икономическите дейности, посочени в член 108, параграф 1, буква а);*** |
| | ***г) не извършват самостоятелно дейности, свързани с производство, преработка и/или търговия, с изключение на случаите, предвидени в член 108, параграф 2.*** |
| | ***2. Държавите членки могат да решат, че междубраншовите организации, признати преди 1 януари 2014 г. въз основа на националното законодателство, и които отговарят на условията, посочени в параграф 1, се считат за признати междубраншови организации по смисъла на член 108.*** |
| | ***3. Междубраншовите организации, които са признати преди 1 януари 2014 г. въз основа на националното законодателство и които не отговарят на условията, определени в параграф 1 от настоящия член, могат да продължат дейността си в съответствие с националното законодателство до 1 януари 2015 г.*** |
| | ***4. Когато признават междубраншова организация съгласно параграф 1 и/или параграф 2, държавите членки:*** |
| | ***а) решават дали да признаят организацията в срок от четири месеца след подаване на заявлението с всички необходими подкрепящи документи; това заявление се подава в държавата членка, в която се намира седалището на организацията;*** |
| | ***б) извършват проверки с определена от тях периодичност, за да установят дали признатите междубраншови организации спазват условията за тяхното признаване;*** |
| | ***в) при неспазване или нередности при прилагането на предвидените в настоящия регламент мерки, налагат на тези организации съответните санкции, които са определили, и при необходимост решават дали признаването да бъде отменено;*** |
| | ***г) оттеглят признаването, ако изискванията и условията за признаване, посочени в настоящия член, вече не се спазват;*** |
| | ***д) уведомяват Комисията ежегодно, най-късно до 31 март, за всяко решение за признаване, за отказ за признаване или за отменяне на признаване, взето през предходната календарна година.*** |

**Изменение 253**

**Предложение за регламент**

**Член 109**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Член 109*** | ***заличава се*** |
| ***Организации на оператори*** | |
| ***За целите на настоящия регламент организациите на оператори в сектора на маслиновото масло и трапезните маслини се състоят от признати организации на производители, признати междубраншови организации или признати организации на други оператори или техни асоциации.*** | |

**Изменение 254**

**Предложение за регламент**

**Член 109 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 109а*** |
| | ***Ролята на групите*** |
| | ***1. За да се подобри и стабилизира работата на пазара на продуктите със защитено наименование за произход или защитено географско указание съгласно Регламент (ЕО) № XXXXXXX относно схемите за качество на селскостопанските продукти, държавите членки производителки могат да определят правила за предлагане на пазара с оглед регулиране на предлагането, по-специално като изпълнят решенията, взети от групите, посочени в член 42 от Регламент (ЕО) № XXXXXXX относно схемите за качество на селскостопанските продукти.*** |
| | ***2. Тези правила са пропорционални на преследваната цел и:*** |
| | ***а) обхващат само регулирането на предлагането и имат за цел приспособяването на предлагането на продукта към търсенето;*** |
| | ***б) не са задължителни за повече от пет години на предлагане на продукта на пазара, с възможност за подновяване на този срок;*** |
| | ***в) не засягат сделките, извършени след първоначалното предлагане на съответния продукт на пазара;*** |
| | ***г) не позволяват фиксиране на цените, включително когато цените са установени като насока или препоръка;*** |
| | ***д) не ограничават достъпа до прекомерно голяма част от въпросния продукт, до която иначе би имало достъп;*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***е) не водят до възпрепятстване на оператор да започне производството на съответния продукт.*** |
| | ***3. Правилата, посочени в параграф 1, се довеждат до знанието на операторите като се публикуват без съкращения в официално издание на съответната държава членка.*** |
| | ***4. Решенията и мерките, взети от държавите членки през година „n“ в съответствие с настоящия член, се съобщават на Комисията преди 1 март от година „n+1“.*** |
| | ***5. Комисията може да поиска от държава членка да оттегли свое решение, ако счита, че това решение изключва конкуренцията в голяма част от вътрешния пазар, възпрепятства свободното движение на стоки или противоречи на целите на член 39 от Договора.*** |

**Изменение 255**

**Предложение за регламент**

**Член 110**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 110* | *Член 110* |
| Разширяване на обхвата на правилата | Разширяване на обхвата на правилата |
| 1. В случаите, когато призната организация на производители, призната асоциация на организации на производители или призната междубраншова организация, действаща в определена икономическа област или икономически области на държава-членка, се счита за представителна по отношение на производството или търговията или преработката на даден продукт, съответната държава-членка може, по искане на тази организация, да направи някои от споразуменията, решенията или съгласуваните практики, договорени в рамките на същата организация, задължителни за ограничен период за другите оператори, които действат във въпросната икономическа област или области, независимо дали са физически лица или групи и нечленуващи в организацията или асоциацията. | 1. В случаите, когато призната организация на производители, призната асоциация на организации на производители или призната междубраншова организация, действаща в определена икономическа област или икономически области на държава членка, се счита за представителна по отношение на производството или търговията или преработката на даден продукт, съответната държава членка може, по искане на тази организация, да направи някои от споразуменията, решенията или съгласуваните практики, договорени в рамките на същата организация, задължителни за ограничен период за другите оператори, които действат във въпросната икономическа област или области, независимо дали са физически лица или групи и нечленуващи в организацията или асоциацията. |
| 2. „Икономическа област“ означава географска зона, съставена от граничещи или съседни производствени райони, в които условията за производство и търговия са еднородни. | 2. „Икономическа област“ означава географска зона, съставена от граничещи или съседни производствени райони, в които условията за производство и търговия са еднородни. |
| 3. Дадена организация или асоциация се счита за представителна, когато в съответната икономическа област или области на дадена държава-членка: | 3. Дадена организация или асоциация се счита за представителна, когато в съответната икономическа област или области на дадена държава членка: |
| а) като дял от обема на продукцията или на търговията или на преработката на съответния продукт или продукти тази организация или асоциация представлява: | а) като дял от обема на продукцията или на търговията или на преработката на съответния продукт или продукти тази организация или асоциация представлява: |
| i) за организациите на производители в сектора на плодовете и зеленчуците — поне 60 %, или | i) за организациите на производители в сектора на плодовете и зеленчуците — поне 60 %, или |
| ii) в останалите случаи — поне две трети, и | ii) в останалите случаи — поне две трети, и |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) в случаите на организации на производители, представлява повече от 50 % от съответните производители. | б) в случаите на организации на производители, представлява повече от 50 % от съответните производители и |
| | ***ба) в случая с междубраншовите организации представлява значителна част от икономическите дейности, посочени в буква а), параграф 1 на член 108 съгласно условията, определени от държавата членка.*** |
| Когато искането за разширяване на обхвата на правилата спрямо други оператори обхваща повече от една икономическа област, организацията или асоциацията доказва определеното в първа алинея минимално равнище на представителност за всеки един от браншовете, които тя обхваща, във всяка от съответните икономически области. | Когато искането за разширяване на обхвата на правилата спрямо други оператори обхваща повече от една икономическа област, организацията или асоциацията доказва определеното в първа алинея минимално равнище на представителност за всеки един от браншовете, които тя обхваща, във всяка от съответните икономически области. |
| 4. Правилата, за които може да се иска предвиденото в параграф 1 разширяване на обхвата спрямо други оператори, ***имат*** една от ***следните цели:*** | 4. Правилата, за които може да се иска предвиденото в параграф 1 разширяване на обхвата спрямо други оператори, ***се отнасят до*** една от ***дейностите, които отговарят на целите, определени в член 106, буква в) или член 108, параграф 1, буква в).*** |
| ***а) предоставяне на информация за производството и пазарите;*** | |
| ***б) по-строги правила за производство от тези на Съюза или от националните правила,*** | |
| ***в) изготвяне на стандартни договори, съобразени с правилата на Съюза;*** | |
| ***г) правила за предлагане на пазара;*** | |
| ***д) правила за опазване на околната среда;*** | |
| ***е) мерки за насърчаване и използване на потенциала на продуктите;*** | |
| ***ж) мерки за защита на биологичното земеделие, както и на наименованията за произход, етикетите за качество и географските указания;*** | |
| ***з) изследвания за добавяне на стойност към продуктите, по-специално чрез нови приложения, които не представляват заплаха за общественото здраве;*** | |
| ***i) проучвания за подобряване на качеството на продуктите;*** | |
| ***й) изследвания, по-специално върху методите на отглеждане, които позволяват намалена употреба на продукти за растителна защита или ветеринарно-санитарни продукти и гарантират опазване на почвата и околната среда;*** | |
| ***к) определяне на минимални качества и определяне на минимални стандарти за пакетиране и представяне;*** | |
| ***л) използване на сертифицирани семена и контрол на качеството на продукта.*** | |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Посочените правила не причиняват вреда на други оператори в съответната държава-членка или в Съюза, не водят до последиците, изброени в член 145, параграф 4, и не са по друг начин несъвместими с действащите правила на Съюза и действащите национални правила. | Посочените правила не причиняват вреда на други оператори в съответната държава членка или в Съюза, не водят до последиците, изброени в член 145, параграф 4, и не са по друг начин несъвместими с действащите правила на Съюза и действащите национални правила. |
| | ***4а. При наличието на междубраншова организация, призната за един или повече продукти, държавите членки не разширяват решенията и практиките на организациите на производители, които попадат в обхвата на споменатата междубраншова организация.*** |
| | ***4б. Посочените в параграф 1 правила трябва да бъдат доведени до знанието на операторите чрез публикуването им без съкращения в официално издание на съответната държава членка.*** |
| | ***4в. Държавите членки информират Комисията веднъж годишно, най-късно до 31 март, за всяко решение, взето в съответствие с настоящия член.*** |

**Изменение 256**

**Предложение за регламент**

**Член 111**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 111* | *Член 111* |
| Финансови вноски на нечленове | Финансови вноски на нечленове |
| Когато обхватът на правилата на призната организация на производители, призната асоциация на организации на производители или призната междубраншова организация се разширява съгласно член 110 и дейностите, за които се отнасят споменатите правила, са от общ икономически интерес на ***лицата***, чиито дейности са свързани със съответните продукти, държавата-членка, която е извършила признаването, може да вземе решение ***физическите лица*** или групите, които не членуват в организацията, но се ползват от въпросните дейности, да плащат на организацията пълния размер или част от финансовите вноски, плащани от членовете ѝ. доколкото тези вноски са предназначени за покриване на разходите***, извършени пряко в резултат*** от упражняването на въпросните дейности. | Когато обхватът на правилата на призната организация на производители, призната асоциация на организации на производители или призната междубраншова организация се разширява съгласно член 110 и дейностите, за които се отнасят споменатите правила, са от общ икономически интерес на ***стопански субекти***, чиито дейности са свързани със съответните продукти, държавата членка, която е извършила признаването, може***, след консултация с всички съответни заинтересовани страни,*** да вземе решение ***отделните стопански субекти*** или групите, които не членуват в организацията, но се ползват от въпросните дейности, да плащат на организацията пълния размер или част от финансовите вноски, плащани от членовете ѝ, доколкото тези вноски са предназначени за покриване на разходите от упражняването на въпросните дейности. |

**Изменение 257**

**Предложение за регламент**

**Член 112**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 112* | *Член 112* |
| Мерки за улесняване на корекциите в предлагането спрямо пазарните изисквания | Мерки за улесняване на корекциите в предлагането спрямо пазарните изисквания |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Като се отчита необходимостта от насърчаване на действията, извършвани от организациите, посочени в членове 106 — 108, за улесняване на корекциите на предлагането спрямо пазарните изисквания, с изключение на действията, свързани с изтегляне от пазара, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 по отношение на секторите ***на живите растения, говеждото и телешкото месо, свинското месо, овчето и козето месо, яйцата и птичето месо*** относно мерките: | Като се отчита необходимостта от насърчаване на действията, извършвани от организациите, посочени в членове 106 — 108, за улесняване на корекциите на предлагането спрямо пазарните изисквания, с изключение на действията, свързани с изтегляне от пазара, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 по отношение на секторите***, изброени в член 1, параграф 2,*** относно мерките: |
| а) за подобряване на качеството; | а) за подобряване на качеството; |
| б) за насърчаване на по-добра организация на производството, преработката и предлагането на пазара; | б) за насърчаване на по-добра организация на производството, преработката и предлагането на пазара; |
| в) за улесняване на отчитането на тенденциите в пазарните цени; | в) за улесняване на отчитането на тенденциите в пазарните цени; |
| г) за даване на възможност за изготвяне на краткосрочни и дългосрочни прогнози въз основа на използваните средства за производство. | г) за даване на възможност за изготвяне на краткосрочни и дългосрочни прогнози въз основа на използваните средства за производство. |

**Изменение 258**

**Предложение за регламент**

**Член 113**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 113* | *Член 113* |
| Правила за предлагане на пазара с цел подобряване и стабилизиране на работата на общия пазар на вина | Правила за предлагане на пазара с цел подобряване и стабилизиране на работата на общия пазар на вина |
| 1. С цел да се подобри и стабилизира функционирането на общия пазар на вина, включително на грозде, гроздова мъст и вината, от които те са произведени,държавите членки производителки могат да определят правила за предлагане на пазара с оглед регулиране на предлагането, по-специално чрез решения, взети от междубраншовите организации, признати съгласно член 108. | 1. С цел да се подобри и стабилизира функционирането на общия пазар на вина, включително на грозде, гроздова мъст и вината, от които те са произведени, държавите членки производителки могат да определят правила за предлагане на пазара с оглед регулиране на предлагането, по-специално чрез решения, взети от междубраншовите организации, признати съгласно член 108. |
| Тези правила са пропорционални на преследваната цел и: | Тези правила са пропорционални на преследваната цел и: |
| а) не са свързани с каквато и да било операция след първото предлагане на пазара на съответния продукт; | а) не са свързани с каквато и да било операция след първото предлагане на пазара на съответния продукт; |
| б) не позволяват фиксиране на цените, включително когато цените са установени като насока или препоръка; | б) не позволяват фиксиране на цените, включително когато цените са установени като насока или препоръка; |
| в) не водят до липса на значително количество от реколтата, което иначе би било налично; | в) не водят до липса на значително количество от реколтата, което иначе би било налично; |
| г) не създават възможност за отказ да бъдат издадени на национално равнище и на равнището на Съюза сертификати, необходими за движението и предлагането на пазара на вина, когато предлагането на пазара е в съответствие с тези правила. | г) не създават възможност за отказ да бъдат издадени на национално равнище и на равнището на Съюза сертификати, необходими за движението и предлагането на пазара на вина, когато предлагането на пазара е в съответствие с тези правила. |
| | ***1а. Правилата, посочени в параграф 1, се довеждат до знанието на операторите като се публикуват без съкращения в официално издание на съответната държава членка.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1б. Държавите членки информират Комисията веднъж годишно, най-късно до 31 март, за всяко решение, взето в съответствие с настоящия член.*** |

**Изменение 259**

**Предложение за регламент**

**Част II — Дял II — Глава III — Раздел 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***РАЗДЕЛ 3а*** |
| | ***СИСТЕМИ ЗА ДОГОВАРЯНЕ*** |
| | ***Член 113а*** |
| | ***Договорни отношения*** |
| | ***1. Без да се засягат разпоредбите на членове 104а и 105а относно сектора на млякото и млечните продукти и на член 101 относно сектора на захарта, ако дадена държава членка реши, че за всяка доставка на нейна територия на селскостопански продукти, произлизащи от сектор, посочен в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, от селскостопански производител на преработвател или на дистрибутор трябва да се сключи писмен договор между страните, и/или реши, че първите прекупвачи трябва да направят оферта в писмен вид за договор за доставката на селскостопански продукти от производителите, такъв договор и/или оферта съответно трябва да отговарят на посочените в параграф 2 условия.*** |
| | ***Ако дадена държава членка реши, че за доставките на въпросните продукти от селскостопански производител на преработвател трябва да се сключи писмен договор между страните, тя също решава кой етап или етапи от доставката се обхващат от този договор между страните, ако доставката се извършва посредством един или повече прекупвачи.*** |
| | ***В случая, описан в алинея 2, държавата членка гарантира, че договорите във въпросните сектори се изпълняват, и установява механизъм за посредничество, с цел да се обхванат случаите, при които не може да се сключи договор по взаимно съгласие, като по този начин се гарантира равнопоставеността в договорните отношения.*** |
| | ***2. Договорът и/или офертата за договор:*** |
| | ***а) се сключва преди доставката,*** |
| | ***б) се сключва в писмена форма, и*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***в) включва в частност следните елементи:*** |
| | ***i) цената, платима за доставката, която:*** |
| | ***— е фиксирана и посочена в договора, и/или*** |
| | ***— се изчислява в зависимост от посочени в договора фактори, които могат да включват пазарни показатели, отразяващи промените в пазарните условия, доставеното количество и качеството и състава на доставените селскостопански продукти,*** |
| | ***ii) количеството и качеството на съответните продукти, които могат и/или трябва да бъдат доставени, и графика на подобни доставки,*** |
| | ***iii) продължителността на договора, който може да е срочен или безсрочен с клаузи за прекратяване,*** |
| | ***iv) подробности относно сроковете и процедурите за плащане,*** |
| | ***v) правилата за изкупуване или доставка на продуктите, и*** |
| | ***vi) правилата, приложими в случай на извънредни обстоятелства.*** |
| | ***3. Чрез дерогация от параграф 1 не се изисква договор и/или съответно оферта за договор за доставка, ако продуктите се доставят от производител на прекупвач под формата на кооператив, в който членува съответният селскостопански производител, и чийто устав или правилата и решенията, установени или възникващи според този устав, съдържат разпоредби с равностоен ефект като този, посочен в параграф 2, букви а), б) и в).*** |
| | ***4. Всички елементи на договорите за доставка на селскостопански продукти, сключени от селскостопански производители, прекупвачи, преработватели или разпространители, включително елементите, посочени в параграф 2, буква в), могат да бъдат договаряни свободно между страните.*** |
| | ***Независимо от първата алинея,*** |
| | ***i) когато държава членка реши писмените договори за доставка на селскостопански продукти да бъдат задължителни в съответствие с параграф 1 от настоящия член, тя може да установи минимален срок на действие, който да се прилага единствено към писмените договори между селскостопански производител и първия прекупвач на селскостопанските продукти. Такъв минимален срок на действие трае поне шест месеца и не накърнява правилното функциониране на вътрешния пазар; и/или*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ii) когато държава членка реши, че първият прекупвач на селскостопански продукти трябва да направи писмена оферта за договор на селскостопанския производител в съответствие с параграф 1, тя може да определи офертата да включва минимален срок на действие на договора, както се определя от националното законодателство за тази цел. Такъв минимален срок на действие трае поне шест месеца и не накърнява правилното функциониране на вътрешния пазар.*** |
| | ***Алинея втора се прилага, без да се засяга правото на селскостопанския производител да отхвърли минимален срок на действие, при условие че направи това в писмена форма. В такъв случай страните са свободни да договарят всички елементи на договора, включително елементите, посочени в параграф 2, буква в).*** |
| | ***5. Държавите членки, които използват възможностите, посочени в настоящия член, уведомяват Комисията за начина на тяхното прилагане.*** |
| | ***6. Комисията може да приема актове за изпълнение за определяне на мерките, необходими за еднаквото прилагане на параграф 2, букви а) и б) и параграф 3 от настоящия член, и мерките във връзка с нотификациите, изпращани от държавите членки в съответствие с настоящия член.*** |
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

**Изменение 260**

**Предложение за регламент**

**Член 113 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 113б*** |
| | ***Преговори за сключване на договори*** |
| | ***1. Договорите за доставка на селскостопански продукти от селскостопански производител на преработвател, прекупвач или разпространител, могат да бъдат договаряни от организация на производители в някой от секторите, посочени в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, която е призната съгласно член 106, от името на членуващите в нея селскостопански производители за част или за цялата им обща продукция.*** |
| | ***2. Преговорите от страна на организацията на производителите могат да се водят:*** |
| | ***а) независимо дали собствеността върху конкретните продукти преминава от производителите към организацията на производителите,*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***б) независимо дали договорената цена е една и съща за общата продукция на някои или всички производители, членуващи в нея,*** |
| | ***в) при условие че съответните земеделски производители или животновъди не са членове на никоя друга организация на производители, която също договаря такива договори от тяхно име; държавите членки обаче могат да не спазват това условие в надлежно обосновани случаи, при които селскостопанските производители притежават две отделни производствени единици, разположени в различни географски области;*** |
| | ***г) при условие че въпросните продукти не са обхванати от задължение за предаване, произтичащо от членството на селскостопанския производител в кооператив, в съответствие с устава на кооперативата или правилата и решенията, установени или възникващи според този устав; както и*** |
| | ***д) при условие че организацията на производителите уведоми компетентните органи на държавата членка или държавите членки, на чиято територия извършва дейност, за количеството на селскостопанските продукти, което е предмет на подобни преговори.*** |
| | ***3. За целите на настоящия член позоваванията на организации на производители включват и асоциациите на такива организации на производители.*** |
| | ***4. При преговори, които обхващат повече от една държава членка, Комисията взема решение относно преговорите посредством акт за изпълнение, приет, без да се прилага член 162, параграф 2 или 3. Във всички други случаи то се взема от националния орган за защита на конкуренцията на държавата членка, за която се отнасят преговорите.*** |
| | ***Решенията съгласно настоящия параграф се прилагат не по-рано от датата, на която те са съобщени на съответните предприятия.*** |

**Изменение 261**

**Предложение за регламент**

**Член 114**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 114* | *Член 114* |
| Делегирани правомощия | Делегирани правомощия |
| Като се отчита необходимостта да се гарантира ясното определяне на целите и отговорностите на организациите на производители***, организациите на оператори в сектора на маслиновото масло*** и ***трапезните маслини и*** междубраншовите организации, така че да се допринесе за ефективността на действията на тези организации, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 по отношение на организациите на производители, асоциациите на организации на производители, междубраншовите организации и организациите на оператори за следното: | Като се отчита необходимостта да се гарантира ясното определяне на целите и отговорностите на организациите на производители и междубраншовите организации, така че да се допринесе за ефективността на действията на тези организации, ***без да се налага прекомерна тежест,*** Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 по отношение на организациите на производители, асоциациите на организации на производители, междубраншовите организации и организациите на оператори за следното: |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***-а) специфичните правила, приложими в един или повече сектори, посочени в член 1, параграф 2 от настоящия регламент;*** |
| а) специфичните цели, които могат, трябва или не трябва да бъдат осъществявани от тези организации и асоциации, ***включително дерогациите от*** целите, посочени в членове 106 — 109; | а) специфичните цели, които могат, трябва или не трябва да бъдат осъществявани от тези организации и асоциации, ***и ако е приложимо, в допълнение към*** целите, посочени в членове 106 — 109; |
| | ***аа) хоризонтални препоръки за междупрофесионални споразумения, сключени от организациите съгласно член 108;*** |
| б) уставите, ***признаването***, структурата, правосубектността, членството, размера, отчетността и дейностите на тези организации и асоциации, ***изискването, посочено в член 106, буква г), че за признаване на дадена организация на производители тази организация не трябва да заема господстващо положение на даден пазар, освен когато това е необходимо за изпълнение на целите на член 39 от Договора,*** произтичащите от ***признаването*** последици***, оттеглянето на признаването, както и сливанията***; | б) уставите ***на организациите, различни от организации на производители, специфичните условия, приложими спрямо уставите на организациите на производители в някои сектори,*** структурата, правосубектността, членството, размера, отчетността и дейностите на тези организации и асоциации, произтичащите от ***сливания*** последици; |
| | ***ба) условията за признаване, оттегляне и временно преустановяване на признаването, произтичащите от признаването, оттеглянето и временното преустановяване на признаването последици, както и изискванията към такива организации и асоциации да предприемат коригиращи мерки при незачитане на критериите за признаване;*** |
| в) транснационалните организации и асоциации, включително правилата, посочени в букви а) ***и*** б) от настоящия член; | в) транснационалните организации и асоциации, включително правилата, посочени в букви а), б) ***и ба)*** от настоящия член; |
| | ***ва) правилата, отнасящи се до предоставянето на административна помощ и условията за нейното отпускане от съответните компетентни органи в случай на транснационално сътрудничество;*** |
| г) ***възлагането*** на дейности на външни изпълнители и осигуряването на технически средства от организациите или асоциациите; | г) ***условията за възлагане*** на дейности на външни изпълнители и осигуряването на технически средства от организациите или асоциациите; |
| д) минималния обем или стойност на годната за предлагане на пазара продукция на организациите и асоциациите; | д) минималния обем или стойност на годната за предлагане на пазара продукция на организациите и асоциациите; |
| е) разширяването на обхвата на някои правила на организациите спрямо нечленовете, предвидено в член 110, и задължителното плащане на членски внос от нечленове, посочено в член 111, ***включително списък на по-строгите производствени правила, чийто обхват може да бъде разширен съгласно член 110, параграф 4, първа алинея, буква б),*** допълнителните изисквания по отношение на представителността, съответните икономически области, включително контрол от страна на Комисията на тяхното определение, минималните периоди, през които се прилагат правилата преди разширяването на обхвата им, лицата или организациите, към които могат да бъдат прилагани правилата или вноските, и обстоятелствата, при които Комисията може да изисква отказване или оттегляне на разширяването на обхвата на правилата или задължителните вноски. | е) разширяването на обхвата на някои правила на организациите спрямо нечленовете, предвидено в член 110, и задължителното плащане на членски внос от нечленове, посочено в член 111, допълнителните изисквания по отношение на представителността, съответните икономически области, включително контрол от страна на Комисията на тяхното определение, минималните периоди, през които се прилагат правилата преди разширяването на обхвата им, лицата или организациите, към които могат да бъдат прилагани правилата или вноските, и обстоятелствата, при които Комисията може да изисква ***за определен период*** отказване или оттегляне на разширяването на обхвата на правилата или задължителните вноски; |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***еа) специфичните условия за прилагането на договорните системи в секторите, посочени в член 113а, параграф 1, по-специално праговете, определящи производствените обеми, които могат да бъдат предмет на колективно договаряне;*** |
| | ***еб) условията, при които признатите производители могат да сключват колективни хоризонтални и вертикални споразумения с конкуренти и партньори по хранителната верига относно разходите за инвестиции в устойчиво производство, като включват последните в цените.*** |

**Изменение 262**

**Предложение за регламент**

**Член 115**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 115* | *Член 115* |
| Изпълнителни правомощия в съответствие с процедурата по разглеждане | Изпълнителни правомощия в съответствие с процедурата по разглеждане |
| Чрез актове за изпълнение Комисията може да приема необходимите мерки относно настоящата глава, по-специално ***относно*** процедурите и техническите условия по отношение на прилагането на мерките, посочени в членове 110 и 112. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. | Чрез актове за изпълнение Комисията може да приема необходимите мерки относно настоящата глава, по-специално ***мерки, засягащи:*** |
| | ***а) изпълнението на условията за признаване на организациите на производители и на междубраншовите организации, предвидени в членове 106б и 108а;*** |
| | ***б) нотификациите, които да бъдат изпратени от държавите членки до Комисията в съответствие с член 105а, параграф 8, член 105б, параграф 7, член 106б, параграф 4, буква г) и член 108а, параграф 4, буква д);*** |
| | ***в) процедурите, свързани с административна помощ в случай на транснационално сътрудничество;*** |
| | ***г)*** процедурите и техническите условия по отношение на прилагането на мерките, посочени в членове 110 и 112, ***по-специално прилагането на понятието „икономическа област“, посочено в член 110, параграф 2.*** |
| | Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 263**

**Предложение за регламент**

**Член 116**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 116* | *Член 116* |
| Други изпълнителни правомощия | Други изпълнителни правомощия |
| Чрез актове за изпълнение Комисията може да приема индивидуални решения по отношение на: | ***1.*** Чрез актове за изпълнение Комисията може да приема индивидуални решения по отношение на: |
| а) признаването на организации, извършващи дейности в повече от една държава-членка, съгласно правилата, приети по член 114, буква в); | а) признаването***, отказа или отмяната*** на ***признаването на*** организации, извършващи дейности в повече от една държава членка, съгласно правилата, приети по член 114, буква в); |
| б) ***отказа или отмяната на признаването на междубраншовите организации, отмяната на*** разширяването на обхвата на правилата или задължителните вноски, ***одобрението или решенията за изменение на икономическите области, за които са уведомили държавите членки съгласно правилата, приети по член 114, буква е)***. | б) разширяването на обхвата на правилата или задължителните вноски ***на организациите, посочени в буква а), и тяхната отмяна***. |
| | ***1а. Комисията може да приема актове за изпълнение, съдържащи решението ѝ относно одобрението или изменението на икономическите области, за които са уведомили държавите членки съгласно правилата, приети по член 114, буква е).*** |
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат без да се прилага процедурата по член 162, параграф 2 или 3.*** |

**Изменение 264**

**Предложение за регламент**

**Част II — Дял II — Глава III — Раздел 4 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***РАЗДЕЛ 4а*** |
| | ***ПРОЗРАЧНОСТ И ДАННИ ЗА ПАЗАРА*** |
| | ***Член 116а*** |
| | ***Европейски механизъм за наблюдение на цените на хранителните продукти*** |
| | ***1. С цел да информира икономическите оператори и всички публични органи за начините на формиране на цените по цялата верига на предлагане на храни и да улесни наблюдението и регистрирането на измененията на пазара, Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета редовни доклади относно дейността и резултатите от изследванията на Европейския механизъм за наблюдение на цените на храните и гарантира публичното представяне на тези резултати.*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2. С оглед на прилагането на параграф 1 и във връзка с дейностите на националните статистически институти и националните обсерватории по цените, Европейският механизъм за наблюдение на цените на хранителните продукти, без да налага допълнителни тежести на селскостопанските производители, събира статистически данни и информация, необходими за изготвянето на анализи и изследвания по-специално относно:*** |
| | ***а) производството и снабдяването;*** |
| | ***б) механизмите на формиране на цените и, доколкото това е възможно, на маржовете на печалба по цялата верига на снабдяването с храни в Съюза и държавите членки;*** |
| | ***в) тенденциите за развитие на цените и, доколкото е възможно, на маржовете на печалба по цялата верига на предлагане на храни в Съюза и държавите членки и във всички сектори на селското стопанство и хранителната промишленост, и в частност в производството на плодове и зеленчуци, мляко и млечни продукти и месо;*** |
| | ***г) прогнозите за пазара в краткосрочен и средносрочен план.*** |
| | ***За целите на настоящия параграф Европейският механизъм за наблюдение на цените на хранителните продукти изследва в частност износа и вноса, производствените цени, цените, плащани от потребителите, маржовете на печалба, разходите за производство, преработка и разпространение на всички етапи от веригата на предлагане на храни в Съюза и държавите членки.*** |
| | ***3. Оповестената чрез дейността на Европейския механизъм за наблюдение на цените на хранителните продукти информация се разглежда като поверителна. Комисията гарантира, че не се дава възможност за идентифицирането на отделни оператори.*** |

**Изменение 265**

**Предложение за регламент**

**Член 117 — параграф 1 — алинея 1 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***На задължително лицензиране подлежат следните продукти: зърнени храни, ориз, захар, лен, коноп, семена, живи растения, зехтин, плодове и зеленчуци, преработени плодове и зеленчуци, банани, говеждо, свинско, овче и козе месо, месо от птици, яйца, мляко и млечни продукти, вино, етилов алкохол от земеделски произход.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 350**

**Предложение за регламент**

**Член 117 — параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Продуктите, внесени от Европейския съюз, трябва да отговарят на същите изисквания по отношение на производството и търговската им реализация — в частност по отношение на хранителната безопасност, социалните норми и нормите на хуманно отношение към животните, както собственото производство на Съюза, и само при тези условия могат да бъдат издадени съответните лицензии за внос.*** |

**Изменение 267**

**Предложение за регламент**

**Член 118 — параграф 1 — уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Като се отчитат ***развитието на търговията и пазарните промени, нуждите на съответните пазари и контрола върху*** вноса ***и износа*** на ***съответните*** продукти, Комисията се оправомощава да приема в съответствие с член 160 делегирани актове, за да определи: | 1. Като се отчитат ***необходимостта от контрол върху*** вноса на продукти, ***необходимостта от добро управление на пазара и необходимостта от намаляване на административната тежест,*** Комисията се оправомощава да приема в съответствие с член 160 делегирани актове, за да определи: |

**Изменение 268**

**Предложение за регламент**

**Член 118 — параграф 1 — буква а)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) списъка на селскостопанските продукти, за които се изисква представяне на лицензия за внос или износ; | а) ***промените и допълненията в*** списъка на селскостопанските продукти, за които се изисква представяне на лицензия за внос или износ; |

**Изменение 269**

**Предложение за регламент**

**Член 118 — параграф 2 — уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Като се отчита необходимостта от ***определяне на основните елементи на*** системата на лицензии, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да: | 2. Като се отчита необходимостта от ***прецизиране на разпоредбите относно*** системата на лицензии, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да: |

**Изменение 270**

**Предложение за регламент**

**Член 119 — уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Чрез актове за изпълнение Комисията приема необходимите мерки относно ***настоящия раздел***, включително правилата относно: | Чрез актове за изпълнение Комисията приема необходимите мерки относно ***настоящата глава***, включително правилата относно: |

**Изменение 271**

**Предложение за регламент**

**Член 120 — алинея 1 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат, без да се прилага процедурата по член 162, параграф 2 или 3.*** |

**Изменение 272**

**Предложение за регламент**

**Член 120 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 120а*** |
| | ***Вносни мита*** |
| | ***Освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго, за посочените в член 1 продукти се прилагат ставките на вносните мита от Общата митническа тарифа.*** |

**Изменение 273**

**Предложение за регламент**

**Член 121 — заглавие**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Прилагане на международни споразумения | Прилагане на международни споразумения ***и други*** |

**Изменение 274**

**Предложение за регламент**

**Член 121**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Чрез актове за изпълнение Комисията приема мерки за прилагане на международните споразумения, сключени съгласно член 218 от Договора ***или всеки друг акт, приет в съответствие с член 43, параграф 2 от Договора*** или ***с*** Общата митническа тарифа по отношение на ***изчисляването на*** вносните мита за селскостопански продукти. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2; | Чрез актове за изпълнение Комисията приема мерки за прилагане на международните споразумения, сключени съгласно член 218 от Договора или Общата митническа тарифа, по отношение на ***методиката на изчисляването на*** вносните мита за селскостопански продукти. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2; |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 275**

**Предложение за регламент**

**Член 121 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 121а*** |
| | ***Изчисляване на вносните мита за зърнени култури*** |
| | ***1. Независимо от член 121, вносното мито за продукти под кодове по КН 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (висококачествена мека пшеница), 1002 00 00, 1005 10 90, 1005 90 00 и 1007 00 90, с изключение на хибриди за посев, се равнява на интервенционната цена, валидна за тези продукти при вноса и увеличена с 55 %, минус вносната цена CIF, приложима за въпросната доставка. Посоченото мито обаче не може да надхвърля общоприетия размер на митото, определен въз основа на Комбинираната номенклатура.*** |
| | ***2. Комисията приема актове за изпълнение, които съдържат изчисленията ѝ на вносното мито, посочено в параграф 1. Комисията прави тези изчисления въз основа на представителните вносни цени cif на продуктите, посочени в параграф 1, които се определят периодично.*** |
| | ***3. Комисията приема делегирани актове, съобразно член 160, които установяват минималните изисквания за висококачествена обикновена пшеница.*** |
| | ***4. Комисията приема актове за изпълнение, определящи следното:*** |
| | ***i) ценовите котировки, които трябва да се имат предвид;*** |
| | ***ii) възможността, когато е уместно в конкретни случаи, да се предостави на операторите възможността да се информират за приложимото мито преди пристигането на съответните пратки.*** |
| | ***5. Актовете за изпълнение, посочени в параграфи 2 и 4, се приемат без прилагане на процедурата, посочена в член 162, параграф 2 или параграф 3.*** |

**Изменение 276**

**Предложение за регламент**

**Член 121 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 121б*** |
| | ***Изчисляване на вносните мита за олющен ориз*** |
| | ***1. Независимо от член 121, вносното мито за олющен ориз под код КН 1006 20 се определя чрез актове за изпълнение от Комисията в срок от десет дни след края на съответния референтен период, в съответствие с приложение VIIб, точка 1.*** |
| | ***Комисията приема актове за изпълнение, които определят новото приложимо мито, ако изчисленията, извършени съгласно посоченото приложение, налагат необходимостта да се промени. Тези актове за изпълнение се приемат без прилагане на процедурата, посочена в член 162, параграф 2 или параграф 3. До определянето на ново приложимо мито се прилага определеното преди това мито.*** |
| | ***2. За да се изчисли вносът, посочен в приложение VIIа, точка 1, се вземат предвид количествата, за които в съответния референтен период са издадени лицензии за внос на олющен ориз под код по КН 1006 20, с изключение на лицензиите за внос на ориз Basmati, посочен в член 121в.*** |
| | ***3. Годишното референтно количество е 449 678 тона. Частичното референтно количество за всяка пазарна година отговаря на половината от годишното референтно количество.*** |

**Изменение 277**

**Предложение за регламент**

**Член 121 в (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 121в*** |
| | ***Изчисляване на вносните мита за олющен ориз от сортовете Basmati*** |
| | ***Независимо от член 121, олющеният ориз от сортовете Basmati под кодове по КН 1006 20 17 и 1006 20 98, посочени в приложение VIIв, отговаря на изискванията за вносно мито с нулева ставка. Комисията приема актове за изпълнение, които определят условията за прилагането на нулевата ставка. Тези актове за изпълнение се приемат без прилагане на процедурата, посочена в член 162, параграф 2 или параграф 3.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 278**

**Предложение за регламент**

**Член 121 г (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 121г*** |
| | ***Изчисляване на вносните мита за бланширан ориз*** |
| | ***1. Независимо от член 121, Комисията приема актове за изпълнение, които определят вносното мито за полубланширан или бланширан ориз, попадащ под код по КН 1006 30, в срок от десет дни след края на съответния референтен период, в съответствие с точка 2 от приложение VIIб. Тези актове за изпълнение се приемат без прилагане на процедурата, посочена в член 162, параграф 2 или параграф 3.*** |
| | ***Комисията приема актове за изпълнение, които определят новото приложимо мито, ако изчисленията, извършени съгласно посоченото приложение, налагат необходимостта да се промени. До момента на определяне на новата приложима ставка се прилага определеното преди това мито. Тези актове за изпълнение се приемат без прилагане на процедурата, посочена в член 162, параграф 2 или параграф 3.*** |
| | ***2. За да се изчисли вносът, посочен в приложение VIIб, точка 2, се вземат предвид количествата, за които в съответния референтен период са издадени лицензии за внос на полубланширан или бланширан ориз под код по КН 1006 30.*** |

**Изменение 279**

**Предложение за регламент**

**Член 121 д (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 121д*** |
| | ***Изчисляване на вносните мита за натрошен ориз*** |
| | ***Независимо от член 121, вносното мито за натрошен ориз под код по КН 1006 40 00, е 65 EUR на тон.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 280**

**Предложение за регламент**

**Член 122 — параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1а. Когато декларираната входна цена на въпросната партида е по-висока от фиксираната стойност при вноса, увеличена с определен от Комисията марж, който не може да надхвърля фиксираната стойност при вноса с повече от 10 %, се изисква предоставянето на обезпечение, равно на вносното мито, определено въз основата на фиксираната стойност при вноса. Комисията изчислява тази стойност всеки работен ден и в зависимост от всеки произход, продукт и съответен период, която е равна на среднопретеглената стойност на котировката за тези продукти на представителните вносни пазари на държавите членки или, при необходимост, на други пазари, като изважда общата сума от 5 €/100 кг и митата ad valorem.*** |
| | ***Освен това, заинтересованата страна трябва да покаже условията за търговска реализация и транспорт на продукта, като предостави доказателства относно документите за доставка между операторите и разходите, направени от момента на вноса до продажбата на продукта. Във всеки случай, тези документи следва да уточняват сорта или търговския вид в съответствие с разпоредбите относно представянето и етикетирането на продуктите, съдържащи се в съответния пазарен стандарт на Общността, търговската категория и теглото на продуктите.*** |

**Изменение 281**

**Предложение за регламент**

**Член 122 — параграф 1 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1б. Митническата стойност на внесените нетрайни стоки, за които прилагането на Общата митническа тарифа зависи от входната цена на партидата, внесена в търговски режим за продажба на консигнация, може да бъде определена пряко, съгласно член 30, параграф 2, буква в) от митническия кодекс и е равна на стандартната стойност при внос.*** |

**Изменение 282**

**Предложение за регламент**

**Член 122 — параграф 1 в (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1в. Входната цена на дадена партида може при необходимост да бъде определена посредством стандартна стойност при внос, изчислена в зависимост от произхода и от продукта, въз основа на среднопретеглената стойност на котировките на съответните продукти на представителните пазари на внос на държавите членки или, при необходимост, на други пазари.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 283**

**Предложение за регламент**

**Член 122 — параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***2. За целите на прилагането на член 248 от РПМК, проверките, които трябва да се извършват от митническите органи, за да се определи дали следва да се предостави гаранция, включват сверяване на митническата стойност с единичната стойност за съответните продукти, както е посочено в член 30, параграф 2, буква в) от Митническия кодекс.*** | ***заличава се*** |

**Изменение 284**

**Предложение за регламент**

**Член 122 — параграф 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***3. Като се отчита необходимостта да се гарантира ефикасността на системата, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 с цел да се предвиди, че извършваните от митническите органи проверки, посочени в параграф 2 от настоящия член, в допълнение към или като алтернатива на сверяването на митническата стойност с единичната стойност, включват сверяване на митническата стойност с друга стойност.*** | ***заличава се*** |
| ***Чрез актове за изпълнение Комисията приема правила за изчисляване на другата стойност, посочена в първа алинея от настоящия параграф. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** | |

**Изменение 285**

**Предложение за регламент**

**Член 123 — параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. ***Чрез актове за изпълнение*** Комисията ***може да определя*** продуктите от секторите на зърнените култури, ориза, захарта, плодовете и зеленчуците, преработените плодове и зеленчуци, говеждото и телешкото месо, млякото и млечните продукти, свинското месо, овчето и козето месо, яйцата, птичето месо и бананите, както и на гроздовия сок и гроздовата мъст, за които се прилага допълнително вносно мито, когато при вноса подлежат на митническата ставка, определена в Общата митническа тарифа, за да се предотвратят или да се противодейства на неблагоприятните последици за пазара на Съюза, които могат да възникнат в резултат на този внос, ако: | 1. Комисията ***приема актове за изпълнение, с които*** определя продуктите от секторите на зърнените култури, ориза, захарта, плодовете и зеленчуците, преработените плодове и зеленчуци, говеждото и телешкото месо, млякото и млечните продукти, свинското месо, овчето и козето месо, яйцата, птичето месо и бананите, както и на гроздовия сок и гроздовата мъст, за които се прилага допълнително вносно мито, когато при вноса подлежат на митническата ставка, определена в Общата митническа тарифа, за да се предотвратят или да се противодейства на неблагоприятните последици за пазара на Съюза, които могат да възникнат в резултат на този внос, ако: |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 286**

**Предложение за регламент**

**Член 123 — параграф 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3а. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да гарантира, че внасяните продукти отговарят на минималните стандарти за качество и екологосъобразност на Съюза;*** |

**Изменение 287**

**Предложение за регламент**

**Член 124 — алинея 1 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат, без да се прилага процедурата по член 162, параграф 2 или 3.*** |

**Изменение 288**

**Предложение за регламент**

**Член 125 — параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Тарифните квоти за внос на селскостопански продукти за допускане за свободно обращение в Съюза ***(или в част от него)*** или тарифните квоти за внос на селскостопански продукти на Съюза в трети държави, които трябва да бъдат частично или изцяло управлявани от Съюза, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член 218 от Договора или всеки друг акт, приет в съответствие с член 43, параграф 2 от Договора, се откриват и/или управляват от Комисията чрез делегирани актове и актове за изпълнение съгласно членове 126 — 128. | 1. Тарифните квоти за внос на селскостопански продукти за допускане за свободно обращение в Съюза или тарифните квоти за внос на селскостопански продукти на Съюза в трети държави, които трябва да бъдат частично или изцяло управлявани от Съюза, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член 218 от Договора, или от всеки друг акт, приет в съответствие с член 43, параграф 2 от Договора, се откриват и/или управляват от Комисията чрез делегирани актове и актове за изпълнение съгласно членове 126 — 128. |

**Изменение 289**

**Предложение за регламент**

**Член 125 — параграф 3 — буква а)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) по отношение на тарифните квоти за внос — отчита в достатъчна степен потребностите от предлагане на пазара на Съюза ***и*** необходимостта да се запази равновесието на този пазар, или | а) по отношение на тарифните квоти за внос — отчита в достатъчна степен потребностите от предлагане на пазара на Съюза, необходимостта да се запази равновесието на този пазар ***и да се разработят нови пазари надолу по веригата на производство на индустриални продукти, като се гарантира сигурност и непрекъснатост на доставките при цени, конкурентни на световния пазар***, или |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 290**

**Предложение за регламент**

**Член 125 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 125а*** |
| | ***Конкретни правила*** |
| | ***По отношение на тарифната квота за внос в Испания на 2 000 000 тона царевица и 300 000 тона сорго и тарифната квота за внос в Португалия на 500 000 тона царевица Комисията има правомощията да приема делегирани актове, съобразно член 160, за установяване на необходимите разпоредби за осъществяване на вноса по тарифните квоти, а също и, когато е приложимо, за публичното складиране на количествата, внесени от разплащателните агенции на съответните държави членки, и за тяхното пласиране на пазарите на тези държави членки.*** |

**Изменение 291**

**Предложение за регламент**

**Член 126 — параграф 1 — буква а)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***а) определи условията и изискванията за допустимост, на които трябва да отговаря операторът, за да подаде заявление в рамките на тарифната квота за внос; въпросните разпоредби могат да изискват минимален опит в търговията с трети държави и приравнени към тях територии или в преработвателна дейност, изразен в минимално количество и период от време в даден пазарен сектор; тези разпоредби могат да включват специфични правила за удовлетворяване на нуждите и практиките, които са в сила в даден сектор, и употребите и нуждите на преработвателните отрасли;*** | ***заличава се*** |

**Изменение 292**

**Предложение за регламент**

**Член 127 — параграф 1 — буква д)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| д) използването на лицензиите и, при необходимост, специфични правила по отношение по-специално ***на условията, при които се подават*** заявления за внос ***и се предоставят разрешения*** в рамките на тарифната квота; | д) използването на лицензии и, при необходимост, специфични правила по отношение по-специално ***на процедурите за подаване на*** заявления за внос, ***както и за предоставяне на разрешения*** в рамките на тарифната квота; |

**Изменение 293**

**Предложение за регламент**

**Член 127 — параграф 1 — алинея 1 — буква д а) (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***да) условията и изискванията за допустимост, на които трябва да отговаря операторът, когато подава заявление в рамките на тарифната квота за внос; въпросните разпоредби могат да изискват минимален опит в търговията с трети държави и приравнени към тях територии или в преработвателна дейност, изразен в минимално количество и период от време в даден пазарен сектор; тези разпоредби могат да включват специфични правила за удовлетворяване на нуждите и практиките, които са в сила в даден сектор, и употребите и нуждите на преработвателните отрасли;*** |

**Изменение 294**

**Предложение за регламент**

**Член 128 — параграф 2 — алинея 2 (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат, без да се прилага процедурата по член 162, параграф 2 или 3.*** |

**Изменение 295**

**Предложение за регламент**

**Член 129 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 129а*** |
| | ***Внос на хмел*** |
| | ***1. Внос на продукти от сектора на хмела от трети държави може да се извършва единствено ако стандартите им за качество са най-малко равностойни на тези, приети за същите продукти, отглеждани в Съюза или произвеждани от такива продукти.*** |
| | ***2. Приема се, че продуктите отговарят на стандарта, посочен в параграф 1, ако са придружени от декларация, издадена от органите в страната на произход и призната за равностойна на сертификата, посочен в член 59б.*** |
| | ***По отношение на хмела на прах, хмела на прах с повишено съдържание на лупулин, екстрактите от хмел и смесените продукти от хмел, удостоверението може да бъде признато за равностойно на сертификата само ако алфа-киселинното съдържание на тези продукти не е по-ниско от това на хмела, от който са получени.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3. С цел да се сведе до минимум административната тежест, Комисията има правомощия да приема делегирани актове, съобразно член 160, с които определя условията, при които не се прилагат задълженията, свързани с удостоверение за равностойност и етикетирането на опаковката.*** |
| | ***4. Комисията приема актове за изпълнение, с които определя правила, свързани с настоящия член, в това число правила относно признаването на удостоверения за равностойност и за проверка на вноса на хмел. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2,*** |

**Изменение 296**

**Предложение за регламент**

**Член 130 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 130а*** |
| | ***Внос на сурова захар за рафиниране: изключителни права с валидност 3 месеца за рафинерии на пълен работен ден*** |
| | ***1. До края на 2019 — 2020 пазарна година за рафинериите на пълен работен ден се определя изключителен капацитет за внос от 2 500 000 тона на пазарна година, изразени в бяла захар.*** |
| | ***2. Единственото работещо предприятие за преработка на захарно цвекло през 2005 г. в Португалия се счита за рафинерия на пълен работен ден.*** |
| | ***3. Лицензиите за внос на захар за рафиниране се издават само на рафинерии на пълен работен ден, при условие че въпросните количества не превишават количествата, посочени в параграф 1. Лицензиите могат да бъдат прехвърлани само между рафинерии на пълен работен ден и срокът им на валидност изтича в края на пазарната година, за която са издадени.*** |
| | ***Настоящият параграф се прилага за първите три месеца от всяка пазарна година.*** |
| | ***4. Предвид необходимостта да се гарантира, че внесената захар за рафиниране се рафинира съгласно настоящия подраздел, Комисията има правомощия да приема делегирани актове, в съответствие с член 160, които установяват следното:*** |
| | ***а) някои определения за функционирането на схемите за внос, посочени в параграф 1;*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***б) условията и изискванията за допустимост, които даден оператор трябва да изпълни, преди да представи заявление за лицензия за внос, в това число предоставянето на гаранция;*** |
| | ***в) правилата относно приложимите административни санкции.*** |
| | ***5. Комисията може да приема актове за изпълнение, които установяват необходимите правила относно доказателствата и документите, които трябва да бъдат представени по отношение на изискванията и задълженията, приложими към операторите при вноса, по-специално към рафинериите на пълен работен ден. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

**Изменение 297**

**Предложение за регламент**

**Член 130 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 130б*** |
| | ***Временно преустановяване на прилагането на вносни мита в сектора на захарта*** |
| | ***В съответствие с механизма, описан в член 101га, и до края на пазарната 2019 — 2020 година, Комисията може да приема актове за изпълнение и така временно да преустановява изцяло или частично прилагането на вносните мита за определени количества от следните продукти, с цел да се гарантира нужното снабдяване на европейския пазар на захар:*** |
| | ***а) захар под код по КН 1701;*** |
| | ***б) изоглюкоза под кодове по КН 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 и 1702 90 30.*** |
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

**Изменение 298**

**Предложение за регламент**

**Член 133**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 133* | *Член 133* |
| Обхват | Обхват |
| 1. В степента, необходима, за да се даде възможност за износ на базата на котировки или цени за тези продукти на световния пазар и в рамките на ограниченията, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член 218 от Договора, разликата между тези котировки или цени и цените в Съюза може да бъде покрита от възстановявания при износ за: | 1. В степента, необходима, за да се даде възможност за износ на базата на котировки или цени за тези продукти на световния пазар, ***когато условията на вътрешния пазар попадат в обхвата на описаните в член 154, параграф 1 условия*** и в рамките на ограниченията, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член 218 от Договора и ***в съответствие с член 3, параграф 5 от Договора за Европейския съюз,*** разликата между тези котировки или цени и цените в Съюза може да бъде покрита от възстановявания при износ за: |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) продуктите от следните сектори, предназначени за износ без по-нататъшна преработка: | а) продуктите от следните сектори, предназначени за износ без по-нататъшна преработка: |
| i) зърнени култури, | i) зърнени култури, |
| ii) ориз, | ii) ориз, |
| iii) захар, по отношение на продуктите, изброени в приложение I, част III, букви б)—г) и ж), | iii) захар, по отношение на продуктите, изброени в приложение I, част III, букви б)—г) и ж), |
| iv) говеждо и телешко месо, | iv) говеждо и телешко месо, |
| v) мляко и млечни продукти; | v) мляко и млечни продукти; |
| vi) свинско месо, | vi) свинско месо, |
| vii) яйца; | vii) яйца; |
| viii) птиче месо; | viii) птиче месо; |
| б) Продуктите, изброени в буква а), подточки i)—iii), v) и vii) от настоящия параграф, предназначени за износ под формата на преработени стоки в съответствие с Регламент (ЕО) № 1216/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за определяне на търговския режим, приложим за някои стоки, получени от преработката на селскостопански продукти и под формата на продуктите, съдържащи захар, изброени в приложение I, част X, буква б). | б) продуктите, изброени в буква а), подточки i)—iii), v), ***vi)*** и vii) от настоящия параграф, предназначени за износ под формата на преработени стоки в съответствие с Регламент (ЕО) № 1216/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за определяне на търговския режим, приложим за някои стоки, получени от преработката на селскостопански продукти, ***включително продуктите, изнесени под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора, в съответствие с Регламент (ЕС) № 578/2010 от 29 юни 2010 г.,*** и под формата на продуктите, съдържащи захар, изброени в приложение I, част X, буква б). |
| 2. Възстановяванията при износ за продуктите, изнасяни под формата на преработени стоки, не надвишават възстановяванията, приложими за същите продукти, изнасяни без по-нататъшна преработка. | 2. Възстановяванията при износ за продуктите, изнасяни под формата на преработени стоки, не надвишават възстановяванията, приложими за същите продукти, изнасяни без по-нататъшна преработка. |
| | ***2а. Без да се засяга прилагането на член 154, параграф 1 и член 159, възстановяването за продуктите, посочени в параграф 1, е 0 евро.*** |
| 3. Чрез актове за изпълнение Комисията приема необходимите мерки за прилагане на настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. | 3. Чрез актове за изпълнение Комисията приема необходимите мерки за прилагане на настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 299**

**Предложение за регламент**

**Член 135**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 135* | *Член 135* |
| Определяне на размера на възстановяванията при износ | Определяне на размера на възстановяванията при износ |
| 1. Едни и същи възстановявания при износ се прилагат за едни същи продукти в целия Съюз. Те могат да варират според местоназначението, особено когато това е необходимо поради състоянието на световния пазар, специфичните изисквания на някои пазари или задълженията, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член 218 от Договора. | 1. Едни и същи възстановявания при износ се прилагат за едни същи продукти в целия Съюз. Те могат да варират според местоназначението, особено когато това е необходимо поради състоянието на световния пазар, специфичните изисквания на някои пазари или задълженията, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член 218 от Договора. |
| 2. ***Мерките за определяне на размера на възстановяванията се приемат от Съвета в съответствие с член 43, параграф 3 от Договора.*** | 2. ***Комисията приема актове за изпълнение, които определят възстановяванията за ограничен период от време. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |
| | ***Те могат да се определят чрез тръжни процедури за зърнени култури, ориз, захар и мляко и млечни продукти.*** |
| | ***2а. При определяне на размера на възстановяванията за определен продукт се взема предвид един или повече от следните елементи:*** |
| | ***а) съществуващото състояние и бъдещата тенденция по отношение на:*** |
| | ***i) цените и наличностите от въпросния продукт на пазара на Съюза,*** |
| | ***ii) цените за този продукт на световния пазар;*** |
| | ***б) целите на общата организация на пазара, които са насочени към гарантиране на равновесие и естествено развитие на цените и търговията на този пазар;*** |
| | ***в) необходимостта да бъдат избегнати смущения, които биха могли да предизвикат продължителен дисбаланс между предлагането и търсенето на пазара на Съюза;*** |
| | ***г) икономическите аспекти на предложения износ;*** |
| | ***д) лимитите, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член 218 от Договора;*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***е) необходимостта да се установи равновесие между използването на основни продукти на Съюза при производството на преработени стоки за износ в трети държави и използването на продукти с произход от трети държави, поставени под режим на усъвършенстване;*** |
| | ***ж) най-благоприятните разходи за пазарна реализация и транспортни разходи от пазари на Съюза до пристанища на Съюза или други места за износ, заедно с разходите за експедиране до страните по местоназначение;*** |
| | ***з) търсенето на пазара на Съюза;*** |
| | ***и) по отношение на секторите на свинското месо, яйцата и птичето месо, разликата между цените в Съюза и цените на световния пазар за количеството фуражно зърно, което е необходимо за производството в Съюза на продуктите от тези сектори.*** |

**Изменение 300**

**Предложение за регламент**

**Член 141**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 141* | *Член 141* |
| Други изпълнителни правомощия | Други изпълнителни правомощия |
| ***Чрез актове за изпълнение*** Комисията може ***да определя*** коефициенти за коригиране на възстановяванията при износ в съответствие с правилата, приети съгласно член 139, параграф 6. | Комисията може да ***приема актове за изпълнение, с които да*** определя коефициенти за коригиране на възстановяванията при износ в съответствие с правилата, приети съгласно член 139, параграф 6. |
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат, без да се прилага процедурата по член 162, параграф 2 или 3.*** |

**Изменение 301**

**Предложение за регламент**

**Член 143**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 143* | *Член 143* |
| Прилагане на членове 101 — 106 от Договора | Прилагане на членове 101 — 106 от Договора |
| Освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго, членове 101 — 106 от Договора и разпоредбите за тяхното прилагане се прилагат, при спазване на членове ***144***—145 от настоящия регламент, към всички споразумения, решения и практики, посочени в член 101, параграф 1 и член 102 от Договора, които се отнасят до производството или търговията със селскостопански продукти. | Освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго, ***в съответствие с член 42 от Договора,*** членове 101 — 106 от Договора и разпоредбите за тяхното прилагане се прилагат, при спазване на членове ***143а***—145 от настоящия регламент, към всички споразумения, решения и практики, посочени в член 101, параграф 1 и член 102 от Договора, които се отнасят до производството или търговията със селскостопански продукти. |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***За да се подобри функционирането на вътрешния пазар и да се гарантира еднаквото прилагане на правилата на Съюза за конкуренция в селскостопанския и хранително-вкусовия сектор, Комисията координира действията на различните национални органи в областта на конкуренцията. За тази цел Комисията публикува по-специално насоки и ръководства за добри практики в помощ на различните национални органи в областта на конкуренцията, както и на предприятията в селскостопанския и хранително-вкусовия сектор.*** |

**Изменение 302**

**Предложение за регламент**

**Член 143 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 143а*** |
| | ***Съответен пазар*** |
| | ***1. Определението за съответен пазар позволява да се установи и определи периметърът, в който се осъществява конкуренцията между предприятията и който обхваща две кумулативни измерения:*** |
| | ***а) съответен продуктов пазар: за целите на настоящата глава, под „продуктов пазар“ се разбира пазарът, обхващащ всички продукти, които се приемат за взаимозаменяеми или заменили от потребителя поради техните характеристики, цената им и употребата, за която са предназначени;*** |
| | ***б) съответен географски пазар: за целите на настоящата глава, под „географски пазар“ се разбира пазарът, обхващащ територията, на която съответните предприятия са включени в предлагането на съответни продукти, на която условията на конкуренция са достатъчно хомогенни и която може да бъде разграничена от съседните географски области именно защото условията на конкуренция в тази територия чувствително се различават.*** |
| | ***2. За целите на определянето на съответния пазар се прилагат следните принципи:*** |
| | ***а) съответният продуктов пазар се анализира, по отношение на необработените продукти, преди всичко на равнище на вида, що се отнася до растителните и животинските продукти; всяко вземане под внимание на по-ниско равнище се обосновава надлежно;*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***б) съответният географски пазар се анализира преди всичко на равнище на пазара в Съюза; всяко вземане под внимание на по-ниско равнище се обосновава надлежно.*** |

**Изменение 303**

**Предложение за регламент**

**Член 143 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 143б*** |
| | ***Господстващо положение*** |
| | ***1. За целите на настоящата глава, под „господстващо положение“ се разбира, когато едно предприятие се намира в положение на икономическо надмощие, което му дава възможност да възпрепятства поддържането на действителна конкуренция на съответния пазар, като му позволява независимо поведение в значителна степен спрямо неговите конкуренти, неговите клиенти и в крайна сметка спрямо потребителите.*** |
| | ***2. Счита се, че положението не е господстващо, когато пазарните дялове, които притежава на даден съответен пазар едно предприятие или няколко предприятия, свързани чрез хоризонтално споразумение, в селскостопанския и хранително-вкусовия сектор, са по-малко от пазарните дялове, които притежава най-голямото предприятие на същия съответен пазар на следващия етап надолу по веригата на доставки.*** |

**Изменение 304**

**Предложение за регламент**

**Член 144**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 144* | *Член 144* |
| Изключения за целите на ОСП и селскостопанските производители и *техните* асоциации | Изключения за целите на ОСП и селскостопанските производители и техните организации или асоциации *на организации* |
| 1. Член 101, параграф 1 от Договора не се прилага по отношение на споразуменията, решенията и ***практиките***, посочени в член 143 от настоящия регламент, които са необходими за постигане на целите, определени в член 39 от Договора. | 1. Член 101, параграф 1 от Договора не се прилага по отношение на споразуменията, решенията и ***съгласуваните практики***, посочени в член 143 от настоящия регламент, които са необходими за постигане на целите, определени в член 39 от Договора. |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| По-специално, ***член 101, параграф 1 от Договора не се прилага по отношение на*** споразумения, решения и практики на селскостопанските производители, ***асоциациите на селскостопански производители или асоциациите на такива асоциации*** или организациите на производители, признати съгласно член 106 от настоящия регламент, или асоциациите на организации на производители, признати съгласно член 107 от настоящия регламент, които се отнасят до производството или продажбата на селскостопански продукти или използването на общи съоръжения за съхранение, обработка или преработка на селскостопански продукти, ***и които не пораждат задължението за налагане на идентични цени, освен ако по този начин се изключва конкуренцията или се застрашава постигането на целите, заложени в член 39 от Договора***. | По-специално, ***като необходими за осъществяването на целите на член 39 от Договора се считат*** споразумения, решения и ***съгласувани*** практики на селскостопанските производители или организациите на производители, признати съгласно член 106 от настоящия регламент, или асоциациите на организации на производители, признати съгласно член 107 от настоящия регламент, които се отнасят до производството или продажбата на селскостопански продукти или използването на общи съоръжения за съхранение, обработка или преработка на селскостопански продукти. |
| | ***Счита се, че споразуменията, решенията и съгласуваните практики, посочени в настоящия параграф, отговарят на условията, предвидени в член 101, параграф 3 от Договора.*** |
| | ***Настоящият параграф не се прилага, ако конкуренцията е възпрепятствана.*** |
| | ***1а. Споразуменията, решенията и съгласуваните практики, посочени в параграф 1, не пораждат задължение да се прилага фиксирана цена, с изключение на договорите, посочени в членове 104а, 105а, 113а и 113б.*** |
| | ***1б. Споразуменията, решенията и съгласуваните практики на селскостопанските производители, организациите на производители или асоциациите на организации на производители, посочени в член 143, попадат в обхвата на Регламент (ЕО) № 1/2003.*** |
| ***2. След консултации с държавите членки и изслушване на заинтересованите предприятия или асоциации на заинтересовани предприятия, както и всяко друго физическо или юридическо лице, чието изслушване прецени за уместно, Комисията има изключителна компетентност, при контрол от страна на Съда, да определи, като приеме чрез актове за изпълнение решение, което се публикува, кои споразумения, решения и практики удовлетворяват условията по параграф 1.*** | |
| ***Комисията предприема тези действия за определяне по своя инициатива или по искане на компетентен орган на държава членка или заинтересовано предприятие, или асоциация на предприятия.*** | |
| ***3. При публикуване на решението, посочено в параграф 2, първа алинея, се обявяват имената на страните и основното съдържание на решението. То взема предвид законовия интерес на предприятията при защита на търговската им тайна.*** | |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 305**

**Предложение за регламент**

**Член 145**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 145* | *Член 145* |
| Споразумения и съгласувани практики на признати междубраншови организации | Споразумения и съгласувани практики на признати междубраншови организации |
| 1. Член 101, параграф 1 от Договора не се прилага по отношение на споразумения, решения и съгласувани практики на междубраншови организации, признати съгласно член 108 от настоящия регламент с цел осъществяване на дейностите, изброени в член 108, параграф 1, буква в) от настоящия регламент, а за сектора на маслиновото масло и трапезните маслини и сектора на тютюна — член 108, параграф 2 от настоящия регламент. | 1. Член 101, параграф 1 от Договора не се прилага по отношение на споразумения, решения и съгласувани практики на междубраншови организации, признати съгласно член 108 от настоящия регламент с цел осъществяване на дейностите, изброени в член 108, параграф 1, буква в) от настоящия регламент, а за сектора на маслиновото масло и трапезните маслини и сектора на тютюна — член 108, параграф 2 от настоящия регламент. |
| 2. Параграф 1 се прилага само при условие, че: | 2. Параграф 1 се прилага само при условие, че: |
| а) Комисията е уведомена за споразуменията, решенията и съгласуваните практики; | а) Комисията е уведомена за споразуменията, решенията и съгласуваните практики; |
| б) в срок от два месеца след получаване на ***цялата необходима информация*** Комисията не е установила ***чрез актове за изпълнение, че споразуменията, решенията или съгласуваните практики са несъвместими с правилата на Съюза***. | б) в срок от два месеца след получаване на ***уведомлението*** Комисията не е установила, че ***тези*** споразумения ***попадат в рамките на параграф 4. Когато Комисията реално установи, че тези споразумения попадат в рамките на обхвата на параграф 4, приемат актове за изпълнение, които посочват тази констатация. Тези актове за изпълнение се приемат, без да се прилага процедурата по член 162, параграф 2 или 3.*** |
| 3. Споразуменията, решенията и съгласуваните практики не могат да бъдат приведени в действие преди изтичането на срока, посочен в параграф 2, буква б). | 3. Споразуменията, решенията и съгласуваните практики не могат да бъдат приведени в действие преди изтичането на срока, посочен в параграф 2, буква б). |
| | ***3а. Независимо от разпоредбите на параграфи 2 и 3 от настоящия член, в ситуация на криза споразуменията, решенията и съгласуваните практики, посочени в параграф 1, влизат в сила и за това се уведомява Комисията веднага след тяхното приемане.*** |
| | ***В рамките на 21 дни след датата на уведомяването Комисията, по целесъобразност, приема актове за изпълнение, които съдържат решението ѝ, че споразуменията попадат в рамките на обхвата на параграф 4. Тези актове за изпълнение се приемат без прилагане на процедурата, посочена в член 162, параграф 2 или 3,*** |
| 4. Споразуменията, решенията и съгласуваните практики се обявяват при всички случаи за несъвместими с правилата на Съюза, ако те: | 4. Споразуменията, решенията и съгласуваните практики се обявяват при всички случаи за несъвместими с правилата на Съюза, ако те: |
| а) могат да доведат до разделяне под каквато и да е форма на пазарите в рамките на Съюза; | а) могат да доведат до разделяне под каквато и да е форма на пазарите в рамките на Съюза; |
| б) могат да засегнат стабилното функциониране на организацията на пазара; | б) могат да засегнат стабилното функциониране на организацията на пазара; |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| в) могат да предизвикат нарушения на конкуренцията, които не са от съществено значение за постигане на целите на ОСП, преследвани с дейността на междубраншовите организации; | в) могат да предизвикат нарушения на конкуренцията, които не са от съществено значение за постигане на целите на ОСП, преследвани с дейността на междубраншовите организации; |
| г) включват определяне на цени ***или определяне на квоти***; | г) включват определяне на цени; |
| д) могат да породят дискриминация или да премахнат конкуренцията по отношение на значителен дял от съответните продукти. | д) могат да породят дискриминация или да премахнат конкуренцията по отношение на значителен дял от съответните продукти. |
| 5. Ако след изтичане на двумесечния срок, посочен в параграф 2, буква б), Комисията установи, че не са изпълнени условията за прилагане на параграф 1, чрез актове за изпълнение тя взема решение, по силата на което член 101, параграф 1 от Договора се прилага към въпросното споразумение, решение или съгласувана практика. | 5. Ако след изтичане на двумесечния срок, посочен в параграф 2, буква б), Комисията установи, че не са изпълнени условията за прилагане на параграф 1, чрез актове за изпълнение тя взема решение, по силата на което член 101, параграф 1 от Договора се прилага към въпросното споразумение, решение или съгласувана практика. |
| Това решение на Комисията не се прилага преди датата, на която съответната междубраншова организация е уведомена за него, освен ако тази междубраншова организация не е дала невярна информация или е злоупотребила с предвиденото в параграф 1 освобождаване. | Това решение на Комисията не се прилага преди датата, на която съответната междубраншова организация е уведомена за него, освен ако тази междубраншова организация не е дала невярна информация или е злоупотребила с предвиденото в параграф 1 освобождаване. |
| 6. В случай на многогодишни споразумения уведомлението за първата година е валидно за следващите години на споразумението. ***В този случай обаче Комисията може, по собствена инициатива или по искане на друга държава членка, да издаде по всяко време констатация за несъвместимост.*** | 6. В случай на многогодишни споразумения уведомлението за първата година е валидно за следващите години на споразумението. |
| | ***6а. Комисията може да приеме актове за изпълнение за определяне на мерките, необходими за еднаквото прилагане на настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

**Изменение 306**

**Предложение за регламент**

**Член 152 — параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки могат да финансират тези плащания посредством такса за съответния сектор или чрез всякакъв друг вид участие от страна на частния сектор. | Държавите членки могат да финансират тези плащания ***от националния бюджет***, посредством такса за съответния сектор или чрез всякакъв друг вид участие от страна на частния сектор. |

**Изменение 307**

**Предложение за регламент**

**Член 152 — параграф 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| В допълнение към помощта от Съюза, предвидена в член 21, държавите членки могат да извършват национални плащания за финансиране на съпътстващите мерки, които са необходими за гарантиране на ефективността на схемата на Съюза за доставка на плодове и зеленчуци, преработени плодове и зеленчуци и банановите продукти, както е предвидено в член 21, параграф 2. | В допълнение към помощта от Съюза, предвидена в член 21, държавите членки могат да извършват национални плащания за финансиране на съпътстващите мерки, които са необходими за гарантиране на ефективността на схемата на Съюза за доставка на плодове и зеленчуци, преработени плодове и зеленчуци и банановите продукти, както е предвидено в член 21, параграф 2. ***Общият размер на съфинансирането следва да не надвишава 100 % от действителните разходи.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 308**

**Предложение за регламент**

**Член 153 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 153а*** |
| | ***Насърчаване на сектора на млякото и млечните продукти*** |
| | ***Отделна държава членка може да наложи такса за насърчаване на своите млекопроизводители по отношение на предлаганите на пазара количества мляко или еквивалент на мляко с цел финансиране на мерките за насърчаване на потреблението в Съюза, разширяване на пазарите на мляко и млечни продукти и подобряване на качеството.*** |

**Изменение 309**

**Предложение за регламент**

**Член 154**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 154* | *Член 154* |
| Мерки срещу смущения на пазара | Мерки срещу смущения на пазара |
| 1. Като се отчита необходимостта от ефикасна и ефективна реакция на ***опасността от смущения*** на пазара, предизвикани от значителни повишения или спадове в цените на вътрешните или външните пазари, или вследствие други фактори с отражение върху пазара, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, с които да приема необходимите мерки за съответния сектор при спазване на задълженията, произтичащи от споразуменията, сключени в съответствие с член 218 от Договора. | 1. Като се отчита необходимостта от ефикасна и ефективна реакция на ***смущенията*** на пазара, предизвикани от значителни повишения или спадове в цените на вътрешните или външните пазари ***или от значително повишаване на производствените разходи, както е посочено в член 7, параграф 2,*** или вследствие на други фактори с отражение върху пазара, ***когато съществува вероятност това положение да продължи или да се влоши,*** Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, с които да приема необходимите мерки за съответния сектор при спазване на задълженията, произтичащи от споразуменията, сключени в съответствие с член 218 от Договора, ***при условие че всички други мерки, посочени в настоящия регламент, се окажат недостатъчни***. |
| Когато в случаите на опасност от смущения на пазара, посочени в първа алинея, сериозни съображения за неотложност налагат това, процедурата, предвидена в член 161, се прилага за делегираните актове, приети съгласно настоящия параграф. | Когато в случаите на смущения на пазара, посочени в първа алинея, сериозни съображения за неотложност налагат това, процедурата, предвидена в член 161, се прилага за делегираните актове, приети съгласно настоящия параграф. |
| Тези мерки могат, в нужната степен и за необходимия период от време, да разширяват или изменят обхвата, продължителността или други аспекти на други мерки, предвидени съгласно настоящия регламент, или да преустановяват изцяло или частично прилагането на вносните мита, включително за определени количества или периоди, според необходимостта. | Тези мерки могат, в нужната степен и за необходимия период от време, да разширяват или изменят обхвата, продължителността или други аспекти на други мерки, предвидени съгласно настоящия регламент, или да преустановяват изцяло или частично прилагането на вносните мита, включително за определени количества или периоди, според необходимостта, ***или да разпределят средства, с цел да се задействат възстановяванията при износ, посочени в част III, глава VI, или да се изразяват в конкретна подкрепа за производителите за смекчаване на последиците от сериозно смущение на пазара***. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. ***Мерките***, посочени в параграф 1, ***не*** се прилагат за ***продуктите***, изброени в приложение I, ***част XXIV, раздел 2***. | 2. ***Без да се засяга член 133, параграф 1,*** мерките, посочени в параграф 1, се прилагат за ***всички продукти***, изброени в приложение I. |
| 3. Чрез актове за изпълнение Комисията може да приема необходимите правила за прилагане на параграф 1 от настоящия член. Посочените правила могат по-специално да се отнасят до процедурите и техническите критерии. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. | 3. Чрез актове за изпълнение Комисията може да приема необходимите правила за прилагане на параграф 1 от настоящия член. Посочените правила могат по-специално да се отнасят до процедурите и техническите критерии. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2. |

**Изменение 310**

**Предложение за регламент**

**Член 155**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 155* | *Член 155* |
| Мерки, свързани с болести по животните и загуба на потребителско доверие поради рискове за общественото здраве, здравето на животните или на растенията | Мерки, свързани с ***вредители***, болести по животните ***и по растенията*** и загуба на потребителско доверие поради рискове за общественото здраве, здравето на животните или на растенията |
| 1. Чрез актове ***за изпълнение*** Комисията ***може да приема*** извънредни мерки за подпомагане: | 1. Чрез ***делегирани*** актове, ***приети в съответствие с процедурата по спешност, предвидена в член 161,*** Комисията ***може да предвиди*** извънредни мерки за подпомагане на засегнатия пазар: |
| а) ***на засегнатия пазар***, за да отчете ограниченията върху търговията в рамките на Съюза и с трети държави, които могат да възникнат в резултат от прилагането на мерки за борба с разпространението на болести по животните, и | а) за да отчете ограниченията върху търговията в рамките на Съюза и с трети държави, които могат да възникнат в резултат от прилагането на мерки за борба с разпространението на ***вредители и*** болести по животните ***и растенията***, и |
| б) за да реагира на сериозни смущения на пазара, за които се счита, че произтичат пряко от загуба на потребителско доверие поради рискове за общественото здраве, здравето на животните или на растенията. | б) за да реагира на сериозни смущения на пазара, за които се счита, че произтичат пряко от загуба на потребителско доверие поради рискове за общественото здраве, здравето на животните или на растенията. |
| ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** | |
| 2. Мерките, предвидени в параграф 1, се прилагат за следните сектори: | 2. Мерките, предвидени в параграф 1, се прилагат за следните сектори: |
| а) говеждо и телешко месо, | а) говеждо и телешко месо, |
| б) мляко и млечни продукти; | б) мляко и млечни продукти; |
| в) свинско месо, | в) свинско месо, |
| г) овче и козе месо; | г) овче и козе месо; |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| д) яйца; | д) яйца; |
| е) птиче месо. | е) птиче месо. |
| Предвидените в параграф 1, буква б) мерки, свързани със загуба на потребителско доверие поради рискове за общественото здраве или здравето на растенията, се прилагат и по отношение на всички други селскостопански продукти, ***с изключение на изброените в приложение I, част XXIV, раздел 2***. | Предвидените в параграф 1, буква б) мерки, свързани със загуба на потребителско доверие поради рискове за общественото здраве или здравето на растенията, се прилагат и по отношение на всички други селскостопански продукти. |
| | ***2а. Чрез делегирани актове, приети в съответствие с процедурата по спешност, предвидена в член 161, Комисията може да разшири списъка на продуктите, посочени в параграф 2.*** |
| 3. Мерките, предвидени в параграф 1, се предприемат по искане на съответната държава членка. | 3. Мерките, предвидени в параграф 1, се предприемат по искане на съответната държава членка. |
| 4. Мерките, предвидени в параграф 1, буква а), могат да бъдат предприети само ако съответната държава членка е предприела ветеринарно-санитарни мерки за бързо предотвратяване на разпространението на болестта и само доколкото и докато е строго необходимо да бъде подпомогнат съответният пазар. | 4. Мерките, предвидени в параграф 1, буква а), могат да бъдат предприети само ако съответната държава членка е предприела ***съответни фитосанитарни или*** ветеринарно-санитарни мерки за бързо предотвратяване на разпространението на ***вредителя или*** болестта и само доколкото и докато е строго необходимо да бъде подпомогнат съответният пазар. |
| 5. Съюзът предоставя частично финансиране, равно на 50 % от разходите на държавите членки по мерките, предвидени в параграф 1. | 5. Съюзът предоставя финансиране, равно ***съответно*** на 50 % ***и 75 %*** от разходите на държавите членки по мерките, предвидени в параграф 1, ***букви а) и б). Тези мерки могат да включват данъчни привилегии и преференциални заеми, отпускани на земеделските производители, като се финансират съгласно Регламента [за подкрепа на развитието на селските райони].*** |
| По отношение на секторите на говеждото и телешкото месо, млякото и млечните продукти, свинското месо и овчето и козето месо обаче Съюзът предоставя частично финансиране в размер на 60 % от тези разходи при борба с разпространението на шап. | По отношение на секторите на говеждото и телешкото месо, млякото и млечните продукти, свинското месо и овчето и козето месо обаче Съюзът предоставя частично финансиране в размер на 60 % от тези разходи при борба с разпространението на шап. |
| 6. Държавите членки гарантират, че когато производителите имат дял в разходите, поети от държавите членки, това не води до нарушаване на конкуренцията между производителите в различните държави членки. | 6. Държавите членки гарантират, че когато производителите имат дял в разходите, поети от държавите членки, това не води до нарушаване на конкуренцията между производителите в различните държави членки. |

**Изменение 311**

**Предложение за регламент**

**Член 156**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 156* | *Член 156* |
| Мерки за решаване на специфични проблеми | Мерки за решаване на специфични проблеми |
| 1. Чрез актове ***за изпълнение*** Комисията ***приема*** необходими и обосновани спешни мерки за решаване на специфични проблеми. Тези мерки могат да дерогират от разпоредбите на настоящия регламент само в строго необходимата степен и за строго необходимия срок. ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** | 1. Чрез ***делегирани*** актове, ***приети в съответствие с процедурата по спешност, предвидена в член 161, Комисията установява*** необходими и обосновани спешни мерки за решаване на специфични проблеми. Тези мерки могат да дерогират от разпоредбите на настоящия регламент само в строго необходимата степен и за строго необходимия срок. |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. За решаване на специфични проблеми, при надлежно обосновани основания за спешност, Комисията приема актове ***за изпълнение с незабавно приложение*** в съответствие с процедурата, посочена в член ***162, параграф 3***. | 2. За решаване на специфични проблеми, при надлежно обосновани основания за ***крайна*** спешност, Комисията приема ***делегирани*** актове в съответствие с процедурата, посочена в член ***161***. |

**Изменение 312**

**Предложение за регламент**

**Член 156 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 156а*** |
| | ***Мерки за преодоляване на сериозни дисбаланси на пазара на мляко и млечни продукти*** |
| | ***1. От 1 април 2015 г. в случай на сериозен дисбаланс на пазара на мляко и млечни продукти, Комисията може да приема актове за изпълнение, за да предостави помощ на млекопроизводителите, които доброволно намаляват производството си с поне 5 % спрямо същия период на предходната година, за срок от поне 3 месеца с възможност за удължаване. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2,*** |
| | ***При предоставянето на тази помощ Комисията приема също така актове за изпълнение с цел да наложи такса на млекопроизводителите, които увеличават производството си с поне 5 % спрямо същия период на предходната година, за срок от поне 3 месеца с възможност за удължаване. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2,*** |
| | ***2. При задействането на мярката, посочена в параграф 1, Комисията взема под внимание промените на производствените разходи, особено тези на входящите производствени ресурси.*** |
| | ***3. Количествата мляко, предоставени безплатно на организации с благотворителна цел, както са определени в член 29, параграф 3, буква б) от COM(2012)0617 под наименованието „партньорски организации“, могат да бъдат признати като намаляване на производството при условията, определени от Комисията съгласно параграф 4.*** |
| | ***4. Продуктите на предприятията, които са въвели системата, посочена в параграф 1, алинея 1, се ползват с приоритет при прилагането на мерките за интервенция съгласно част II, дял I на пазара на мляко и млечни продукти.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***5. Като се отчита необходимостта от осигуряване на ефективно и целесъобразно функциониране на настоящия механизъм, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да определи:*** |
| | ***а) критериите, които млекопроизводителят трябва да изпълни, за да отговаря на условията за получаване на помощ;*** |
| | ***б) специфичните условия за задействане на настоящия механизъм;*** |
| | ***в) условията, при които безплатното предоставяне на мляко на организациите с благотворителна цел, посочени в параграф 2, могат да бъдат признати като намаляване на производството;*** |
| | ***г) условията, приложими за възстановяването на помощта в случай на неизпълнение на ангажиментите за намаляване на производството, заедно с дължимата лихва съгласно съответните действащи правила.*** |
| | ***6. Комисията може да приема актове за изпълнение, които определят размера на помощта и таксата, посочени в параграф 1;*** |
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

**Изменение 313**

**Предложение за регламент**

**Член 156 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 156а*** |
| | ***Оперативни програми за мляко от планинските райони*** |
| | ***С цел да се осигури рационалното развитие на производството в планинските и хълмистите райони и по този начин — добър жизнен стандарт на млекопроизводителите в планинските райони, от 30 април 2014 г. в планинските и хълмистите райони признатите организации на производители могат да представят оперативни програми за повишаване на маржовете на печалба на тези производители, отчитайки специфичните характеристики на тези райони. Финансовата помощ от Съюза е ограничена до 4,1 % от стойността на предлаганата на пазара продукция на всяка организация на производители. Същевременно този процент може да бъде увеличен до 4,6 % от стойността на предлаганата на пазара продукция, при условие че количеството, което превишава тези 4,1 % от стойността на предлаганата на пазара продукция, се използва единствено за мерки за предотвратяване и управление на кризи.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 314**

**Предложение за регламент**

**Член 156 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 156б*** |
| | ***Мерки срещу смущения на пазара в сектора на плодовете и зеленчуците*** |
| | ***1. Предвид специфичния и нетраен характер на плодовете и зеленчуците се създава механизъм за реакция при сериозни смущения на пазара; те могат да бъдат предизвикани по-специално от значителни спадове на цените на вътрешния пазар вследствие на опасения за общественото здраве и други причини, водещи до внезапен спад в търсенето.*** |
| | ***2. Този механизъм се прилага единствено за определен продукт или продукти, за ограничен срок от време, може да бъде преразгледан, задействан автоматично и е достъпен за всички производители от сектора.*** |
| | ***3. Включените мерки са посочени в член 31, параграф 2, букви ж), з) и г) от настоящия регламент, макар че са независими от управлението на оперативните фондове, използвани от признатите организации на производители на плодове и зеленчуци.*** |
| | ***4. Съюзът финансира 100 % от разходите, свързани с предвидените в настоящия член мерки.*** |
| | ***5. Операциите по управление на сериозни кризи се ръководят от механизмите, създадени за мерките за управление на кризи в рамките на оперативните програми. Засегнатите лица, които не са членове на организация на производители, сключват споразумения, с цел да се координират операциите по управление на кризи, и се споразумяват за определен дял, който да се задели за разходи по управлението.*** |
| | ***6. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160, за да предвиди мерките, изброени в параграфи 1 и 2 от настоящия член.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***7. По искане на държавите членки Комисията може да приема актове за изпълнение, които предвиждат извънредни мерки за справяне с нарушенията на пазара в сектора на плодовете и зеленчуците. Комисията гарантира, че когато се въвеждат такива мерки, обществеността е информирана за засегнатите продукти и райони, както и размера на помощта. Размерът на помощите е диференциран, когато целта е безплатно разпространение. Периодът на криза се обявява за приключил също чрез акт за изпълнение, веднага след като сериозното смущение е отминало. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

**Изменение 315**

**Предложение за регламент**

**Част V — Глава I — Раздел 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***РАЗДЕЛ 3а*** |
| | ***СПРАЗУМЕНИЯ, РЕШЕНИЯ И СЪГЛАСУВАНИ ПРАКТИКИ В ПЕРИОД НА СЕРИОЗЕН ДИСБАЛАНС НА ПАЗАРИТЕ*** |

**Изменение 316**

**Предложение за регламент**

**Член 156 в (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 156в*** |
| | ***Прилагане на член 101, параграф 1 от Договора*** |
| | ***1. В период на сериозен дисбаланс на пазарите, Комисията може да приема актове за изпълнение, така че член 101, параграф 1 от Договора да не се прилага в никакъв случай към споразуменията, решенията и съгласуваните практики на признатите организации на производители, на техните асоциации и на признатите междубраншови организации в който и да е от секторите, посочени в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, доколкото тези споразумения, решения и съгласувани практики целят стабилизирането на засегнатия сектор чрез мерки, целящи фиксиране на цените и контрол на предлагането. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Настоящият параграф се прилага също така към споразуменията, решенията и съгласуваните практики между организации.*** |
| | ***2. Параграф 1 се прилага само ако Комисията вече е приела една от мерките, посочени в настоящата глава, или ако е разрешила задействането на публичната интервенция или на помощта за частно складиране, посочено в част I, дял I, глава I, и ако споразуменията, решенията и съгласуваните практики, посочени в параграф 1, се считат за обосновани от държавата членка или държавите членки, засегнати от пазарния дисбаланс.*** |
| | ***3. Споразуменията, решенията и съгласуваните практики, посочени в параграф 1, са валидни само за период от максимум шест месеца. При все това, Комисията може да приема актове за изпълнение, като разрешава такива споразумения, решения и съгласувани практики за по-нататъшен период от максимум шест месеца. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2,*** |

**Изменение 317**

**Предложение за регламент**

**Член 157 — параграф 1 — алинея 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. За целите на прилагането на настоящия регламент, мониторинга, анализа и управлението на пазара на селскостопански продукти, гарантирането на прозрачност на пазара, правилното функциониране на мерките на ОСП, тяхната проверка, контрол, мониторинг, оценка и одит, изпълнението на международни споразумения, включително изискванията за нотифициране в рамките на тези споразумения, Комисията може да приема, в съответствие с процедурата, посочена в параграф 2, необходимите мерки относно информацията, която следва да предоставят предприятията, държавите членки и/или третите държави. В този процес тя отчита потребностите от данни и синергиите между потенциалните източници на данни. | 1. За целите на прилагането на настоящия регламент, мониторинга, анализа и управлението на пазара на селскостопански продукти, гарантирането на прозрачност на пазара, правилното функциониране на мерките на ОСП, тяхната проверка, контрол, мониторинг, оценка и одит, изпълнението на международни споразумения, включително изискванията за нотифициране в рамките на тези споразумения, Комисията може да приема, в съответствие с процедурата, посочена в параграф 2, необходимите мерки относно информацията, която следва да предоставят предприятията, държавите членки и/или третите държави. В този процес тя отчита потребностите от данни и синергиите между потенциалните източници на данни ***и следи за спазването на принципа, според който личните данни могат да бъдат обработвани впоследствие единствено с оглед на първоначално поставената при тяхното събиране цел***. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 318**

**Предложение за регламент**

**Член 157 — параграф 1 — алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Получената информация може да се предава или предоставя на международни организации, на компетентните органи на трети държави и може да бъде оповестявана публично, при спазване на условията за защита на личните данни и законния интерес на предприятията от опазване на търговските им тайни, включително цените. | Получената информация може да се предава или предоставя на международни организации, на компетентните органи на трети държави и може да бъде оповестявана публично, при спазване на условията за защита на личните данни и законния интерес на предприятията от опазване на търговските им тайни, включително цените. ***По-специално, предаването на личните данни на международни организации или компетентни органи на трети държави може да се извършва единствено в съответствие с разпоредбите, предвидени в член 9 от Регламент (ЕО) № 45/2001 и в членове 25 и 26 от Директива 95/46/ЕО, и само с цел прилагане на международните споразумения.*** |

**Изменение 319**

**Предложение за регламент**

**Член 157 — параграф 2 — буква г а) (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***га) личните данни, категориите обработвани данни, правото на достъп до тези данни, минималните и максималните срокове за тяхното съхранение, а така също и целта на тяхното обработване, особено в случай на публикуване на тези данни и предаването им на трети държави.*** |

**Изменение 320**

**Предложение за регламент**

**Член 157 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 157а*** |
| | ***Задължителни декларации в сектора на млякото и млечните продукти*** |
| | ***Считано от 1 април 2015 г. първите изкупвачи на сурово мляко декларират всеки месец пред компетентния национален орган доставяните им количества сурово мляко.*** |
| | ***За целите на настоящия член и на член 104а „първи изкупвач“ означава предприятие или група от предприятия, които купуват мляко от производители с цел:*** |
| | ***а) да го събират, пакетират, съхраняват, охлаждат или преработват, включително и по силата на договор,*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***б) да го продават на едно или повече предприятия, третиращи или преработващи мляко или други млечни продукти.*** |
| | ***Държавите членки уведомяват Комисията за количеството сурово мляко, посочено в първа алинея.*** |
| | ***Комисията може да приема актове за изпълнение, които определят правила относно съдържанието, формата и сроковете на тези декларации и мерките във връзка с уведомленията, изпращани от държавите членки на Комисията в съответствие с настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

**Изменение 321**

**Предложение за регламент**

**Член 157 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 157б*** |
| | ***Задължителни декларации в лозаро-винарския сектор*** |
| | ***1. Производителите на грозде за производството на вино и производителите на мъст и вино всяка година декларират пред компетентните национални органи количествата, получени от последната реколта.*** |
| | ***2. Държавите членки могат да задължат търговците на грозде, предназначено за производство на вино, да декларират всяка година предложените на пазара количества от последната реколта.*** |
| | ***3. Производителите на мъст и вино и търговците, с изключение на търговците на дребно, декларират всяка година пред компетентните национални органи своите запаси от мъст и вино, били те от реколтата от текущата година или от реколтата от предходни години. Гроздовата мъст и виното, внесени от трети държави, се декларират отделно.*** |
| | ***4. С цел да гарантира, че производителите и търговците, посочени в параграфи 1 — 3, спазват своите задължения, Комисията има правомощия да приема делегирани актове, в съответствие с член 160, като установява правила относно:*** |
| | ***а) съдържанието на задължителните декларации и освобождаванията;*** |
| | ***б) съдържанието на декларациите, посочени в буква а), и условията за представяне, както и освобождаванията от задължението за представяне на декларации;*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***в) санкциите, които следва да бъдат налагани, когато декларациите не са представени навреме на държавите членки.*** |
| | ***5. Комисията може да приема актове за изпълнение:*** |
| | ***а) за да определи условията във връзка с образците на формуляри, които следва да се използват за задължителните декларации;*** |
| | ***б) за да установи правила за коефициенти на преобразуване за продукти, различни от вино;*** |
| | ***в) за да определи сроковете за представяне на задължителни декларации;*** |
| | ***г) за да определи правила за инспекции и представяне на доклади от държавите членки на Комисията.*** |
| | ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** |

**Изменение 322**

**Предложение за регламент**

**Член 158**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 158* | *Член 158* |
| Задължение за докладване на Комисията | Задължение за докладване на Комисията |
| Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета: | Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета: |
| а) на всеки три години след ***2013 г. — относно изпълнението на мерките във връзка със сектора на пчеларството, както е посочено в членове 52 — 54***; | а) на всеки три години след ***влизане в сила на настоящия регламент***: |
| | ***i) относно изпълнението на мерките във връзка със сектора на пчеларството, както е посочено в членове 52 — 54;*** |
| | ***ii) относно прилагането във всички държави членки на правилата за конкуренция в селскостопанския и хранително-вкусовия сектор, като се обръща специално внимание на прилагането на освобожденията, посочени в членове 144 и 145, и на потенциалните различия при тълкуването и прилагането както на националните, така и на европейските правила за конкуренция, заедно с всички подходящи предложения;*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***iii) относно мерките, предприети за защитата на наименованията за произход и на географските указания от злоупотреба в трети страни;*** |
| б) до 30 юни 2014 г. и до 31 декември 2018 г. — относно развитието на ситуацията на пазара в сектора на млякото и млечните продукти, и по-специално относно действието на членове ***104 — 107 и член 145*** в същия сектор, като се включват ***по-специално*** потенциалните стимули за насърчаване на селскостопанските производители да сключват споразумения за съвместно производство, както и всички подходящи предложения. | б) до 30 юни 2014 г. и до 31 декември 2018 г. — относно развитието на ситуацията на пазара в сектора на млякото и млечните продукти, и по-специално относно действието на членове ***104а, 105а, 105б и 157а*** в същия сектор, ***като се оценяват по-специално последиците за млекопроизводителите и производството на мляко в регионите в неблагоприятно положение във връзка с общата цел за запазване на производството в тези региони и*** се включват потенциалните стимули за насърчаване на селскостопанските производители да сключват споразумения за съвместно производство, както и всички подходящи предложения; |
| | ***ба) до 31 декември 2014 г.:*** |
| | ***i) относно възможността за установяване на специфични пазарни стандарти за свинското, овчето и козето месо, като се посочват релевантните разпоредби, които Комисията предлага да приеме чрез делегирани актове.*** |
| | ***ii) относно въвеждането на опростени пазарни стандарти, съобразени с местните породи животни и сортове растения, използвани и произведени от дребни производители, заедно с всички подходящи предложения за справяне с трудностите, които срещат тези производители при спазването на пазарните стандарти на Съюза;*** |
| | ***iii) относно конкурентоспособността и устойчивостта на селскостопанския и хранително-вкусовия сектор, последван от втори доклад до 31 декември 2019 г.;*** |
| | ***iv) относно развитието на ситуацията на пазара и функционирането на веригата на доставки в сектора на захарта, последван от доклад до 1 юли 2018 г. относно развитието на ситуацията на пазара в сектора на захарта, като се обръща специално внимание на подходящите средства за излизане от настоящата квотна система, както и относно бъдещето на сектора след 2020 г., като се обръща специално внимание на необходимостта от гарантиране на справедлива система за договаряне и система на деклариране на цената на захарта, заедно с всички подходящи предложения;*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***v) относно опростен механизъм за незадължителни запазени термини в сектора на говеждото и телешкото месо, като се обръща специално внимание на настоящата рамка за доброволното етикетиране, както и съответните термини относно отглеждането, производството и хранене-то, които могат да добавят стойност в сектора на говеждото и телешкото месо, заедно с всички подходящи предложения;*** |
| | ***бб) не по-късно от четири години след влизането в сила на настоящия регламент — относно функциониране-то и ефективността на инструментите за управление на селскостопанските пазари, пригод-ността им за целите на новия международен контекст, като се обръща специално внимание на тяхното съответствие с целите на член 39 от Договора, заедно с всички подходящи предложения.*** |

**Изменение 323**

**Предложение за регламент**

**Член 159**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 159* | *Член 159* |
| Използване на резерва | Използване на резерва |
| Средствата, прехвърлени от резерва за кризи в селскостопанския сектор съгласно условията и процедурата, посочени в точка 14 от Междуинституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно сътрудничеството по бюджетните въпроси и относно доброто финансово управление, се предоставят за мерките, по отношение на които се прилага настоящият регламент, за годината или годините, за които е необходимо допълнително подпомагане, и които се изпълняват при обстоятелства извън обичайното пазарно развитие. | Средствата, прехвърлени от резерва за кризи в селскостопанския сектор съгласно условията и процедурата, посочени в точка 14 от Междуинституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно сътрудничеството по бюджетните въпроси и относно доброто финансово управление, се предоставят за мерките, по отношение на които се прилага настоящият регламент, за годината или годините, за които е необходимо допълнително подпомагане, и които се изпълняват при обстоятелства извън обичайното пазарно развитие. |
| По-специално се прехвърлят средства за всички разходи по: | По-специално се прехвърлят средства за всички разходи по: |
| а) част II, дял I, глава I; | а) част II, дял I, глава I; |
| б) част III, глава VI, и | б) част III, глава VI, и |
| в) глава I от настоящата част. | в) глава I от настоящата част. |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Чрез актове за изпълнение и чрез дерогация от втора алинея от настоящия член, Комисията може да реши да не се извършва прехвърляне на средства за някои разходи, посочени в буква б) от същата алинея, ако тези разходи са част от обичайното управление на пазара. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 162, параграф 2.*** | |

**Изменение 324**

**Предложение за регламент**

**Член 160 — параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. ***Делегирането на правомощия***, посочено в настоящия регламент, се предоставя на Комисията за ***неограничен*** период от ***време***, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент. | 2. ***Правомощието да приема делегирани актове,*** посочено в настоящия регламент, се предоставя на Комисията за период от ***пет*** години, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент. ***Комисията изготвя доклад относно делегираните правомощия не по-късно от девет месеца преди края на петгодишния период. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.*** |

**Изменение 325**

**Предложение за регламент**

**Член 163**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 163* | *Член 163* |
| Отмени | Отмени |
| 1. Регламент (ЕО) № 1234/2007 се отменя. | 1. Регламент (ЕО) № 1234/2007 се отменя. |
| Въпреки това продължават да се прилагат следните разпоредби на Регламент (ЕО) № 1234/2007 [***Регламент (ЕС) № COM (2010)799***]: | Въпреки това продължават да се прилагат следните разпоредби на Регламент (ЕО) № 1234/2007: |
| ***а) част II, дял I, член 142, член 153, параграф 1, първа алинея, член 153, параграфи 2 и 3, член 156, приложение III, част II и приложение VI [част II, дял I, членове 248 и 260 — 262 от Регламент (ЕС) № COM (2010)799 и част II от приложение III към същия регламент] — до края на 2014/2015 пазарна година за захар на 30 септември 2015 г.;*** | |
| б) разпоредбите, отнасящи се до системата за ограничаване на производството на мляко, посочена в част II, дял I, глава III и приложения IX и X [***част II, дял I, глава III от Регламент (ЕС) № COM(2010)799 и приложения VIII и IX към същия регламент]*** — до 31 март 2015 г.; | б) разпоредбите, отнасящи се до системата за ограничаване на производството на мляко, посочена в част II, дял I, глава III и приложения IX и X — до 31 март 2015 г.; |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| в) по отношение на лозаро-винарския сектор: | в) по отношение на лозаро-винарския сектор: |
| i) членове 85а — 85д ***[членове 82 — 87 от Регламент (ЕС) № COM(2010)799]*** по отношение на площите, посочени в член 85а, параграф 2 ***[член 82, параграф 2 от Регламент (ЕС) № COM(2010)799]***, които все още не са изкоренени, и по отношение на площите, посочени в член 85б, параграф 1 ***[член 83, параграф 1 от Регламент (ЕС) № COM(2010)799],*** които не са узаконени — до тяхното изкореняване или узаконяване, | i) членове 85а — 85д по отношение на площите, посочени в член 85а, параграф 2, които все още не са изкоренени, и по отношение на площите, посочени в член 85б, параграф 1, които не са узаконени — до тяхното изкореняване или узаконяване, |
| ***ii) преходния режим за правата на засаждане, посочен в част II, дял I, глава III, раздел IVa, подраздел II [част II, дял I, глава III, раздел V, подраздел II от Регламент (ЕС) № COM(2010)799] — до 31 декември 2015 г. или, доколкото е необходимо за привеждане в действие на всяко решение, взето от държавите членки съгласно член 85ж, параграф 5 [член 89, параграф 5 от Регламент (ЕС) № COM(2010)799] — до 31 декември 2018 г.,*** | |
| iii) член 118м, параграф 5 и член 118т, параграф 5; | iii) член 118м, параграф 5 и член 118т, параграф 5; |
| г) член 182, параграф 7 ***[член 291, параграф 2 от Регламент (ЕС) № COM(2010)799]*** — до 31 март 2014 г.; | г) член 182, параграф 7 — до 31 март 2014 г.; |
| д) член 182, параграф 3, първа и втора алинея ***[член 293 от Регламент (ЕС) № COM(2010)799]*** — до края на 2013/2014 пазарна година за захар; | д) член 182, параграф 3, първа и втора алинея — до края на 2013 — 2014 пазарна година за захар; |
| е) член 182, параграф 4 ***[член 294 от Регламент (ЕС) № COM(2010)799]*** — до 31 декември 2017 г.[;] | е) член 182, параграф 4 — до 31 декември 2017 г. |
| ***ж) член 326 от Регламент (ЕС) № COM(2010)799.*** | |
| 2. Позоваванията на Регламент (ЕО) № 1234/2007 ***[Регламент (ЕС) № COM(2010)799]*** се считат за позовавания на настоящия регламент и на Регламент (ЕС) № […] [относно финансирането, управлението и мониторинга на Общата селскостопанска политика] и се четат съгласно таблиците на съответствието в приложение VIII към настоящия регламент. | 2. Позоваванията на Регламент (ЕО) № 1234/2007 се считат за позовавания на настоящия регламент и на Регламент (ЕС) № […] [относно финансирането, управлението и мониторинга на Общата селскостопанска политика] и се четат съгласно таблиците на съответствието в приложение VIII към настоящия регламент. |
| 3. Регламенти (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1601/96 и (ЕО) № 1037/2001 на Съвета се отменят.“ | 3. Регламенти (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1601/96 и (ЕО) № 1037/2001 на Съвета се отменят. |
| | *(Изменението се основава на документ COM(2012)0535.)* |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 326**

**Предложение за регламент**

**Член 163 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 163а*** |
| | ***Дата на прилагане на правилата за предлагане на пазара*** |
| | ***С цел да гарантира правната сигурност по отношение на прилагането на правилата за предлагане на пазара, в съответствие с член 160, Комисията приема делегирани актове, с които определя датата, на която следните разпоредби от Регламент (ЕО) № 1234/2007 престават да се прилагат към съответния сектор:*** |
| | ***— членове 113а, 113б, 114 — 116 и член 117, параграфи 1 — 4;*** |
| | ***— приложение XIa, точка II, алинея 2, приложение XIa, точки IV—IX, приложение XII, точка IV, параграф 2, приложение XIII, точка VI, алинея 2, приложение XIV, част А, приложение XIV, част Б, точка I, параграфи 2 и 3, приложение XIV, част Б, точка III, приложение XIV, част В и приложение XV, точки II—IV и точка VI.*** |
| | ***Тази дата е на датата на прилагане на съответните правила за предлагане на пазара, които следва да бъдат установени съгласно делегираните актове, предвидени в част II, дял II, глава I, раздел I от настоящия регламент.*** |

**Изменение 327**

**Предложение за регламент**

**Член 164**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 164* | *Член 164* |
| Преходни разпоредби | Преходни разпоредби |
| Като се отчита необходимостта от гарантиране на плавен преход от разпоредбите, предвидени в Регламент ***(ЕС) № [COM(2010) 799]*** към разпоредбите на настоящия регламент, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 относно мерките, необходими за защитата на придобитите права и оправданите правни очаквания на предприятията. | Като се отчита необходимостта от гарантиране на плавен преход от разпоредбите, предвидени в Регламент ***(ЕО) № 1234/2007*** към разпоредбите на настоящия регламент, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 160 относно мерките, необходими за защитата на придобитите права и оправданите правни очаквания на предприятията. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Всички многогодишни програми за помощи, приети преди 1 януари 2014 г. въз основа на членове 103, 103и и 105а от Регламент (ЕО) № 1234/2007, продължават да се уреждат от тези разпоредби след влизането в сила на настоящия регламент до изтичането на срока им на действие.*** |

**Изменение 328**

**Предложение за регламент**

**Член 165**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| *Член 165* | *Член 165* |
| Влизане в сила и прилагане | Влизане в сила и прилагане |
| 1. Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз. | 1. Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз. |
| Той се прилага от 1 януари 2014 г. | Той се прилага от 1 януари 2014 г. |
| Въпреки това членове 7, 16 ***и 101 и приложение III, по отношение на сектора на захарта***, се прилагат след края на ***2014 — 2015*** пазарна година за захар, т.е. от 1 октомври ***2015*** г. | Въпреки това членове 7 ***и*** 16 се прилагат след края на ***2019 — 2020*** пазарна година за захар, т.е. от 1 октомври ***2020*** г. |
| 2. По отношение на сектора на млякото и млечните продукти, членове ***104 и*** 105 се прилагат до 30 юни 2020 г. | 2. По отношение на сектора на млякото и млечните продукти, членове ***104а,*** 105, ***105б и 157а*** се прилагат до 30 юни 2020 г. |

**Изменение 329**

**Предложение за регламент**

**Приложение I — част V — продуктов ред (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ex 1207 99 15*** |
| | ***Конопено семе*** |
| | ***— за посев*** |

**Изменение 330**

**Предложение за регламент**

**Приложение I — част IX**

*Текст, предложен от Комисията*

| Код по КН | Описание |
|---|---|
| 0702 00 00 | Домати, пресни или охладени |
| 0703 | Лук, шалот, чесън, праз и други лукови зеленчуци, пресни или охладени |

| Код по КН | Описание |
|---|---|
| 0704 | Зеле, карфиол, къдраво зеле, алабаш и подобни, годни за консумация зеленчуци от рода Brassica, пресни или охладени |
| 0705 | Марули (Lactuca sativa) и цикория (Cichorium spp.), пресни или охладени |
| 0706 | Моркови, репи, салатно цвекло, козя брада, целина с едри глави, репички и подобни кореноплодни, годни за консумация, пресни или охладени |
| 0707 00 | Краставици и корнишони, пресни или охладени |
| 0708 | Бобови зеленчуци, със или без шушулките, пресни или охладени |
| ex 0709 | Други зеленчуци, пресни или охладени, с изключение на зеленчуците от подпозиции 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 90 31, 0709 90 39 и 0709 90 60 |
| ex 0802 | Други черупкови плодове, пресни или сушени, дори без черупките им или обелени, с изключение на орехи от арека (бетел) и от кола от подпозиция 0802 90 20 |
| 0803 00 11 | Хлебни банани, пресни |
| ex 0803 00 90 | Хлебни банани, сушени |
| 0804 20 10 | Смокини, пресни |
| 0804 30 00 | Ананаси |
| 0804 40 00 | Авокадо |
| 0804 50 00 | Гуайави, манго и мангустани |
| 0805 | Цитрусови плодове, пресни или сушени |
| 0806 10 10 | Трапезно грозде, прясно |
| 0807 | Пъпеши (в това число и дините) и папаи, пресни |
| 0808 | Ябълки, круши и дюли, пресни |
| 0809 | Кайсии, череши, праскови (включително брюнони и нектарини), сливи и трънки, пресни |
| 0810 | Други плодове, пресни |
| 0813 50 31<br>0813 50 39 | Смеси, изключително от черупкови плодове от позиции 0801 и 0802 |
| 0910 20 | Шафран |
| ex 0910 99 | Мащерка, прясна или охладена |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| Код по КН | Описание |
|---|---|
| ex 1211 90 85 | Босилек, маточина, джоджен, риган (див майоран), розмарин, градински чай, пресни или охладени |
| 1212 99 30 | Рожкови |

*Изменение*

| Код по КН | Описание |
|---|---|
| 0702 00 00 | Домати, пресни или охладени |
| 0703 | Лук, шалот, чесън, праз и други лукови зеленчуци, пресни или охладени |
| 0704 | Зеле, карфиол, къдраво зеле, алабаш и подобни, годни за консумация зеленчуци от рода Brassica, пресни или охладени |
| 0705 | Марули (Lactuca sativa) и цикория (Cichorium spp.), пресни или охладени |
| 0706 | Моркови, репи, салатно цвекло, коза брада, целина с едри глави, репички и подобни кореноплодни, годни за консумация, пресни или охладени |
| 0707 00 | Краставици и корнишони, пресни или охладени |
| 0708 | Бобови зеленчуци, със или без шушулките, пресни или охладени |
| ex 0709 | Трюфели и други зеленчуци, пресни или охладени, с изключение на зеленчуците от подпозиции 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 90 31, 0709 90 39 и 0709 90 60 |
| ***071320 00*** | ***Нахут*** |
| ***07 13 40 00*** | ***Леща*** |
| ***07 14 90*** | ***Игнам (индийски картоф) и йерусалимски артишок*** |
| ***Ex 1214*** | ***Кръмно цвекло*** |
| ***09 05 00 00*** | ***Ванилия*** |
| ***0906*** | ***Канела и канелени цветове*** |
| ***09 07 00 00*** | ***Карамфил*** |
| ***09 08*** | ***Индийски орехчета, обвивки на индийски орехчета, амоли и кардамони*** |
| ***09 09*** | ***Семена от анасон, звезден анасон, копър от вида Foeniculum vulgare, кориандър, кимион, кимион; плодове от хвойна*** |
| ***Ex 0910*** | ***Джинджифил (исиот), куркума, дафинови листа, къри и други подправки, с изключение на мащерка и шафран*** |
| ex 0802 | Други черупкови плодове, пресни или сушени, дори без черупките им или обелени, с изключение на орехи от арека (бетел) и от кола от подпозиция 0802 90 20 |

| Код по КН | Описание |
|---|---|
| 0803 00 11 | Хлебни банани, пресни |
| ex 0803 00 90 | Хлебни банани, сушени |
| 0804 20 10 | Смокини, пресни |
| 0804 30 00 | Ананаси |
| 0804 40 00 | Авокадо |
| 0804 50 00 | Гуайави, манго и мангустани |
| 0805 | Цитрусови плодове, пресни или сушени |
| 0806 10 10 | Трапезно грозде, прясно |
| 0807 | Пъпеши (в това число и дините) и папаи, пресни |
| 0808 | Ябълки, круши и дюли, пресни |
| 0809 | Кайсии, череши, праскови (включително брюнони и нектарини), сливи и трънки, пресни |
| 0810 | Други плодове, пресни |
| 0813 50 31<br>0813 50 39 | Смеси, изключително от черупкови плодове от позиции 0801 и 0802 |
| 0910 20 | Шафран |
| ex 0910 99 | Мащерка, прясна или охладена |
| ex 1211 90 85 | Босилек, маточина, джоджен, риган (див майоран), розмарин, градински чай, пресни или охладени |
| 1212 99 30 | Рожкови |

**Изменение 331**

**Предложение за регламент**

**Приложение I — част X — продуктови редове (нови)**

*Текст, предложен от Комисията*

| Код по КН | | Описание |
|---|---|---|
| a) | ex 0710 | Зеленчуци (неварени или варени във вода или на пара), замразени, с изключение на сладка царевица от подпозиция 0710 40 00, маслини от подпозиция 0710 80 10 и плодове от рода Capsicum или от рода Pimenta от подпозиция 0710 80 59 |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| | Код по КН | Описание |
|---|---|---|
| | ex 0711 | Зеленчуци, временно консервирани (например посредством серен диоксид или във вода — солена, сулфурирана или с прибавка на други вещества, подсигуряващи временното им консервиране), но негодни за консумация в това състояние, с изключение на маслини от подпозиция 0711 20, плодове от рода Capsicum или от рода Pimenta от подпозиция 0711 90 10 и сладка царевица от подпозиция 0711 90 30 |
| | ex 0712 | Зеленчуци, сушени, дори нарязани на парчета или резени, смлени или на прах, но необработени по друг начин, с изключение на картофи, дехидратирани чрез изкуствено изсушаване с топлина и негодни за човешка консумация от подпозиция ex 0712 90 05, сладка царевица от подпозиции 0712 90 11 и 0712 90 19 и маслини от подпозиция ex 0712 90 90 |
| | 0804 20 90 | Сушени смокини |
| | 0806 20 | Сушено грозде |
| | ex 0811 | Плодове, неварени или варени във вода или на пара, замразени, без добавка на захар или други подсладители, с изключение на замразени банани от подпозиция ex 0811 90 95 |
| | ex 0812 | Плодове, временно консервирани (например посредством серен диоксид или във вода — солена, сулфурирана или с прибавка на други вещества, подсигуряващи временното им консервиране), но негодни за консумация в това състояние, с изключение на банани, временно консервирани от подпозиция ex 0812 90 98 |
| | ex 0813 | Плодове сушени, различни от тези от позиции 0801 до 0806; смеси от сушени плодове или от черупкови плодове от настоящата глава, с изключение на смеси изключително от черупкови плодове от позиции 0801 и 0802, попадащи в подпозиции 0813 50 31 и 0813 50 39 |
| | 0814 00 00 | Кори от цитрусови плодове или от пъпеши и дини, пресни, замразени, поставени във вода — солена, сулфурирана или с прибавка на други вещества, подсигуряващи временното им консервиране, или сушени |
| | 0904 20 10 | Сушени сладки пиперки, нито смлени, нито пулверизирани |
| б) | ex 0811 | Плодове, неварени или варени във вода или на пара, замразени, с добавка на захар или други подсладители |
| | ex 1302 20 | Пектинови материали и пектинати |
| | ex 2001 | Зеленчуци, плодове и други годни за консумация части от растения, приготвени или консервирани с оцет или с оцетна киселина, с изключение на:<br>— плодове от рода Capsicum, различни от сладките пиперки или плодовете от рода Pimenta от подпозиция 2001 90 20<br>— сладка царевица (Zea mays var. saccharata) от подпозиция 2001 90 30<br>— игнам (индийски картоф), сладки картофи и други подобни, годни за консумация части от растения, с тегловно съдържание на скорбяла или нишесте 5 % или повече от подпозиция 2001 90 40<br>— сърцевина от палмово дърво от подпозиция 2001 90 60<br>— маслини от подпозиция 2001 90 65<br>— лозови листа, филизи от хмел и други подобни, годни за консумация части от растения от подпозиция ex 2001 90 97 |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| | Код по КН | Описание |
|---|---|---|
| | 2002 | Домати, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина |
| | 2003 | Гъби и трюфели, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина |
| | ex 2004 | Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, замразени, различни от продуктите от позиция 2006, с изключение на сладка царевица (Zea mays var. saccharata) от подпозиция 2004 90 10, маслини от подпозиция ex 2004 90 30 и картофи, приготвени или консервирани под формата на брашно, грис или люспи от подпозиция 2004 10 91 |
| | ex 2005 | Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незамразени, различни от продуктите от позиция 2006, с изключение на маслини от подпозиция 2005 70 00, сладка царевица (Zea mays var. saccharata) от подпозиция 2005 80 00 и плодовете от рода Capsicum, различни от сладките пиперки и плодовете от рода Pimenta от подпозиция 2005 99 10, и картофи, приготвени или консервирани под формата на брашно, грис или люспи от подпозиция 2005 20 10 |
| | ex 2006 00 | Зеленчуци, плодове, кори от плодове и други части от растения, консервирани със захар (изцедени, захаросани или кристализирани), с изключение на банани, консервирани със захар от позиции ex 2006 00 38 и ex 2006 00 99 |
| | ex 2007 | Конфитюри, желета от плодове, мармалади, пюрета от плодове или черупкови плодове и каши от плодове или черупкови плодове, приготвени чрез варене, със или без прибавка на захар или други подсладители, с изключение на:<br>— хомогенизирани продукти от банани от подпозиция ex 2007 10<br>— конфитюри, желета, мармалади, пюрета или каши от банани от подпозиции ex 2007 99 39, ex 2007 99 50 и ex 2007 99 97 |
| | ex 2008 | Плодове и други части от растения, годни за консумация, приготвени или консервирани по друг начин, със или без прибавка на захар или други подсладители или алкохол, неупоменати, нито включени другаде, с изключение на:<br>— фъстъчено масло от подпозиция 2008 11 10<br>— сърцевина от палмово дърво от подпозиция 2008 91 00<br>— царевица от подпозиция 2008 99 85<br>— игнам (индийски картоф), сладки картофи и други подобни, годни за консумация части от растения, с тегловно съдържание на скорбяла или нишесте 5 % или повече от подпозиция 2008 99 91<br>— лозови листа, филизи от хмел и други подобни, годни за консумация части от растения от подпозиция ex 2008 99 99<br>— смеси от банани, приготвени или консервирани по друг начин, от подпозиции ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 и ex 2008 92 98<br>— банани, приготвени или консервирани по друг начин, от подпозиции ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 и ex 2008 99 99 |
| | ex 2009 | Плодови сокове (с изключение на сок от грозде и гроздова мъст от подпозиции 2009 61 и 2009 69 и сок от банани от подпозиция ex 2009 80) и зеленчукови сокове, неферментирали, без прибавка на алкохол, със или без прибавка на захар или други подсладители |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

*Изменение*

| | Код по КН | Описание |
|---|---|---|
| а) | ex 0710 | Зеленчуци (неварени или варени във вода или на пара), замразени, с изключение на сладка царевица от подпозиция 0710 40 00, маслини от подпозиция 0710 80 10 и плодове от рода Capsicum или от рода Pimenta от подпозиция 0710 80 59 |
| | ex 0711 | Зеленчуци, временно консервирани (например посредством серен диоксид или във вода — солена, сулфурирана или с прибавка на други вещества, подсигуряващи временното им консервиране), но негодни за консумация в това състояние, с изключение на маслини от подпозиция 0711 20, плодове от рода Capsicum или от рода Pimenta от подпозиция 0711 90 10 и сладка царевица от подпозиция 0711 90 30 |
| | ex 0712 | Зеленчуци, сушени, дори нарязани на парчета или резени, смлени или на прах, но необработени по друг начин, с изключение на картофи, дехидратирани чрез изкуствено изсушаване с топлина и негодни за човешка консумация от подпозиция ex 0712 90 05, сладка царевица от подпозиции 0712 90 11 и 0712 90 19 и маслини от подпозиция ex 0712 90 90 |
| | 0804 20 90 | Сушени смокини |
| | 0806 20 | Сушено грозде |
| | ex 0811 | Плодове, неварени или варени във вода или на пара, замразени, без добавка на захар или други подсладители, с изключение на замразени банани от подпозиция ex 0811 90 95 |
| | ex 0812 | Плодове, временно консервирани (например посредством серен диоксид или във вода — солена, сулфурирана или с прибавка на други вещества, подсигуряващи временното им консервиране), но негодни за консумация в това състояние, с изключение на банани, временно консервирани от подпозиция ex 0812 90 98 |
| | ex 0813 | Плодове сушени, различни от тези от позиции 0801 до 0806; смеси от сушени плодове или от черупкови плодове от настоящата глава, с изключение на смеси изключително от черупкови плодове от позиции 0801 и 0802, попадащи в подпозиции 0813 50 31 и 0813 50 39 |
| | 0814 00 00 | Кори от цитрусови плодове или от пъпеши и дини, пресни, замразени, поставени във вода — солена, сулфурирана или с прибавка на други вещества, подсигуряващи временното им консервиране, или сушени |
| | 0904 20 10 | Сушени сладки пиперки, нито смлени, нито пулверизирани |

| | Код по КН | Описание |
|---|---|---|
| б) | ex 0811 | Плодове, неварени или варени във вода или на пара, замразени, с добавка на захар или други подсладители |
| | ex 1302 20 | Пектинови материали и пектинати |
| | ex 2001 | Зеленчуци, плодове и други годни за консумация части от растения, приготвени или консервирани с оцет или с оцетна киселина, с изключение на:<br>— плодове от рода Capsicum, различни от сладките пиперки или плодовете от рода Pimenta от подпозиция 2001 90 20<br>— сладка царевица (Zea mays var. saccharata) от подпозиция 2001 90 30<br>— игнам (индийски картоф), сладки картофи и други подобни, годни за консумация части от растения, с тегловно съдържание на скорбяла или нишесте 5 % или повече от подпозиция 2001 90 40<br>— сърцевина от палмово дърво от подпозиция 2001 90 60<br>— маслини от подпозиция 2001 90 65<br>— лозови листа, филизи от хмел и други подобни, годни за консумация части от растения от подпозиция ex 2001 90 97 |
| | 2002 | Домати, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина |
| | 2003 | Гъби и трюфели, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина |
| | ex 2004 | Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, замразени, различни от продуктите от позиция 2006, с изключение на сладка царевица (Zea mays var. saccharata) от подпозиция 2004 90 10, маслини от подпозиция ex 2004 90 30 и картофи, приготвени или консервирани под формата на брашно, грис или люспи от подпозиция 2004 10 91 |
| | ex 2005 | Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незамразени, различни от продуктите от позиция 2006, с изключение на маслини от подпозиция 2005 70 00, сладка царевица (Zea mays var. saccharata) от подпозиция 2005 80 00 и плодовете от рода Capsicum, различни от сладките пиперки и плодовете от рода Pimenta от подпозиция 2005 99 10, и картофи, приготвени или консервирани под формата на брашно, грис или люспи от подпозиция 2005 20 10 |
| | ex 2006 00 | Зеленчуци, плодове, кори от плодове и други части от растения, консервирани със захар (изцедени, захаросани или кристализирани), с изключение на банани, консервирани със захар от позиции ex 2006 00 38 и ex 2006 00 99 |
| | ex 2007 | Конфитюри, желета от плодове, мармалади, пюрета от плодове или черупкови плодове и каши от плодове или черупкови плодове, приготвени чрез варене, със или без прибавка на захар или други подсладители, с изключение на:<br>— хомогенизирани продукти от банани от подпозиция ex 2007 10<br>— конфитюри, желета, мармалади, пюрета или каши от банани от подпозиции ex 2007 99 39, ex 2007 99 50 и ex 2007 99 97 |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| Код по КН | | Описание |
|---|---|---|
| | ex 2008 | Плодове и други части от растения, годни за консумация, приготвени или консервирани по друг начин, със или без прибавка на захар или други подсладители или алкохол, неупоменати, нито включени другаде, с изключение на:<br>— фъстъчено масло от подпозиция 2008 11 10<br>— сърцевина от палмово дърво от подпозиция 2008 91 00<br>— царевица от подпозиция 2008 99 85<br>— игнам (индийски картоф), сладки картофи и други подобни, годни за консумация части от растения, с тегловно съдържание на скорбяла или нишесте 5 % или повече от подпозиция 2008 99 91<br>— лозови листа, филизи от хмел и други подобни, годни за консумация части от растения от подпозиция ex 2008 99 99<br>— смеси от банани, приготвени или консервирани по друг начин, от подпозиции ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 и ex 2008 92 98<br>— банани, приготвени или консервирани по друг начин, от подпозиции ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 и ex 2008 99 99 |
| | ex 2009 | Плодови сокове (с изключение на сок от грозде и гроздова мъст от подпозиции 2009 61 и 2009 69 и сок от банани от подпозиция ex 2009 80) и зеленчукови сокове, неферментирали, без прибавка на алкохол, със или без прибавка на захар или други подсладители |
| | ***ex 0910*** | ***сушена мащерка*** |
| | ***ex 1211*** | *изсушени, цели, нарязани, натрошени или под формата на прах — босилек, маточина, джоджен, риган (див майоран), розмарин, градински чай* |
| | ***ex 0904*** | *пипер;* ***плодове от рода Capsicum или от рода Pimenta, сушени, или смлени, или пулверизирани, с изключение на сладките пиперки от подпозиция 0904 20 10*** |
| | ***ex220600*** | ***ферментирали напитки от ябълки*** |

**Изменение 332**

**Предложение за регламент**

**Приложение I — част XV — подчаст a — код по КН 0201 — позиции (нови)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 0201 — Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни или охладени | 0201 — Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни или охладени:<br>***— 0201 10 00 — Цели или половин трупове***<br>***— 0201 20 — други разфасовки, необезкостени:***<br>***— 0201 20 20 — „компенсирани“ четвъртинки***<br>***— 0201 20 30 — предни четвъртинки, разфасовани или неразфасовани*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***— 0201 20 50 — задни четвъртинки, разфасовани или неразфасовани*** |

**Изменение 351**

**Предложение за регламент**

**Приложение I — Част XXI — точка 1 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1а. Суровият алкохол с алкохолно съдържание под 96 % по обем, който запазва органолептичните качества, свързани с основните суровини, използвани при неговото производство, се третира като етилов алкохол по смисъла на точка 1, при условие че след допълнителна преработка въпросният суров алкохол се предлага на пазара или се използва като етилов алкохол по смисъла на точка 1.*** |

**Изменение 333**

**Предложение за регламент**

**Приложение II — част I а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Част Iа: Определения, отнасящи се за сектора на захарта*** |
| | ***1. „Бяла захар“ означава неароматизирана захар, без добавяне на оцветители или други вещества, съдържаща тегловно в сухо състояние 99,5 % или повече захароза, определено по поларилетричен метод.*** |
| | ***2. „Сурова захар“ означава неароматизирана захар, без добавяне на оцветители или други вещества, съдържаща тегловно в сухо състояние по-малко от 99,5 % захароза, определено по поларилетричен метод.*** |
| | ***3. „Изоглюкоза“ означава продукт, получен от глюкозата или от нейните полилери, съдържащ тегловно в сухо състояние най-малко 10 % фруктоза.*** |
| | ***4. „Инулинов сироп“ означава прекият продукт, получен чрез хидролиза на инулин или олигофруктози, който съдържа в сухо състояние най-малко 10 % фруктоза в свободна форла или като захароза, и изразен като еквиваленти на съотношението захар/изоглюкоза. За да се избегнат ограниченията на пазара за продукти с ниска степен на подслаждане, произведени чрез инулинови фибрени процесори без квота за инулинов сироп, настоящото определение може да бъде изменяно от Комисията.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***5. „Захар в рамките на квотата“, „изоглюкоза в рамките на квотата“ и „инулинов сироп в рамките на квотата“ означават всяко произведено количество захар, изоглюкоза или инулинов сироп, причислено към определена пазарна година в рамките на отпуснатата квота за съответното предприятие.*** |
| | ***6. „Индустриална захар“ означава всяко произведено количество захар, причислено към определена пазарна година извън и в превишение на захарната квота, упомената в точка 5, предназначено за промишлено производство на един от продуктите, посочени в член 101м, параграф 2.*** |
| | ***7. „Индустриална изоглюкоза“ и „индустриален инулинов сироп“ означават всяко произведено количество глюкоза или инулинов сироп, причислено към определена пазарна година, предназначено за промишлено производство на един от продуктите, посочени в член 101м, параграф 2.*** |
| | ***8. „Излишък от захар“, „излишък от изоглюкоза“ и „излишък от инулинов сироп“ означават всяко произведено количество захар, изоглюкоза или инулинов сироп, причислено към определена пазарна година извън и в превишение на съответните количества, упоменати в точки 5, 6 и 7.*** |
| | ***9. „Цвекло в рамките на квотата“ означава всяко захарно цвекло, преработено в захар в рамките на квотата.*** |
| | ***10. „Договор за доставка“ означава договор, сключен между продавач и предприятие за доставката на цвекло за производство на захар.*** |
| | ***11. „Вътрешнотърговско споразумение“ означава едно от следните определения:*** |
| | ***а) споразумение, сключено на равнището на Съюза, преди сключването на какъвто и да било договор за доставка, между група от национални организации на предприятия, от една страна, и група от национални организации на продавачите, от друга страна;*** |
| | ***б) споразумение, сключено преди подписването на какъвто и да било договор за доставка, между предприятия или организации на предприятия, признати от заинтересованата държава членка, от една страна, и асоциация на продавачи, също призната от заинтересованата държава членка, от друга страна;*** |
| | ***в) в отсъствието на споразумение от вида, посочен в буква а) или буква б), законът за търговските дружества и законът за кооперациите, доколкото чрез тях се регулира доставката на захарното цвекло от акционерите или членовете на дружеството или кооперацията, произвеждащи захар;*** |
| | ***г) в отсъствието на споразумение от вида, посочен в буква а) или буква б), споразуменията, съществуващи преди сключването на какъвто и да било договор за доставка, при условие че продавачите, приемащи споразумението, доставят най-малко 60 % от общото количество цвекло, закупено от предприятието за производство на захар в една или повече фабрики.*** |

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***12. „Рафинерия на пълен работен ден“ означава производствена единица:*** |
| | ***— чиято изключителна и единствена дейност се състои в рафиниране на вносна сурова тръстикова захар или*** |
| | ***— която през пазарната 2004 — 2005 година е рафинирала количество от най-малко 15 000 тона вносна сурова тръстикова захар. За целите на тази точка за Хърватия пазарната година е 2007 — 2008 г.*** |

**Изменение 334**

**Предложение за регламент**

**Приложение II — част VIII — точка 1 — уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. „Пчелен мед“ означава естествено сладък продукт, получен от медоносни пчели Apis mellifera от нектара на растенията или от секрети на живите части на растенията, или от екскретите на смучещите насекоми по живите части на растенията, които пчелите събират, трансформират чрез комбиниране със специфични вещества от организма си, отлагат, дехидратират, складират и съхраняват във восъчни пити за отлежаване и съзряване. | 1. „Пчелен мед“ означава естествено сладък продукт, получен от медоносни пчели Apis mellifera от нектара на растенията или от секрети на живите части на растенията, или от екскретите на смучещите насекоми по живите части на растенията, които пчелите събират, трансформират чрез комбиниране със специфични вещества от организма си, отлагат, дехидратират, складират и съхраняват във восъчни пити за отлежаване и съзряване. ***Медът се състои основно от различни захари, предимно фруктоза и глюкоза, както и от други вещества като органични киселини, ензими и твърди частици, получавани при неговото събиране, включително цветни полени, въпреки че нито едно от тези вещества и частици не може да се счита за съставка на меда.*** |

**Изменение 335**

**Предложение за регламент**

**Приложение II — част VIII — точка 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. „Пчелни продукти“ означава пчелен мед, пчелен восък, пчелно млечице, прополис (пчелен клей) ***или*** цветен полен. | 2. „Пчелни продукти“ означава пчелен мед, пчелен восък, пчелно млечице, прополис (пчелен клей) ***и*** цветен полен. |
| | ***„Пчелен восък“ означава липидно естествено вещество, получено от секрецията на восъчните жлези на пчелите работнички Apis mellifera и използвано при производството на восъчни пити.*** |
| | ***„Пчелно млечице“ означава естествено вещество, секретирано от хипофарингиалните и мандибуларните жлези на пчелите работнички „кърмачки“ Apis mellifera, с което се хранят ларвите и пчелата майка и към което не могат да се добавят никакви други вещества.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***„Прополис“ означава веществото, събирано от определени растения и впоследствие трансформирано от пчелите работници Apis mellifera, към който се добавят техни собствени секрети (предимно восъчни и слюнчени секрети), за да се използва като средство за запечатване.*** |
| | ***„Цветен полен“ означава плътно вещество, повече или по-малко сферично, получено от слепване на мъжките полови клетки на цветовете на растенията чрез нектар, слюнчен секрет и механично действие на третата двойка крака на пчелите работници Apis mellifera, което се събира и трансформира под формата на топки полен, за да бъде отложено и впоследствие складирано в кошера, и към което не могат да се добавят никакви други вещества.*** |
| | ***„Пчелен прашец или хляб на пчелите“ означава топчета прашец, разпръснати от пчелите в килийките на восъчните пити, които са претърпели определена естествена трансформация чрез присъствието на ензими и микроорганизми; този прашец може да бъде покрит с мед.*** |

**Изменение 336**

**Предложение за регламент**

**Приложение III — заглавие**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ПРИЛОЖЕНИЕ III | ПРИЛОЖЕНИЕ III |
| СТАНДАРТНО КАЧЕСТВО НА ОРИЗ И ЗАХАР, ПОСОЧЕНО В ЧЛЕН 7 | СТАНДАРТНО КАЧЕСТВО НА ОРИЗ И ЗАХАР, ПОСОЧЕНО В ЧЛЕН 7 ***И ЧЛЕН 101Ж*** |

**Изменение 337**

**Предложение за регламент**

**Приложение III а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***ПРИЛОЖЕНИЕ III а***

***СКАЛИ НА СЪЮЗА ЗА КЛАСИФИКАЦИЯ НА КЛАНИЧНИ ТРУПОВЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 7***

***А: Скала на Съюза за класификация на кланични трупове от възрастни животни от рода на едрия рогат добитък***

***I. Определения***

***Прилагат се следните определения:***

***1. „кланичен труп“: цялото тяло на закланото животно след обезкръвяване, изкормване и одиране;***

***2. „половинка кланичен труп“: продуктът, получен от симетричното разделяне на кланичния труп по точка 1, чрез разрез през средата на всеки вратен, гръбначен, кръстен и опашен прешлен, гръдната кост и неподвижната става на седалищно-срамната кост.***

*II. Категории*

*Кланичните трупове на възрастни говеда се разпределят в следните категории:*

*A: трупове на млади некастрирани мъжки животни до две години;*

*B: трупове на други некастрирани мъжки животни;*

*C: трупове на кастрирани мъжки животни;*

*D: трупове на женски животни, които са се отелвали;*

*E: трупове на други женски животни.*

*III. Класификация*

*Кланичните трупове се класифицират въз основа на последователна оценка на:*

*1. Конформация, определена по следния начин:*

*Развитие на профилите на трупа и по-специално основните му части (бут, гръб, плешка)*

| *Клас на конформация* | *Описание* |
|---|---|
| *S*<br>*Висш* | *Всички профили са изключително изпъкнали; изключително развити мускули (тип двойно замускулен труп)* |
| *E*<br>*Отличен* | *Всички профили изпъкнали до много изпъкнали; изключително развити мускули* |
| *U*<br>*Много добър* | *Профили изпъкнали като цяло; силно развити мускули* |
| *O*<br>*Добър* | *Профили с прави линии като цяло; добре развити мускули* |
| *O*<br>*Среден* | *Профили с прави линии до вдлъбнати; средно развити мускули* |
| *P*<br>*Слаб* | *Всички профили вдлъбнати до силно вдлъбнати; слабо развити мускули* |

*2. Степен на залоеност, определена по следния начин:*

*Количество тлъстини от външната страна на трупа и в гръдния кош*

| *Клас по степен на залоеност* | *Описание* |
|---|---|
| *1*<br>*нисък* | *Липса на тлъстинно покритие до слабо тлъстинно покритие* |
| *2*<br>*слаб* | *Леко тлъстинно покритие, видима плът почти навсякъде* |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Клас по степен на залоеност* | *Описание* |
|---|---|
| *3*<br>*среден* | *Плът с тлъстинно покритие почти навсякъде, с изключение на бута и плешката, леки отлагания на тлъстини в гръдния кош* |
| *4*<br>*висок* | *Плът с тлъстинно покритие, но още отчасти видима по бута и плешката; различими отлагания на тлъстини в гръдния кош* |
| *5*<br>*много висок* | *Труп изцяло покрит с тлъстина; плътни отлагания на тлъстини в гръдния кош* |

*На държавите членки се предоставя възможност да разделят всеки от класовете, предвидени в точки 1 и 2, най-много на три подкласа.*

*IV. Представяне*

*Кланичните трупове и половинки трупове се представят:*

*1. без главата и без краката; главата е отделена от трупа на равнището на тилната връзка, а краката са отрязани в китковата и скакателната става,*

*2. без органите, разположени в гръдната и кремпата област, със или без бъбреците, бъбречните и тазовите тлъстини,*

*3. без половите органи и прилежащите мускули, без вимето и тлъстините около вимето.*

*V. Класифициране и идентифициране*

*Кланиците, одобрени съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета, предприемат необходимите мерки всички кланични трупове или половинки трупове от възрастни животни от рода на едрия рогат добитък, заклани в тези кланици и маркирани с печат за годност, предвиден в член 5, параграф 2 във връзка с раздел I, глава III от приложение I към Регламент (ЕО) № 854/2004 на Европейския парламент и на Съвета, да бъдат класифицирани и идентифицирани в съответствие със скалата на Съюза.*

*Държавите членки могат да разрешат преди кланичните трупове или половинките трупове да бъдат идентифицирани чрез маркиране, външната им тлъстина да бъде отстранена, ако степента на залоеност дава основание за това.*

*Б: Скала на Съюза за класификация на кланични трупове от свине*

*I. Определение*

*„Кланичен труп“ означава тялото на заклана свиня след обезкръвяване и изкормване, цяло или разделено по средната линия.*

*II. Класификация*

*Кланичните трупове се разпределят в класове в зависимост от установеното съдържание на постно месо в тях и се класифицират както следва:*

| *Клас* | *Постно месо като процент спряло теглото на трупа* |
|---|---|
| *S* | *60 или повече* (*) |
| *E* | *55 и повече* |
| *U* | *50 или повече, но по-малко от 55* |

| *Клас* | *Постно месо като процент спрямо теглото на трупа* |
|---|---|
| *O* | *45 или повече, но по-малко от 50* |
| *O* | *40 или повече, но по-малко от 45* |
| *P* | *по-малко от 40* |

(*) *[За закланите на тяхна територия свине държавите членки могат да въведат отделен клас с 60 % или повече постно месо, който се обозначава с буквата S.]*

*III. Представяне*

*Кланичните трупове се представят без езика, четината, краката, половите органи, салото, бъбреците и диафрагмата.*

*IV. Съдържание на постно месо*

*1. Съдържанието на постно месо в кланичния труп се определя чрез методи на категоризиране, разрешени от Комисията. Допускат се само статистически доказани методи за оценка, които почиват на физическо измерване на една или повече анатомични части на кланичния труп на свиня. Разрешаването на един или друг метод за категоризиране зависи от неговото съответствие на максимално допустимата статистическа грешка при оценката.*

*2. Въпреки това търговската стойност на кланичните трупове не се определя само от установеното съдържание на постно месо в тях.*

*V. Идентифициране на кланичните трупове:*

*Класифицираните кланични трупове се идентифицират чрез маркиране в съответствие със скалата на Съюза, освен ако Комисията не е предвидила друго.*

*B: Скала на Съюза за класификация на кланични трупове от овце*

*I. Определение*

*По отношение на термините „кланичен труп“ и „половинка труп“ се прилагат определенията в буква A. I.*

*II. Категории*

*Кланичните трупове се разпределят в следните категории:*

*A: трупове на овце до 12-месечна възраст,*

*B: трупове на други овце.*

*III. Класификация*

*1. Кланичните трупове се класифицират чрез прилагане на разпоредбите в буква A.III mutatis mutandis. Терминът „бут“ в буква A.III.1 и в редове 3 и 4 от таблицата в буква A.III.2 обаче се заменя с термина „задна четвъртинка“.*

*2. Чрез дерогация от точка 1, за агнета с тегло на кланичния труп по-малко от 13 kg Комисията може да приема актове за изпълнение, с които разрешава на държавите членки да използват следните критерии за класификация:*

*а) тегло на кланичния труп;*

*б) цвят на месото;*

*в) степен на залоеност.*

*Тези актове за изпълнение се приемат, без да се прилага процедурата по член 162, параграф 2 и 3.*

**Сряда, 13 март 2013 г.**

***IV. Представяне***

***Кланичните трупове и половинките трупове се представят без главата (отрязана между тилната кост и първия шиен прешлен), краката (отрязани в китковата и скакателната става), опашката (отрязана между шестия и седмия опашен прешлен), вимето, половите органи, черния дроб и карантията. Бъбреците и околобъбречните тлъстини се включват в кланичния труп.***

***V. Идентифициране на кланичните трупове:***

***Класифицираните кланични трупове и половинки трупове се идентифицират чрез маркиране в съответствие със скалата на Съюза.***

**Изменение 338**

**Предложение за регламент**

**Приложение III б (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***ПРИЛОЖЕНИЕ III б***

***НАЦИОНАЛНИ И РЕГИОНАЛНИ КВОТИ ЗА ПРОИЗВОДСТВО НА ЗАХАР, ИЗОГЛЮКОЗА И ИНУЛИНОВ СИРОП, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1013***

*(в тонове)*

| *Държави членки или региони (1)* | *Захар (2)* | *Изоглюкоза (3)* | *Сироп от инулин (4)* |
|---|---|---|---|
| *Белгия* | *676 235,0* | *114 580,2* | *0* |
| *България* | *0* | *89 198,0* | |
| *Чешка република* | *372 459,3* | | |
| *Дания* | *372 383,0* | | |
| *Германия* | *2 898 255,7* | *56 638,2* | |
| *Ирландия* | *0* | | |
| *Гърция* | *158 702,0* | *0* | |
| *Испания* | *498 480,2* | *53 810,2* | |
| *Франция (метрополия)* | *3 004 811,15* | | *0* |
| *Френски отвъдморски департаменти* | *432 220,05* | | |
| *Италия* | *508 379,0* | *32 492,5* | |
| *Латвия* | *0* | | |
| *Литва* | *90 252,0* | | |

*(в тонове)*

| *Държави членки или региони (1)* | *Захар (2)* | *Изоглюкоза (3)* | *Сироп от инулин (4)* |
|---|---|---|---|
| *Унгария* | *105 420,0* | *250 265,8* | |
| *Нидерландия* | *804 888,0* | *0* | *0* |
| *Австрия* | *351 027,4* | | |
| *Полша* | *1 405 608,1* | *42 861,4* | |
| *Португалия (континентална част)* | *0* | *12 500,0* | |
| *Автономен регион Азорски острови* | *9 953,0* | | |
| *Румъния* | *104 688,8* | *0* | |
| *Словения* | *0* | | |
| *Словакия* | *112 319,5* | *68 094,5* | |
| *Финландия* | *80 999,0* | *0* | |
| *Швеция* | *293 186,0* | | |
| *Обединено кралство* | *1 056 474,0* | *0* | |
| *Хърватия* | *р.т.* | *р.т.* | *р.т.* |
| *ОБЩО* | *13 336 741,2* | *720 440,8* | *0* |

**Изменение 339**

**Предложение за регламент**

**Приложение III в (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***ПРИЛОЖЕНИЕ III в***

***ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА ТРАНСФЕРИ НА КВОТИ ЗА ЗАХАР ИЛИ ИЗОГЛЮКОЗА В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 101К***

***I***

***За целите на настоящото приложение:***

***а) „сливане на предприятия“ означава консолидацията на две или повече предприятия в едно предприятие;***

***б) „прехвърляне на предприятие“ означава прехвърляне или усвояване на активите на дадено предприятие, което разполага с квота, от едно или повече други предприятия;***

*в) „прехвърляне на фабрика“ означава прехвърлянето на собствеността на техническа единица, включително на всички части, необходими за производството на въпросния продукт, към едно или повече предприятия, в резултат от което се получава частично или цялостно усвояване на производството от предприятието, извършващо прехвърлянето;*

*г) „наемане на фабрика“ означава договор за наем на техническа единица, включително всички части на завода, необходими за производството на захар, с оглед на неговото функциониране, за период от най-малко три последователни пазарни години, като страните се договарят да не го прекратяват преди края на третата пазарна година; с предприятие, установено в същата държава членка, в която се намира фабриката, ако след като договорът за наем влезе в сила, предприятието, което наема фабриката, може да бъде считано изключително и единствено за предприятие за производство на захар в рамките на цялостния си производствен цикъл.*

*II*

*1. Без да се засягат разпоредбите на точка 2, в случай на сливане или прехвърляне на предприятия за производство на захар или прехвърляне на фабрики за производство на захар, квотата се изменя, както следва:*

*а) в случай на сливане на предприятия за производство на захар, държавите членки отпускат на полученото в резултат от сливането предприятие квота, равна на сбора от квотите, отпуснати преди сливането на съответните предприятия за производство на захар;*

*б) в случай на прехвърляне на предприятие за производство на захар, държавата членка предоставя квотата на прехвърленото предприятие на предприятието, към което първото бива прехвърляно, за производството на захар или, ако предприятията, към които се извършва прехвърлянето, са повече от едно, квотата се предоставя пропорционално на усвоения капацитет за производство на захар от всяко от предприятията;*

*в) в случай на прехвърляне на захарна фабрика, държавата членка намалява квотата на предприятието, прехвърлящо собствеността на фабриката, и увеличава квотата на захаропроизводителното предприятие или предприятия, закупуващи въпросната фабрика, с количеството, приспаднато пропорционално на усвоения производствен капацитет.*

*2. Когато производители на захарно цвекло или захарна тръстика, които са пряко засегнати от някоя от операциите, посочени в точка 1, изрично заявят желанието си да извършват доставки от своето производство на цвекло или тръстика на предприятие за производство на захар, което не е страна по тези операции, държавата членка може да извърши разпределението на квотите въз основа на производствения капацитет, усвоен от предприятието, което производителите възнамеряват да снабдяват с цвекло или тръстика.*

*3. В случай на закриване при обстоятелства, различни от посочените в точка 1, на:*

*а) предприятие за производство на захар,*

*б) една или повече фабрики на предприятие за производство на захар,*

*държавата членка може да разпредели частта от квотите, изгубени при такова закриване, на едно или повече други предприятия за производство на захар.*

*Също така, в случая по буква б) от предходната алинея, когато някои от заинтересованите производители изрично заявят желанието си да извършват доставки от своето производство на цвекло или тръстика на определено предприятие за производство на захар, държавата членка може да разпредели частта от квотите, съответстваща на въпросните количества цвекло или тръстика, на предприятието, което те възнамеряват да снабдяват с тези продукти.*

*4. В случаите, когато влиза в действие дерогацията по член 101, параграф 5, заинтересованата държава членка може да изиска от производителите на цвекло и предприятията за производство на захар, засегнати от тази дерогация, да включат във вътрешнотърговските си споразумения специални клаузи, даващи право на държавата членка да прилага точки 2 и 3 от настоящия раздел.*

*5. В случай на наемане на фабрика, принадлежаща на предприятие за производство на захар, държавата членка може да намали квотата на предприятието, което отдава фабриката под наем, и да предостави пропорционалното количество, с което квотата е намалена, на предприятието, което наема фабриката, с цел да произвежда захар в нея.*

***Ако наемното отношение се прекрати през периода от три пазарни години, упоменат в точка I, буква г), изменението на квотата съгласно първа алинея от настоящия параграф се отменя с обратно действие от държавата членка, считано от датата, на която наемното отношение е влязло в сила. Въпреки това, ако договорът за наем е прекратен поради форсмажорни обстоятелства, държавата членка не е задължена да отмени изменението на квотата.***

***6. Когато дадено предприятие за производство на захар не може повече да гарантира спазването от своя страна на поетите задължения съгласно законодателството на Съюза спрямо заинтересованите производители на захарно цвекло или тръстика и когато това положение е потвърдено от компетентните органи на заинтересованата държава членка, последната може да предостави, за една или повече пазарни години, частите от квотите, които не могат да бъдат изпълнени, на едно или повече предприятия за производство на захар, пропорционално на усвоения производствен капацитет.***

***7. Когато държава членка отпусне на дадено предприятие за производство на захар ценови гаранции и гаранции за изкупуване на производството с цел преработване на захарното цвекло в етилов алкохол, тази държава членка може, по споразумение с въпросното предприятие и със заинтересованите производители на цвекло, да разпредели пълния размер или част от квотите за производство на захар на едно или повече други предприятия, за една или повече пазарни години.***

***III***

***В случай на сливане или прехвърляне на предприятия, произвеждащи изоглюкоза, или трансфер на фабрика за производство на изоглюкоза, държавата членка може да предостави съответните квоти за производство на изоглюкоза на едно или повече други предприятия, независимо дали те разполагат с производствена квота.***

***IV***

***Предприетите мерки по раздели II и III могат да влязат в сила само ако са изпълнени следните условия:***

***а) взети са предвид интересите на всяка от заинтересованите страни;***

***б) заинтересованата държава членка намира, че мерките са в състояние да подобрят структурата на секторите за производство на цвекло, тръстика и захар;***

***в) мерките се прилагат спрямо предприятия, установени на същата територия, за която е определена квотата в приложение IIIб.***

***V***

***Когато сливането или прехвърлянето се състоят между 1 октомври и 30 април на следващата година, мерките по раздели II и III влизат в сила през текущата пазарна година.***

***Когато сливането или прехвърлянето се състоят между 1 май и 30 септември от една и съща година, мерките по раздели II и III влизат в сила през следващата пазарна година.***

***VI***

***В случаите на прилагане на раздели II и III държавите членки уведомяват Комисията за измененията квоти не по-късно от 15 дни след изтичането на сроковете по раздел V.***

**Изменение 340**

**Предложение за регламент**

**Приложение III г (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Сряда, 13 март 2013 г.**

***ПРИЛОЖЕНИЕ III г***

***Условия за продажба на захарното цвекло, посочено в член 101***

***ТОЧКА I***

***За целите на настоящото приложение „договарящи се страни“ означава:***

***а) предприятията в сектора на захарта (наричани по-нататък „промишлени производители“) и***

***б) продавачите на цвекло (наричани по-нататък „продавачи“).***

***ТОЧКА II***

***1. Договорите за доставка се сключват в писмен вид за конкретно количество захарна квота.***

***2. В договорите за доставка се посочва дали може да бъде доставено допълнително количество цвекло и при какви условия.***

***ТОЧКА III***

***1. Договорите за доставка следва да указват покупните цени за количествата цвекло, упоменати в настоящия регламент в член 101, параграф 2а, буква а), и ако е уместно, в буква б). В случай че се отнася за количествата от член 101, параграф 2а, буква а), тези цени не могат да бъдат по-ниски от минималната цена за квота цвекло, упомената в член 101ж, параграф 1.***

***2. Договорите за доставка следва да постановяват точно определено съдържание на захарност на цвеклото. Те включват скàла за конвертиране, която показва различните съдържания на захарност и факторите за конвертиране на доставените количества цвекло, в количества, съответстващи на съдържанието на захарност, указано в договора за доставка.***

***Скалата се основава на добивите на бяла захар, съответстващи на различните съдържания на захарност.***

***3. В случаите, когато продавач е подписал договор за доставка с промишлен производител за доставката на цвекло по смисъла на член 101, параграф 2а, буква а), всички извършени доставки от този продавач, конвертирани по реда на точка 2 по-горе, се смятат за доставки по смисъла на член 101, параграф 2а, буква а), до размера на определеното в договора за доставка количество цвекло.***

***4. Промишлените производители, произвеждащи по-малко количество захар от предоставената им квота за цвекло, за която са подписали договори за доставка преди засяването по силата на член 101, параграф 2а, буква а), следва да разпределят количеството цвекло, съответстващо на всяко допълнително производство до размера на тяхната квота, между продавачите, с които те са подписали договори за доставка преди засяването по смисъла на член 101, параграф 2а, буква а).***

***За споразуменията в рамките на търговския браншне се позволява дерогация от тази разпоредба.***

***ТОЧКА IV***

***1. Договорите за доставка следва да съдържат разпоредби относно нормалната продължителност на доставките на цвекло и тази, която се отклонява от нормалната.***

***2. Упоменатите разпоредби в точка 1 са тези, които са били приложими през предходната пазарна година, като се вземе предвид равнището на действително производство; за споразуменията в рамките на търговския браншне се позволява дерогация от тези разпоредби.***

***ТОЧКА V***

***1. Договорите за доставка следва да предвиждат места за събиране на цвеклото.***

***2. Когато продавачите и промишлените производители вече са подписали договор за доставка за предходната пазарна година, договорените между тях места за събиране на доставките за предходната година остават валидни и през текущата година. За споразуменията в рамките на търговския браншне се позволява дерогация от тази разпоредба.***

*3. Договорите за доставка следва да предвиждат, че разноските по натоварването и транспорта от местата за събиране на доставките ще бъдат понесени от промишления производител, въз основа на специални споразумения, основани на местни правила или употреби, които са били в сила преди предходната пазарна година.*

*4. Въпреки това в Дания, Гърция, Испания, Ирландия, Португалия, Финландия и Обединеното кралство, когато цвеклото се доставя франко предприятие, договорите за доставка следва да изискват от промишлените производители да понесат част от разноските по натоварването и транспортирането и следва да уточняват процента или сумите на тази част от разноските.*

*ТОЧКА VI*

*1. Договорите за доставка трябва да предвиждат приемателни пунктове за цвеклото.*

*2. Когато продавачите и промишлените производители вече са подписали договор за доставка за предходната пазарна година, договорените между тях приемателни пунктове за доставките за предходната година остават валидни и през текущата година. За споразуменията в рамките на търговския бранш се позволява дерогация от тази разпоредба.*

*ТОЧКА VII*

*1. Договорите за доставка следва да предвиждат съдържанието на захарност да бъде определяно чрез поляриметричния метод. По време на приемането на доставката, от цвеклото се взема проба за изследване.*

*2. Споразуменията в рамките на търговския бранш могат да предвиждат вземането на проби от цвеклото на друг етап. В такива случаи договорите за доставка следва да предвиждат корекция с цел компенсиране на всяко понижение на съдържанието на захарност от момента на доставката до момента на вземането на пробата.*

*ТОЧКА VIII*

*Договорите за доставка следва да предвиждат брутното тегло, тарата и съдържанието на захар да бъдат определяни по една от следните процедури:*

*а) съвместно от промишления производител и търговската организация на производителите на цвекло, ако така е предвидено в споразумение в рамките на търговския бранш;*

*б) от промишления производител, под надзора на търговската организация на производителите на цвекло;*

*в) от промишления производител, под надзора на експерт, признат от заинтересованата държава членка, при условие че продавачът изплати разноските за това.*

*ТОЧКА IX*

*1. Договорите за доставка следва да изискват от промишлените производители да извършат едно или повече от следните действия за цялото доставено количество цвекло:*

*а) да върнат свежата пулпа от доставения тонаж цвекло без начисляване на разноски за продавача, франко предприятието;*

*б) да върнат част от тази пулпа, пресована, изсушена или изсушена и превърната в меласа, без начисляване на разноски за продавача, франко предприятието;*

*в) да върнат пулпата, пресована или изсушена, на продавача, франко предприятието; в този случай промишленият производител може да изисква от продавача да заплати разноските по пресоването или изсушаването;*

*г) да изплатят компенсация на продавача, която да отчита възможностите за продажба на върпросната пулпа.*

*Когато части или цялото количество от доставеното цвекло подлежат на различен режим на третиране, договорите за доставка следва да налагат повече от едно от задълженията, предвидени в първа алинея.*

*2. Споразуменията в рамките на браншa могат да предвиждат етап на доставка на пулпата, различен от упоменатия в точка 1, букви а), б) и в).*

*ТОЧКА X*

*1. Договорите за доставка следва да определят сроковете за всякакви авансови плащания и за заплащане на покупната цена на цвеклото.*

*2. Упоменатите в параграф 1 срокове са тези, които са били в сила през предходната пазарна година. За споразуменията в рамките на търговския браншe се позволява дерогация от тази разпоредба.*

*ТОЧКА XI*

*Когато договорите за доставка постановяват правила по въпроси, които са разгледани в настоящото приложение, или когато съдържат разпоредби, уреждащи други въпроси, техните разпоредби и резултатите от изпълнението им не бива да влизат в противоречие с настоящото приложение.*

*ТОЧКА XII*

*1. Споразуменията в рамките на браншa, упоменати в част Iа, точка 11 от приложение II към настоящия регламент, предвиждат арбитражна клауза.*

*2. Когато споразуменията в рамките на браншa на общностно равнище, на регионално или местно равнище постановяват правила по въпроси, които са уредени в настоящия регламент, или когато съдържат разпоредби, уреждащи други въпроси, техните разпоредби и резултатите от приложението им не бива да влизат в противоречие с настоящото приложение.*

*3. Договорeностите, упоменати в точка 2, постановяват по-конкретно:*

*а) правила за разпределянето на продавачите на количествата цвекло, които промишленият производител реши да изкупи преди засяването, за производството на захар в рамките на квотата;*

*б) правила за разпределянето, както е упоменато в точка III, параграф 4;*

*в) скàлата за конвертиране, упомената в точка III, параграф 2;*

*г) правила за избор и доставка на семена от сортовете цвекло, които ще се произвеждат;*

*д) минималното съдържание на захарност на цвеклото, което ще бъде доставено;*

*е) изискване за консултиране между промишления производител и представителите на продавачите, преди да бъде определена началната дата на доставките на цвекло;*

*ж) изплащането на премии на продавачите за ранни или късни доставки;*

*з) подробни данни за:*

*i) частта от пулпата, упомената в точка IX, параграф 1, буква б),*

*ii) разноските, посочени в точка IX, параграф 1, буква в),*

*iii) компенсацията, посочена в точка IX, параграф 1, буква г);*

*и) отстраняването на пулпата от продавача;*

*й) без да се засягат разпоредбите на член 101ж, параграф 1 от настоящия регламент, правилата как да се разпределя всяка разлика между референтната цена и действителната продажна цена на захарта между промишления производител и продавачите.*

*ТОЧКА XIII*

***В случаите, когато няма изрично сключено споразумение в рамките на бранша за това как количествата цвекло, предназначени за производството на захар в рамките на квотните ограничения, които промишленият производител предлага да изкупи преди засяването, да бъдат разпределяни между продавачите, заинтересованата държава членка може по своя инициатива да постанови правила за такова разпределение.***

**Изменение 341**

**Предложение за регламент**

**Приложение IV — част II — точка 17 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(17а) „Crémant“ е качествено пенливо вино, бяло или розе, със защитени наименования за произход или с географско указание на трета страна, произведено при следните условия:*** |
| | ***а) гроздето се бере на ръка;*** |
| | ***б) виното е произведено от мъст, получена чрез пресоване на цяло или очистено грозде; количеството на получената мъст не превишава 100 l на всеки 150 kg грозде;*** |
| | ***в) максималното съдържание на серен диоксид не надвишава 150 mg/l;*** |
| | ***г) съдържанието на захар е по-малко от 50 g/l;*** |
| | ***д) виното е придобило пенливост чрез вторична алкохолна ферментация в бутилка;*** |
| | ***е) виното е било в постоянен контакт с виненитe утайки в продължение на не по-малко от девет месеца в същото предприятие от момента на образуване на ферментационната смес;*** |
| | ***ж) виното е отделено от виненитe утайки чрез отцеждане.*** |
| | ***Наименованието „Crémant“ се указва върху етикети на качествени пенливи вина в съчетание с наименованието на географската единица, която е в основата на определения район на защитеното наименование за произход или географското указание на въпросната трета страна.*** |
| | ***Буква а) на първия параграф и вторият параграф не се прилагат за производителите с търговски марки, включващи наименованието „Crémant“, които са регистрирани преди 1 март 1986 г.*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 342**

**Предложение за регламент**

**Приложение VI — част III — параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| […] | […] |
| 2. За целите на настоящата част „млечни продукти“ означава продукти, получени изключително от мляко — с разбирането, че могат да се добавят вещества, необходими за тяхното производство, при условие че тези вещества не се използват за замяна, цялостна или частична, на която и да е млечна съставка. | 2. За целите на настоящата част „млечни продукти“ означава продукти, получени изключително от мляко — с разбирането, че могат да се добавят вещества, необходими за тяхното производство, при условие че тези вещества не се използват за замяна, цялостна или частична, на която и да е млечна съставка. |
| Следните наименования се запазват изключително за млечните продукти: | Следните наименования се запазват изключително за млечните продукти: |
| а) следните наименования, използвани на всички етапи от предлагането на пазара: | а) следните наименования, използвани на всички етапи от предлагането на пазара: |
| i) суроватка, | i) суроватка, |
| ii) сметана, | ii) сметана, |
| iii) масло, | iii) масло, |
| iv) мътеница, | iv) мътеница, |
| v) течно масло, | v) течно масло, |
| vi) казеини, | vi) казеини, |
| vii) дехидратирани млечни мазнини (AMF), | vii) дехидратирани млечни мазнини (AMF), |
| viii) сирене, | viii) сирене, |
| ix) кисело мляко, | ix) кисело мляко, |
| x) кефир, | x) кефир, |
| xi) кумис, | xi) кумис, |
| xii) вили/фил, | xii) вили/фил, |
| xiii) сметана, | xiii) сметана, |
| xiv) фил; | xiv) фил; |
| | ***xiva) извара,*** |
| | ***xivб) подквасена сметана,*** |
| | ***xivв) ряженка (rjaženka),*** |
| | ***xivг) rūgušpiens;*** |
| б) наименования по смисъла на член 5 от Директива 2000/13/ЕО, използвани действително за млечни продукти. | б) наименования по смисъла на член 5 от Директива 2000/13/ЕО, използвани действително за млечни продукти. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

**Изменение 343**

**Предложение за регламент**

**Приложение VI — част V — раздел II**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| II Определения | II Определения |
| (1) „Птиче месо“ означава птиче месо, подходящо за консумация от човека, което не е подлагано на никаква обработка, освен студена обработка; | (1) „Птиче месо“ означава птиче месо, подходящо за консумация от човека, което не е подлагано на никаква обработка, освен студена обработка; |
| (2) „Прясно птиче месо“ означава птиче месо, което никога не е втвърдявано в резултат на процеса на охлаждане преди постоянното му съхранение при температура, не по-ниска от — 2 °C и не по-висока от + 4 °C. Държавите членки обаче могат да предвидят малко по-различни изисквания за температурата през минималния необходим период от време, необходимо за разфасоването и обработката на прясното птиче месо, извършвани в системата на търговията на дребно или в помещения, намиращи се в непосредствена близост до търговските обекти, когато разфасоването и обработката се извършват единствено с цел директно доставяне за потребителите на място; | (2) „Прясно птиче месо“ означава птиче месо, което никога не е втвърдявано в резултат на процеса на охлаждане преди постоянното му съхранение при температура, не по-ниска от — 2 °C и не по-висока от + 4 °C. Държавите членки обаче могат да предвидят малко по-различни изисквания за температурата през минималния необходим период от време, необходимо за разфасоването и обработката на прясното птиче месо, извършвани в системата на търговията на дребно или в помещения, намиращи се в непосредствена близост до търговските обекти, когато разфасоването и обработката се извършват единствено с цел директно доставяне за потребителите на място; |
| (3) „Замразено птиче месо“ означава птиче месо, което трябва да бъде замразено възможно най-бързо в рамките на обичайните процедури по клане и да се съхранява непрекъснато при температура не по-висока от — 12 °C; | (3) „Замразено птиче месо“ означава птиче месо, което трябва да бъде замразено възможно най-бързо в рамките на обичайните процедури по клане и да се съхранява непрекъснато при температура не по-висока от — 12 °C; |
| (4) „Бързо замразено птиче месо“ означава птиче месо, което трябва да се съхранява непрекъснато при температура не по-висока от −18 °C в рамките на допустимите отклонения, предвидени в Директива 89/108/ЕИО на Съвета; | (4) „Бързо замразено птиче месо“ означава птиче месо, което трябва да се съхранява непрекъснато при температура не по-висока от — 18 °C в рамките на допустимите отклонения, предвидени в Директива 89/108/ЕИО на Съвета; |
| (5) „Заготовка от птиче месо“ означава птиче месо, включително птиче месо, накълцано на парченца, към което са добавени хранителни продукти, подправки и добавки или което е преминало през процеси, които не са довели до изменение на вътрешната структура на мускулните влакна на месото; | (5) „Заготовка от птиче месо“ означава птиче месо, включително птиче месо, накълцано на парченца, към което са добавени хранителни продукти, подправки и добавки или което е преминало през процеси, които не са довели до изменение на вътрешната структура на мускулните влакна на месото; |
| (6) „Заготовка от прясно птиче месо“ означава заготовка от птиче месо, за която е използвано прясно птиче месо. | (6) „Заготовка от прясно птиче месо“ означава заготовка от птиче месо, за която е използвано прясно птиче месо. |
| Държавите членки обаче могат да предвидят малко по-различни изисквания по отношение на температурата, които да се прилагат за минималния необходим период от време и само до степента, необходима за улесняване на процесите на разфасоване и обработка във фабриката при производството на заготовки от прясно птиче месо; | Държавите членки обаче могат да предвидят малко по-различни изисквания по отношение на температурата, които да се прилагат за минималния необходим период от време и само до степента, необходима за улесняване на процесите на разфасоване и обработка във фабриката при производството на заготовки от прясно птиче месо; |
| (7) „Продукт от птиче месо“ означава месен продукт по смисъла на точка 7.1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 853/2004, за който е използвано птиче месо. | (7) „Продукт от птиче месо“ означава месен продукт по смисъла на точка 7.1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 853/2004, за който е използвано птиче месо. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Птичето месо се предлага на пазара в едно от следните термични състояния:*** |
| | ***— прясно,*** |
| | ***— замразено,*** |
| | ***— бързо замразено.*** |

**Изменение 344**

**Предложение за регламент**

**Приложение VI — част V а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Част Va. Яйца от кокошки от вида Gallus gallus*** |
| ***I. Обхват*** | |
| ***(1) Настоящата част се прилага по отношение на предлагането на пазара в Съюза на яйца, произведени в Съюза, внесени от трети държави или предназначени за износ извън Съюза.*** | |
| ***(2) Държавите членки могат да освободят от изискванията, предвидени в настоящата част на това приложение, с изключение на точка III, параграф 3, яйцата, които се продават от производителя директно на крайния потребител:*** | |
| ***а) в производствения обект, или*** | |
| ***б) на местен публичен пазар или чрез разнасяне по домовете в района на производство на съответната държава членка.*** | |
| ***Когато е предоставено подобно освобождаване, всеки производител следва да може да избира дали да прилага това освобождаване или не. Когато това освобождаване се прилага, не може да се използва класиране по качество и тегло.*** | |
| ***Държавата членка може да установи, в съответствие с националното си законодателство, определението на термините „местен публичен пазар“, „разнасяне по домовете“ и „район на производство“.*** | |
| ***II. Категоризиране по качество и тегло*** | |
| ***1) Яйцата се окачествяват както следва:*** | |
| ***— клас А или „пресни яйца“,*** | |
| ***— клас Б.*** | |
| ***2. Яйцата от клас А се класират също така по тегло. Въпреки това класирането по тегло не е задължително за яйца, доставяни за предприятията от хранително-вкусовата и друга промишленост.*** | |
| ***3. Яйцата от клас Б се доставят само за предприятията от хранително-вкусовата и друга промишленост.*** | |
| ***III. Маркировка на яйцата*** | |
| ***1. Яйцата от клас А се маркират с регистрационния номер на производителя.*** | |
| ***Яйцата от клас Б се маркират с регистрационния номер на производителя и/или друго обозначение.*** | |
| ***Държавите членки могат да освободят яйцата от клас Б от това изискване, когато тези яйца се предлагат изключително на пазара на тяхната територия.*** | |

***2. Маркирането на яйцата в съответствие с точка 1 се извършва в производствения обект или в първия пакетиращ център, в който са доставени яйцата.***

***3. Яйцата, продавани от производителя на крайния потребител на местен публичен пазар в района на производство на съответната държава членка, се маркират в съответствие с точка 1.***

**Изменение 345**

**Предложение за регламент**

**Приложение VI — част VI**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Част VI. Мазнини за мазане | Част VI. Мазнини за мазане |
| | ***I. Търговско наименование*** |
| Продуктите по член 60 могат да се доставят или прехвърлят без преработка на краен потребител, пряко или чрез ресторанти, болници, столове или подобни заведения, само ако отговарят на изискванията, определени в приложението. | Продуктите по член 60 могат да се доставят или прехвърлят без преработка на краен потребител, пряко или чрез ресторанти, болници, столове или подобни заведения, само ако отговарят на изискванията, определени в приложението. |
| Търговските наименования на тези продукти са наименованията, посочени в настоящата част. | Търговските наименования на тези продукти са наименованията, посочени в настоящата част. |
| Посочените по-долу търговски наименования са запазени за определените в настоящата част продукти със следните кодове по КН и с тегловно съдържание на мазнини най-малко 10 %, но по-малко от 90 %: | Посочените по-долу търговски наименования са запазени за определените в настоящата част продукти със следните кодове по КН и с тегловно съдържание на мазнини най-малко 10 %, но по-малко от 90 %: |
| а) млечни мазнини под кодове по КН 0405 и ex2106; | а) млечни мазнини под кодове по КН 0405 и ex2106; |
| б) мазнини под код по КН ex1517; | б) мазнини под код по КН ex1517; |
| в) мазнини, съставени от растителни и/или животински продукти под кодове по КН ex 1517 и ex 2106. | в) мазнини, съставени от растителни и/или животински продукти под кодове по КН ex 1517 и ex 2106. |
| Съдържанието на мазнини, без солта, следва да е най-малко две трети от сухото вещество. | Съдържанието на мазнини, без солта, следва да е най-малко две трети от сухото вещество. |
| Тези търговски наименования обаче се прилагат само за продукти, които остават твърди при температура 20 C и са подходящи за мазане. | Тези търговски наименования обаче се прилагат само за продукти, които остават твърди при температура 20 C и са подходящи за мазане. |
| Тези определения не се прилагат за: | Тези определения не се прилагат за: |
| а) наименование на продукти, точното естество на които е ясно в резултат на традиционната им употреба и/или когато наименованията са ясно използвани за описване на характерно качество на продукта, | а) наименование на продукти, точното естество на които е ясно в резултат на традиционната им употреба и/или когато наименованията са ясно използвани за описване на характерно качество на продукта, |
| б) концентрирани продукти (масло, маргарин, смеси) със съдържание на мазнини 90 % или повече. | б) концентрирани продукти (масло, маргарин, смеси) със съдържание на мазнини 90 % или повече. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***II. Терминология*** |
| | ***1. Терминът „традиционен“ може да се използва заедно с наименованието „масло“, предвидено в част А, точка 1 от допълнението, когато продуктът е получен непосредствено от мляко или сметана.*** |
| | ***За целите на настоящата точка „сметана“ означава продуктът, получен от мляко във формата на емулсия от типа масло във вода, със съдържание на млечна мазнина най-малко 10 %.*** |
| | ***2. По отношение на посочени в допълнението продукти се забранява използването на термини, които указват, предполагат или подсказват съдържание на мазнини, различно от посочените в допълнението.*** |
| | ***3. Чрез дерогация от параграф 2 и в допълнение:*** |
| | ***а) означението „с намалено съдържание на мазнини“ може да се използва за продукти, които са посочени в допълнението, със съдържание на мазнини, по-високо от 41 %, но не по-високо от 62 %;*** |
| | ***б) означенията „с ниско съдържание на мазнини“ или „лек“ могат да се използват за продукти, които са посочени в допълнението, със съдържание на мазнини 41 % или по-малко.*** |
| | ***Означението „с намалено съдържание на мазнини“ и означенията „с ниско съдържание на мазнини“ или „лек“ могат обаче да заменят съответно означенията „3/4“ или „1/2“, които са използвани в допълнението.*** |

**Изменение 346**

**Предложение за регламент**

**Приложение VII**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ПРИЛОЖЕНИЕ VII | ПРИЛОЖЕНИЕ VII |
| ЕНОЛОГИЧНИ ПРАКТИКИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 62 | ЕНОЛОГИЧНИ ПРАКТИКИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 62 |
| Част I | Част I |
| Обогатяване, повишаване на киселинното съдържание и намаляване на киселинното съдържание в определени лозарски зони | Обогатяване, повишаване на киселинното съдържание и намаляване на киселинното съдържание в определени лозарски зони |
| […] | […] |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| В. Повишаване на киселинното съдържание и намаляване на киселинното съдържание | В. Повишаване на киселинното съдържание и намаляване на киселинното съдържание |
| 1. Прясното грозде, гроздовата мъст, гроздовата мъст в процес на ферментация, младото вино в процес на ферментация и виното могат да бъдат подложени на: | 1. Прясното грозде, гроздовата мъст, гроздовата мъст в процес на ферментация, младото вино в процес на ферментация и виното могат да бъдат подложени на: |
| а) намаляване на киселинното съдържание в лозарски зони А, Б и В I; | а) намаляване на киселинното съдържание в лозарски зони А, Б и В I; |
| б) повишаване на киселинното съдържание и намаляване на киселинното съдържание в лозарски зони В I, В II и В III а), без да се засяга точка 7 от настоящия раздел; или | б) повишаване на киселинното съдържание и намаляване на киселинното съдържание в лозарски зони В I, В II и В III а), без да се засяга точка 7 от настоящия раздел; или |
| в) повишаване на киселинното съдържание в лозарска зона В III б). | в) повишаване на киселинното съдържание в лозарска зона В III б). |
| 2. Повишаването на киселинното съдържание на посочените в точка 1 продукти, различни от вино, може да се извършва единствено до максимална гранична стойност 1,50 грама на литър, изразено като винена киселина, или 20 милиеквивалента на литър. | 2. Повишаването на киселинното съдържание на посочените в точка 1 продукти, различни от вино, може да се извършва единствено до максимална гранична стойност 1,50 грама на литър, изразено като винена киселина, или 20 милиеквивалента на литър. |
| 3. Повишаването на киселинното съдържание на вината може да се извършва единствено до максимална гранична стойност 2,50 грама на литър, изразено като винена киселина, или 33,3 милиеквивалента на литър. | 3. Повишаването на киселинното съдържание на вината може да се извършва единствено до максимална гранична стойност 2,50 грама на литър, изразено като винена киселина, или 33,3 милиеквивалента на литър. |
| 4. Намаляването на киселинното съдържание на вината може се извършва единствено до максимална гранична стойност 1 грам на литър, изразено като винена киселина, или 13,3 милиеквивалента на литър. | 4. Намаляването на киселинното съдържание на вината може се извършва единствено до максимална гранична стойност 1 грам на литър, изразено като винена киселина, или 13,3 милиеквивалента на литър. |
| 5. Гроздовата мъст, предназначена за концентрация, може също да претърпи частично намаляване на киселинното съдържание. | 5. Гроздовата мъст, предназначена за концентрация, може също да претърпи частично намаляване на киселинното съдържание. |
| 6. Независимо от точка 1, в годините с изключително неблагоприятни климатични условия държавите членки могат да разрешат повишаване на киселинното съдържание на посочените в точка 1 продукти в лозарски зони А и Б, при условията, посочени в точки 2 и 3 от настоящия раздел. | 6. Независимо от точка 1, в годините с изключително неблагоприятни климатични условия държавите членки могат да разрешат повишаване на киселинното съдържание на посочените в точка 1 продукти в лозарски зони А и Б, при условията, посочени в точки 2 и 3 от настоящия раздел. |
| 7. Повишаването на киселинното съдържание и обогатяването, освен ***ако Комисията приеме дерогация чрез делегирани актове съгласно член 59, параграф 1***, както и повишаването на киселинното съдържание и намаляването на киселинното съдържание на един и същи продукт се изключват взаимно. | 7. Повишаването на киселинното съдържание и обогатяването, освен ***чрез дерогация, която трябва да бъде определена в съответствие с процедурата, посочена в член 62, параграф 2,*** както и повишаването на киселинното съдържание и намаляването на киселинното съдържание на един и същи продукт се изключват взаимно. |
| Г. Обработки | Г. Обработки |
| 1. Не се разрешава нито една от посочените в раздели Б и В видове обработки, с изключение на повишаването на киселинното съдържание и намаляването на киселинното съдържание на вина, освен ако се осъществява, ***при условия, които следва да бъдат определени от Комисията чрез делегирани актове съгласно член 59, параграф 1***, по времето, когато прясното грозде, гроздовата мъст, гроздовата мъст в процес на ферментация или младото вино в процес на ферментация биват преобразувани във вино или в друга напитка от лозаро-винарския сектор, предназначена за пряка консумация от човека, различна от пенливо вино или пенливо газирано вино, в лозарската зона, където е добито използваното в производствения процес прясно грозде. | 1. Не се разрешава нито една от посочените в раздели Б и В видове обработки, с изключение на повишаването на киселинното съдържание и намаляването на киселинното съдържание на вина, освен ако се осъществява по времето, когато прясното грозде, гроздовата мъст, гроздовата мъст в процес на ферментация или младото вино в процес на ферментация биват преобразувани във вино или в друга напитка от лозаро-винарския сектор, предназначена за пряка консумация от човека, различна от пенливо вино или пенливо газирано вино, в лозарската зона, където е добито използваното в производствения процес прясно грозде. |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Концентрацията на вина се провежда в лозарската зона, където е добито използваното в производствения процес прясно грозде. | 2. Концентрацията на вина се провежда в лозарската зона, където е добито използваното в производствения процес прясно грозде. |
| 3. Повишаването на киселинното съдържание и намаляването на киселинното съдържание на вина се извършват единствено в предприятието за производство на вино и в лозарската зона, където е добито гроздето, използвано за производството на съответното вино. | 3. Повишаването на киселинното съдържание и намаляването на киселинното съдържание на вина се извършват единствено в предприятието за производство на вино и в лозарската зона, където е добито гроздето, използвано за производството на съответното вино. |
| 4. Компетентните органи се уведомяват за всяка от посочените в точки 1, 2 и 3 видове обработки. Същото правило се прилага за количествата концентрирана гроздова мъст, концентрирана ректифицирана гроздова мъст или захароза, които се държат във връзка с упражняване на професия/стопанска дейност от физически и юридически лица или групи лица, по-специално на производителите, лицата, които извършват бутилирането, преработвателите и търговците, ***които се определят от Комисията чрез делегирани актове съгласно член 59, параграф 1,*** по същото време и на същото място като прясното грозде, гроздовата мъст, гроздовата мъст в процес на ферментация или наливното вино. Съобщаването на тези количества може обаче да се замени с вписването им в регистъра за входящи стоки и използване на наличните запаси. | 4. Компетентните органи се уведомяват за всяка от посочените в точки 1, 2 и 3 видове обработки. Същото правило се прилага за количествата концентрирана гроздова мъст, концентрирана ректифицирана гроздова мъст или захароза, които се държат във връзка с упражняване на професия/стопанска дейност от физически и юридически лица или групи лица, по-специално на производителите, лицата, които извършват бутилирането, преработвателите и търговците, по същото време и на същото място като прясното грозде, гроздовата мъст, гроздовата мъст в процес на ферментация или наливното вино. Съобщаването на тези количества може обаче да се замени с вписването им в регистъра за входящи стоки и използване на наличните запаси. |
| 5. Всеки от посочените в раздели Б и В видове обработка се отразява в придружаващия документ, предвиден в член 103, с който претърпелите обработка продукти се пускат в обращение. | 5. Всеки от посочените в раздели Б и В видове обработка се отразява в придружаващия документ, предвиден в член 103, с който претърпелите обработка продукти се пускат в обращение. |
| 6. Освен в случаите на дерогации, обосновани от изключително неблагоприятни климатични условия, тези видове обработка не се извършват: | 6. Освен в случаите на дерогации, обосновани от изключително неблагоприятни климатични условия, тези видове обработка не се извършват: |
| а) след 1 януари в лозарска зона В; | а) след 1 януари в лозарска зона В; |
| б) след 16 март в лозарски зони А и Б, и се извършват само за продуктите от прибирането на гроздето непосредствено преди тези дати. | б) след 16 март в лозарски зони А и Б, и се извършват само за продуктите от прибирането на гроздето непосредствено преди тези дати. |
| 7. Независимо от точка 6, концентрацията чрез студ, повишаването на киселинното съдържание и намаляването на киселинното съдържание на вината могат да се извършват през цялата година. | 7. Независимо от точка 6, концентрацията чрез студ, повишаването на киселинното съдържание и намаляването на киселинното съдържание на вината могат да се извършват през цялата година. |

**Изменение 347**

**Предложение за регламент**

**Приложение VII a (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***ПРИЛОЖЕНИЕ VIIa***

***НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ЗАПАЗЕНИ ТЕРМИНИ***

| ***Категория продукти (номер в комбинираната номенклатура)*** | ***Незадължителен запазен термин*** | ***Акт, съдържащ определение на термина и условията за употреба*** |
|---|---|---|
| ***месо от домашни птици (КН 0207, КН 0210)*** | ***хранен с*** | ***Регламент (ЕО) № 543/2008, член 11*** |

| *Категория продукти (номер в комбинираната номенклатура)* | *Незадължителен запазен термин* | *Акт, съдържащ определение на термина и условията за употреба* |
|---|---|---|
| | *екстензивно закрито (отгледан на закрито)* | |
| | *свободен начин на отглеждане* | |
| | *традиционен свободен начин на отглеждане* | |
| | *възраст при клане* | |
| | *продължителност на периода на угояване* | |
| *яйца (КН 0407)* | *пресни* | *Регламент (ЕО) № 589/2008, член 12* |
| | *екстра или екстра пресни* | *Регламент (ЕО) № 589/2008, член 14* |
| | *указание за храненето на кокошките носачки* | *Регламент (ЕО) № 589/2008, член 15* |
| *мед (КН 0409)* | *цветен или растителен произход* | *Директива 2001/110/ЕО, член 2* |
| | *регионален произход* | |
| | *топографски произход* | |
| | *специфични критерии за качество* | |
| *маслиново масло (КН 1509)* | *първо студено пресоване* | *Регламент (ЕО) № 1019/2002, член 5* |
| | *студено пресоване* | |
| | *киселинност* | |
| | *стипчив* | |
| | *с вкус на плодове: зрели или зелени* | |
| | *горчив* | |
| | *силен* | |
| | *среден* | |
| | *лек* | |

| *Категория продукти (номер в комбинираната номенклатура)* | *Незадължителен запазен термин* | *Акт, съдържащ определение на термина и условията за употреба* |
|---|---|---|
| | *балансиран* | |
| | *масло с лек вкус* | |
| *мляко и млечни продукти* *(КН 04)* | *традиционно масло* | *Регламент (ЕС) № [регламент за установяване на обща организация на селскостопанските пазари], приложение VI, част VI* |
| *мазнини за мазане* *(КН 0405 и ex 2106, КН ex 1517, CN ex 1517 и ex 2106)* | *намалено съдържание на мазнини* | *Регламент (ЕС) № [регламент за установяване на обща организация на селскостопанските пазари], приложение VI, част VI* |
| | *лек* | |
| | *ниско съдържание на мазнини* | |

**Изменение 348**

**Предложение за регламент**

**Приложение VII б (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***ПРИЛОЖЕНИЕ VIIб***

***ВНОСНИ МИТА ЗА ОРИЗ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 121Б И 121Г***

***1. Вносни мита за олющен ориз***

***а) 30 EUR на тон в следните случаи:***

***i) когато е отбелязано, че вносът на олющен ориз през пазарната година, която току-що е приключила, не е достигнал годишното референтно количество, посочено в член 121б, параграф 3, алинея първа, намалено с 15 %;***

***ii) когато е отбелязано, че вносът на олющен ориз през първите шест месеца на пазарната година не е достигнал частичното референтно количество, посочено в член 121б, параграф 3, алинея втора, намалено с 15 %;***

***б) 42,5 EUR на тон в следните случаи:***

***i) когато е отбелязано, че вносът на олющен ориз през пазарната година, която току-що е приключила, превишава годишното референтно количество, посочено в член 121б, параграф 3, алинея първа, намалено с 15 %, но не превишава същото годишно референтно количество, увеличено с 15 %;***

***ii) когато е отбелязано, че вносът на олющен ориз през първите шест месеца на пазарната година превишава частичното референтно количество, посочено в член 121б, параграф 3, алинея втора, намалено с 15 %, но не превишава същото частично референтно количество, увеличено с 15 %;***

*в) 65 EUR на тон в следните случаи:*

*i) когато е отбелязано, че вносът на олющен ориз през пазарната година, която току-що е приключила, надвишава годишното референтно количество, посочено в член 121б, параграф 3, алинея първа, увеличено с 15 %;*

*ii) когато е отбелязано, че вносът на олющен ориз през първите шест месеца на пазарната година надвишава частичното референтно количество, посочено в член 121б, параграф 3, алинея втора, увеличено с 15 %;*

*2. Вносни мита за бланширан ориз*

*а) 175 EUR на тон в следните случаи:*

*i) когато е отбелязано, че вносът на полубланширан и бланширан ориз през пазарната година, която току-що е приключила, надвишава 387 743 тона;*

*ii) когато е отбелязано, че вносът на полубланширан и бланширан ориз през първите шест месеца на пазарната година надвишава 182 239 тона;*

*б) 145 EUR на тон в следните случаи:*

*i) когато е отбелязано, че вносът на полубланширан и бланширан ориз през пазарната година, която току-що е приключила, не надвишава 387 743 тона;*

*ii) когато е отбелязано, че вносът на полубланширан и бланширан ориз през първите шест месеца на пазарната година не надвишава 182 239 тона.*

**Изменение 349**

**Предложение за регламент**

**Приложение VII в (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ПРИЛОЖЕНИЕ VIIв*** |
| | ***ОРИЗ ОТ СОРТОВЕТЕ BASMATI, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 121г*** |
| | ***Basmati 217*** |
| | ***Basmati 370*** |
| | ***Basmati 386*** |
| | ***Kernel (Basmati)*** |
| | ***Pusa Basmati*** |
| | ***Ranbir Basmati*** |
| | ***Super Basmati*** |

**Сряда, 13 март 2013 г.**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Taraori Basmati (HBC-19)*** |
| | ***Tun-3 (Dehradun)*** |

P7_TA(2013)0086

## Обща организация на пазарите на селскостопански продукти („Общ регламент за ООП“) и определяне на мандата за тези преговори (Решение за започване на междуинституционални преговори)

**Решение на Европейския парламент от 13 март 2013 г. за започване на междуинституционални преговори и свързания с тях мандат относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (COM(2011)0627/3 — C7-0340/2011 — COM(2012)0553 — C7-0313/2012 — 2011/0282(COD) — 2013/2530(RSP))**

(2016/C 036/41)

*Европейският парламент,*

— като взе предвид предложението на комисията по земеделие и развитие на селските райони,

— като взе предвид член 70, параграф 2 и член 70а от своя правилник,

като има предвид, че определеният в законодателното предложение финансов пакет е единствено указание за законодателния орган и че той не може да бъде определен, преди да бъде постигнато споразумение във връзка с предложението за регламент относно многогодишната финансова рамка за периода 2014 — 2020 г.;

решава да започне междуинституционални преговори на основание на следния мандат:

**МАНДАТ**

**Изменение 1**

**Предложение за регламент**

**Позоваване 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално ***членове 42 и 43*** от него, | като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално ***член 42 и член 43, параграф 2*** от него, |

*Обосновка*

*Пояснение: за всички законодателни актове от пакета за реформи следва да се използва едно и също правно основание.*